

Den Europæiske Unions Tidende

C 251 E



Dansk udgave

Meddelelser og oplysninger

56. årgang

31. august 2013

Informationsnummer

Indhold

Side

I Beslutninger og resolutioner, henstillinger og udtalelser

BESLUTNINGER OG RESOLUTIONER

Europa-Parlamentet

SESSIONEN 2012-2013

Mødeperioden fra den 13. til 15. marts 2012

Protokollen fra denne mødeperiode er offentliggjort i EUT C 152 E af 30.5.2012.

VEDTAGNE TEKSTER

Tirsdag den 13. marts 2012

2013/C 251 E/01	Ligestilling mellem kvinder og mænd i Den Europæiske Union – 2011 Europa-Parlamentets beslutning af 13. marts 2012 om ligestilling mellem kvinder og mænd i Den Europæiske Union – 2011 (2011/2244(INI))	1
2013/C 251 E/02	Kvindens deltagelse i politisk beslutningstagning Europa-Parlamentets beslutning af 13. marts 2012 om kvindens deltagelse i politisk beslutningstagning – kvalitet og ligestilling (2011/2295(INI))	11
2013/C 251 E/03	Statutten for det europæiske andelsselskab for så vidt angår medarbejderindflydelse Europa-Parlamentets beslutning af 13. marts 2012 om statutten for det europæiske andelsselskab for så vidt angår medarbejderindflydelse (2011/2116(INI))	18
2013/C 251 E/04	Bolognaprocessen Europa-Parlamentets beslutning af 13. marts 2012 om EU-institutionernes bidrag til konsolidering og udvikling af Bolognaprocessen (2011/2180(INI))	24
2013/C 251 E/05	Kvalitetsstyring inden for europæiske statistikker Europa-Parlamentets beslutning af 13. marts 2012 om kvalitetsstyring inden for europæiske statistikker (2011/2289(INI))	33

DA

(Fortsættes på omslagets anden side)

Onsdag den 14. marts 2012

2013/C 251 E/06	Generelle retningslinjer for 2013-budgettet - Sektion III - Kommissionen Europa-Parlamentets beslutning af 14. marts 2012 om generelle retningslinjer for udarbejdelse af budgettet for 2013 - Sektion III - Kommissionen (2012/2000(BUD))	37
2013/C 251 E/07	Uddannelse af retsvæsenets aktører Europa-Parlamentets beslutning af 14. marts 2012 om uddannelse af retsvæsenets aktører (2012/2575(RSP))	42
2013/C 251 E/08	Børnearbejde i kakaosektoren Europa-Parlamentets beslutning af 14. marts 2012 om børnearbejde i kakaosektoren (2011/2957(RSP))	45
2013/C 251 E/09	Bekæmpelse af diabetesepidemien i EU Europa-Parlamentets beslutning af 14. marts 2012 om tackling af diabetesepidemien i EU (2011/2911(RSP))	47
2013/C 251 E/10	Udvidelsesrapport for Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien Europa-Parlamentets beslutning af 14. marts 2012 om statusrapport 2011 for Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien (2011/2887(RSP))	52
2013/C 251 E/11	Udvidelsesrapport for Island Europa-Parlamentets beslutning af 14. marts 2012 om statusrapport 2011 for Island (2011/2884(RSP))	61
2013/C 251 E/12	Udvidelsesrapport for Bosnien-Hercegovina Europa-Parlamentets beslutning af 14. marts 2012 om statusrapport 2011 for Bosnien-Hercegovina (2011/2888(RSP))	66
Torsdag den 15. marts 2012		
2013/C 251 E/13	En konkurrencedygtig lavemissionsøkonomi i 2050 Europa-Parlamentets beslutning af 15. marts 2012 om en køreplan for omstilling til en konkurrencedygtig lavemissionsøkonomi i 2050 (2011/2095(INI))	75
2013/C 251 E/14	Diskriminerende internetsteder og myndighedernes reaktioner Europa-Parlamentets beslutning af 15. marts 2012 om diskriminerende internetsteder og indgriben fra regeringens side (2012/2554(RSP))	88
2013/C 251 E/15	Resultatet af præsidentvalget i Rusland Europa-Parlamentets beslutning af 15. marts 2012 om resultatet af præsidentvalget i Rusland (2012/2573(RSP))	91
2013/C 251 E/16	Kasakhstan Europa-Parlamentets beslutning af 15. marts 2012 om Kasakhstan (2012/2553(RSP))	93
2013/C 251 E/17	Situationen i Nigeria Europa-Parlamentets beslutning af 15. marts 2012 om situationen i Nigeria (2012/2550(RSP))	97



Tirsdag den 13. marts 2012

I

(Beslutninger og resolutioner, henstillinger og udtalelser)

BESLUTNINGER OG RESOLUTIONER

EUROPA-PARLAMENTET

Ligestilling mellem kvinder og mænd i Den Europæiske Union – 2011

P7_TA(2012)0069

Europa-Parlamentets beslutning af 13. marts 2012 om ligestilling mellem kvinder og mænd i Den Europæiske Union – 2011 (2011/2244(INI))

(2013/C 251 E/01)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til artikel 2 og artikel 3, stk. 3, andet afsnit, i traktaten om Den Europæiske Union og artikel 8 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,
- der henviser til artikel 23 i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder,
- der henviser til De Forenede Nationers konvention af 18. december 1979 om afskaffelse af alle former for diskrimination imod kvinder,
- der henviser til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2011/36/EU af 5. april 2011 om forebyggelse og bekæmpelse af menneskehandel og beskyttelse af ofre herfor, og om 2erstatning af Rådets rammeafgørelse 2002/629/RIA ⁽¹⁾,
- der henviser til FN's konvention fra 1949 om bekæmpelse af menneskehandel og tredjeparts udnyttelse af prostitution,
- der henviser til Beijing-erklæringen og den tilhørende handlingsplan, der blev vedtaget på den fjerde verdenskvindekonference den 15. september 1995, og til de efterfølgende slutdokumenter, der blev vedtaget på de ekstraordinære FN-samlinger Beijing+5 (2000), Beijing +10 (2005) og Beijing +15 (2010),

⁽¹⁾ EUT L 101 af 15.4.2011, s. 1.

Tirsdag den 13. marts 2012

- der henviser til den europæiske ligestillingspagt (2011-2020), som Det Europæiske Råd vedtog i marts 2011 ⁽¹⁾,
- der henviser til Kommissionens meddelelse af 5. marts 2010 "Forny et vilje til at opnå ligestilling mellem mænd og kvinder - Et kvindecharter" (COM(2010)0078),
- der henviser til arbejdsdokument fra Kommissionens tjenestegrene af 11. februar 2011 "Fremskridt i ligestillingen mellem mænd og kvinder – Årsrapport 2010" (SEC(2011)0193),
- der henviser til Kommissionens meddelelse af 21. september 2010 "Strategi for ligestilling mellem kvinder og mænd 2010-2015" (COM(2010)0491),
- der henviser til Agenturet for Grundlæggende Rettigheders rapport om homofobi, transfobi og forskelsbehandling på grund af seksuel orientering og kønsidentitet (2010),
- der henviser til EU's voldsofferpakke, herunder Kommissionens meddelelse af 18. maj 2011 om at "Styrke ofres rettigheder i EU" (COM(2011)0276), "Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv om indførelse af minimumsstandarder for ofre for kriminalitet med hensyn til rettigheder, støtte og beskyttelse" (COM(2011)0275) og "Forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om gensidig anerkendelse af beskyttelseforanstaltninger i civile retlige spørgsmål" (COM(2011)0274),
- der henviser til Kommissionens meddelelse "EU 2020: En europæisk strategi for intelligent, bæredygtig og inklusiv vækst" (COM(2010)2020),
- der henviser til Kommissionens beretning af 3. oktober 2008 om gennemførelse af Barcelonamålene vedrørende pasningsmuligheder for børn i førskolealderen (COM(2008)0638),
- der henviser til direktiv 2004/113/EF om gennemførelse af princippet om ligebehandling af mænd og kvinder i forbindelse med adgang til og levering af varer og tjenesteydelser og Den Europæiske Domstols dom af 1. marts 2011 i Test Achats-sagen (C-236/09) ⁽²⁾,
- der henviser til sin beslutning af 13. oktober 2005 om kvinder og fattigdom i Den Europæiske Union ⁽³⁾,
- der henviser til sin beslutning af 3. februar 2009 om ikke-forskelsbehandling på grundlag af køn og solidaritet mellem generationerne ⁽⁴⁾,
- der henviser til sin beslutning af 10. februar 2010 om ligestilling mellem mænd og kvinder i EU – 2009 ⁽⁵⁾ og af 8. marts 2011 om ligestilling mellem mænd og kvinder i EU – 2010 ⁽⁶⁾,
- der henviser til sin beslutning af 6. juli 2011 om kvinder og virksomhedsledelse ⁽⁷⁾,
- der henviser til sin beslutning af 5. april 2011 om prioriteringer og udkast til en ny EU-rammepolitik for bekæmpelse af vold mod kvinder ⁽⁸⁾,
- der henviser til sin beslutning af 8. marts 2011 om fattigdom blandt kvinder i EU ⁽⁹⁾,

⁽¹⁾ Bilag til Rådets konklusioner af 7. marts 2011.

⁽²⁾ EUT C 130 af 30.4.2011, s. 4.

⁽³⁾ EUT C 233 E af 28.9.2006, s. 130.

⁽⁴⁾ EUT C 67 E af 18.3.2010, s. 31.

⁽⁵⁾ EUT C 341 E af 16.12.2010, s. 35.

⁽⁶⁾ Vedtagne tekster, P7_TA(2011)0085.

⁽⁷⁾ Vedtagne tekster, P7_TA(2011)0330.

⁽⁸⁾ Vedtagne tekster, P7_TA(2011)0127.

⁽⁹⁾ Vedtagne tekster, P7_TA(2011)0086.

Tirsdag den 13. marts 2012

- der henviser til sin beslutning af 17. juni 2010 om kønsaspekter ved den økonomiske nedgang og finanskrisen ⁽¹⁾,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 48,
 - der henviser til betænkning fra Udvalget om Kvinders Rettigheder og Ligestilling (A7-0041/2012),
- A. der henviser til, at ligestilling mellem kvinder og mænd er et af EU's grundlæggende principper, som er nedfældet i Traktaten om Den Europæiske Union, og til, at Unionen specifikt har sat sig som mål at integrere princippet om ligestilling mellem mænd og kvinder i alle sine aktiviteter, og der henviser til, at der til trods for den gradvise fremgang på området fortsat er mange uligheder mellem mænd og kvinder;
- B. der henviser til, at en styrkelse af kvindernes stilling på arbejdsmarkedet og af deres økonomiske uafhængighed i en tid med økonomisk krise ikke blot er et moralsk imperativ, men også en økonomisk nødvendighed; der henviser til, at EU 2020-strategien indeholder en hovedmålsætning om at øge beskæftigelsen til 75 % for mænd og kvinder i alderen 20-64 år;
- C. der henviser til, at Europas fremtidige økonomiske konkurrenceevne og fremgang er dybt afhængig af dets evne til at udnytte arbejdsressourcerne fuldt ud, herunder en øget deltagelse af kvinder på arbejdsmarkedet; der henviser til, at en af Europa 2020-prioriteterne er at få flere kvinder ud på arbejdsmarkedet for at nå op på en beskæftigelsesgrad for kvinder på 75 % inden 2020; der henviser til, at forholdsvis flere kvinder end mænd har deltidsjob eller er ansat på tidsbestemte kontrakter, hvorfor de har større risiko for at blive arbejdsløse i krisetider, og der henviser til, at der er risiko for, at den nuværende økonomiske tilbagegang vil forsinke fremskridtene eller endog betyde tilbageskridt med hensyn til ligestillingen mellem kønnene; der imidlertid henviser til, at mulighederne for deltidsarbejde i visse tilfælde og i visse perioder kan have en positiv effekt for kvinder og mænd i bestræbelserne på at forene arbejdslivet, familielivet og privatlivet;
- D. der henviser til, at målsætningen om ligestilling forudsætter en bedre politisk repræsentation af kvinder; der henviser til, at kvinders repræsentation i den politiske beslutningstagen ikke har gennemgået en lineær forbedring i de seneste år, at kønsbalancen i de nationale parlamenter over hele EU er forblevet uændret på 24 % kvinder og 76 % mænd og at andelen af kvinder i visse medlemsstaters parlamenter ikke overstiger 15 %, samtidig med at kvindelige ministre kun udgør i alt 23 %; der henviser til, at antallet af kvindelige næstformænd i Europa-Parlamentet faldt i anden halvdel af valgperioden 2009-2014;
- E. der henviser til, at den økonomiske krise hovedsageligt har ramt mænd, men at nedskæringer i de offentlige udgifter forventes at have uforholdsmæssige konsekvenser for kvinders beskæftigelse og lønforskellen, da mange flere kvinder end mænd er ansat i den offentlige sektor; der henviser til, at særlig kritiske sektorer, der er domineret af kvinder, er sundhedssektoren, uddannelsesområdet og social omsorg; der henviser til, at det er vigtigt ikke blot at være opmærksom på beskæftigelsesprocenterne, men også på retten til samme beskæftigelsesvilkår og -kvalitet, herunder karrieremuligheder og løn;
- F. der henviser til, at vold mod kvinder, herunder psykisk vold, udgør en af de største hindringer for ligestilling mellem kvinder og mænd, er et brud på kvinders grundlæggende rettigheder og fortsat er den mest udbredte krænkelse af menneskerettighederne i EU, på trods af foranstaltninger fra politisk side med henblik på at imødegå dette problem; der henviser til, at økonomisk tilbagegang skaber betingelser for øget vold i intime forhold, og at spareforanstaltninger, der rammer støttetjenester, gør de voldsramte kvinder endnu mere sårbare end normalt;
- G. der henviser til, at økonomer og eksperter i befolkningsudvikling (Verdensbanken, OECD, IMF) bruger økonomiske og matematiske modeller til at beskrive den økonomiske værdi af husholdningernes produktion – som primært udføres af kvinder – og at kvindernes bidrag til BNP ville være endnu højere, hvis deres ulønnede arbejde blev medregnet, hvilket viser, at der er tale om forskelsbehandling med hensyn til kvindernes arbejde;
- H. der henviser til, at budgetnedskæringer i den sociale sektor, f.eks. i bevillingerne til børnepasning, yderligere hindrer kvinders deltagelse på arbejdsmarkedet;
- I. der henviser til, at adgang til pasningsordninger for børn, ældre og andre pasningskrævende, er af afgørende betydning for, at mænd og kvinder får samme mulighed for at deltage på lige fod på arbejdsmarkedet og i uddannelsesforløb; der henviser til, at personer, der udfører plejearbejde i private hjem, fortsat bliver forskelsbehandlet, idet disse arbejdsår ikke medregnes i opførelsen over ret til pension og andre rettigheder;

⁽¹⁾ EUT C 236 E af 12.8.2011, s. 79.

Tirsdag den 13. marts 2012

- J. der henviser til, at 2012 er det europæiske år for aktiv aldring og solidaritet mellem generationerne, og at det er vigtigt at understrege, at flere kvinder end mænd lever i husstande med én person, når de bliver ældre, på grund af deres længere forventede levetid;
- K. der henviser til, at Europa-Parlamentet i oktober 2011 vedtog sin beslutning om forslag til et nyt direktiv om barselsorlov, der udvider barselsorloven til 20 uger med fuld løn, og som ligeledes fastsætter en betalt fædreorlov på mindst to uger;
- L. der henviser til, at adgangen til kapital er meget begrænset på grund af bankkrisen, hvilket er et problem, som uforholdsmæssigt forventes at ramme kvindelige iværksættere, da kvinder i stigende grad arbejder som selvstændige for bedre at kunne forene arbejde og familieliv;
- M. der henviser til, at indsamling og analyse af kønsopdelte data er særdeles vigtigt i forbindelse med gennemførelse af ligestilling mellem mænd og kvinder i EU;
- N. der henviser til, at fremskridt i retning af at opnå ligestilling mellem kønnene har været ulidelig langsom, især hvad angår økonomisk ligestilling; der henviser til, at politiske ledere skal gøre mere end blot komme med tomme floskler, og i stedet prioritere ligestilling i deres økonomiske strategier;
- O. der henviser til, at lønforskellene mellem mænd og kvinder fortsat er meget store (i visse tilfælde over 25 %), og der henviser til, at lønkløften til trods den indsats, der er gjort, og de fremskridt, der har fundet sted, ikke er blevet mindsket men snarere stagnerer;
- P. der henviser til, at beskæftigelsen er lavest i landdistrikter, samt at et stort antal kvinder står uden for det officielle arbejdsmarked og derfor ikke er registreret som arbejdsløse eller figurerer i statistikkerne over samme, hvilket giver særlige økonomiske og juridiske problemer i forbindelse med barsel og sygdom, med hensyn til optjening af pensionsrettigheder og adgang til socialsikring samt i tilfælde af skilsmisse; der henviser til, at landdistrikter er ugunstigt stillede på grund af mangelen på jobmuligheder af høj kvalitet;
- Q. der henviser til, at gennemsnitligt 3 ud af 10 husstande i EU består af én enkelt person, hvoraf størstedelen af disse består af kvinder, som bor alene, navnlig ældre kvinder, og til, at procentsatsen vokser; der henviser til, at disse husstande er mere sårbare og i højere grad risikerer at blive ramt af fattigdom, navnlig i perioder med økonomisk tilbagegang; der henviser til, at en husstand, som består af én enkelt person eller med én enkelt indtægt, i de fleste medlemsstater behandles ugunstigt, både i absolutte og relative tal, med hensyn til beskatning, socialsikring, bolig, sundhedspleje, forsikring og pension; der henviser til, at offentlige politikker ikke skal straffe folk for - frivilligt eller ufrivilligt - at bo alene;
- R. der henviser til, at kvinders seksuelle og reproduktive sundhed og rettigheder er menneskerettigheder og bør sikres for alle kvinder, uanset deres sociale status, alder, seksuelle orientering eller etniske oprindelse;
- S. der henviser til, at mange kvinder såsom handicappede kvinder, kvinder der passer børn, ældre og handicappede kvinder, kvinder fra etniske minoriteter og særlig romakvinder samt kvindelige indvandrere er udsat for mangesidet og tværsektoriel forskelsbehandling og er mere sårbare over for social udstødelse, fattigdom og ekstreme overtrædelser af menneskerettighederne;
- T. der henviser til, at familier i EU er forskellige og omfatter forældre, der er gift, ugift, der lever i et partnerskab, forældre af forskelligt køn og forældre af samme køn, enlige forældre og plejeforældre, der fortjener samme beskyttelse i henhold til den nationale lovgivning og EU-lovgivning;
- U. der henviser til, at EU-Domstolens dom i Test Achats-sagen påviser behovet for præcise, klare og utvetydige bestemmelser i lovgivningen om ligestilling mellem mænd og kvinder;
- V. der henviser til, at kløften mellem mænd og kvinder er mindre, før de stifter familie, og vokser, når de indgår i et parforhold; der henviser til, at beskæftigelsesprocenten falder for kvinder, når de får deres første barn, og at ulemperne på arbejdsmarkedet øges på et tidligt tidspunkt i deres liv i forbindelse med børnepasning, der på et senere tidspunkt ændres til pleje af ældre, hvilket ofte fører til fattigdom blandt mennesker i beskæftigelse;

Tirsdag den 13. marts 2012

- W. der henviser til, at positiv særbehandling har vist sig at være en vigtig forudsætning for at sikre kvinders fulde integration på arbejdsmarkedet og i samfundet generelt;
- X. der henviser til, at kvinder i landdistrikterne lider under endnu større forskelsbehandling og kønsstereotyper end kvinder i byområderne, og at førstnævnte kvinders beskæftigelsesprocent er meget lavere end for kvinder i byerne;
- Y. der henviser til, at ofrene for menneskehandel som oftest er kvinder og piger;

Økonomisk uafhængighed på lige fod

1. opfordrer medlemsstaterne til, at sikre, at deres ægteskabs- og skilsmisellovgivning samt lovgivning om formueforholdene i ægteskabet ikke direkte eller indirekte udgør en økonomisk fælde for ægtefæller, navnlig for kvinder, og til at sikre, at par, der har til hensigt at indgå ægteskab, informeres fuldt ud og inden for et passende tidsrum om de finansielle og juridiske konsekvenser af ægteskab og skilsmisse;
2. anmoder medlemsstaterne om at investere i økonomisk overkommelige pasningsmuligheder af høj kvalitet for børn, syge, ældre og andre pasningskrævende personer, med fleksible åbningstider, og som tilgængelige, således at så mange som muligt får mulighed for at forene arbejdsliv og privatliv; opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at sikre, at mænd og kvinder, som passer børn eller ældre, modtager anerkendelse i form af individuelle socialsikringsrettigheder og pensionsrettigheder; indbyder arbejdsmarkedets parter til at fremlægge specifikke initiativer, der kan efterprøve de færdigheder, som tilegnes under plejerelaterede orlovsperioder;
3. opfordrer medlemsstaterne til at arbejde hen imod individualiserede socialsikringsordninger for at øge kvindernes personlige selvstændighed og stilling i samfundet;
4. understreger vigtigheden af at udvikle det retlige begreb fælles ejerskab for at sikre fuld anerkendelse af kvinders rettigheder i landbrugssektoren, en passende beskyttelse på socialsikringsområdet og anerkendelse af deres arbejde, samt vigtigheden af at ændre forordningen om Den Europæiske Landbrugsfond for Udvikling af Landdistrikterne (ELFUL), således at denne fond i lighed med Den Europæiske Socialfond (ESF) kan anvendes til at indføre positive særforanstaltninger for kvinder i den kommende programmeringsperiode for 2014-2020, sådan som det var muligt tidligere, men ikke i den nuværende periode, eftersom sådanne foranstaltninger vil være særdeles gavnlige for kvinders beskæftigelse i landdistrikterne;
5. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til, at udarbejde forslag om gensidig anerkendelse i hele Europa af registrerede partnerskaber og om familier, hvor forældrene er af samme køn, blandt de lande, der allerede har gennemført en sådan lovgivning, for at sikre ligebehandling med hensyn til beskæftigelse, fri bevægelighed, beskatning, socialsikring og beskyttelse af familieindkomster og børn;
6. glæder sig over vedtagelsen af direktiv 2010/41/EU om anvendelse af princippet om ligebehandling af mænd og kvinder i selvstændige erhverv og opfordrer medlemsstaterne til at sikre, at det bliver gennemført fuldt ud og til tiden;
7. beklager, at visse medlemsstater har indført restriktive definitioner af "familie" for at nægte par af samme køn og deres børn retlig beskyttelse; erindrer om, at EU-lovgivningen skal anvendes uden forskelsbehandling på baggrund af køn eller seksuel orientering i henhold til EU's charter om grundlæggende rettigheder;
8. understreger, at finanspolitisk konsolidering uden hensyntagen til ligestillingsspørgsmålet risikerer at føre til øget kønssegregering på arbejdsmarkedet, større jobusikkerhed blandt kvinder, en større kønsbettinget lønkløft, større kvindeliggørelse af fattigdommen og større vanskeligheder med at forene plejeopgaver og arbejde;
9. opfordrer Rådet til at gå videre med Europa-Parlamentets holdning om ændring af direktivet om barselsorlov, især med hensyn til løn til kvinder, der lige har født, for at sikre kvindernes fortsatte økonomiske uafhængighed i denne periode;
10. opfordrer medlemsstaterne til aktivt at fremme og overvåge iværksættelsen af den rammeaftale vedrørende forældreorlov, der er indgået af arbejdsmarkedets parter, især med hensyn til den ikke-overdragelige del, og sikre, at alle hindringer fjernes for at øge andelen af mænd, der tager forældreorlov;

Tirsdag den 13. marts 2012

11. understreger, at egen indkomst og lønnet kvalitetsbeskæftigelse er en afgørende forudsætning for kvinders økonomiske uafhængighed og for øget lighed mellem mænd og kvinder i samfundet helhed;
12. opfordrer medlemsstaterne og arbejdsmarkedets parter til at inddrage især kvindelige arbejdstagere i uddannelse og erhvervsfaglig uddannelse i "grønne job", som af Kommissionen anses for "et vigtigt vækst-segment" på det europæiske arbejdsmarked;
13. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at analysere og fjerne hindringerne for at komme ind på eller vende tilbage til arbejdsmarkedet samt selvstændige erhverv for romakvinder og desuden at lægge passende vægt på kvindernes rolle i forbindelse med den økonomiske styrkelse af marginaliserede romakvinder samt i forbindelse med virksomhedsetablering;
14. opfordrer til, at der træffes foranstaltninger på nationalt og europæisk plan, som kan styrke iværksætteri blandt kvinder, ved at tilvejebringe strukturer for uddannelse samt faglig og juridisk rådgivning og ved at lette adgangen til offentlig og privat finansiering;
15. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at vurdere den økonomiske og finansielle krises indvirkning på ligestillingen mellem mænd og kvinder ved hjælp af vurderinger af de ligestillingsmæssige virkninger og efterfølgende med kønsbudgetteringsforanstaltninger;
16. opfordrer medlemsstaterne til at investere de nuværende strukturfondsmidler for perioden 2007-2013 i udvikling af plejetjenester for at gøre det muligt for såvel kvinder som mænd at forene arbejdsliv og privatliv;

Lige løn for lige arbejde og arbejde af samme værdi

17. bemærker, at lønforskellen mellem mænd og kvinder til trods for utallige kampagner, mål og foranstaltninger inden for de seneste år, fortsat ligger højt, og konstaterer, at kvinder i EU i gennemsnit tjener 17,5 % mindre end mænd, og at der kun har været et marginalt fald i lønforskellen mellem mænd og kvinder i de seneste år; anmoder medlemsstaterne om at øge deres bestræbelser på at iværksætte eksisterende EU-foranstaltninger med henblik på at mindske denne forskel;
18. opfordrer EU's institutioner, medlemsstaterne og arbejdsmarkedets parter til at iværksætte en multifacetteret strategi med henblik på at bekæmpe alle grundene til den vedvarende lønforskel mellem kønnene, herunder til at indføre et europæisk lønmål om at reducere løngabet med 10 procentpoint i hvert medlemsland for at sikre, at kvinder og mænd får lige løn for lige arbejde og lige kvalifikationer, og glæder sig over Kommissionens initiativ om at lancere en europæisk dag for ligeløn (European Equal Pay Day); beklager, at der ikke er blevet fremsat noget lovforslag af Kommissionen på området siden Europa-Parlamentets vedtagelse af sin beslutning af 18. november 2008 og dets henstillinger;
19. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at træffe passende foranstaltninger med henblik på at reducere forskellene i mænds og kvinders pensioner, der er en direkte konsekvens af lønforskellene mellem mænd og kvinder, og til at vurdere de nye pensionssystemers konsekvenser for de forskellige kategorier af kvinder, idet der især grad fokuseres på deltidskontrakter og atypiske kontrakter;
20. opfordrer medlemsstaterne til at træffe målrettede foranstaltninger med henblik på at sikre, at sociale arbejdsområder vurderes højere og aflønnes mere retfærdigt; er af den opfattelse, at alle job på uddannelsesområdet og på omsorgsområdet bør ligestilles økonomisk med andre erhvervsområder, og at mænd og kvinder ikke må stilles økonomisk ringere, fordi de vælger at arbejde inden for sociale områder;
21. er bekymret for, at den økonomiske krise og budgetnedskæringerne vil forværre problemet, da kvinder rammes uforholdsmæssigt af dette, og opfordrer medlemsstaternes regeringer samt arbejdsmarkedets parter at udarbejde en handlingsplan med konkrete, ambitiøse målsætninger;
22. opfordrer medlemsstaterne til at forbedre anvendelsen af velkvalificerede indvandrerkvinders evner og give adgang til uddannelse, herunder sprogkurser, med henblik på at undgå, at deres evner forældes, og for at sikre lige jobmuligheder og fremme integration af indvandrere; opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at være opmærksomme på at indføre tiltag for indvandrerkvinder og opfordrer til, at der gennemføres høringer blandt ngo'er og organisationer for indvandrerkvinder om politikker og tiltag, der skal sikre deres sociale integration;
23. er bekymret over den lovgivning, der eksisterer i nogle medlemsstater, og som ikke udtrykkeligt forbyder muligheden for, at arbejdsgiverne giver kvinderne en allerede underskrevet opsigelse ved ansættelsen, hvorved man omgår bestemmelserne om beskyttelse i forbindelse med barsel;

Tirsdag den 13. marts 2012

Ligestilling i beslutningstagningen

24. mener, at kvinders aktive deltagelse og fulde indtræden på det europæiske arbejdsmarked ikke blot er godt for erhvervslivet, men at det også gavner økonomien og samfundet som helhed og er et spørgsmål om fundamentale rettigheder og demokrati; kvinder repræsenterer 60 % af nyuddannede akademikere, men er fortsat underrepræsenteret i stillinger, hvor der træffes økonomiske beslutninger;

25. beklager den omstændighed, at økonomiske genopretningsprojekter hovedsageligt fokuserer på mandsdominerede former for beskæftigelse; opfordrer medlemsstaterne og Kommissionen til, når de gennemfører EU 2020-strategien og nationale reformprogrammer, konsekvent at tage hensyn til ligestillings-spørgsmålet og give høj prioritering til håndteringen af hindringerne for kvinders deltagelse på arbejdsmarkedet med særlig vægt på handicappede kvinder, indvandrerkvinder og kvinder fra etniske mindretal, kvinder i aldersgruppen 54-65 år samt romakvinder; understreger, at kvinder og mænd bør have adgang til fleksible arbejdsformer, herunder telearbejde, for effektivt at kunne forene arbejdsliv og familieliv og opnå økonomisk uafhængighed; bemærker, at kvinder er underrepræsenteret i sektorer, der sandsynligvis vil ekspandere, som sektoren for vedvarende energi, videnskab og teknologi-intensive job, og opfordrer derfor Rådet, Kommissionen og medlemsstaterne til at udforme beskæftigelsespolitikker, hvor der lægges vægt på en ligelig repræsentation af mænd og kvinder i disse nye sektorer;

26. opfordrer til, at initiativer og kampagner, der bryder med stereotyperne om kvinders lave effektivitet på arbejdspladsen og manglende ledelsesevne støttes; opfordrer til at støtte kvinder i deres faglige udvikling samt i deres bestræbelser på at indtage ledende stillinger;

27. beklager de manglende fremskridt hen imod at øge antallet af kvinder i bestyrelser, som påvist i Kommissionens rapport fra 2012 om kvinders deltagelse i økonomisk beslutningstagning; konstaterer, at kun 13 % af direktørerne i de store børsnoterede selskaber i EU er kvinder og kun 3 % af bestyrelsesformændene;

28. opfordrer Kommissionen til snarest muligt at fremlægge en fuldstændig statusopgørelse over kvinders repræsentation i alle typer virksomheder i EU samt over de foranstaltninger af både forpligtende og uforpligtende karakter, der er truffet af erhvervslivet, og foranstaltninger, der for nylig er vedtaget i medlemsstaterne med henblik på at øge denne repræsentation; bemærker, at de foranstaltninger, der er truffet af virksomhederne og medlemsstaterne, ifølge Kommissionens rapport om kvinders deltagelse i økonomisk beslutningstagning er utilstrækkelige; glæder sig over den bebudede høring om foranstaltninger til forbedring af kønsbalancen i den økonomiske beslutningstagning; er imidlertid skuffet over, at Kommissionen afstår fra at træffe øjeblikkelige lovgivningsmæssige foranstaltninger, som den havde forpligtet sig til at gøre, hvis målene ikke blev nået; mener, at de beskudte fremskridt i 2011 fortjener mere konkrete tiltag end blot en høring; gentager derfor sin opfordring fra 2100 om at der i 2012 fremsættes lovforslag, herunder om kvoter, med henblik på at øge repræsentationen af kvinder i virksomhedernes øverste ledelse til 30 % inden 2015 og 40 % inden 2020 under hensynstagen til medlemsstaternes forpligtelser samt deres særlige økonomiske, strukturelle (f.eks. virksomhedsstørrelse), juridiske og regionale forhold;

29. understreger nødvendigheden af, at medlemsstaterne navnlig ad lovgivningens vej opstiller bindende mål for opnåelse af ligelig repræsentation af mænd og kvinder i ledende stillinger i virksomheder, offentlige forvaltninger og politiske organer; henviser til Norge, Spanien, Tyskland, Italien og Frankrig som gode eksempler;

30. minder om, at valget til Europa-Parlamentet i 2014, efterfulgt af dannelsen af den næste Kommission og udnævnelserne til de ledende administrative stillinger i EU's institutioner udgør en mulighed for at bevæge sig hen imod et demokrati med ligestilling på EU-plan;

31. opfordrer medlemsstaterne til at støtte pariteten ved at foreslå både en kvinde og en mand som kandidater til hvervet som kommissær; opfordrer den nominerede kommissionsformand til at tilstræbe paritet i sin sammensætning af Kommissionen; opfordrer den nuværende Kommissionen til offentligt at støtte denne proces;

32. påpeger, at brugen af valgkvoter har en positiv effekt på kvinders repræsentation og glæder sig over de lovgivningsmæssige paritetssystemer og kønskvoter ved valg, som er indført i Frankrig, Spanien, Belgien, Slovenien, Portugal og Polen; opfordrer medlemsstaterne med meget lav repræsentation af kvinder i de politiske forsamlinger til at overveje at indføre tilsvarende foranstaltninger;

Tirsdag den 13. marts 2012

33. glæder sig over den betydelige stigning antallet af kvindelige formænd for parlamentariske udvalg og antallet af kvindelige medlemmer af Europa-Parlamentet i perioden 2009-2014, men beklager faldet i antallet af kvindelige næstformænd i Europa-Parlamentet i anden halvdel af perioden; foreslår derfor foranstaltninger med henblik på opnåelse af fuld ligestilling med hensyn til næstformandsposter;

34. opfordrer medlemsstaterne til at fremme iværksætterprogrammer for kvinder og støtte etableringen af kvindeledede virksomheder økonomisk, samt etablere faglig vejledning og uddannelser med henblik på at opfordre kvinder til at danne egen virksomhed;

Værdighed, ærlighed og standsning af kønsbaseret vold

35. opfordrer indtrængende Kommissionen, at inkludere homofobisk og transfobisk vold og chikane i dens handlingsprogrammer til bekæmpelse af kønsbaseret vold;

36. glæder sig over de bestræbelser, der er gjort på såvel EU-plan som nationalt for at bekæmpe vold mod kvinder, mænd og børn, som f.eks. den europæiske beskyttelsesordre, direktivet om bekæmpelse af menneskehandel og lovgivningspakken til styrkelse af ofrenes rettigheder i EU, men understreger, at der fortsat er tale om et alvorligt problem, der ikke er blevet løst; opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at vedtage og gennemføre politikker til bekæmpelse af alle former for vold mod kvinder, herunder al seksuel, fysisk og psykisk vold, vold i hjemmet, chikane og understreger behovet for at medtage bekæmpelse af kønsbestemt vold i EU's eksterne politikker og udviklingssamarbejdspolitikker; understreger behovet for at gøre det muligt at fastslå problemet med kønsbaseret volds reelle omfang i EU; påpeger i denne forbindelse det vigtige arbejde, som det kommende europæiske overvågningsorgan for vold mod kvinder skal udføre, og anmoder derfor om, at nævnte overvågningsorgan snarest bliver operationelt;

37. gentager behovet for, at Kommissionen forelægger en EU-dækkende strategi for at stoppe volden mod kvinder, herunder et lovgivningsmæssigt strafferetligt instrument til bekæmpelse af kønsbestemt vold, som krævet af Europa-Parlamentet i flere beslutninger; opfordrer Kommissionen til at gøre 2015 til europæisk år mod vold mod kvinder;

38. opfordrer medlemsstaterne til at udarbejde oplysningsprogrammer om seksuel chikane og mobning på arbejdspladsen, så kvinder, der oplever disse fænomener, effektivt kan modsætte sig dem;

39. definerer vold i hjemmet som enhver form for seksuel, fysisk og psykisk mishandling; påpeger, at kønsbaseret vold hvert år medfører mange dødsfald i EU; opfordrer derfor til, at der træffes passende foranstaltninger med henblik på at behandle kønsbaseret vold som et offentligt sikkerhedsproblem frem for som et privat og hjemligt problem og som et brud på de grundlæggende rettigheder, ved bl.a. at sikre adgang til former for forebyggelse, juridisk beskyttelse og bistand, også hvad angår stalking;

40. udtrykker tilfredshed med den nylige vedtagelse af direktivet om den europæiske beskyttelsesordre, som har til formål at beskytte ofre f.eks. for kønsbaseret vold og opfordrer medlemsstaterne til at indføre den i national lovgivning snarest muligt for at sikre, at den europæiske beskyttelsesordre fungerer korrekt;

41. henviser i denne forbindelse til EU's voldsofferpakke; opfordrer medlemsstaterne til i denne pakke at inkludere specifikke foranstaltninger og ressourcer til bekæmpelse af alle former for vold mod kvinder, herunder vold i hjemmet, seksuelle overgreb, chikane, såkaldte æresdrab, skamfering af kvinders kønsdele, tvangsægteskaber og andre former for vold og krænkelse af individuelle rettigheder;

42. appellerer til medlemsstaterne om at indføre resocialiseringsprogrammer og psykologiske programmer for gerningsmænd, der har udøvet psykisk og fysisk vold, hvormed volden kan mindskes; henleder ligeledes opmærksomheden på den øgede aggressive adfærd blandt piger;

43. opfordrer Kommissionen til at gennemføre dens hensigt om at inkorporere ligestilling i det fælles europæiske asylsystem;

44. understreger vigtigheden af, at medlemsstaterne og de regionale og lokale myndigheder tager skridt til at fremme genindslusningen på arbejdsmarkedet af kvinder, som har været udsat for kønsbaseret vold, via anvendelse af instrumenter såsom ESF eller Progress-programmet;

Tirsdag den 13. marts 2012

45. påpeger, at fremme af social og økonomisk uafhængighed, kontrol over sin egen seksuelle og reproduktive sundhed og frihed til selv at vælge sin partner er vigtige forudsætninger for at bekæmpe vold;

46. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at anerkende den kønsbaserede sundhedsdimension som en essentiel del af EU's sundhedspolitikker og øge deres anstrengelser yderligere for at vedtage en todelte strategi baseret på køn og alder og kønsspecifikke tiltag i EU's og i de nationale sundhedspolitikker;

47. gentager sin holdning om seksuel og reproduktiv sundhed, som anført i sine beslutninger af 10. februar 2010 og 8. marts 2011 om ligestilling mellem mænd og kvinder i EU - 2009 og 2010; udtrykker i denne henseende bekymring over nylige nedskæringer i familieplanlægningsydelse og til seksualundervisning samt til adgang til seksuelle og reproduktive sundhedsydelse i nogle medlemsstater, navnlig med hensyn til beskyttelse under graviditet og barsel samt sikker og lovlig abort; understreger, at alle kvinder skal have kontrol over deres seksuelle og reproduktive rettigheder, herunder ved at have adgang til økonomisk overkommelige svangerskabsforebyggende midler af høj kvalitet;

48. er bekymret over stigende forekomster af hiv/aids og andre seksuelt overførbare sygdomme, navnlig blandt kvinder; henviser til, at 45 % af de nye hiv-smittede unge kvinder og piger er mellem 15 og 24 år; opfordrer derfor indtrængende Kommissionen til i sin strategi til bekæmpelse af hiv/aids at lægge øget vægt på forebyggelse og udtrykkeligt medtage seksualoplysning og fri adgang til præservativer og hiv-test for at øge den generelle bevidsthed om faren ved seksuelt overførbare sygdomme og reducere antallet af nye hiv-smittede;

49. opfordrer til, at der både på EU-plan og i medlemsstaterne iværksættes drøftelser om, hvordan stereotyper, der er knyttet til mænds og kvinders roller, bekæmpes; understreger i denne forbindelse betydningen af at fremme repræsentation af kvinder på en måde, der respekterer kvinders værdighed, og af at bekæmpe vedvarende kønsstereotyper, især forekomsten af nedværdigende billeder, samtidig med at ytrings- og pressefriheden fuldt ud respekteres;

50. opfordrer EU og dets medlemslande til, som en del af deres ligestillingsindsats, på alle politikområder at gøre en særlig indsats for kvinder med særlige behov;

51. opfordrer medlemsstaterne og Kommissionen til at tage særlig hensyn til de grupper af kvinder, der er mest udsat; fremhæver, at handicappede kvinder, ældre kvinder, kvinder med ingen eller ringe uddannelse, kvinder, som har ansvar for omsorgskrævende personer, indvandrerkvinder og kvinder tilhørende mindretal er særlige grupper, der alle har brug for særlige foranstaltninger, som er tilpasset deres forhold;

52. opfordrer ligestillingsorganerne på nationalt, regionalt og lokalt plan til at indføre integrerede strategier, der kan forbedre deres reaktion på og håndtering af tilfælde af multidiskrimination; finder det endvidere vigtigt, at disse organer tilbyder dommere, jurister og andet personale undervisning, der kan sætte dem i stand til at identificere, imødegå og håndtere situationer med multidiskrimination;

Ligestilling mellem kønnene uden for EU's grænser

53. opfordrer til, at menneskerettigheder for kvinder og deres mulighed for at anvende dem effektivt får højeste prioritet i EU's eksterne politikker; opfordrer endvidere til gennemførelsen af direktiv 2011/36/EU om forebyggelse og bekæmpelse af menneskehandel og beskyttelse af ofre herfor;

54. er, selv om det glæder sig over udviklingen i retning af demokrati og frihed i det sydlige Middelhavsområde, bekymret over, at kvindernes rettigheder kan blive svækket af det arabiske forår; opfordrer Kommissionen til at udarbejde særlige støtteforanstaltninger til fremme af ligestilling i disse lande;

55. beklager, at voldtægt stadig betragtes som et krigsvåben nogle steder i verden; opfordrer EU til ved hjælp af Tjenesten for EU's Optræden Udadtil at sætte dette fænomen øverst på sin politiske dagsorden;

56. konstaterer, at verdensbefolkningen i år er steget til 7 milliarder; er overbevist om, at familieplanlægning bør stå øverst på den politiske dagsorden;

Tirsdag den 13. marts 2012

57. er bekymret over den langsomme fremgang med hensyn til 2015-målene, navnlig hvad angår mål 5: forbedring af mødres sundhed, og over, at fremgangen med henblik på at reducere mødredødeligheden med tre fjerdedele halter langt bagud, og at målet med at opnå universal adgang til reproduktiv sundhed senest i 2015 stadig langt fra er nået; konstaterer at omkring 1 000 kvinder hver dag dør af graviditet - eller fødselsrelaterede komplikationer, som helt kunne være undgået;

58. opfordrer indtrængende de politiske og religiøse ledere at bakke offentlig op om 2015-mål 5 og støtte moderne seksuelle og reproduktive sundhedstjenester;

59. opfordrer medlemsstaterne til at fastholde deres politiske og økonomiske støtte til 2015-målene, og endda intensivere bestræbelserne på at opnå mål 5 trods den økonomiske krise;

60. glæder sig over FN's nylige beslutning om at indføre en international pigedag den 11. oktober, hvilket er en stærk måde at understrege pigers særlige behov og rettigheder på og taler for mere handling og øget investering, som skal gøre det muligt for piger at udleve deres fulde potentiale på linje med internationale menneskerettighedsstandarder og -forpligtelser, herunder 2015-målene;

61. minder Kommissionen og medlemsstaterne om deres forpligtelse til at gennemføre FN's Sikkerhedsråds resolution 1325 om kvinder, fred og sikkerhed og opfordrer indtrængende til, at der skaffes humanitær EU-hjælp, som de facto er uafhængig af de restriktioner, som USA pålægger humanitær hjælp, især ved at sikre kvinder og piger, der er blevet voldtaget i væbnede konflikter, adgang til abort;

Forvaltning

62. opfordrer det kommende rådsformandskab til at genstarte behandlingen af Rådets Direktiv om gennemførelse af princippet om ligebehandling af alle uanset religion eller tro, handicap, alder eller seksuel orientering med henblik på vedtagelse under det danske formandskab;

63. anmoder Kommissionen om at indfri Europa-Parlamentets beslutning om Stockholmhandlingsplanen;

64. opfordrer Kommissionen til at tage konsekvenserne af Test Achats-sagen med i overvejelserne om fremtidig lovgivning med henblik på at forbedre retssikkerheden, særlig og presserende i forbindelse med direktiv 2004/113/EF af 13. december 2004 om gennemførelse af princippet om ligebehandling af mænd og kvinder i forbindelse med adgang til og levering af varer og tjenesteydelser;

65. opfordrer Rådet til inden for rammen af de pågående forhandlinger om EU's flerårige finansielle ramme for 2014-2020 at indføre kønsafhængig budgettering i EU's budgetproces og at garantere forudsigelighed og fravær af reduktion i niveauet af EU-midler til aktiviteter om kvinders rettigheder og ligestilling, herunder til bekæmpelse af vold mod kvinder, i både interne og eksterne politikker;

66. beklager medlemsstaternes manglende fremskridt i moderniseringen af lovgivningen om barselsorlov og opfordrer til et afbalanceret kompromis under det kommende danske EU-formandskab med henblik på en vedtagelse i første halvdel af 2012 for at opfylde behovene hos europæiske familier og den europæiske økonomi; opfordrer Kommissionen til at fremsætte forslag om orlovsordninger for pleje af ældre eller syge pårørende;

67. opfordrer Kommissionen til at forelægge en omfattende meddelelse om situationen for husstande i EU, der kun består af en person, med forslag til politikker til at opnå en fair behandling på områder, såsom beskatning, social sikkerhed, bolig, sundhed, forsikring og pension, baseret på princippet om politikneutralitet med hensyn til husstandens sammensætning;

68. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at indsamle, analysere og offentliggøre pålidelige kønsopdelte data og kvalitative indikatorer, således at det bliver muligt at foretage en ordentlig evaluering af og opdatere Kommissionens strategi for ligestilling mellem kvinder og mænd (2010-2015) samt til at overvåge anvendelsen af princippet om mainstreaming af ligestillingsaspektet i alle politikker;

Tirsdag den 13. marts 2012

69. gentager sin anmodning til Kommissionen om en køreplan for ligestilling for LGBTI-personer i lighed med ligestillingskøreplanen;

70. er alvorligt bekymret over mediernes beretninger om, at ofre for menneskehandel bliver behandlet som kriminelle i stedet for at få støtte og opfordrer Kommissionen til at undersøge behandlingen af ofre for menneskehandel, sexslaveri og tvungen prostitution i medlemsstaterne;

71. gør opmærksom på situationen med hensyn til de institutionelle mekanismer vedrørende ligestilling i medlemsstaterne, således at den økonomiske krise, de pågående reformer og andre omstruktureringer ikke har en særlig negativ effekt på disse mekanismer, uden hvilke den horisontale prioritering af ligestilling mellem kønnene med den ledelsesmæssige specificitet, det kræver, næppe vil være effektiv;

72. påpeger, at det er nødvendigt at forbedre ordningerne for samarbejde med og inddragelse af kvindeorganisationer og civilsamfundet generelt i processerne for integration af kønsaspektet;

*

* *

73. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet og Kommissionen.

Kvindens deltagelse i politisk beslutningstagning

P7_TA(2012)0070

Europa-Parlamentets beslutning af 13. marts 2012 om kvinders deltagelse i politisk beslutningstagning – kvalitet og ligestilling (2011/2295(INI))

(2013/C 251 E/02)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til traktaten om Den Europæiske Union, særlig artikel 2 og artikel 3, stk. 3,
- der henviser til Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder, særlig artikel 21 og 23,
- der henviser til verdenserklæringen om menneskerettigheder fra 1948,
- der henviser til FN's konvention fra 1979 om afskaffelse af alle former for diskrimination mod kvinder (CEDAW),
- der henviser til Beijingerklæringen og den tilhørende handlingsplan, der vedtoges på den fjerde verdenskvindekonference den 15. september 1995, og til de efterfølgende slutdokumenter, som vedtoges på de ekstraordinære FN-samlinger Beijing+5 (2000), Beijing +10 (2005) og Beijing +15 (2010),
- der henviser til 2006-konklusionerne fra Kommissionen for Kvinders Status om ligelig deltagelse af kvinder og mænd i beslutningstagningen på alle niveauer,
- der henviser til 1997/2-konklusionerne fra Kommissionen for Kvinders Status om de væsentlige indsatsområder i Beijinghandlingsprogrammet for 1996-1999,

Tirsdag den 13. marts 2012

- der henviser til FN's Generalforsamlings resolution A/RES/58/142 om kvinders deltagelse i politik og til FN's Generalforsamlings resolution III om kvinders deltagelse i politik, vedtaget den 18. november 2011, resolution A/C.3/66/L.20/Rev.1,
- der henviser til den europæiske ligestillingspagt (2011-2020), som Det Europæiske Råd vedtog i marts 2011 ⁽¹⁾,
- der henviser til Kommissionens meddelelse, "Strategi for ligestilling mellem kvinder og mænd 2010-2015" (COM(2010)0491),
- der henviser til Kommissionens afgørelse af 19. juni 2000 om ligelig deltagelse af mænd og kvinder i de udvalg, komitéer og ekspertgrupper, Kommissionen har nedsat ⁽²⁾,
- der henviser til Rådets henstilling 96/694/EF af 2. december 1996 om ligelig deltagelse af mænd og kvinder i beslutningsprocessen ⁽³⁾,
- der henviser til henstilling fra Europarådets Ministerkomité Rec (2003)3 om ligelig deltagelse af mænd og kvinder i den politiske og offentlige beslutningsproces, som vedtoges den 12. marts 2003, og resultaterne fra de to runder af overvågning af fremskridtene i forbindelse med gennemførelsen af henstilling Rec (2003)3 med udgangspunkt i data fra et spørgeskema om kvinders og mænds deltagelse i den politiske og offentlige beslutningsproces, der blev gennemført i henholdsvis 2005 og 2008,
- der henviser til resolution 1079 (1996) fra Europarådets parlamentariske forsamling (PACE) om øget repræsentation af kvinder i PACE, henstilling 1413 (1999) om ligelig repræsentation i det politiske liv, resolution 1348 (2003) om ligelig repræsentation af mænd og kvinder i PACE, henstilling 1665 (2004) om kvinders deltagelse i valg og resolution 303 (2010) om opnåelse af varig ligestilling mellem mænd og kvinder i det lokale og regionale politiske liv,
- der henviser til resolution 85 (1999) fra Europarådets Kongres af Lokale og Regionale Myndigheder, henstilling 68 (1999) om kvinders deltagelse i det politiske liv i Europas regioner og henstilling 111 (2002) om kvinders individuelle stemmeret og demokratiske krav,
- der henviser til erklæringen om kvinders deltagelse i valg som vedtaget af Kommissionen for Demokrati gennem Ret (Venedigkommissionen),
- der henviser til håndbogen om den praktiske gennemførelse af kønsbudgettering, der blev udarbejdet i april 2009 af Europarådets Generaldirektorat for Menneskerettigheder og Retlige Anliggender,
- der henviser til henstilling 1899 (2010) fra Europarådets Parlamentariske Forsamling om styrkelse af kvinders repræsentation i politik gennem valgsystemet, som vedtoges den 27. januar 2010,
- der henviser til sin beslutning af 2. marts 2000 om kvinders deltagelse i beslutningsprocessen ⁽⁴⁾,
- der henviser til forretningsordenens artikel 48,
- der henviser til betænkning fra Udvalget om Kvinders Rettigheder og Ligestilling (A7-0029/2012),
- A. der henviser til, at der er ubalance i kvinders og mænds deltagelse i den politiske og offentlige beslutningsproces, og at kvinder er klart underrepræsenteret på politiske poster, der besættes ved valg eller ved udnævnelse på både EU- og medlemsstatsniveau; der henviser til, at kvinder i alarmerende grad er underrepræsenteret ved de valg, der finder sted i Europa-Parlamentet midtvejs i valgperioden;

⁽¹⁾ Bilag til Rådets konklusioner af 7. marts 2011.

⁽²⁾ EFT L 154 af 27.6.2000, s. 34.

⁽³⁾ EFT L 319 af 10.12.1996, s. 11.

⁽⁴⁾ EFT C 346 af 4.12.2000, s. 82.

Tirsdag den 13. marts 2012

- B. der henviser til, at kvinders deltagelse i den politiske beslutningsproces og de metoder, strategier, kulturelle holdninger og redskaber, der anvendes til at bekæmpe uoverensstemmelser, varierer meget, såvel på nationalt niveau i EU og mellem medlemsstaterne, de politiske partier og hos arbejdsmarkedets parter;
- C. der henviser til, at kvinders repræsentation i Europa-Parlamentet er steget til 35 %, men at der stadig ikke er opnået paritet; der henviser til, at kvinder i endnu højere grad er underrepræsenteret på ledende poster i udvalg og politiske grupper; der henviser til, at antallet af kvindelige medlemmer af Europa-Kommissionen uforandret ligger på en tredjedel, og at Kommissionen aldrig har haft en kvindelig formand;
- D. der henviser til, at der ifølge statistikkerne og trods de mange foranstaltninger fortsat ikke er opnået paritet, og at kvinders repræsentation i den politiske beslutningstagning i de senere år har været stagnerende i stedet for at udvise lineær fremgang, idet kønsbalancen i EU's nationale parlamenter er uændret med 24 % kvinder og 76 % mænd, og der samlet set kun er 23 % kvindelige ministre ⁽¹⁾;
- E. der henviser til, at der i dag rent faktisk findes et uformelt kvotesystem, hvor mænd begunstiges frem for kvinder, og hvor mænd vælger mænd til beslutningstagende poster, og at der ikke er tale om et formelt system, men at der dog er tale om en systematisk og meget dybt forankret kultur med begunstigelse af mænd;
- F. der henviser til, at ligelig repræsentation af kvinder og mænd i den politiske beslutningstagning er et spørgsmål om menneskerettigheder og social retfærdighed og en afgørende forudsætning for at få et demokratisk samfund til at fungere; der henviser til, at den fortsatte underrepræsentation af kvinder er et tegn på demokratisk underskud, som underminerer legitimiteten af beslutningsprocessen på både EU-plan og nationalt plan;
- G. der henviser til, at beslutningsprocessen tager udgangspunkt i administrative forberedelser, og at antallet af kvinder på administrative poster, navnlig i ledende stillinger, er et spørgsmål om ligestilling og sikrer, at der tages højde for kønsaspekter ved udarbejdelse af alle politikker;
- H. der henviser til, at valget til Europa-Parlamentet i 2014, efterfulgt af udnævnelsen af den næste Europa-Kommission og udnævnelserne til de ledende poster i EU er en anledning til at bevæge sig i retning af et paritetsbaseret demokrati på EU-plan, således at EU kan fungere som rollemodel på området;
- I. der henviser til, at det i konventionen om afskaffelse af alle former for diskrimination mod kvinder bl.a. fastslås, at de deltagende stater bør træffe passende foranstaltninger, herunder positive foranstaltninger, for at afskaffe diskrimination mod kvinder i det politiske og offentlige liv;
- J. der henviser til, at Europarådets Parlamentariske Forsamling opfordrer til:
- reformer af valgsystemerne, så de i højere grad fremmer kvinders repræsentation
 - bestemmelser om bekæmpelse af kønsbestemt forskelsbehandling i forfatninger og valglove med den nødvendige undtagelse, at positiv forskelsbehandling er tilladt for det underrepræsenterede køn
 - folkeoplysningskampagner om kønsproblematikken og bekæmpelse af fastlåste kønsrollemønstre og forhold, der automatisk medfører forskelsbehandling af kvindelige kandidater, navnlig inden for de politiske partier, men også i medierne;
- K. der henviser til, at det af Beijing-erklæringen og den tilhørende handlingsplan om kvinder med magtbeføjelser og kvinders deltagelse i beslutningsprocesser understreges, at ligelig deltagelse er en nødvendig forudsætning for at sikre hensyntagen til kvinders interesser og for at styrke demokratiet og forbedre dets virkemåde; der samtidig endnu en gang understreger, at kvinders aktive deltagelse på lige fod med mænd og på alle niveauer i beslutningsprocessen er af afgørende betydning for at kunne opnå ligestilling, bæredygtig udvikling, fred og demokrati;

⁽¹⁾ Jf. den kvartalsvise opdatering af Europa-Kommissionens database om kvinder og mænd i beslutningstagningen.

Tirsdag den 13. marts 2012

- L. der henviser til, at de fastlåste kønsrollemønstre har forårsaget alvorlig segregation med hensyn til nøgleposterne inden for den politiske beslutningstagning, idet kvinder i højere grad varetager pleje- og fordelingsopgaver inden for sundhed, social velfærd og miljø, mens de mere magtfulde og ressourceforbundne opgaver såsom økonomi og valuta, handel, budget, forsvars- og udenrigsanliggender varetages af mænd, hvilket forvansker både magtstrukturen og ressourcefordelingen;
- M. der henviser til, at de politiske partier, som har ansvaret for at udvælge, prioritere og udnævne kandidater til ledende poster, spiller en afgørende rolle for at sikre en lige repræsentation af kvinder og mænd inden for politik og derfor bør støtte god praksis som f.eks. frivillige partikvoter til valg, hvilket allerede er blevet indført af en række politiske partier i 13 EU-medlemsstater;
- N. der henviser til, at Verdensbankens rapport fra 1999 om korruption og kvinder i regeringer konkluderer, at graden af korruption i regeringer mindskes i takt med den øgede deltagelse af kvinder, idet rapporten konkluderer, at kvinder har en mere etisk adfærd og i højere grad tager hensyn til almenvellet;
- O. der mener, at der er brug for omfattende flerdimensionelle strategier bestående af ikke-bindende foranstaltninger, som f.eks. mål og frivillige partikvoter, der skal muliggøre foranstaltninger såsom undervisning i kønsligestilling, mentorordninger og oplysningskampagner samt retligt bindende foranstaltninger såsom kønsbaserede valgkvoter under henvisning til, at retligt bindende foranstaltninger, der er forenelige med det institutionelle system og valgsystemet og indebærer prioriteringsregler, overvågning og effektive sanktioner ved manglende overholdelse, har vist sig at være de mest effektive metoder til at opnå kønsbalance inden for politik;
- P. der henviser til, at kvinder ofte har mere begrænset adgang til valgkampagnemidler end mænd, hvilket skyldes forskelsbehandling inden for de politiske partier, kvinders udelukkelse fra velhavende netværk og deres lavere indkomst og opsparing;
- Q. der henviser til, at valgprocedurerne, de politiske institutioner og de politiske partier spiller en afgørende rolle for og har stor indflydelse på effektiviteten af de anvendte strategier og på graden af opnåelse af kønsbalance inden for politik;
- R. der henviser til, at kvinders deltagelse og lederskab i den politiske beslutningstagning stadig hæmmes af f.eks. mangel på et gunstigt miljø i de politiske institutioner og i samfundets velfærdsstrukturer, fastlåste kønsrollemønstre og konsekvenserne af den seneste økonomiske krise og dens negative betydning for ligestillingen mellem mænd og kvinder;
- S. der henviser til det faktum, at kvinders lave deltagelse i beslutningsprocessen og regeringsførelsen ofte er forbundet med problemer med at forene arbejds- og familieliv, den ulige fordeling af ansvaret for familien, der i høj grad påhviler kvinden, og den fortsatte forskelsbehandling på arbejdspladsen samt under erhvervsuddannelse;

Kvinders repræsentation på poster, der besættes ved valg

1. opfordrer Rådet, Kommissionen og medlemsstaterne til at udforme og gennemføre effektive politikker for ligestilling mellem mænd og kvinder og flerdimensionelle strategier for at opnå paritetisk deltagelse i politisk beslutningstagning og lederskab på alle niveauer, særlig på områderne makroøkonomisk politik, handel, beskæftigelse, budget, forsvar og udenrigsanliggender, idet virkningerne vurderes, og disse vurderinger stilles til rådighed for offentligheden i form af passende indikatorer, kvantitative mål, klare handlingsplaner og mekanismer, der skal sikre regelmæssig kontrol, og som følges op med bindende korrigerende foranstaltninger og overvågning, hvis de fastsatte mål ikke nås inden for fristerne;
2. glæder sig over de paritetssystemer/kønskvoter for valg, der er indført ved lov i en række medlemsstater; opfordrer medlemsstaterne til at overveje at indføre lovgivningsmæssige foranstaltninger, f.eks. positive foranstaltninger, for at fremme pariteten og sikre disse foranstaltningers effektivitet, når det er foreneligt med valgsystemet, og de politiske partier er ansvarlige for valglistens sammensætning, gennem lynlæssystemer, overvågning og effektive sanktioner for at fremme en mere ligelig deltagelse af mænd og kvinder i den politiske beslutningsproces;

Tirsdag den 13. marts 2012

3. opfordrer endvidere Rådet, Kommissionen og medlemsstaterne til at fremme pariteten på alle niveauer ved at fremlægge klare budskaber til bekæmpelse af forskelsbehandling, ved at stille passende ressourcer til rådighed, ved at anvende specifikke redskaber og ved at fremme den nødvendige uddannelse af tjenestemænd med ansvar for udarbejdelse af budgetter inden for kønsbudgettering;
4. opfordrer medlemsstaterne og Kommissionen til at rette særlig opmærksomhed mod uddannelsesprogrammer inden for ligestilling, der navnlig fokuserer på civilsamfundet og de unge, for at begynde i en tidlig alder, i erkendelse af, at kvinders rettigheder er menneskerettigheder, og at paritet har afgørende betydning for det politiske liv;
5. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at indføre en forpligtelse, som alle politiske partier på europæisk, nationalt og regionalt plan skal påtage sig, til at træffe foranstaltninger til at fremme kvinders aktive deltagelse og inddragelse i det politiske liv og i valg, opnå reel paritet i deres interne beslutningstagning, ved udnævnelse af kandidater til poster, der besættes ved valg, og på partiernes valglisters gennemførelse af kvoter, og, når det er foreneligt med valgsystemet, og de politiske partier er ansvarlige for valglistens sammensætning, at tage hensyn til de kvindelige kandidaters placering på disse lister;
6. anerkender de politiske partiers centrale rolle med hensyn til at fremme pariteten; opfordrer derfor medlemsstaterne til at forlange, at de nationale partier, når det er foreneligt med valgsystemet, og de politiske partier er ansvarlige for valglistens sammensætning, indfører og gennemfører kvoteordninger og andre former for positive foranstaltninger, anvender bestemmelser vedrørende kandidaternes rækkefølge på valglisters ved regionale og nationale valg og EU-valg og definerer og håndhæver effektive sanktioner for overtrædelser; opfordrer medlemsstaterne til at gøre mål for pariteten mellem kønnene til en forudsætning for opnåelse af økonomisk støtte til partierne;
7. opfordrer de politiske partier over hele Europa til, når det er foreneligt med valgsystemet, og de politiske partier er ansvarlige for valglistens sammensætning, at indføre en kvoteordning for kandidatlisterne til partiorganer og valg, særlig hvad angår listerne til valget til Europa-Parlamentet i 2014; mener, at den procedure, hvor kvindelige kandidater står skiftevis med mandlige kandidater øverst på valglisterne, er den bedste metode til at forbedre kvinders deltagelse i politik;
8. understreger behovet for at træffe konkrete foranstaltninger til at opnå paritet for poster, der besættes ved valg, i de nationale parlamenter og i Europa-Parlamentet (såsom formand, næstformænd, udvalgsformænd og -næstformænd), f.eks. ved at fastsætte et mål på 50 % for repræsentationen af mænd og kvinder i de pågældende hverv;
9. glæder sig over, at Kommissionen agter at fremme kvinders deltagelse i de næste valg til Europa-Parlamentet gennem de finansielle programmer "Grundlæggende Rettigheder og Unionsborgerskab" og "Europa for Borgerne"; opfordrer Kommissionen til i sine årlige arbejdsprogrammer at sikre, at der i 2013-2014 står tilstrækkelige midler til rådighed, bl.a. til finansiering af passende oplysningskampagner i medierne til at fremme valg af kvinder og sikre, at denne støtte er let tilgængelig for de nationale partier og for civilsamfundets organisationer til deres initiativer til projekter, der har til formål at øge kvinders deltagelse i beslutningstagningen;
10. opfordrer Kommissionen til at tilskynde til og finansiere tiltag vedrørende fremme af pariteten i beslutningsprocessen og politisk virksomhed i forbindelse med planlægningen af den næste finansieringsperiode 2014-2020, for de ovennævnte programmer eller kommende programmer samt i forbindelse med planlægningen af tiltag til det europæiske år for borgerne i 2013;
11. opfordrer Kommissionen til at iværksætte kampagner med paritetsmål for valglisterne til Europa-Parlamentet mindst to år forud for valgene, og opfordrer medlemsstaterne til at gennemføre lignende kampagner i forbindelse med lokale og regionale valg;

Kvinders repræsentation på poster, der besættes ved udnævnelse

12. opfordrer medlemsstaterne til at støtte pariteten ved at foreslå både en kvinde og en mand som kandidat til hvervet som medlem af Europa-Kommissionen; opfordrer kommissionsformanden til at skabe paritet i sin sammensætning af Kommissionen; opfordrer Kommissionen til offentligt at støtte denne proces; henleder opmærksomheden på, at Parlamentet i høj grad bør holde sig kønsbalancen i denne procedure for øje og gentager betydningen af, når den godkender den nye Kommission, jf. artikel 106 i forretningsordenen, at der tages hensyn til, at kvinder og mænd er ligeligt repræsenteret;

Tirsdag den 13. marts 2012

13. opfordrer Kommissionen og Rådet til at forpligte sig til at opfylde paritetsmålet i alle deres beslutende organer ved at fastsætte og gennemføre kvoteordninger og andre positive foranstaltninger i forbindelse med ansættelse af højtstående tjenestemænd; opfordrer de nationale regeringer til at udnævne både kvinder og mænd til høje poster i EU;

14. noterer sig, at Kommissionen i sin strategi for lighed mellem kvinder og mænd (2010-2015) forpligter sig til at overvåge fremskridtene i forhold til målet om, at hvert køn skal udgøre mindst 40 % af medlemmerne af dens udvalg, komitéer og ekspertgrupper, og opfordrer EU's institutioner, organer og agenturer til at iværksætte konkrete tiltag og indføre strategier med henblik på at opnå ligelig deltagelse i beslutningsprocessen;

15. opfordrer medlemsstaterne til at fremme positive foranstaltninger, herunder bindende lovgivningsmæssige foranstaltninger, for at sikre paritet i alle regeringsorganer og offentlige hverv samt for at udvikle redskaber for at kunne kontrollere, at kønnene ligestilles i forbindelse med udnævnelser og valg;

Foranstaltninger til fremme af kvinders deltagelse i det politiske liv

16. tilskynder Kommissionen og medlemsstaterne til at iværksætte positive foranstaltninger, såsom positiv særbehandling, når et køn er underrepræsenteret;

17. opfordrer medlemsstaterne til at gøre udvælgelsesprocedurerne gennemsigtige i forbindelse med udnævnelse af mænd og kvinder til beslutningstagende poster, også ved hjælp af offentligt at anmode om cv'er og udvælgelse baseret på kvalifikationer, kompetencer og repræsentativitet;

18. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at træffe flere foranstaltninger til støtte for kvindeorganisationer, bl.a. ved at tildele dem tilstrækkelige finansielle midler, og ved at skabe platforme, der kan benyttes til samarbejde og ligestillingskampagner i forbindelse med valg;

19. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at skabe bedre betingelser for kvindenetværk og til at fremme mentorordninger og hensigtsmæssig uddannelse og udveksling af bedste praksis og programmer med særligt fokus på kvindelige politiske beslutningstagere i begyndelsen af deres karriere;

20. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at sikre, at kvinder, evt. gennem positiv særbehandling, gives adgang til ledelsesuddannelser og ledelsesposter som led i deres karriere for at forbedre deres ledelseskompetencer og -erfaring;

21. erkender, at de øvrige aktører udgør en vigtig del af den bredere demokratiske proces, og opfordrer derfor Rådet, Kommissionen og medlemsstaterne til at fremme og glæde sig over den indsats, der gøres af arbejdsgiverorganisationerne, fagforeningerne, den private sektor, ngo'erne og alle de organisationer, der normalt indgår i rådgivende organer med tilknytning til regeringsorganer, for at skabe ligestilling mellem kvinder og mænd inden for deres rækker, herunder gennem lige deltagelse i beslutningsprocessen;

22. opfordrer Rådet, Kommissionen og medlemsstaterne til at sætte kvinder og mænd i stand til at tage aktiv del i den politiske beslutningstagning ved at gøre det lettere at forene og skabe balance mellem familie- og arbejdsliv gennem foranstaltninger som f.eks. deling af omkostningerne til forældreskab ligeligt mellem begge forældres arbejdsgivere og indførelse af tilgængelig og hensigtsmæssig service inden for f.eks. børnepasning og omsorg for ældre, og opfordrer Kommissionen til at støtte lige adgang til tjenesteydelser, en mindsteindkomst og bekæmpelse af kønsrelateret vold ved hjælp af relevante lovgivningsforslag i form af direktiver;

23. henviser på ny til betydningen af positiv særbehandling og særlige foranstaltninger, når det drejer sig om at fremme repræsentationen af personer af anden baggrund og ugunstigt stillede grupper som f.eks. handicappede, indvandrerkvinder og medlemmer af etniske og seksuelle mindretal, i beslutningsprocessen;

Tirsdag den 13. marts 2012

24. henviser til mediernes og uddannelsesvesenets rolle i forbindelse med fremme af kvinders deltagelse i det politiske liv og ændring af samfundets holdning; understreger betydningen af at skabe bevidsthed hos medierne, navnlig de offentlige, om behovet for at sikre en retfærdig og afbalanceret dækning af mandlige og kvindelige kandidater i forbindelse med valg samt af at overvåge mediernes dækning for at finde frem til skævheder mellem kønnene og måder til at løse dette problem og hermed fremme bestræbelserne på at bekæmpe stereotyper og tilskynde til at give en positiv fremstilling af kvindelige ledere, herunder kvindelige politikere, som rollemodeller, på nationalt, regionalt og europæisk niveau;

25. opfordrer indtrængende medlemsstaterne, Rådet og Kommissionen til, ved at styrke Det Europæiske Institut for Ligestilling mellem Mænd og Kvinders (EIGE's) rolle og ressourcer og ved at lette samarbejdet med kvinde-ngo'er, at fremme og udveksle bedste praksis, der bidrager til at opnå ligevægt mellem kønnene i beslutningsprocessen;

26. opfordrer medlemsstaterne og Kommissionen til, bl.a. gennem inddragelse af EIGE, når det er hensigtsmæssigt, at indsamle, analysere og formidle data, der er opdelt efter køn, til brug for overvågningen af ligestillingen mellem kønnene i beslutningstagningen inden for alle sektorer (offentlige og private) og på alle niveauer af hierarkiet og som grundlag for supplerende foranstaltninger, hvis de fastsatte mål ikke nås; opfordrer Kommissionen til at fortsætte indsamlingen og formidlingen af sammenlignelige data på EU-niveau ved hjælp af sin database om kvinder og mænd i beslutningstagningen og til at udvikle dette observationsredskab til en europæisk oversigt over kønsbalancen, der medtager de årlige variationer i denne balance på EU-plan og på nationalt og regionalt plan på grundlag af fælles indikatorer; understreger, at denne oversigt som minimum bør omfatte følgende:

- fastsættelse af mål til opnåelse af ligestilling mellem kønnene, der skal fremgå som en procentdel af repræsentationen, og som skal integreres i lovgivningen i medlemsstaterne og i europæiske regioner med lovgivningsbeføjelser med henblik på regulering af valgprocesserne
- procentdelen af kvinders og mænds repræsentation i Europa-Parlamentet, de nationale og regionale parlamenter samt lokale institutioner
- procentdelen af kvinders og mænds repræsentation i ledelsesorganer, som vælges og kontrolleres af de ovennævnte lovgivende institutioner;

27. opfordrer Kommissionen til at fremlægge en årsrapport for Europa-Parlamentets Udvalg om Kvinders Rettigheder og Ligestilling vedrørende fremskridtene med hensyn til ligestilling mellem mænd og kvinder inden for beslutningsprocessen i EU;

28. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at vurdere indvirkningen på kvindernes ligelige repræsentation af de forskellige valgsystemer på nationalt, lokalt og europæisk plan og af de foranstaltninger og den gode praksis, der gennemføres på forskellige niveauer;

Fremme af ligelig repræsentation af mænd og kvinder i politik i de eksterne forbindelser

29. henviser til sin opfordring til kønsparitet på alle niveauer med hensyn til udnævnelse af medarbejdere til EU-Udenrigstjenesten; opfordrer EU-Udenrigstjenesten til at fremme kvinders deltagelse i beslutningstagningen i EU's eksterne forbindelser og til at sikre, at alle delegationer, der repræsenterer EU, overholder princippet om kønsparitet i forbindelse med deres sammensætning, og at der er balance i den talletid, der gives til mænd og kvinder i denne sammenhæng; påpeger, at der er behov for et større antal kvinder som mæglere og chefforhandlere i forbindelse med overvågning af menneskerettighederne, forebyggelse af korruption og fredsopbygning samt inden for andre forhandlingsprocesser, såsom internationale handels- og miljøforhandlinger;

30. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at sikre, at der ydes passende finansiel og faglig bistand til specifikke programmer, der skal fremme kvinders deltagelse i valgprocedurer gennem uddannelse, undervisning i samfundsspørgsmål og mobilisering af medierne samt inddragelse af lokale ngo'er i tillæg til finansieringen af generelle uddannelsesprogrammer til fremme af borgernes opmærksomhed på ligestilling, bekæmpelse af kønsstereotyper og forhold, der automatisk medfører forskelsbehandling af kvinder;

Tirsdag den 13. marts 2012

31. opfordrer Kommissionen og EU-Udenrigstjenesten til at fremme en ligelig repræsentation af kvinder på alle niveauer af det politiske liv inden for multinationale organisationer som f.eks. FN, i regeringer og i nationale parlamenter samt på regionalt og lokalt plan og i lokale myndigheder og at styrke samarbejdet med andre aktører på internationalt plan, såsom FN-agenturet for kvinder og Den Interparlamentariske Union, med henblik på at fremme disse mål;

32. opfordrer Europa-Parlamentets politiske afdelinger til at sikre, at notaterne til delegationerne altid indeholder et kønsaspekt og fremhæver vigtige emner inden for ligestilling mellem mænd og kvinder;

*

* *

33. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen og medlemsstaternes regeringer.

Statutten for det europæiske andelsselskab for så vidt angår medarbejderindflydelse

P7_TA(2012)0071

Europa-Parlamentets beslutning af 13. marts 2012 om statutten for det europæiske andelsselskab for så vidt angår medarbejderindflydelse (2011/2116(INI))

(2013/C 251 E/03)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til artikel 4, 54 og 151 til 154 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,
- der henviser til ILO's henstilling nr. 193 af 3. juni 2002 om fremme af kooperativer,
- der henviser til Rådets forordning (EF) nr. 2157/2001 af 8. oktober 2001 om statut for det europæiske selskab (SE) ⁽¹⁾,
- der henviser til Rådets forordning (EF) nr. 1435/2003 af 22. juli 2003 om statut for det europæiske andelsselskab (SCE) ⁽²⁾,
- der henviser til Rådets direktiv 2001/86/EF af 8. oktober 2001 om fastsættelse af supplerende bestemmelser til statut for det europæiske selskab (SE) for så vidt angår medarbejderindflydelse ⁽³⁾,
- der henviser til Rådets direktiv 2003/72/EF af 22. juli 2003 om fastsættelse af supplerende bestemmelser til statut for det europæiske andelsselskab for så vidt angår medarbejderindflydelse ⁽⁴⁾,
- der henviser til Kommissionens meddelelse af 23. februar 2004 om fremme af andelsselskaber i Europa (COM(2004)0018),
- der henviser til Kommissionens meddelelse af 3. marts 2010 "Europa 2020 - En strategi for intelligent, bæredygtig og inklusiv vækst" (COM(2010)2020),
- der henviser til Kommissionens meddelelse af 27. oktober 2010 "På vej mod en akt for det indre marked - For en social markedsøkonomi med høj konkurrenceevne - 50 forslag med henblik på at blive bedre til at arbejde, iværksætte og handle sammen" (COM(2010)0608),

⁽¹⁾ EFT L 294 af 10.11.2001, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 207 af 18.8.2003, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 294 af 10.11.2001, s. 22.

⁽⁴⁾ EUT L 207 af 18.8.2003, s. 25.

Tirsdag den 13. marts 2012

- der henviser til Kommissionens meddelelse af 16. december 2010 "Den europæiske platform mod fattigdom og social udstødelse: En europæisk ramme for social og territorial samhørighed" (COM(2010)0758),
- der henviser til Kommissionens meddelelse af 13. april 2011 "Akten for det indre marked - Tolv løftestænger til at skabe vækst og øget tillid - Sammen om fornyet vækst" (COM(2011)0206),
- der henviser til den sammenfattende rapport om direktiv 2003/72/EF om fastsættelse af supplerende bestemmelser til statut for det europæiske andelsselskab for så vidt angår medarbejderindflydelse ⁽¹⁾,
- der henviser til undersøgelsen om gennemførelsen af Rådets forordning (EF) nr. 1435/2003 om statut for det europæiske andelsselskab (SCE) ⁽²⁾,
- der henviser til FN's internationale år for andelsforetagender i 2012 ⁽³⁾,
- der henviser til ILO-rapporten "Resilience of the Cooperative Business Model in Times of Crisis" ⁽⁴⁾,
- der henviser til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg om forskellige virksomhedsformer ⁽⁵⁾,
- der henviser til sin beslutning af 19. februar 2009 om socialøkonomi ⁽⁶⁾,
- der henviser til sin beslutning af 19. februar 2009 om gennemførelse af direktiv 2002/14/EF om indførelse af en generel ramme for information og høring af arbejdstagerne i Det Europæiske Fællesskab ⁽⁷⁾,
- der henviser til sin beslutning af 5. juni 2003 om rammerne for fremme af lønmodtagernes andel i kapitalen ⁽⁸⁾,
- der henviser til Kommissionens rapport af 16. september 2010 om revisionen af Rådets direktiv 2003/72/EF af 22. juli 2003 om fastsættelse af supplerende bestemmelser til statut for det europæiske andelsselskab for så vidt angår medarbejderindflydelse (COM(2010)0481),
- der henviser til forretningsordenens artikel 48,
- der henviser til betænkning fra Udvalget om Beskæftigelse og Sociale Anliggender og udtalelser fra Retsudvalget og Udvalget om Kvinders Rettigheder og Ligestilling (A7-0432/2011),
- A. der henviser til, at andelsvirksomheder både fremmer medlemmers og brugeres interesser og fremmer løsninger på samfundsmæssige udfordringer; samtidig med at de både søger at maksimere fordelene for medlemmerne og sikre deres eksistensgrundlag gennem en langsigtet og bæredygtig erhvervspolitik og at sætte trivslen for kunder, medarbejdere og medlemmer i hele regionen i centrum for virksomhedsstrategien;

⁽¹⁾ Udarbejdet af Fernando Valdés Dal-Ré, professor i arbejdsret, Labour Asociados Consultores, 2008.

⁽²⁾ Gennemført af Cooperatives Europe, European Research Institute on Cooperative and Social Enterprises, EKAI Center, 2010.

⁽³⁾ FN, A/RES/64/136.

⁽⁴⁾ Johnston Birchall og Lou Hammond Ketilson, International Labour Organisation, 2009.

⁽⁵⁾ EUT C 318 af 23.12.2009, s. 22.

⁽⁶⁾ EUT C 76 E af 25.3.2010, s. 16.

⁽⁷⁾ EUT C 76 E af 25.3.2010, s. 11.

⁽⁸⁾ EUT C 68 E af 18.3.2004, s. 429.

Tirsdag den 13. marts 2012

- B. der henviser til, at andelsvirksomheder ifølge deres natur er strukturelt forbundet med det område, de har sæde i og derfor spiller en vigtig rolle med hensyn til at sætte fart i den lokale udvikling, hvilket er en afgørende faktor i etableringen af social, økonomisk og territorial samhørighed; der henviser til, at inden for andelsvirksomheder er finansiering af løbende uddannelse på områderne social ansvarlighed og iværksætterkultur, som er to områder, der ikke er helt dækket af andre instrumenter for social deltagelse, af afgørende betydning;
- C. der henviser til, at i andelsvirksomheder skal deltagelse af virksomhedens medlemmer have forrang og afspejles i andelsforetagendets ledelses- og ejerskabsstruktur;
- D. der henviser til, at andelsforetagender er en grundpille i den europæiske økonomi og en vigtig drivkraft for social innovation, og at de således navnlig medvirker til at bevare infrastruktur og lokale tjenesteydelser specifikt i landområder og byområder, og der henviser til, at der findes 160 000 andelsforetagender i Europa, der ejes af mere end en fjerdedel af alle europæere, hvilket beskæftiger omkring 5,4 mio. arbejdstagere;
- E. der henviser til, at andelsforetagender konkurrerer med investordrevne selskaber på mange økonomiske områder, og der henviser til, at andelsvirksomheder har betydelig økonomisk indflydelse på de globaliserede markeder, og selv multinationale andelsforetagender forbliver ofte knyttet til lokale behov;
- F. der henviser til, at andelsbanker har vist stor bæredygtighed under den finansielle krise, takket være deres kooperative forretningsmodel; der henviser til, at de takket være deres kooperative forretningsmodel forøgede deres omsætning og vækst under krisen og oplevede færre konkurser og afskedigelser; der henviser til, at andelsvirksomheder ligeledes skaber beskæftigelse, der er af høj kvalitet, inklusiv og modstandsdygtig over for kriser, og at de ofte beskæftiger et stort antal kvinder og migranter og bidrager til et områdes bæredygtige økonomiske og sociale udvikling ved at skabe lokale arbejdspladser, der ikke kan flyttes; der henviser til, at andelsforetagender kan betragtes som en vellykket og tidssvarende tilgang til den sociale økonomi og kan bidrage til at skabe beskæftigelsesudsigter og sætte medarbejderne i stand til mere fleksibelt at planlægge deres liv, hvor de har deres hjemsted, især i landområderne;
- G. der henviser til, at den finansielle og økonomiske krise har vist, at spørgsmålet om en juridisk selskabsforms tiltrækning ikke kan besvares ud fra aktionærernes synspunkt alene; der henviser til, at det bør bemærkes, at en virksomhed i sin egenskab af social organisation har et ansvar over for sine aktionærer, ansatte, kreditorer og samfundet, og der bør tages hensyn til dette ved sådanne evalueringer;
- H. der henviser til, at lovgivningen vedrørende andelsforetagender og medarbejdernes indflydelse varierer betydeligt på tværs af Europa;
- I. der henviser til, at statuten for det europæiske andelsselskab (SCE) indtil videre er den eneste juridiske virksomhedsform inden for den sociale økonomi, der er til rådighed på EU-plan, som følge af tilbagetrækningen af Kommissionens forslag om den europæiske forening og det europæiske gensidige selskab i 2003, og idet statuten for en europæisk fond stadig er under udvikling;
- J. der henviser til, at etableringen af en statut for det europæiske andelsselskab sigter mod at fremme udviklingen af det indre marked ved at lette denne selskabstypes aktiviteter på EU-plan;
- K. der henviser til, at indførelse af statuten for det europæiske andelsselskab er en milepæl for anerkendelsen af den kooperative virksomhedsmodel på EU-plan, også i de medlemsstater, hvor andelstanken er blevet afvist af historiske grunde;
- L. der henviser til, at i europæiske andelsselskaber er medarbejdernes indflydelse på tværnationalt plan, navnlig deres ret til at deltage i bestyrelser, et aktiv;
- M. der henviser til, at Europa 2020-strategien kræver en økonomi, der er baseret på et højt beskæftigelsesniveau, der giver økonomisk, social og territorial samhørighed, og der henviser til, at dette omfatter en stærk social økonomi;
- N. der henviser til, at De Forenede Nationers internationale år for andelsforetagender i 2012 er en glimrende anledning til at fremme den kooperative virksomhedsmodel;

Tirsdag den 13. marts 2012

Andelsforetagender i EU-sammenhæng

1. minder om, at andelsforetagender og andre socialøkonomiske virksomheder er en del af den europæiske sociale model og det indre marked og derfor fortjener tydelig anerkendelse og støtte, som fastsat i visse medlemsstaters forfatninger og flere vigtige EU-dokumenter;
2. minder om, at andelsforetagender kan udgøre endnu et skridt mod fuldendelsen af EU's indre marked og sigter mod at begrænse eksisterende hindringer på tværs af grænserne og styrke dets konkurrenceevne;
3. påpeger, at Rådets forordning (EF) nr. 1435/2003 af 22. juli 2003 om statut for det europæiske andelsselskab (SCE) (herefter "statutten") og direktiv 2003/72/EF om supplerende bestemmelser til statut for det europæiske andelsselskab for så vidt angår medarbejderindflydelse (herefter "direktivet") er tæt forbundne;
4. hilser Kommissionens meddelelse (COM(2012)0072) velkommen; glæder sig over Kommissionens hensigt om at forenkle statutten og samtidig styrke de særligt kooperative elementer, samt over, at dette vil blive ledsaget af en høring; anmoder om, at der i denne proces tages hensyn til Parlamentets holdning til SCE;
5. beklager, at SCE endnu ikke er blevet en succes, hvilket ses af den sjældne anvendelse - indtil 2010 var der kun oprettet 17 europæiske andelsselskaber med i alt 32 medarbejdere ⁽¹⁾; understreger, at disse meget sigende tal viser, at statutten er dårligt egnet til de særlige omstændigheder, der gør sig gældende for andelsselskaberne i Europa, selv om mange iværksættere har udtrykt interesse for at etablere en SCE; glæder sig over, at der er blevet gennemført en dybdegående evaluering af statutten med henblik på at afgøre, hvorfor den har vist sig at være så lidt attraktiv, have så lille en virkning, og hvad der kan gøres, for at overvinde manglen på erfaringer med gennemførelsen samt andre hindringer;
6. noterer sig, at anvendelsen af SCE ofte er begrænset til andelsforetagender af anden grad, der udelukkende består af juridiske personer, ved gensidige selskaber, der ikke har en europæisk statut, men ønsker at anvende en juridisk status knyttet til den sociale økonomi, og ved store virksomheder; bemærker, at det fortsat er vanskeligt for små andelsselskaber - der udgør størstedelen af andelsbevægelsen i Europa - at få adgang til SCE;

Medarbejderindflydelse i de europæiske andelsselskaber

7. glæder sig over, at bestemmelserne om medarbejderindflydelse betragtes som et centralt element i SCE; påpeger imidlertid, at de bør indeholde krav, der er forbundet med andelsforetagenders særlige karakter;
8. påpeger, at adskillige medlemsstater ikke har gennemført visse af direktivets artikler om medarbejdernes rettigheder, herunder kønsbestemte bestemmelser, og at dette har medført, at der er en række mangler med hensyn til overvågning og gennemførelse af procedurer for arbejdstagernes medindflydelse, og understreger behovet for at udbedre dette forhold for at hindre, at SCE-ordningerne misbruges; ser med bekymring, at medarbejderdeltagelse i administrative organer ikke er et krav i de almindelige bestemmelser;
9. er imidlertid tilfreds med, at nogle medlemsstater ikke alene har gennemført direktivet korrekt, men faktisk er gået videre end direktivets krav;
10. opfordrer ikke desto mindre Kommissionen til nøje at overvåge anvendelsen af direktiv 2003/72/EF for at undgå misbrug med det formål at fratage medarbejderne deres rettigheder; opfordrer indtrængende Kommissionen til at vedtage de nødvendige foranstaltninger for at sikre korrekt gennemførelse af direktivets artikel 13;
11. noterer sig, at direktivets artikel 17 kræver, at Kommissionen foretager en evaluering af direktivets gennemførelse og om fornødent reviderer det; understreger, at den begrænsede anvendelse af statutten forhindrer en reel vurdering af direktivet;
12. noterer sig, at direktivet ikke bør revideres før statutten, og anmoder om, at det overvejes at indsætte bestemmelserne om medarbejderdeltagelse direkte i statutten med henblik på at skabe en forenklet og mere intelligent lovgivning;

⁽¹⁾ COM(2010)0481.

Tirsdag den 13. marts 2012

13. understreger, at revisionen af direktivet bør behandle specifikke behov for medarbejderne i andelsforetagender, herunder muligheden for både at være ejer og medarbejder i samme virksomhed; opfordrer Kommissionen til at udvikle instrumenter for at lette medarbejder- og brugerejskab af andelsforetagender; sigter mod, at medarbejderindflydelse i virksomheder bliver en selvfølge i alle EU's medlemsstater; er fortaler for større medarbejderindflydelse i grænseoverskridende virksomhedsformer frem for at forblive på niveauet for den laveste fællesnævner;

14. glæder sig over konklusionerne af undersøgelsen om gennemførelsen af forordning (EF) nr. 1435/2003 om statut for det europæiske andelsselskab (SCE) ⁽¹⁾, især hvad angår de foreslåede foranstaltninger til fremme af SCE-selskaber ved at øge kendskabet hertil gennem undervisningsprogrammer rettet mod rådgivere inden for andelslovgivning og sociale aktører samt ved at fremme samarbejdet mellem andelsselskaber på tværs af grænserne;

15. opfordrer Kommissionen og medlemslandene til at tilskynde andelsselskaber til at styrke kvinders deltagelse i SNB og til at gennemføre en mangfoldighedspolitik, som gør det muligt at sikre kønsligestilling i arbejds- og familielivet, og navnlig styrke kvinders deltagelse på de højeste ledelsesniveauer; opfordrer Kommissionen til at tage hensyn til kønsaspektet, når den overvåger, at direktivet gennemføres korrekt, såvel som i forbindelse med den fremtidige revision af SCE-forordningen;

16. opfordrer indtrængende Kommissionen til at medtage SCE'er i de eventuelle EU-forordninger med henblik på at sikre, at kvinder bliver bedre repræsenteret på de højeste ledelsesniveauer og i bestyrelserne i offentlige og børsnoterede selskaber, i tilfælde af at selskaberne ikke frivilligt når målene på 30 % senest i 2015 og 40 % senest i 2020;

Statuttens fremtid

17. understreger, at statuten på grund af sin kompleksitet kun delvist opfylder andelsforetagenders behov og bør forenkles med henblik på at gøre den mere brugervenlig, lettere forståelig for alle og mere anvendelig og derved sikre alle medarbejders ret til information, høring og medindflydelse, uden at kvaliteten forringes;

18. henleder opmærksomheden på, at der er forskel på traditioner og lovgivning på tværs af EU; understreger, at statuten bør skabe en selvstændig ramme for det europæiske andelsselskab sideløbende med eksisterende national lovgivning om andelsforetagender, og at direkte harmonisering derfor ikke finder sted;

19. understreger, at statuten for det europæiske andelsselskab ikke bør gøres mere attraktiv ved at sænke standarderne; er af den opfattelse, at revisionen af statuten bør fremme anerkendelsen af denne selskabstype i EU; understreger, at andelsselskabernes økonomiske vægt, deres modstandsdygtighed over for kriser og de værdier, de er grundlagt på, tydeligt beviser, at de er relevante i EU af i dag og berettiger en revision af statuten; noterer sig, at initiativer og foranstaltninger med hensyn til det fremtidige europæiske andelsselskab skal koncentrerer om gennemsigtighed, beskyttelse af interessenteres rettigheder og hensynet til nationale skikke og traditioner; påpeger, at incitamentet til at anvende statuten for visse nationale andelsselskaber desværre er begrænset på grund af deres eksisterende holdingstruktur; understreger, at muligheden for at fusionere nationale andelsforetagender fra forskellige medlemsstater bør styrkes;

20. insisterer på, at alle interessenter inddrages i revisionsprocessen, navnlig sociale aktører, der er engagerede i andels- og fagforeningsbevægelsen, samtidig med at det understreges, at det er nødvendigt, at processen fuldendes rettidigt;

Øget beskæftigelse i andelsforetagender og europæiske andelsselskaber og fremme af andelsforetagender som en central del af den sociale økonomi

21. forventer, at Kommissionen træffer passende foranstaltninger med henblik på at sikre en fuldstændig gennemførelse af direktivet;

⁽¹⁾ Kontrakt nr. SI2.ACPROCE029211200 af 8. oktober 2009.

Tirsdag den 13. marts 2012

22. beklager, at Kommissionen overvejende ignorerede Parlamentets henstillinger vedrørende andelsforetagender; minder om, at det i beslutningen ⁽¹⁾ opfordredes til:

- at anerkende og tage hensyn til de socialøkonomiske virksomheders karakteristika i de europæiske politikker
- at træffe foranstaltninger med henblik på at sikre, at Det Europæiske Observationscenter for SMV'er inkluderer de socialøkonomiske virksomheder i sine undersøgelser
- at dialogen med de socialøkonomiske virksomheder styrkes
- at den retlige ramme for sådanne virksomheder i medlemsstaterne forbedres;

23. minder om, at Kommissionen i COM(2004)0018 forpligtede sig til tolv aktioner, herunder:

- at støtte interessenter og organisere en struktureret udveksling af information
- at udbrede bedste praksis med henblik på at forbedre de nationale lovgivninger
- at indsamle europæiske statistiske data om andelsforetagender
- at forenkle og revidere den europæiske lovgivning om andelsforetagender
- at indføre tilpassede uddannelsesprogrammer og inddrage henvisninger til andelsforetagender i Den Europæiske Investeringsfonds' instrumenter;

24. beklager, at kun tre af forpligtelserne på denne liste er blevet gennemført og uden betydelige resultater; understreger, at sådanne mangler begrænser andelsforetagendernes udviklingspotentiale;

25. påpeger, at manglende ressourcer medfører manglende resultater; understreger behovet for uopsættelige forbedringer i Kommissionen med hensyn til planlægning og til de ressourcer, der afsættes til den sociale økonomi, set i lyset af den aktuelle fordeling af kompetencer og ressourcer, der internt i Kommissionen er afsat til den sociale økonomi;

26. understreger, at EU's politikker på alle områder er nødt til at anerkende de socialøkonomiske virksomheders, herunder andelsvirksomheder, særlige karakteristika og merværdi, ved at tilpasse lovgivning om offentlige indkøb, statsstøtte og finansiell regulering i overensstemmelse hermed;

27. opfordrer Medlemsstaterne til at fremme mere gunstige vilkår for andelsforetagender, såsom adgang til kredit og skattefordele;

28. opfordrer Kommissionen til at tage hensyn til andelsforetagendernes finansielle struktur i forbindelse med lovgivning om kapitalkrav og regnskabs- og rapporteringsstandards; påpeger, at alle andelsforetagender, og særligt andelsbanker, berøres af lovgivningen om indløsning af andelsaktier og udelelige reserver;

29. understreger de specifikke udfordringer, som den digitale revolution har skabt, og som mediesektoren og navnlig forlag, der fungerer som andelsforetagender, står over for;

30. opfordrer indtrængende Kommissionen til at udarbejde en åben koordinationsmetode for den sociale økonomi og navnlig for andelsvirksomheder, der er centrale aktører i denne sektor, der både inddrager medlemsstater og interessenter med henblik på at fremme udveksling af bedste praksis og skabe en gradvis forbedring i medlemsstaterne under hensyntagen til andelsforetagenders særlige karakter, især på områderne vedrørende beskatning, lån, administrative byrder og støtteforanstaltninger for virksomheder;

⁽¹⁾ EUT C 76 E af 25.3.2010, s. 16.

Tirsdag den 13. marts 2012

31. glæder sig over, at behovet for at fremme den sociale økonomi anerkendes i akten for det indre marked, og opfordrer indtrængende Kommissionen til at iværksætte det længe ventede initiativ vedrørende socialt iværksætteri, der er baseret på andelsprincipperne ⁽¹⁾;

32. opfordrer Kommissionen til at overveje et europæisk år for social økonomi;

33. støtter, at der etableres støtteforanstaltninger for virksomheder, navnlig virksomhedsrådgivning og uddannelse af medarbejdere og adgang til finansiering af andelsforetagender, især for medarbejder- eller kundeopkøb, da de er et undervurderet værktøj med henblik på at redde virksomheder i krisetider og i forbindelse med overdragelse af familievirksomheder;

34. understreger andelsforetagendernes stigende betydning på området sociale tjenesteydelser og offentlige goder; understreger behovet for at sikre rimelige arbejdsvilkår og for at behandle sundheds- og sikkerhedsrelaterede spørgsmål i denne sektor, uanset arbejdsgiverens status;

35. understreger nødvendigheden af at sikre andelsforetagendernes bidrag til den sociale dialog på EU-plan;

36. understreger de europæiske andelsselskabers potentiale med hensyn til at fremme ligestilling mellem kønnene ved at gennemføre politikker og programmer på forskellige niveauer med særlig fokus på oplysning, erhvervsuddannelse, fremme af iværksætterkulturen samt efteruddannelsesprogrammer; bemærker, at ligestilling mellem kønnene i beslutningstagningen på forskellige niveauer indebærer en økonomisk fordel og skaber fordelagtige rammer for, at talentfulde og kompetente personer kan udøve leder- og tilsynsfunktioner; understreger desuden, at visse aspekter af samarbejdet tillader en fleksibilitet, som gør det nemmere at forene familie- og arbejdsliv; opfordrer Kommissionen til at udforme en mekanisme til udveksling af bedste praksis mellem medlemslandene inden for kønsligestilling;

37. understreger, at de europæiske andelsselskaber kan imødekomme kvinders behov ved at forbedre deres levestandard gennem adgang til anstændigt arbejde, opsparings- og låneinstitutioner, bolig og sociale ydelser, oplysning og uddannelse;

*

* *

38. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet og Kommissionen samt til medlemsstaternes regeringer og parlamenter.

⁽¹⁾ <http://www.ica.coop/coop/principles.html>

Bolognaprocessen

P7_TA(2012)0072

Europa-Parlamentets beslutning af 13. marts 2012 om EU-institutionernes bidrag til konsolidering og udvikling af Bolognaprocessen (2011/2180(INI))

(2013/C 251 E/04)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til artikel 165 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde (TEUF),
- der henviser til verdenserklæringen om menneskerettighederne, særlig artikel 26,
- der henviser til Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder, særlig artikel 14,

Tirsdag den 13. marts 2012

- der henviser til Sorbonnefælleserklæringen om harmonisering af opbygningen af den videregående uddannelse i Europa, som de fire ansvarlige ministre fra Frankrig, Tyskland, Italien og Det Forenede Kongerige undertegnede den 25. maj 1998 i Paris (Sorbonneerklæringen) ⁽¹⁾,
- der henviser til den fælleserklæring, som undervisningsministrene fra 29 europæiske lande undertegnede i Bologna den 19. juni 1999 (Bolognaerklæringen) ⁽²⁾,
- der henviser til kommunikéet fra konferencen af de europæiske ministre med ansvar for videregående uddannelse den 28.-29. april 2009 i Leuven og Louvain-la-Neuve ⁽³⁾,
- der henviser til Budapest-Wien-erklæringen af 12. marts 2010, som blev vedtaget af udenrigsministrene fra 47 lande, og som officielt lancerede det europæiske område for videregående uddannelse (EHEA) ⁽⁴⁾,
- der henviser til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2005/36/EF af 7. september 2005 om anerkendelse af erhvervsmæssige kvalifikationer ⁽⁵⁾,
- der henviser til Europa-Parlamentets og Rådets henstilling af 28. september 2005 om lettelse af medlemsstaternes udstedelse af ensartede visa til kortvarigt ophold for forskere fra tredjelande, som rejser inden for Fællesskabet med henblik på videnskabelig forskning ⁽⁶⁾,
- der henviser til Europa-Parlamentets og Rådets henstilling af 15. februar 2006 om yderligere europæisk samarbejde vedrørende kvalitetssikring inden for videregående uddannelser ⁽⁷⁾,
- der henviser til Europa-Parlamentets og Rådets henstilling af 23. april 2008 om etablering af den europæiske referenceramme for kvalifikationer for livslang læring ⁽⁸⁾ (EQF-LLL),
- der henviser til Rådets konklusioner af 12. maj 2009 om en strategiramme for det europæiske samarbejde på uddannelsesområdet (ET 2020) ⁽⁹⁾,
- der henviser til de konklusioner, som Rådet og repræsentanterne for medlemsstaternes regeringer, forsamlet i Rådet, vedtog den 26. november 2009 om udvikling af uddannelsessystemernes rolle i en fuldt fungerende videntrekant ⁽¹⁰⁾,
- der henviser til Rådets konklusioner af 11. maj 2010 om internationalisering af højere uddannelse ⁽¹¹⁾,
- der henviser til Rådets henstilling af 28. juni 2011 om politikker, som skal mindske skolefrafald ⁽¹²⁾,
- der henviser til Rådets henstilling af 28. juni 2011 med titlen "Unge på vej – flere unge i læringsmobilitet" ⁽¹³⁾,
- der henviser til Kommissionens meddelelse af 10. maj 2006 om virkeliggørelse af universiteternes moderniseringsdagsorden for uddannelse, forskning og innovation (COM(2006)0208),
- der henviser til Kommissionens meddelelse af 3. marts 2010 med titlen "Europa 2020 – En strategi for intelligent, bæredygtig og inklusiv vækst" (COM(2010)2020),

⁽¹⁾ http://www.ehea.info/Uploads/Declarations/SORBONNE_DECLARATION1.pdf.

⁽²⁾ http://www.ehea.info/Uploads/Declarations/BOLOGNA_DECLARATION1.pdf.

⁽³⁾ http://www.ehea.info/Uploads/Declarations/Leuven_Louvain-la-Neuve_Communicu%C3%A9_April_2009.pdf.

⁽⁴⁾ http://www.ehea.info/Uploads/Declarations/Budapest-Vienna_Dedaration.pdf.

⁽⁵⁾ EUT L 255 af 30.9.2005, s. 22.

⁽⁶⁾ EUT L 289 af 3.11.2005, s. 23.

⁽⁷⁾ EUT L 64 af 4.3.2006, s. 60.

⁽⁸⁾ EUT C 111 af 6.5.2008, s. 1.

⁽⁹⁾ EUT C 119 af 28.5.2009, s. 2.

⁽¹⁰⁾ EUT C 302 af 12.12.2009, s. 3.

⁽¹¹⁾ EUT C 135 af 26.5.2010, s. 12.

⁽¹²⁾ EUT C 191 af 1.7.2011, s. 1.

⁽¹³⁾ EUT C 199 af 7.7.2011, s. 1.

Tirsdag den 13. marts 2012

- der henviser til Kommissionens meddelelse af 26. august 2010 om en digital dagsorden for Europa (COM(2010)0245),
 - der henviser til Kommissionens meddelelse af 20. september 2011 med titlen "Fremme af vækst og beskæftigelse – en dagsorden for moderniseringen af Europas videregående uddannelser" (COM(2011)0567),
 - der henviser til rapporten "Higher Education in Europe 2009: Developments in the Bologna Process" (Eurydice, Kommissionen, 2009) ⁽¹⁾,
 - der henviser til rapporten "Focus on Higher Education in Europe 2010: The Impact of the Bologna Process" (Eurydice, Kommissionen, 2010) ⁽²⁾,
 - der henviser til Eurobarometers 2007-undersøgelse blandt undervisere om reform af videregående uddannelser ⁽³⁾,
 - der henviser til Eurobarometers 2009-undersøgelse blandt studerende om reform af videregående uddannelser ⁽⁴⁾,
 - der henviser til Eurostat-publikationen af 16. april 2009 med titlen "The Bologna Process in Higher Education in Europe – Key indicators on the social dimension and mobility" ⁽⁵⁾,
 - der henviser til den endelige rapport fra den internationale konference om finansiering af videregående uddannelser den 8.-9. september 2011 i Jerevan, Armenien ⁽⁶⁾,
 - der henviser til sin beslutning af 23. september 2008 om Bolognaprocessen og studerendes mobilitet ⁽⁷⁾,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 48,
 - der henviser til betænkning fra Kultur- og Uddannelsesudvalget og udtalelse fra Udvalget om det Indre Marked og Forbrugerbeskyttelse (A7-0035/2012),
- A. der henviser til, at målene med Bolognaprocessen – at skabe kompatible systemer for videregående uddannelse i Europa, at fjerne barrierer, som fortsat forhindrer mennesker i at flytte til et andet land for at studere eller arbejde, og at gøre videregående uddannelser i Europa mere attraktive for så mange mennesker som muligt, herunder unge fra tredjelande – stadig gælder, og at processens videreførelse, gennem en dialog mellem uddannelsessystemets forskellige niveauer med henblik på at udarbejde studieordninger for hvert indledende niveau, tjener Europa 2020-strategiens mål om vækst baseret på viden og innovation, navnlig i den aktuelle økonomiske krise; der henviser til, at det er nødvendigt at foretage en vurdering for at fastslå, hvorledes processen har udviklet sig, og for at tage de succeshistorier og problemer samt den mangel på forståelse og den modstand, der har været tale om, med i beregningen;
- B. der henviser til, at de videregående uddannelsers rolle går ud på at tilbyde et uddannelsesmiljø, som er åbent for alle uden forskelsbehandling, og som fremmer selvstændighed, kreativitet, adgang til uddannelse af høj kvalitet og tilegnelsen af ny viden, og at det med henblik herpå er særdeles vigtigt at involvere hele den akademiske verden, navnlig studerende, undervisere og forskere, i udviklingen af universitetsuddannelsernes forskellige trin;
- C. der henviser til, at universiteterne som følge af deres tredobbelte funktion (uddannelse, forskning og innovation) spiller en afgørende rolle for Unionens fremtid og uddannelsen af dens borgere;
- D. der henviser til, at universitetet som institution nu er næsten tusind år gammelt og som sådant udgør en meget vigtig del af den europæiske kulturarv, og til, at universiteternes betydning som drivkraft bag fremskridt i samfundet ikke udelukkende skyldes deres bidrag til økonomien, og at deres udvikling ikke alene må gøres afhængig af økonomiske behov;

⁽¹⁾ http://eacea.ec.europa.eu/education/eurydice/documents/thematic_reports/099EN.pdf.

⁽²⁾ http://eacea.ec.europa.eu/education/eurydice/documents/thematic_reports/122EN.pdf.

⁽³⁾ http://ec.europa.eu/public_opinion/flash/fl_260_en.pdf.

⁽⁴⁾ http://ec.europa.eu/public_opinion/flash/fl_260_en.pdf.

⁽⁵⁾ http://epp.eurostat.ec.europa.eu/cache/ITY_OFFPUB/KS-78-09-653/EN/KS-78-09-653-EN.PDF.

⁽⁶⁾ <http://www.ehea.info/news-details.aspx?ArticleId=253>.

⁽⁷⁾ EUT C 8 E af 14.1.2010, s. 18.

Tirsdag den 13. marts 2012

- E. der henviser til, at strukturen med tre universitetsgrader anvendes i de fleste Bologna-lande – i en række tilfælde med held – på trods af de vanskeligheder, der kæmpes med;
- F. der henviser til, at ønsket om at fremskynde reformen ikke bør søges opfyldt ved hjælp af fragmenterede bestræbelser og uden tilstrækkelig økonomisk støtte; der henviser til, at visse medlemsstaters nedskæringer i de offentlige udgifter til uddannelse ikke bidrager til at fremme de nødvendige reformer;
- G. der henviser til, at mobilitet skal være en mulighed for alle og er hjørnestenen for reformen af videregående uddannelse; der henviser til, at mobilitet blandt studerende i sidste ende kan bidrage til at skabe faglig mobilitet; der imidlertid henviser til, at det gennem hele processen også er nødvendigt at huske på, at der skal være adgang for alle;
- H. der henviser til, at medlemsstaterne må gøre en yderligere indsats for at sikre gensidig anerkendelse af eksamensbeviser, hvilket er afgørende for en vellykket proces;
- I. der henviser til, at den sociale dimension skal styrkes som en nødvendig forudsætning for udviklingen af Bologna-processen med det mål at gøre det økonomisk muligt for alle – navnlig personer fra sårbare grupper – at studere for således at sikre retfærdig adgang for alle og bedre jobmuligheder;
- J. der henviser til, at universiteter, offentlige administrationer og virksomheder må engagere sig stærkt til fordel for beskæftigelsesegnethed; der henviser til, at universitetet bør bibringe enkeltpersoner de værktøjer og kvalifikationer, der er nødvendige for at sikre, at deres menneskelige potentiale udvikles fuldt ud; der henviser til, at akademisk læring også bør tage hensyn til behovene på arbejdsmarkedet med det mål at bibringe studerende de kvalifikationer, der kræves for at finde et stabilt og vellønnet job;
- K. der henviser til, at det offentlige ansvar for adgang til uddannelse – en grundlæggende EU-værdi – påhviler medlemsstaterne, EU-institutionerne og andre nøgleaktører, og at Den Europæiske Union spiller en central rolle i forbindelse med etableringen af det europæiske område for videregående uddannelse ved at støtte medlemsstaternes indsats og samarbejde på dette område; der henviser til, at øget koordinering af uddannelse og universitetsgrader – under samtidig overholdelse af nærhedsprincippet – er en forudsætning for at nå målene om beskæftigelsesegnethed og vækst i Europa;
- L. der henviser til, Bologna-processen ikke skal have tilbagevirkende kraft for studerende, der påbegyndte deres universitetsstudier efter de studieordninger, der gjaldt før Bologna-processen;

Processens relevans

1. understøtter betydningen af uddannelse som et centralt samarbejdsområde med medlemsstaterne med henblik på at nå de særdeles vigtige EU-2020-beskæftigelses- og vækstmål og bidrage til det stærkt nødvendige økonomiske genopsving;
2. efterlyser øget støtte af Bologna-processen på EU-plan, navnlig hvad angår gensidig anerkendelse af akademiske kvalifikationer, harmonisering af akademiske standarder, fremme af mobilitet, den sociale dimension og beskæftigelsesegnethed, aktiv demokratisk deltagelse, undersøgelse af Bologna-princippernes gennemførelse og fjernelse af administrative hindringer; opfordrer medlemsstaterne til at bekræfte deres engagement i processen ved at styrke ordningen for finansiel støtte hertil med henblik på at nå vækstmålene i Europa 2020-strategien;
3. konstaterer, at det europæiske område for videregående uddannelse (EHEA) er et vigtigt resultat set ud fra synspunktet om skabelse og fremme af et ægte europæisk statsborgerskab; mener derfor, at EHEA skal styrkes ved hjælp af passende værktøjer og procedurer;
4. understreger, at Bologna-processen og EHEA spiller en central rolle i Europa 2020-strategien, og pointerer, at sammenkoblingen af undervisning og forskning er af afgørende betydning, for så vidt denne kobling er et særligt kendetegn for de videregående uddannelser i Europa;

Tirsdag den 13. marts 2012

5. understreger, at de prioriteringer, der er fastsat inden for Bolognaprocessens rammer – mobilitet, anerkendelse og beskæftigelsesegnethed – repræsenterer de nødvendige forudsætninger for sikring af, at alle studerende indskrevet på et europæisk universitet har ret til uddannelse af høj kvalitet, til at tage deres afsluttende eksaminer og til at få deres kvalifikationer anerkendt i et hvilket som helst EU-land;

Styring

6. efterlyser udvikling af en effektiv bottom-up-tilgang med fuld inddragelse af alle nøgleaktører såsom universiteter, fagforeninger, erhvervsorganisationer, forskningsinstitutioner, erhvervslivet og, frem for alt, undervisere, studerende, studenterorganisationer og universitetspersonale;

7. konstaterer, at visse europæiske universiteter er utilbøjelige til at gøre en tilstrækkelig stor indsats for at nå frem til et konsolideret EHEA, selv om det at være en del af EHEA for nogle af dem er den eneste måde, hvorpå de kan forbedre deres konkurrenceevne og kvaliteten af den viden, de producerer;

8. opfordrer til, at universiteterne engagerer sig i nye undervisningsstrategier, nye faglige strategier og nye strategier for livslang uddannelse – idet de i den forbindelse skal gøre optimal brug af nye teknologier og anerkende betydningen af komplementære former for læring såsom ikkeformelle uddannelser – som har fokus rettet mod søjlerne i et lærings-, studenter- og forskningscentreret universitetssystem, der kan fremme kritisk tænkning, kreative færdigheder, vedvarende faglig udvikling samt den teoretiske og praktiske viden, som de studerende vil få brug for i deres arbejdsliv; opfordrer medlemsstaterne og EU til at yde finansiel støtte til universiteternes bestræbelser på at ændre og videreudvikle deres uddannelsespraksisser;

9. opfordrer indtrængende til styrkelse og udvidelse af undervisningsprogrammerne for undervisere under hensyntagen til de muligheder, som livslang læring og nye teknologier frembyder;

10. understreger, at europæiske universiteters lydhørhed over for den globale økonomis behov og den videre konsolidering af EHEA bør betragtes som en bestræbelse fra de europæiske universiteters side på at hjælpe Europa med at overvinde denne periode med generel økonomisk usikkerhed og bringe det tilbage på den rette vej mod bæredygtig udvikling og vækst;

11. opfordrer til udvikling af universiteternes "tredje opgave" over for samfundet, som også bør tages med i betragtningen i forbindelse med de flerdimensionelle kriterier, der skal fastlægges med henblik på klassificering og anerkendelse af høj kvalitet;

12. opfordrer til øget offentlig investering i videregående uddannelse, navnlig med henblik på at imødegå den økonomiske krise gennem vækst baseret på bedre kvalifikationer og øget viden samt, med henblik på at imødegå større efterspørgsel fra de studerendes side, gennem forbedret kvalitet af og adgang til uddannelse og tjenesteydelser, navnlig legater; mener, at budgetnedsækninger har en negativ indvirkning på forsøg på at styrke den sociale dimension af uddannelse, som er det princip, Bolognaprocessen bygger på; opfordrer derfor medlemsstaterne og EU-institutionerne til at udvikle nye, målrettede og fleksible finansieringsmekanismer – og til at fremme europadækkende legater – med henblik på at støtte vækst og topkvalitet på universiteterne og disses særlige og forskelligartede fagområder; understreger, at der må udvikles en flerfondstilgang, som er kendetegnet ved klare og effektive regler, og som skal kunne dække behovene i forbindelse med den fremtidige EU-finansieringsmodel og sikre universiteternes uafhængighed;

Konsolidering

13. påpeger, at Bolognaprocessen og Erasmusprogrammet har styrket de studerendes mobilitet og rummer muligheder for at bidrage til øget arbejdskraftmobilitet; beklager dog, at mobilitetsraterne fortsat er forholdsvis lave;

14. opfordrer EU, medlemsstaterne og universiteterne til at etablere mekanismer, som skal sikre information samt finansiel og administrativ støtte til alle studerende, akademikere og personale for at fremme strukturerede mobilitetsstrømme; glæder sig over indførelsen af Erasmusordningen for overbygningsstuderende og efterlyser en styrkelse af Erasmus-tjenesteydelserne som helhed og af den nye generation af uddannelsesprogrammer gennem bedre finansiering baseret på sociale kriterier, åbning af programmet for et større antal studerende, reel og effektiv meritankendelse, større muligheder for at tilbringe semestre i udlandet som en del af uddannelsen og mere fleksible tidsrammer; insisterer ikke desto mindre på, at mobilitet under ingen omstændigheder må føre til forskelsbehandling af studerende med begrænsede finansielle midler;

Tirsdag den 13. marts 2012

15. mener, at mobilitet blandt universitetslærere ikke blot bibringer lærerne selv, men også indirekte deres studerende ny viden og nye erfaringer og samtidig giver dem mulighed for at deltage i udarbejdelsen af fælles undervisningsmaterialer;
16. opfordrer medlemsstaterne til at opfylde deres tilsagn om at åbne mulighed for fuldt ud at overføre lån og legater og om at sikre en væsentlig forbedring af den finansielle støtte til mobile studerende, som matcher stigningerne i de nye EU-programmer; anmoder EU om at overveje, hvorledes gældende lovgivning om retten til fri bevægelighed kan forbedres gennem sikring af, at lån og legater kan overføres;
17. opfordrer EU til i højere grad at tage højde for indvandringen fra Afrika, Asien og Latinamerika med henblik på at fastsætte regler, som sikrer anerkendelse af skolekvalifikationer erhvervet i oprindelseslandet;
18. anmoder EU om – med henblik på at sikre gensidig tillid og fremme anerkendelsen af akademiske kvalifikationer gennem iværksættelse af den europæiske referenceramme for kvalifikationer i hver eneste medlemsstat – at konsolidere et kvalitetssikringssystem på både europæisk plan og medlemsstatsplan; opfordrer medlemsstaterne til at gennemføre deres nationale kvalitetssikringssystemer i overensstemmelse med de europæiske standarder og retningslinjer for kvalitetssikring og til samtidig at respektere universiteternes forskelligartede uddannelser og tilgange for så vidt angår indhold og læringsformer; opfordrer kvalitetssikringsorganer til at anvende det europæiske kvalitetssikringsregister og til også at understøtte deres europæiske samarbejde og udveksling af bedste praksis gennem Den Europæiske Sammenslutning for Kvalitetssikringsorganisationer inden for Videregående Uddannelse (ENQA);
19. henleder opmærksomheden på medlemsstaternes forskellige karakterskalaer og på behovet for en passende ordning for omregning af meritpoint til karakterer;
20. opfordrer indtrængende alle Bolognalande til at indføre nationale kvalifikationsrammer, der er knyttet til EHEA's kvalifikationsramme, og til at forbedre og yde økonomisk støtte til gensidig anerkendelse;
21. opfordrer til, at der ydes omfattende finansiell støtte til aftaler om fælles grundlæggende studieordninger, som sikrer veldefinerede læringsresultater, og til i den forbindelse bl.a. at undersøge den tilgang, som Tuning-projektet har udviklet på baggrund af Tuning-akademiets erfaringer; opfordrer til, at der sættes særligt fokus på den særlige beskaffenhed af studieordninger for de humanistiske fag – i disses egenskab af højborg for demokratiet og middel til opnåelse af europæisk samhørighed – med henblik på at fastlægge, hvilken konkret viden og hvilke konkrete færdigheder de forskellige studieretninger bør omfatte, således at der tilskyndes til læring i en form, som kombinerer målelige generelle færdigheder (afspejlet i evnen til at anvende viden) samt undervisning og forskning som original kritisk analyse; er af den opfattelse, at ethvert program inden for ethvert fag ud over viden om det grundlæggende materiale bør tilvejebringe tværgående nøglekompetencer såsom kritisk tænkning, kommunikation og iværksætterfærdigheder;
22. anmoder om yderligere støtte til nationale og europæiske foranstaltninger til sikring af retfærdig inklusion, retfærdig adgang til at studere, vellykket progression og et bæredygtigt støttesystem for alle studerende (f.eks. boliger, transportudgifter osv.) samt målrettet støtte, navnlig til fordel for studerende, der tilhører underrepræsenterede grupper, kommer fra socialt dårligt stillede miljøer eller er kommet i økonomiske vanskeligheder, med henblik på at nedbringe frafaldsprocenten og sikre, at uddannelse og erhvervsuddannelse er uafhængig af socioøkonomiske faktorer, som giver ulemper, samt at undervisningen opfylder den enkeltes behov for læring; henstiller, at processen med at oprette karriererådgivningscentre med gratis ydelser for studerende fremskyndes;
23. fremhæver betydningen af Londonkommunikéet fra 2007 ⁽¹⁾, hvor uddannelsens sociale dimension blev gjort til et af Bolognaprocessens mål med henblik på at sikre lige adgang til uddannelse uanset baggrund; beklager, at der ikke er gjort tilstrækkelige fremskridt hen imod at nå dette mål, og opfordrer Kommissionen til at lette sådanne fremskridt;
24. anmoder Kommissionen og medlemsstaterne om at tilskynde til gensidig anerkendelse ved at fjerne de administrative hindringer herfor;

⁽¹⁾ http://www.ehea.info/Uploads/Declarations/BOLOGNA_DECLARATION1.pdf.

Tirsdag den 13. marts 2012

25. henleder opmærksomheden på de særlige behov i forbindelse med bachelorgrader, studieordningerne for disse grader, deres adgangsveje til kandidatprogrammer og bachelors beskæftigelsesegnethed; understreger i denne henseende behovet for særlige aktioner såsom udviklingen af studieordninger med både teori og praksis og for et mere effektivt samarbejde mellem universiteterne, medlemsstaterne, de økonomiske aktører og arbejdsmarkedets parter med henblik på at øge kommende bachelors muligheder for at finde et fast, vellønnet job, der svarer til deres kvalifikationsniveau; opfordrer derfor universiteterne til at øge tilvejebringelsen af lærepladser og forbedre integrationen af praktikophold i universitetsuddannelserne;

26. understreger, at foranstaltninger til fremme af beskæftigelsesegnetheden, f.eks. livslang læring, og udviklingen af en bredere række kvalifikationer, som er tilpasset arbejdsmarkedet, skal have førsteprioritet, hvis målene vedrørende bæredygtig vækst og velstand skal nås; støtter i den forbindelse kraftigt udvekslingsordninger for universitetslærere og studerende, dialogen mellem universiteter og erhvervsliv, lærlingeordninger og kvalifikationspasset;

27. mener, at en modernisering af direktivet om erhvervsmæssige kvalifikationer (2005/36/EF) vil bidrage til faglig mobilitet i Europa og lette mobiliteten for studerende ved at give sikkerhed for, at kvalifikationer, der er opnået i en anden medlemsstat, vil blive anerkendt i hele EU;

28. opfordrer medlemsstaterne og EU-institutionerne til at støtte overgangen fra den "monodisciplinære" metodologiske videnskabsopfattelse, som stadig er fremherskende på europæiske universiteter, til "interdisciplinære" og "tværfaglige" opfattelser;

29. opfordrer medlemsstaterne og EU-institutionerne til at fremme dialog og samarbejde mellem universiteter og erhvervsliv som en fælles målsætning for det konsoliderede europæiske område for videregående uddannelse med henblik på at øge europæiske akademikeres beskæftigelsesegnethed;

30. påpeger behovet for særlige foranstaltninger og et mere effektivt samarbejde mellem universiteterne og arbejdsmarkedet med henblik på at udvikle mere relevante studieordninger, tilvejebringe større ensartethed i uddannelserne og øge beskæftigelsesegnetheden ved at fastlægge ensartede kriterier for adgang til erhverv;

31. understreger betydningen af at sikre, at der findes et tilstrækkeligt antal praktikpladser for studerende med henblik på at lette deres adgang til jobmarkedet yderligere;

32. opfordrer nationale regeringer og Kommissionen til at udvikle et system med struktureret samarbejde med henblik på inden for fagklynger at indføre fælles universitetsgrader, der anerkendes overalt i EU, idet dette kan ske gennem en forbedring af de resultater, der opnås med Erasmus Mundus og fremtidige uddannelses- og erhvervsuddannelsesprogrammer, og af den finansielle støtte til disse programmer samt ved at fremme etableringen af en europæisk akkrediteringsordning for fælles programmer;

33. glæder sig over Kommissionens forslag om en ordning for mobilitet for studerende på Erasmus-master/kandidatuddannelser;

34. betragter akademiske ph.d.-grader, herunder erhvervs-ph.d.-grader erhvervet i samarbejde med virksomheder, som et centralt forbindelsesled mellem videregående uddannelse og forskning og henleder opmærksomheden på deres potentiale som et nøgleelement i skabelsen af videnbaseret innovation og økonomisk vækst; erkender, at erhvervslivet af ph.d.-grader i samarbejde med virksomheder har stor betydning for integrationen af personer med højere universitetsgrader på arbejdsmarkedet; glæder sig over Kommissionens tilsagn om at udvikle en europæisk erhvervs-ph.d.-ordning som led i Marie Curie-aktionerne;

35. mener, at bedre samarbejde mellem EHEA og det europæiske forskningsrum er en potentiel kilde til styrkelse af Europas innovationsevne og udvikling;

36. understreger, i hvor stor udtrækning det 7. forskningsrammeprogram, rammeprogrammet for konkurrenceevne og innovation og det europæiske forskningsrum har bidraget til at fremme EU-forskeres mobilitet og aktivere EU's innovations- og konkurrencepotentiale;

37. efterlyser en effektiv strategi til støtte for programmer for livslang læring i Europa og bæredygtige initiativer, som er fuldt integrerede i institutionen og fremmer en livslang læringskultur; efterlyser ligeledes tiltag til fremme af virksomhedsbaseret livslang læring for at give arbejdstagere mulighed for at videreudanne sig og forbedre deres kvalifikationer; opfordrer højere læreanstalter og universiteter til at tilbyde mere fleksibilitet i programmer baseret på læringsresultater, anerkendelse af ikke-formel og uformel læring og tjenester til støtte for uddannelsesforløb gennem fremme af partnerskaber mellem universiteter, virksomheder og læreanstalter for højere erhvervsuddannelse med henblik på at styrke – og dække behovet for – videnskabelige, humanistiske og tekniske kvalifikationer;

Tirsdag den 13. marts 2012

38. henleder opmærksomheden på behovet for at fastslå status for studerende fra tiden før Bologna-processen i de lande, hvor disse er dårligt stillede med hensyn til optagelse på master-/kandidatuddannelser;

39. bemærker, at det europæiske meritoverførsels- og meritakkumuleringsystem (ECTS) skal være mere gennemsigtigt og sikre mere korrekte sammenligninger mellem kvalifikationer og eksamensbeviser; opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at anvende et forbedret ECTS-værktøj for at fremme mobiliteten for studerende og fagfolk;

Europæiske tiltag

40. glæder sig over Kommissionens forslag om at øge midlerne til europæiske uddannelses- og erhvervsuddannelsesprogrammer betydeligt; opfordrer Kommissionen til at afsætte en væsentlig del af disse midler til moderniseringen af videregående uddannelser og af universiteternes infrastrukturer i overensstemmelse med målsætningerne i Bolognaprocessen og EU's moderniseringsdagsorden; opfordrer Kommissionen til at finde løsninger, der også gør det muligt for studerende med økonomiske problemer at få adgang til disse programmer;

41. opfordrer medlemsstaterne og EU til at undersøge, hvorvidt det vil være muligt at lade studieforløb omfatte en obligatorisk uddannelsesperiode ved et universitet i en anden medlemsstat end den studerendes hjemland;

42. henleder opmærksomheden på, at Bolognaprocessen og direktivet om erhvervsmæssige kvalifikationer hænger nøje sammen, og understreger behovet for en koordinerende indsats fra Kommissionens side, som er helt i overensstemmelse med Bolognaprocessen; mener, at sammenhængen kan styrkes yderligere ved at give de studerende alle relevante praktiske oplysninger om anerkendelse af eksamensbeviser, der er erhvervet i udlandet, og de jobmuligheder, som studier i udlandet giver adgang til;

43. opfordrer til, at der som led i revisionen af direktivet om anerkendelse af erhvervsmæssige kvalifikationer gennemføres en sammenligning af de nationale mindstekrav til uddannelse og iværksættes mere regelmæssige udvekslinger mellem medlemsstaterne, de kompetente myndigheder og faglige organisationer med henblik på at gøre fremskridt hen imod et reelt europæisk område for højere uddannelse;

44. foreslår, at partneruniversitetets anerkendelse af meritpoint erhvervet under Erasmusprogrammet gøres til et obligatorisk element for alle institutioner, der deltager i udvekslinger af studerende, hvortil der ydes EU-støtte, med det formål at styrke det europæiske meritoverførsels- og meritakkumuleringsystem;

45. henleder opmærksomheden på betydningen af en ensartet gennemførelse af ECTS-systemet; opfordrer Kommissionen, medlemsstaterne og de højere læreanstalter til at udarbejde en sammenligningstabel, hvoraf det fremgår, hvor mange ECTS-meritpoint der tildeles for forskellige kurser, med henblik på at skabe større ensartethed og lette de studerendes mobilitet og den faglige mobilitet; peger på de hindringer, som de studerende støder på, når de skal overføre meritpoint mellem forskellige universiteter, og mener, at disse hindringer kan afholde de studerende fra at deltage i akademiske udvekslinger;

46. efterlyser udvikling af en effektiv strategi for fuld harmonisering af akademiske titler i hele EU med mulighed for gensidig anerkendelse (herunder af ældre akademiske titler) siden igangsættelsen af Bologna-processen;

47. opfordrer EU-medlemsstaterne til at vedtage en endelig og klar afgørelse om fuld gensidig anerkendelse af kvalifikationer og eksamensbeviser eller at opstille en køreplan for, hvornår denne afgørelse endelig vil kunne træffes;

48. opfordrer til, at samarbejdet mellem universiteter organiseres mere systematisk og styrkes for at øge indvirkningen på højere læreanstalter og videregående uddannelsessystemer til gavn for studerende og ansatte;

49. foreslår, at universiteterne i de kontraherende stater anerkender praktikforløb, der er gennemført som led i de mobilitetsprogrammer, der støttes af Kommissionen;

Tirsdag den 13. marts 2012

50. mener, at de studerende skal have klarere oplysninger om, hvor mange meritpoint der godskrives, inden de påbegynder en given udveksling, og opfordrer medlemsstaterne og de højere læreanstalter til at samarbejde ved vurderingen af, hvor mange meritpoint der skal tildeles for forskellige kurser; opfordrer til, at der udvikles fælles platforme med henblik på at etablere et videns- og kompetencefundament fastlagt af fagfolk og de højere læreanstalter med det eventuelle mål at opnå en tilnærmelse af visse eksamensbeviser, samtidig med at nationale særpræg bevares, hvorved ordningen med automatisk anerkendelse af erhvervsmæssige kvalifikationer i EU ⁽¹⁾ kan tjene som eksempel;

51. efterlyser bedre netværkssamarbejde, koordinering og kommunikation mellem universiteterne i EU for at fremskynde anerkendelsen af nye eksamensbeviser, lette overførslen af meritpoint, forbedre kendskabet til og forståelsen af forskellige uddannelses- og erhvervsuddannelsessystemer og hjælpe de studerende til bedre at forstå mangfoldigheden af europæiske programmer;

52. opfordrer Kommissionen til inden for rammerne af det nye uddannelses- og erhvervsuddannelsesprogram at tilskynde til samarbejde – bl.a. gennem finansielle incitamenter – om tværnationale studieordninger, fælles universitetsgrader og gensidig anerkendelse; slår til lyd for i praksis at øge antallet af partnerskaber om Erasmus-praktikophold;

53. henleder opmærksomheden på, at der findes en lang række institutioner, som beskæftiger sig med europæisk videregående uddannelse og forskning, og opfordrer EU til at fremme tiltag til at samordne dem under samme paraply;

54. mener, at der bør indføres ordninger, der gør det lettere for studerende at overføre dokumentation for deres studier fra ét universitet til et andet i løbet af deres uddannelse;

55. opfordrer medlemsstaterne og EU til at tilvejebringe opdaterede og sammenlignelige data – bl.a. om den proportionelle fordeling af sårbare grupper – der kan danne basis for overvågningen af gennemførelsen af EHEA, og til at fjerne hindringerne og løse problemerne i forbindelse med processens gennemførelse og undlade at straffe de institutioner, der endnu ikke har gennemført de planlagte reformer; mener, at disse data bør offentliggøres hvert år land for land og universitet for universitet for at gøre det lettere at se, hvor der skal gøres fremskridt;

56. opfordrer universiteterne til at harmonisere deres akademiske standarder ved at oprette partnerskaber for udveksling af god praksis;

57. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at styrke allerede eksisterende og udvikle nye samarbejds- og forskningsprogrammer baseret på fælles interesser med tredjelandes universiteter, navnlig universiteter i konfliktområder, for at give studerende fra disse lande adgang til videregående uddannelse uden nogen form for forskelsbehandling;

58. anser det europæiske område for videregående uddannelse (EHEA), der er skabt ved Bolognaprocessen, for at være et meget stort fremskridt; opfordrer derfor til, at der indarbejdes et Euro-Middelhavsområde for videregående uddannelse i denne allerede eksisterende struktur, og til, at der gøres fremskridt hen imod etableringen af et effektivt område for videregående uddannelse for de lande, der deltager i samarbejdet i østpartnerskabet samt i andet mellemstatsligt samarbejde inden for EU; opfordrer Kommissionen til at fjerne hindringerne for den frie bevægelighed for studerende og lærere, støtte netværkssamarbejde mellem universiteter i Euro-Middelhavsområdet, herunder EMUNI, og fortsætte den gode praksis fra Tempus- og Erasmus Mundusprogrammerne;

59. peger på behovet for at informere bedre om Bolognaprocessen og det europæiske område for videregående uddannelse (EHEA) ved hjælp af en omfattende, effektiv og europadækkende kommunikationspolitik, der har til formål at gøre universiteterne mere attraktive i og uden for Europa;

60. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at sikre mulighed for overførsel af lån og legater, især merit- og behovsbaserede legater, mellem alle europæiske lande med henblik på at sikre lige adgang til mobilitetsmuligheder;

61. støtter indførelsen af fælles varemærker (brands) for universiteter på regionalt plan for at styrke universiteternes prestige på internationalt plan i overensstemmelse med Bolognaprocessens mål;

⁽¹⁾ Bilag V, om anerkendelse på grundlag af koordinering af mindstekrav til uddannelse, til direktiv 2005/36/EF om anerkendelse af erhvervsmæssige kvalifikationer.

Tirsdag den 13. marts 2012

62. opfordrer EU-institutionerne til at indføre mekanismer til støtte for medlemsstaternes og de højere læreanstalters bestræbelser på at nå Bolognaprocessens mål, hvilket kunne ske gennem regelmæssig aflægelse af beretninger og en målrettet anvendelse af EU-programmer, herunder programmer, der indebærer samarbejde med de tredjelande, der deltager i EHEA;

63. anmoder EU om at støtte opfyldelsen af sine Bolognatilsagn i sit politiksamarbejde med relevante tredjelande; opfordrer Kommissionen og Europa-Parlamentet til at spille en fremtrædende rolle og føre an i disse bestræbelser;

64. er overbevist om, at den statusopgørelse, der vil blive foretaget på næste års ministermøde i Bukarest, vil resultere i en klar køreplan for etableringen af et fuldt fungerende europæisk område for højere uddannelse inden for 2020-fristen; insisterer på, at der skal forelægges tværsektorielle forslag om IKT-uddannelse, erhvervsuddannelse, livslang uddannelse og virksomhedspraktik, og at disse forslag aktivt bør fremme både inklusion og intelligent og bæredygtig vækst og således give EU en konkurrencemæssig fordel på globalt plan efter krisen, når det gælder jobskabelse, menneskelig kapital, forskning, innovation, iværksætteri og den bredere videnøkonomi;

65. opfordrer Kommissionen og EU's udenrigsministre til at gøre fuld brug af mulighederne i forbindelse med deres fælles deltagelse i EHEA og indtage en førende rolle i bestræbelserne på at nå Bolognamålene og opfordrer ministrene til at understøtte deres engagement i Bolognaprocessen med fælles tilsagn på EU-plan i Rådet, støttet af Kommissionen, for at sikre, at denne proces med gensidig støtte fører til en harmonisk gennemførelse;

66. påpeger, at det toårige ministermøde i Bukarest i 2012 skal tage hensyn til det forhold, at etableringen af EHEA sætter EU og medlemsstaterne i stand til at yde et stærkt og samlet bidrag til Bolognaprocessen på grundlag af deres fælles kompetence med hensyn til videregående uddannelse, deres fælles deltagelse i processen og deres fælles engagement i handling, alt sammen støttet af politiske erklæringer fra EU-institutionerne;

*

* *

67. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet og Kommissionen samt til medlemsstaternes regeringer og parlamenter.

Kvalitetsstyring inden for europæiske statistikker

P7_TA(2012)0073

Europa-Parlamentets beslutning af 13. marts 2012 om kvalitetsstyring inden for europæiske statistikker (2011/2289(INI))

(2013/C 251 E/05)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens meddelelse "Effektiv kvalitetsstyring inden for europæiske statistikker" (COM(2011)0211),
- der henviser til forretningsordenens artikel 48,
- der henviser til betænkning fra Økonomi- og Valutaudvalget og udtalelse fra Regionaludviklingsudvalget (A7-0037/2012),

Tirsdag den 13. marts 2012

- A. der henviser til, at Eurostat har eksisteret siden 1953, og at behovet for at sikre Eurostats uafhængighed er bredt anerkendt;
 - B. der henviser til, at pålidelige og præcise statistikker er afgørende for at muliggøre effektivt økonomisk og budgetmæssigt lovgivningsarbejde i medlemsstaterne og på EU-plan;
 - C. der henviser til, at der kræves uafhængige statistikker af høj kvalitet for at opnå gode resultater med Europa 2020-strategien for vækst og beskæftigelse, herunder det europæiske semester;
 - D. der henviser til, at brugere af statistikker bør forsynes med relevante, aktuelle og præcise data, som indsamles og kompiles af nationale kontorer i overensstemmelse med principperne om upartiskhed, objektivitet og faglig uafhængighed;
 - E. der henviser til, at statistikker skal være offentligt tilgængelige, letforståelige for både lovgivere og borgere og sammenlignelige fra år til år;
 - F. der henviser til, at kvaliteten af europæiske statistikker er afhængig af integriteten af hele produktionsprocessen; der henviser til, at den igangværende modernisering af statistiske produktionsmetoder er en uhyre vigtig offentlig investering med henblik på strømlining af hele produktionskæden, og kræver vedvarende engagement på EU-plan og nationalt plan;
 - G. der henviser til, at gældskrisen i euroområdet har fremhævet farerne ved statistisk unøjagtighed og statistisk svig som følge af mangler i både kvaliteten af opstrømsdata om de offentlige finanser og den aktuelle statistiske styringsordning;
 - H. der henviser til, at de statistiske kontorer ikke udelukkende bør være lovmæssigt uafhængige, men ligeledes have anordninger og "firewalls", der skal sikre, at de statistiske kontorer er adskilte fra den politiske proces, således at systemiske fejl undgås; samtidig skal det dog understreges, at staten er ansvarlig for statistiske datas korrekthed og autenticitet;
 - I. der henviser til, at forholdet mellem Eurostat og de nationale revisionsretter skal styrkes;
 - J. der henviser til, at nationale statistiske kontorer i medlemsstaterne bør reformeres for hurtigst muligt at opfylde bestemmelserne i den nye europæiske lovgivning;
 - K. der henviser til, at de ca. 350 statistiske bestemmelser, der gælder for alle medlemsstaterne, pålægger de mindre medlemsstater en forholdsvis højere statistisk overholdelsesbyrde;
 - L. der henviser til, at Eurostat leverer de økonomiske indikatorer, der er nødvendige for overvågningen af finanspolitikken og for resultattavlen over makroøkonomiske ubalancer, samt nye håndhævelsesmekanismer; der henviser til, at der i de seneste retlige reformer, navnlig lovgivningspakken om økonomisk styring, den såkaldte "six-pack", er lagt stor vægt på nøjagtige og pålidelige statistikker i forbindelse med den økonomiske styring på EU-plan;
1. mener, at der er behov for en systemisk tilgang til kvalitet, hvilket kan nødvendiggøre en reform af den metode, der anvendes ved udarbejdelse af europæiske statistikker, og en gradvis overgang fra den korrektive tilgang til en mere præventiv tilgang til kvalitetsstyringen af de europæiske statistikker i almindelighed og statistikkerne over offentlige finanser i særdeleshed; bifalder, at reglerne om udarbejdelse og verifikation af europæiske statistikkers nøjagtighed er bindende; mener, at det er uhyre vigtigt at have uafhængige statistiske organer for at opretholde troværdigheden af statistiske data;
 2. opfordrer Kommissionen til at stille støtte og ekspertbistand til rådighed for medlemsstaterne for at hjælpe dem med at imødegå forskningsmæssige begrænsninger og store metodologiske hindringer, således at der sikres overholdelse af kravene og data af høj kvalitet;

Tirsdag den 13. marts 2012

3. støtter Kommissionens hensigt om at foreslå ændringer til forordning (EF) nr. 223/2009 (statistikforordningen) med henblik på at etablere en proaktiv tilgang til overvågning og vurdering af data om offentlige finanser i en tidlig opstrømsfase og muliggøre afhjælpende foranstaltninger så tidligt som muligt; støtter forslaget om at etablere en juridisk ramme, der har til formål at styrke rammerne for styring, navnlig vedrørende de nationale statistiske myndigheders og Eurostats professionelle uafhængighed, og under hvilken alle medlemsstaterne formelt skal påtage sig en forpligtelse til at træffe alle nødvendige foranstaltninger på nationalt plan for at bevare tilliden til statistikker og muliggøre en strengere håndhævelse af adfærdskodeksen for europæiske statistikker;
4. opfordrer indtrængende Kommissionen til at forelægge Europa-Parlamentet og Rådet forslag til lovgivning om indarbejdelse af dele af den reviderede adfærdskodeks for europæiske statistikker i EU-lovgivningen for at sikre en klar skelnen mellem de ansvarsområder og kompetencer, som nationale statistiske kontorer og medlemsstaternes regeringer har, og sikre større gennemsigtighed og koordineret ansvarlighed for kvaliteten af data;
5. opfordrer indtrængende Eurostat til i samarbejde med de vigtigste dataudbydere og -brugere at fortsætte sine bestræbelser på at modernisere metoderne for produktion af europæiske statistikker for at bevare omkostningseffektiviteten;
6. opfordrer Eurostat til at sikre, at der oprettes offentlige regnskabssystemer på en standardiseret måde i alle medlemsstaterne, og at de styrkes med både interne og eksterne revisionsmekanismer, herunder anvendelsen af det nyligt reviderede lovgrundlag i forordning (EF) nr. 479/2009, samt andre relevante lovgivningsmæssige forslag; bifalder Kommissionens hensigt om at styrke Eurostats undersøgelsesbeføjelser;
7. understreger, at alle medlemsstater skal sikre, at statistikkerne er nøjagtige på alle forvaltningsniveauer; opfordrer Eurostat til at offentliggøre, om der er nogen tvivl om nøjagtigheden af de forskellige former for statistikker;
8. mener, at der i forbindelse med den nyligt vedtagne pakke om økonomisk styring er behov for standarder for spredte data om den offentlige sektors engagementer i relation til garantier og eventuel-forpligtelser, f.eks. gennem den offentlige sektors garantier og engagementer i forhold til offentlig-private partnerskaber (OPP'er); disse standarder bør udarbejdes så hurtigt som muligt og offentliggøres af Eurostat under hensyntagen til alle forvaltningsniveauer;
9. glæder sig over, at Det Rådgivende Organ for Statistisk Styring på Europæisk Plan (ESGAB) fører uafhængigt tilsyn med Eurostat og det europæiske statistiske system; opfordrer Eurostat og andre statistiske kontorer til at implementere de anbefalinger, som ESGAB fremlagde i sin årlige rapport for 2011;
10. understreger behovet for, at Eurostat sikrer gennemsigtighed med hensyn til sit eget personale ved at offentliggøre oplysninger vedrørende sine fastansatte (som har tjenestemandstatus) og kontraktansatte og ved at oplyse om den måde, hvorpå nationale eksperter udstationeres;
11. understreger, at de statistiske kontorer uafhængighed bør sikres på både nationalt og europæisk plan mod potentielle politiske indgreb;
12. bemærker, at kvalitetsstyringssystemet vil kræve tæt samordning mellem Eurostat og de nationale organer, der er ansvarlige for at kontrollere opstrømsdata om offentlige finanser; opfordrer Kommissionen til at fremlægge forslag til sikring af større uafhængighed og større sammenhæng i de nationale revisionsmyndigheders kompetencer i forbindelse med kontrollen af kvaliteten af de kilder, som anvendes til udarbejdelse af de nationale gælds- og underskudsdata, og til styrkelse af Den Europæiske Revisionsrets koordinerende rolle;
13. understreger, at kvalitetsstyringen af statistikker over offentlige finanser og andre nationale statistiske data samt nøjagtighed og rettidig indberetning af de pågældende data er en forudsætning for fuld gennemførelse af det europæiske semester;

Tirsdag den 13. marts 2012

14. anerkender, at udarbejdelse af nøjagtige statistikker i mange tilfælde kan involvere indsamling og gruppering af data fra mange kilder; bemærker derfor, at indskrænkelse af tidsplaner for offentliggørelse af statistikker i nogle tilfælde kan forringe pålideligheden eller nøjagtigheden af statistikkerne eller øge udgifterne til indsamling af data; anbefaler, at man i evalueringen af bedste praksis på dette område nøje vurderer balancen mellem aktualitet, pålidelighed og udgifter til udarbejdelse;

15. opfordrer indtrængende Eurostat til at gøre sine publikationer, navnlig onlinepublikationer, mere brugervenlige for almindelige borgere og privatpersoner, især med hensyn til anvendelse af grafer; mener, at der på Eurostats websted skal være lettere adgang til komplette langsigtede dataserier og intuitive og sammenlignelige grafer for at give borgerne flere fordele; tilføjer endvidere, at Eurostats periodiske opdateringer om muligt bør indeholde oplysninger om hver enkelt medlemsstat og tilbyde serier fra år til år og måned til måned og, hvor det er muligt og relevant, langsigtede dataserier;

16. understreger, at tilvejebringelse af nøjagtige og relevante statistikker af høj kvalitet er yderst vigtig for en bæredygtig og afbalanceret regional udvikling; bemærker, at præcise og eksakte data er udgangspunktet for at opnå detaljerede oplysninger om forskellige områder såsom demografi, økonomi og miljø, og at dataene derfor spiller en vigtig rolle i beslutningsprocessen for den regionale udvikling særligt i forbindelse med gennemførelsen af Europa 2020-strategien;

17. opfordrer Kommissionen til fortsat at imødekomme behovet for pålidelige statistiske oplysninger, der gør det muligt i højere grad i forbindelse med europæisk politik at reagere på økonomiske, sociale og territoriale forhold på regionalt plan;

18. støtter Eurostats hensigt om at etablere en juridisk ramme for "forpligtende indsatser for tillid til statistik"; understreger, at det vil bidrage til at øge tilliden til statistiske kontorer, hvis reglerne om datafortrolighed inden for det europæiske statistiske system (ESS) og nærhedsprincippet overholdes;

19. bemærker, at det er afgørende at forbedre måden, hvorpå regnskabssystemer for den offentlige sektor fungerer; anmoder ikke desto mindre Kommissionen om at præcisere, om det er nødvendigt og muligt at standardisere regnskabssystemerne for den offentlige sektor i alle medlemsstaterne; anmoder Kommissionen om at udarbejde en fælles metode og gennemføre effektive, passende og dokumenterede løsninger;

20. understreger, at der skal udvikles et sammenhængende system til forskning i socialøkonomiske processer i grænseområder, herunder processerne i de regioner, der ligger ved EU's ydre grænser, samt statistik for makroregioner med henblik på at opnå et nøjagtigt, fuldstændigt og pålideligt billede af økonomien for så vidt angår regional og makroregional udvikling for såvel by- som landområder; mener, at de forskningsmekanismer, der er forbundet med betalingsbalancen, skal forbedres; bemærker endvidere, at national- og regionalregnskabssystemet skal overvåges nøje som en del af et robust system for kvalitetsstyringen inden for europæisk statistik;

21. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen og de nationale parlamenter.

Onsdag den 14. marts 2012

Generelle retningslinjer for 2013-budgettet - Sektion III - Kommissionen

P7_TA(2012)0077

Europa-Parlamentets beslutning af 14. marts 2012 om generelle retningslinjer for udarbejdelse af budgettet for 2013 - Sektion III - Kommissionen (2012/2000(BUD))

(2013/C 251 E/06)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til artikel 313 og 314 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,
- der henviser til den interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006 mellem Europa-Parlamentet, Rådet og Kommissionen om budgetdisciplin og forsvarlig økonomisk forvaltning ⁽¹⁾ (IIA),
- der henviser til Kommissionens opdaterede finansielle programmering for perioden 2007-2013, jf. punkt 46 i den ovennævnte interinstitutionelle aftale af 17. maj 2006,
- der henviser til Den Europæiske Unions almindelige budget for regnskabsåret 2012 ⁽²⁾,
- der henviser til Rådets konklusioner af 21. februar 2012 om budgetretningslinjerne for 2013,
- der henviser til betænkning fra Budgetudvalget (A7-0040/2012),

EU's budgets rolle i forbindelse med håndteringen af den økonomiske og finansielle krise

1. anerkender den finanspolitiske konsolideringsindsats, som de fleste medlemsstater har gjort på grund af den finansielle og budgetmæssige krise; understreger imidlertid, at EU aldrig vil være i stand til at reagere tilstrækkeligt på den nuværende økonomiske og sociale krise eller undgå fremtidige kriser uden yderligere politisk integrering og fælles instrumenter, såsom automatiske sanktioner og Kommissionens ret til at tage retslige skridt i forbindelse med en underskudsprocedure, men også fælles EU-finansierede programmer og tilstrækkelige ressourcer til at få dem til at fungere; fastholder, at økonomisk genopretning kræver foranstaltninger, som styrker solidariteten og fremmer bæredygtig vækst og beskæftigelse; glæder sig over, at Det Europæiske Råd anerkendte dette i sin erklæring af 30. januar 2012 og i sine konklusioner fra topmødet den 1.-2. marts 2012, men fastholder, at det er nødvendigt, at der træffes konkrete foranstaltninger, navnlig ved at anvende EU's budget som et fælles instrument; understreger den omstændighed, at de prioriteter, der er fremhævet i ovennævnte erklæringer, er dem, som Europa-Parlamentet slog til lyd for i forbindelse med tidligere budgetprocedurer;

2. er fortsat bekymret over den hidtil usete globale krise, som har skadet den økonomiske vækst og den finansielle stabilitet alvorligt og fremprovokeret en betydelig forværring af medlemsstaternes offentlige underskud og gældsposition; forstår Rådets bekymring med hensyn til de økonomiske og budgetmæssige begrænsninger på nationalt plan og insisterer på, at 2013 vil være et afgørende år for det økonomiske opsving;

3. minder om, at Den Europæiske Unions budget er et af de vigtigste instrumenter, hvoraf solidariteten mellem medlemsstaterne og generationerne fremgår, og at det tilfører en klar merværdi som følge af dets ekstraordinære indvirkning på realøkonomien og europæiske borgeres dagligdag; minder om, at udgifterne til Unionens politikker ville stige astronomisk, hvis disse udelukkende skulle finansieres af medlemsstaterne, og at EU-budgettet set i lyset heraf og anvendt i en synergiorienteret sammenhæng, i sig selv udgør en klar fælles besparelse til fordel for alle; er af den opfattelse, at de kriseforanstaltninger, der er truffet på nationalt niveau, ikke skal medføre en tilsvarende nedskæring på EU-niveau, eftersom 1 euro anvendt på dette niveau kan generere besparelser i 27 medlemsstater;

⁽¹⁾ EUT C 139 af 14.6.2006, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 56 af 29.2.2012.

Onsdag den 14. marts 2012

4. understreger, at den samlede indsats, der gøres på EU-plan - i krisetider mere end nogensinde - skal styrkes for at sikre, at vores bestræbelser giver resultater; understreger nødvendigheden af, at det årlige EU-budget med sin løftestangseffekt, prioriteringerne på de nationale budgetter såvel som andre EU-instrumenter, skal støtte medlemsstaternes genopretningspolitikker og nødvendigvis være i overensstemmelse med 2020-strategien for vækst og beskæftigelse, samt at dette er afgørende for strategiens succes og for at bevare tilliden til EU's politikker, navnlig blandt borgerne; understreger, at en reduktion af EU's budgetniveau som følge af dets rolle som katalysator for investeringer ville have en negativ indvirkning på skabelsen af vækst og beskæftigelse i Unionen;

5. mener, at fremme af vækst og beskæftigelse kræver en særlig indsats og øgede budgetbestræbelser for at støtte en bæredygtig og langsigtet industripolitik, konkurrenceevne, innovation samt små og mellemstore virksomheder (SMV'er), idet størsteparten af EU's økonomiske potentiale findes i SMV'er, som ifølge de seneste undersøgelser stod for 85 % af nettojobskabelsen i EU i perioden 2002-2010 og udgør rygraden i vor økonomiske vækst; mener derfor, at konkrete tiltag til fremme af iværksætterånden og etablering af egen virksomhed gennem konkrete foranstaltninger er af afgørende betydning og bør tilføres tilstrækkelige ressourcer; anerkender derfor, at der skal gøres en indsats for yderligere at styrke EU-finansieringen med henblik på at fremme vækstforanstaltninger;

6. understreger, at denne støtte vil være afgørende for at forhindre, at SMV'er reducerer deres investeringer, navnlig i forskning og udvikling samtidig med, at de fremmer beskæftigelse og faglig uddannelse, navnlig for yngre borgere, og sikrer, at kvalifikationer bevares; mener, at en styrkelse af EIB-støtten til SMV'er og infrastruktur bør anses som en nøgleprioritet, der således bidrager til at frigøre SMV'ers innovationspotentiale, der er afgørende for EU's velstand og skabelsen af et videnbaseret samfund; understreger i denne forbindelse nødvendigheden af at forenkle ansøgningsproceduren for EU-støttede programmer yderligere;

7. mener, at øgede investeringer over EU-budgettet i en bæredygtig økonomi ville kunne føre til en øget grad af jobskabelse end det er tilfældet med det nuværende budget; mener, at sådanne investeringer således kan yde et betydeligt bidrag til at bringe EU tilbage på den rette vej mod vækst;

8. understreger, at resultatet af Europa 2020-strategien i vidt omfang afhænger af nutidens unge, der er de bedst uddannede, teknisk mest avancerede og mest mobile nogensinde, og derfor er og vil være det største aktiv for vækst og beskæftigelse i EU; er bekymret over det høje niveau af ungdomsarbejdsløshed i medlemsstaterne; understreger i lyset af dette, at alt må gøres på EU-plan og nationalt plan for at sikre, at vækst og beskæftigelse bliver en realitet, navnlig for unge, som repræsenterer EU's fælles fremtid; fremhæver ligeledes det presserende behov for at behandle problemerne med arbejdsløshed og den stigende fattigdom i Den Europæiske Union i den samme ånd, som fremgår af flagskibsinitiativet "den europæiske platform mod fattigdom og social udstødelse";

9. noterer sig Kommissionens forslag om at omdirigere 82 mia. EUR, der endnu ikke er tilføjet et program under EU's strukturfonde som helhed (Den Europæiske Fond for Regionaludvikling og Den Europæiske Socialfond), for at støtte SMV'er og bekæmpe ungdomsarbejdsløshed; anmoder om at blive holdt behørigt underrettet om dette initiativ, dets gennemførelse og ultimativt dets indvirkning på budgettet for 2013;

Et velkoordineret og ansvarligt budget for 2013

10. understreger, at alle de foranstaltninger, som hidtil er truffet for at bekæmpe krisen, bør bidrage til en tilbagevenden til den rette vej mod vækst; understreger i denne forbindelse, at de skræddersyede besparelsesforanstaltninger, der allerede er truffet, skal ledsages af målrettede investeringer, der resulterer i en bæredygtig økonomisk udvikling; påpeger, at EU-budgettet spiller en afgørende rolle i denne forbindelse som et instrument til at sikre en hurtig og velkoordineret indsats på alle områder for at afbøde krisens følger for realøkonomien og for at virke som en katalysator for fremme af investeringer, vækst og beskæftigelse i Europa;

Onsdag den 14. marts 2012

11. understreger, at en velkoordineret, sammenhængende og rettidig gennemførelse af de politiske forpligtelser og prioriteringer på nationalt plan og EU-plan kræver, at de nationale institutioner og EU-institutionerne samarbejder for at prioritere offentlige udgifter til vækstområder, på forhånd at vurdere følgerne af de planlagte foranstaltninger og øge synergien mellem dem samt sikre, at de har en positiv indvirkning ved at fjerne hindringer og frit gøre brug af det underudnyttede potentiale; understreger i denne henseende betydningen af forud for forårstopmødet at fortsætte med at organisere Kommissionens fremlæggelse af sit budgetforslag og påbegynde de nationale budgetprocedurer i medlemsstaterne samt afholde interparlamentariske drøftelser om medlemsstaternes og Unionens økonomiske og budgetmæssige retningslinjer for at sikre, at der sker en samordning mellem de nationale budgetter og EU-budgettet inden for den generelle ramme for Parlamentets opgraderede aktiviteter under det europæiske semester med det formål at fremme dets demokratiske legitimitet, som krævet i beslutning af 1. december 2011 om det europæiske semester for samordning af de økonomiske politikker;

12. kræver, at der vedtages et ansvarligt og resultatorienteret budget, som er baseret på gode kvalitetsfyldte udgifter og en optimal og rettidig anvendelse af eksisterende EU-midler; understreger i tråd med erklæringen af 30. januar 2012 fra Det Europæiske Råds medlemmer behovet for at investere i vækst og beskæftigelse, navnlig i forbindelse med SMV'er og unge; understreger sin hensigt om at engagere sig sammen med de parlamentariske fagudvalg, ikke kun i at finde frem til konkrete områder, hvor foranstaltningerne bør styrkes, men også i at finde frem til mulige negative prioriteringer;

13. understreger, at EU-budgettet er en investering, der udelukkende er rettet mod politikker og foranstaltninger, som har en EU-merværdi; gør opmærksom på, at EU-budgettet - som ikke kan være i underskud - har en løftestangseffekt for vækst og beskæftigelse, der er meget højere end de nationale budgetters, lige som det har en evne til at fremme investeringer, skabe stabilitet i Europa og bidrage til, at EU kommer ud af den nuværende økonomiske og finansielle krise; understreger imidlertid nødvendigheden af at tilskynde til flere investeringer for ikke at bringe de vigtigste projekter for økonomisk genopretning og konkurrenceevne i fare; understreger i denne forbindelse, at udviklingen af nye og forbedrede finansielle instrumenter ville kunne øge løftestangseffekten af EU-budgettets vækstbidrag yderligere ved at tiltrække private investeringer og således kompensere for begrænsningerne på nationalt plan og optimere de offentlige udgifter;

14. minder om, at de nationale budgetter i EU i perioden 2000-2011 i gennemsnit steg med 62 %, mens EU's budgetbetalinger steg med lidt mindre end 42 %, og at EU blev udvidet fra 15 til 27 medlemsstater;

15. vil være særdeles opmærksom i forbindelse med 2013-budgetproceduren på gennemførelsen af EP's budgetprioriteringer fra de tidligere år og vil navnlig nøje følge finansieringen og gennemførelsen af Europa 2020-strategien, som medlemsstaterne fuldt ud tilslutter sig, hvad angår fremme af konkurrenceevne og beskæftigelse såvel som dens andre sektorprioriteringer;

16. glæder sig over, at Kommissionen i sin seneste version af den finansielle programmering for 2012-2013 respekterede Europa-Parlamentets budgetmæssige prioriteringer for 2012, ligesom den gjorde i 2011, ved ikke at udligne de tidligere stigninger; anmoder om, at 2013-budgetforslaget må følge den samme linje;

17. minder om, at lofterne for adskillige udgiftsområder, navnlig udgiftsområde 1a (konkurrenceevne for vækst og beskæftigelse) og udgiftsområde 4 (EU som global aktør), inden for den nuværende finansielle ramme ikke er tilstrækkelige til at gennemføre de politikker, som Parlamentet, Rådet og Kommissionen har godkendt som prioriteter; minder desuden om, at bevillingerne for visse politikker har måttet revideres flere gange for at opfylde nye mål og opgaver, der gør det nødvendigt at bruge fleksibilitetsinstrumentet i næsten alle årlige budgetter; understreger, at det ikke vil acceptere, at mangeårige EU-politiske forpligtelser bringes i fare; minder navnlig om, at finansielle forpligtelser i internationale aftaler og/eller aftaler mellem EU og internationale organisationer skal respekteres og integreres på passende vis i budgetforslaget;

Onsdag den 14. marts 2012

Et budget for 2013 orienteret mod gennemførelse af Unionens programmer og prioriteringer

18. minder om, at den flerårige finansielle ramme (FFR) for 2007-2013 havde til formål at øge velstanden og livskvaliteten for borgerne og udnytte udvidelsens potentiale fuldt ud, men at EU imidlertid siden 2008 har oplevet en hidtil uset krise, som også har haft følger for hvert af de enkelte års budgetter; understreger på denne baggrund, at den finansielle ramme for 2007-2013 ikke blev revideret for at tage højde for de yderligere finansieringsbehov, som skyldtes den nuværende økonomiske og finansielle krise, men at der derimod blev opretholdt betydelige margener under de overordnede lofter i hvert årligt budget siden 2007, samt at alle de årlige budgetter således har været præget af nedskæringer og besparelser; understreger, at de tilsvarende betalinger derfor som minimum bør gennemføres i overensstemmelse med den normale budgetcyklus; minder om, at betalinger kun adskiller sig fra forpligtelsesbevillinger ved tidsforskydningen i forbindelse med flerårige programmer inden den faktiske udbetaling af midler;

19. understreger, at det - eftersom 2013 er det sidste år under den nuværende programmeringsperiode - er nødvendigt at nå at gennemføre betalingerne, hvilket altid har været tilfældet ved afslutningen af de finansielle overslag som følge af afslutningen af programmerne for 2007-2013, og for så vidt angår forpligtelserne overholde beløbene fra den finansielle programmering, hvilket beløber sig til omkring 152 mia. EUR for 2013; gentager, at enhver kunstig nedskæring i betalingsniveauet vil gøre det vanskeligere at opfylde både kontraktmæssige forpligtelser og tidligere EU-forpligtelser og også ville kunne føre til betaling af morarenter og mindre tillid til EU's politikker og EU-institutionernes troværdighed; understreger derfor, at kontraktmæssig gæld bør betales hurtigst muligt af hensyn til budgetdisciplinen;

20. bemærker, at niveauet for betalinger, der som et resultat af tidligere forpligtelser bør fastsættes på grundlag af tekniske kriterier, såsom f.eks. gennemførelsestal, overslag over anvendelsen eller niveauet for uindfrie forpligtelser (UF), er blevet det største politiske spørgsmål i Rådet i forbindelse med de seneste få budgetprocedurer; gør opmærksom på det stigende niveau af UF ved udgangen af 2011, der udgør 207 mia. EUR, og som næsten er 7 % mere end niveauet ved udgangen af 2010; vil i lyset af det kommende interinstitutionelle møde om forskellen mellem forpligtelses- og betalingsbevillinger etablere en dialog med Kommissionen for fuldt ud at afklare, hvordan UF er sammensat; insisterer på, at Rådet afstår fra på forhånd at træffe afgørelse om niveauet for betalinger uden at tage hensyn til de faktiske behov og juridiske forpligtelser; bemærker endvidere, at akkumulerede UF faktisk underminerer et gennemsigtigt EU-budget, hvor det er tydeligt, hvordan forpligtelser og betalinger er forbundet i et bestemt regnskabsår;

21. understreger, at en tilgang, der kun er baseret på nettobidragydere til EU-budgettet og nettomodtagere fra EU-budgettet ikke tager tilstrækkeligt hensyn til de betydelige følgevirkninger, som EU-budgettet skaber mellem EU-landene til fordel for EU's fælles politiske mål; er dybt bekymret over de meget begrænsede stigninger i betalinger i de to foregående budgetter, som i forbindelse med budgettet for 2012 endda var lavere end inflationen på et afgørende tidspunkt, hvor alle investeringsprogrammer burde udfolde deres fulde potentiale og være i fuld gang;

22. understreger, at underbudgettering bør undgås som led i en forsvarlig økonomisk forvaltning, og at bevillingerne skal tilnærmes realistiske overslag over absorptionskapaciteten; påpeger, at en kunstig reduktion af bevillingsniveauet i forhold til Kommissionens realistiske overslag omvendt kan forhindre, at man når det fulde potentiale for det endelige niveau for budgetgennemførelsen; minder om, at niveauet for betalingsbevillingerne som foreslået af Kommissionen i sit udkast til budgettet hovedsageligt bestemmes af medlemsstaterne egne prognoser og deres gennemførelseskapacitet, da medlemsstaterne sammen med Kommissionen forvalter mere end 80 % af EU-budgettet;

23. beklager, at visse betalingskrav på mere end 10 mia. EUR ikke kunne opfyldes i slutningen af 2011 som følge af, at Rådet i december 2011 afviste at finansiere identificerede yderligere behov, hvilket nu har en direkte indvirkning på de disponible betalinger i 2012; er bekymret over, at dette skyldes det forhold, at Rådet satte spørgsmålstejn ved Kommissionens oplysninger om gennemførelsen og behovsvurderingerne uden at forelægge nogen alternative oplysninger eller kilder;

Onsdag den 14. marts 2012

24. er derfor særdeles bekymret over situationen for betalinger i 2012 og kræver, at Kommissionen fremsætter forslag med henblik på hurtigst muligt at finde en løsning i år for at undgå, at problemet atter udskydes - denne gang til 2013; mener endvidere, at denne form for anvendelse af kommende års bevilninger til at finansiere nuværende behov er dårlig økonomisk forvaltning og i modstrid med princippet om budgettets etårighed; udtrykker alvorlig bekymring for, at denne praksis underminerer EU's nul-gælds-princip;

25. opfordrer på ny Rådet til at afholde sig fra kunstige nedskæringer i betalingerne under budgetproceduren og understreger, at dette synes at føre til et uholdbart niveau for betalingerne; anmoder om, såfremt sådanne forslag fremsættes, at Rådet klart og offentligt identificerer og redegør for, hvilke af EU's programmer eller projekter, det mener, kan blive forsinket eller helt opgivet;

26. anmoder i denne forbindelse Rådet om at tilpasse sin position til en realistisk og ansvarlig budgettering og forpligter sig til fortsat konstant at overvåge gennemførelsen af 2012-bevillingerne og i særdeleshed betalingerne; opfordrer Rådet til at gøre det samme, så budgetmyndigheden kan arbejde på grundlag af fælles og opdaterede gennemførelsesdata og udarbejde pålidelige overslag over udgifter; indbyder med henblik herpå Rådet og Kommissionen til et interinstitutionelt møde, der skal afholdes i første halvår af 2012 på passende politisk niveau, med henblik på at belyse og afklare eventuelle misforståelser med hensyn til gennemførelsestal og skønnede betalingsbehov og i fællesskab gøre status over betalingssituationen for regnskabsårene 2012 og 2013;

27. fremhæver betydningen af at støtte de europæiske tilsynsmyndigheder (Den Europæiske Banktilsynsmyndighed, Den Europæiske Tilsynsmyndighed for Forsikrings- og Arbejdsmarkedspensionsordninger samt Den Europæiske Værdipapir- og Markedstilsynsmyndighed) for at muliggøre omfattende gennemførelse af finansforordningen og tilsynsstrukturen med henblik på at forhindre fremtidige kriser; understreger, at støtte til de europæiske tilsynsmyndigheder og uafhængige juridiske tjenester for disse bør prioriteres i budgettet;

28. glæder sig over aftalen, der blev indgået i december 2011 om at finansiere de ekstra omkostninger til ITER; opfordrer Kommissionen til at respektere de fælles konklusioner i denne aftale i deres helhed og fremsætte konkrete forslag om et beløb på 360 mio. EUR i 2013-budgetforslaget ved at gøre fuldt brug af bestemmelserne i finansforordningen og i IIA af 17. maj 2006 og udelukke enhver yderligere ITER-relateret revision af FFR; gentager sin stærke overbevisning om, at sikring af et beløb på 360 mio. EUR i 2013-budgettet ikke bør forringe den vellykkede gennemførelse af andre EU-politikker, især dem, der bidrager til at nå målene i EU 2020-strategien i dette sidste år af programmeringsperioden, og modsætter sig specifikt enhver omfordeling, som krænker denne budgetmæssige prioritering; understreger, at Kommissionen i sin finansielle programmering forudser en margin på 47 mio. EUR i udgiftsområde 1a, som delvist dækker ITER's behov;

29. forventer i lyset af Kroatiens kommende tiltrædelse den 1. juli 2013, at revisionen af FFR vil blive vedtaget hurtigt i overensstemmelse med punkt 29 i IIA ("Justering af den finansielle ramme med henblik på udvidelse"), og anmoder Kommissionen om at fremlægge sit forslag til de tilsvarende supplerende bevillinger, så snart tiltrædelsesakten er blevet ratificeret af alle medlemsstater; gentager, at udvidelsen med Kroatien bør ledsages af en passende øget støtte gennem nye, supplerende midler frem for gennem omfordelinger til anden halvdel af 2013;

Administrationsudgifter

30. noterer sig skrivelsen af 23. januar 2012 fra kommissæren for budgetter og finansiell programmering, der giver udtryk for Kommissionens vilje til at reducere antallet af stillinger i stillingsfortegnelsen med 1 % allerede i 2013, under nøje hensyn til de forskellige konsekvenser for store, mellemstore og små generaldirektorater; agter at undersøge Kommissionens plan om inden 2018 at reducere personalet i EU's institutioner og organer med 5 % i forhold til 2013 og minder om, at dette skal ses som et overordnet mål; minder om, at enhver ændring af stillingsfortegnelsen har direkte indvirkning på budgettet og på ingen måde bør kompromittere Budgetudvalgets og Europa-Parlamentets budgetbeføjelser; mener, at en kortsigtet eller langsigtet nedskæring af personalet bør være baseret på en forudgående konsekvensanalyse og blandt andet tage fuldt hensyn til Unionens juridiske forpligtelser og institutionernes nye beføjelser og øgede opgaver, som følger af traktaterne;

Onsdag den 14. marts 2012

31. minder om betydningen af et tæt og konstruktivt interinstitutionelt samarbejde under hele proceduren og bekræfter endnu engang sin vilje til at bidrage fuldt ud til et sådant samarbejde i fuld overensstemmelse med bestemmelserne i TEUF; forventer, at der tages fuldt hensyn til disse retningslinjer i forbindelse med budgetproceduren og udarbejdelsen af budgetforslaget;

*

* *

32. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen og Revisionsretten.

Uddannelse af retsvæsenets aktører

P7_TA(2012)0079

Europa-Parlamentets beslutning af 14. marts 2012 om uddannelse af retsvæsenets aktører (2012/2575(RSP))

(2013/C 251 E/07)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til artikel 81 og 82 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, som foreskriver, at foranstaltninger, der har til formål at sikre "støtte til uddannelse af dommere og andet personale i retsvæsenet", vedtages efter den almindelige lovgivningsprocedure,
- der henviser til sin beslutning af 10. september 1991 om oprettelse af et europæisk retsakademi ⁽¹⁾, sin holdning af 24. september 2002 om vedtagelse af Rådets afgørelse om oprettelse af et europæisk net for retlig uddannelse ⁽²⁾, sin beslutning af 9. juli 2008 om den nationale dommers rolle i Fællesskabets retssystem ⁽³⁾ og sin henstilling af 7. maj 2009 til Rådet om udvikling af et EU-område for strafferetspleje ⁽⁴⁾,
- der henviser til Kommissionens meddelelse om en handlingsplan om gennemførelse af Stockholmprogrammet (COM(2010)0171),
- der henviser til sin beslutning af 25. november 2009 om Stockholmprogrammet ⁽⁵⁾,
- der henviser til sin beslutning af 17. juni 2010 om juridisk uddannelse ⁽⁶⁾,
- der henviser til Kommissionens meddelelse af 13. september 2011 "Opbygning af tillid til retsvæsenet overalt i EU - et nyt aspekt af uddannelsen af retsvæsenets aktører i EU" (COM(2011)0551),
- der henviser til pilotprojektet om uddannelse af retsvæsenets aktører, som Parlamentet foreslog i 2011,

⁽¹⁾ EFT C 267 af 14.10.1991, s. 33.

⁽²⁾ EUT C 273 E af 14.11.2003, s. 99.

⁽³⁾ EUT C 294 E af 3.12.2009, s. 27.

⁽⁴⁾ EUT C 212 E af 5.8.2010, s. 116.

⁽⁵⁾ EUT C 285 E af 21.10.2010, s. 12.

⁽⁶⁾ EUT C 236 E af 12.8.2011, s. 130.

Onsdag den 14. marts 2012

- der henviser til den komparative undersøgelse af uddannelse af retsvæsenets aktører i medlemsstaterne, som Parlamentet bestilte fra Det Europæiske Retsakademi (ERA) i samarbejde med Det Europæiske Netværk for Uddannelse af Dommere og Anklagere (EJTN) ⁽¹⁾,
- der henviser til forretningsordenens artikel 115, stk. 5 og artikel 110, stk. 2,
- A. der henviser til, at ovennævnte undersøgelse gjorde status over de aktiviteter, der gennemføres på dette område af nationale uddannelsesinstitutioner for retsvæsenets aktører, herunder hvilken type uddannelse, der tilbydes, relevante vilkår og budgetmæssige ressourcer med henblik på også at indkredse behov og forslag om forbedringer og bedste praksis, og indeholder resultaterne af en dybtgående undersøgelse af over 6 000 dommere og anklagere i medlemsstaterne, der fokuserer på deres erfaringer med uddannelse i EU-ret og deres forslag til forbedring;
- B. der henviser til, at "juridisk uddannelse" rettelig burde kaldes "juridiske studier" for at afspejle den særlige karakter af den vedvarende intellektuelle udvikling, som medlemmer af dommerstanden er nødt til at gennemgå, og den omstændighed, at de bedste til at stå for juridiske studier er dommerne selv;
- C. der henviser til, at udbuddet af uddannelse i øjeblikket langt fra opfylder Kommissionens mål, nemlig at den skal være tilgængelig for halvdelen af retsvæsenets aktører i EU;
- D. der henviser til, at sprogbarrierer med hensyn til uddannelsessproget, manglende (rettidig) information om eksisterende programmer samt den omstændighed, at programmerne ikke altid er tilpasset dommernes behov, i kombination med dommernes store arbejdsbyrde og manglen på relevant finansiering er blandt årsagerne til det forholdsvist lave antal respondenter, der får uddannelse i EU-ret (53 % og kun en tredjedel af dem inden for de seneste tre år);
- E. der henviser til, at det er fornuftigt - også fra et budgetmæssigt synspunkt - i den aktuelle situation med stram økonomi at benytte sig af eksisterende institutioner, især nationale uddannelsesinstitutioner for retsvæsenets aktører, men også universiteter og professionelle organer, når det drejer sig om de "nationalretlige" aspekter af opbygningen af en europæisk retskultur; der henviser til, at man på denne måde kan indkredse bedste praksis i medlemsstaterne, som kan fremmes og udbredes i hele EU; der henviser til, at Det Europæiske Retsakademi (ERA) fortsat bør spille sin rolle, når det drejer sig om uddannelse i EU-ret;
- F. der henviser til, at Parlamentet allerede har påpeget, at det europæiske retlige område skal bygge på en fælles retskultur blandt praktiserende jurister, dommere og anklagere, som ikke alene er baseret på EU-retten, men er udviklet gennem gensidigt kendskab til og gensidig forståelse af de nationale retssystemer, en gennemgribende modernisering af universiteternes læseplaner, udvekslinger, studiebesøg og fælles uddannelse med aktiv støtte fra Det Europæiske Retsakademi, Det Europæiske Netværk for Uddannelse af Dommere og Anklagere og det europæiske retsinstitut;
- G. der henviser til, at uddannelse af retsvæsenets aktører bør knyttes til debatten om dommerstandens traditionelle rolle og dens modernisering - hvordan den kan åbnes og få udvidet sine horisonter; der henviser til, at dette også indbefatter sprogundervisning og fremme af studiet af sammenlignende ret og international ret;
- H. der henviser til, at det også er nødvendigt at udvikle en fælles retskultur mellem de medlemmer af dommerstanden, der anvender charteret om grundlæggende rettigheder, arbejdet i Europarådets Venedigkommission osv. til at fremme kerneværdier hos udøvere af det juridiske erhverv ved at drøfte og udbrede fælles faglig etik, retsstatsprincippet samt principperne for udnævnelse og udvælgelse af dommere og for at forhindre politisering af dommerstanden, således at man fremmer den gensidige tillid, der er nødvendig for at gøre det fælles retlige område til en realitet;
- I. der henviser til, at det er nødvendigt at skabe netværk mellem dommere fra forskellige kulturer og forbedre koordinationen af de eksisterende netværk for at skabe "cirkler af sammenhæng"; der henviser til, at elektronisk kommunikation ikke er nok til at kunne gøre dette, der er nødt til at være fora, hvor dommere kan knytte kontakter, og det er afgørende at inddrage dommere fra domstolene i Luxembourg og Strasbourg;
- J. der henviser til, at juridiske studier ikke kan begrænses til materiel ret og procesret, og til, at dommere har brug for kurser vedrørende deres judicielle virksomhed og i "dommerhåndværket";

(1) <http://www.europarl.europa.eu/delegations/en/studiesdownload.html?languageDocument=EN&file=60091>

Onsdag den 14. marts 2012

1. mener - i lyset af de budgetmæssige begrænsninger og de svar, dommerne har givet i undersøgelsen - og skønt det anerkendes, at direkte kontakter er den bedste løsning, at denne type kurser og råd også kan gives via internettet (videokonferencer, on-line-kurser, webstreaming) og ved hjælp af udveksling; bemærker, at dommerne anmoder om yderligere vurdering og tilpasning af uddannelsesprogrammerne til deres behov, samtidig med at de ser ud til at foretrække interaktiv undervisning, hvor de kan udveksle erfaringer og drøfte casestudier snarere end den "klassiske" (top-down) undervisningsform;
2. mener, at et yderligere mål ville være at koordinere den undervisning, der tilbydes af eksisterende uddannelsesinstitutioner for retsvæsenets aktører, og at lette og fremme dialog og faglige kontakter;
3. bemærker, at flersproget undervisning er vigtig, idet undersøgelsen viser, at kun et relativt lille antal dommere taler et fremmedsprog godt nok til at kunne deltage aktivt i juridisk uddannelse i andre medlemsstater;
4. er af den opfattelse, at en måde, hvorpå problemerne (omkostninger, sprogundervisning og omkostningseffektivitet) kunne løses, er at benytte moderne teknologi og finansiere udviklingen af applikationer i stil med Apple's iTunes U; forestiller sig, at sådanne applikationer udviklet af de nationale skoler, ERA, universiteter og andre undervisere kunne omfatte uddannelseskurser med videomateriale, herunder sprogundervisning (med særlig vægt på juridisk terminologi), samt undervisning i nationale retssystemer, navnlig retlige procedurer, etc. og skulle være gratis for medlemmer af dommerstanden;
5. mener, at vellykket deltagelse i sådanne kurser kunne være vejen til et "Erasmus for dommere" og til deltagelse i uddannelseskurser i udlandet;
6. foreslår, at sådanne applikationer også kunne gøres tilgængelige for andre retlige aktører, professionelle organer, akademikere og jurastuderende for en beskeden betaling, og at udviklingen og produktionen heraf kunne give økonomien og beskæftigelsen et lille løft for en relativt lille udgift;
7. mener, at pilotprojektet, der er forelagt af Luigi Berlinguer og Erminia Mazzoni og planlagt til at finde sted i 2012, først og fremmest bør sigte mod at indkredse og udbrede bedste praksis med hensyn til at skabe adgang til EU-ret og relevant undervisning inden for de nationale retssystemer og uddannelsesinstitutioner; mener for eksempel, at EU bør tilskynde medlemsstaterne til at efterligne succesfulde institutioner, såsom de italienske og nederlandske retlige organers koordinators for EU-ret, og fremme uddannelsen af sådanne koordinators og i øvrigt lette deres arbejde på EU-plan;
8. er af den opfattelse, at pilotprojektet bør indbefatte etableringen af en arbejdsgruppe, der skal omfatte nationale udbydere og EU-udbydere af juridisk uddannelse såvel som ikke-juridiske aktører, hvis mål skulle være at finde frem til en række tematiske "grupper" af EU-retlige spørgsmål, der synes at have størst relevans for almindelig retspraksis, både vedrørende praktiske spørgsmål (hvordan man indsender en anmodning om en præjudiciel afgørelse, hvordan man får adgang til EU's lovdatabaser osv.) og vedrørende væsentlige sager;
9. foreslår, at pilotprojektet kunne koordinere a) udvekslingen af råd og viden om de enkelte retssystemer mellem de enkelte uddannelsesinstitutioner for retsvæsenets aktører ved at bygge videre på eksisterende netværk og ressourcer og b) formel uddannelse og indføring i udenlandske retssystemer;
10. foreslår afslutningsvis, at Kommissionen afholder et årligt forum, hvor dommere på alle anciennitetsniveauer inden for retsområder, hvor der ofte opstår indenlandske sager og sager på tværs af grænserne, kan føre drøftelser om et eller flere område(r), hvor der for nylig har været retstvister eller vanskeligheder, med henblik på at tilskynde til diskussion, etablere kontakter, skabe kommunikationskanaler og opbygge gensidig tillid og forståelse; mener, at et sådant forum ligeledes kunne give de kompetente myndigheder, uddannelsesudbydere og eksperter, herunder universiteter og professionelle organer, mulighed for at drøfte politikker for uddannelse af retsvæsenets aktører og fremtiden for juridisk uddannelse i Europa;
11. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Kommissionen.

Onsdag den 14. marts 2012

Børnearbejde i kakaosektoren

P7_TA(2012)0080

Europa-Parlamentets beslutning af 14. marts 2012 om børnearbejde i kakaosektoren (2011/2957(RSP))

(2013/C 251 E/08)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til artikel 3, 6 og 21 i traktaten om Den Europæiske Union,
- der henviser til artikel 206 og 207 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,
- der henviser til konvention nr.182 fra Den Internationale Arbejdsorganisation (ILO) om forbud mod og omgående indsats til afskaffelse af de værste former for børnearbejde, ILO-konvention nr. 138 om mindstealder for adgang til beskæftigelse og FN's konvention om barnets rettigheder,
- der henviser til indgåelsen af den internationale kakaooverenskomst 2010, særlig artikel 42 og 43,
- der minder om sine tidligere beslutninger om handel med børn og om udnyttelse af børn i udviklingslande,
- der minder om sine beslutninger af 25. november 2010 om menneskerettigheder og sociale og miljømæssige standarder i internationale handelsaftaler ⁽¹⁾ og om virksomheders sociale ansvar i internationale handelsaftaler ⁽²⁾,
- der henviser til forretningsordenens artikel 110, stk. 2,
- A. der henviser til, at ILO anslår, at over 215 millioner børn i hele verden er børnearbejdere beskæftiget med aktiviteter, der burde afskaffes. der henviser til, at 152 millioner af disse børn er under 15 år gamle og 115 millioner er beskæftiget med farlige aktiviteter;
- B. der henviser til, at der med børnearbejde i denne beslutning menes børnearbejde som defineret af ILO i konvention nr. 138 om mindstealder for adgang til beskæftigelse og konvention nr. 182 om forbud mod og omgående indsats til afskaffelse af de værste former for børnearbejde;
- C. der henviser til, at Europa-Parlamentet skal godkende indgåelsen af den internationale kakaooverenskomst af 2010; der henviser til, at aktører har udtrykt stor bekymring over børnearbejde i forbindelse med dyrkning og høst af kakaobønner;
- D. der henviser til, at 70 % af verdens kakao dyrkes i Vestafrika, og at ca. 7,5 millioner mennesker er beskæftiget med kakaoproduktion i denne region, næsten udelukkende på små familiebrug, idet der findes mellem 1,5 og 2 millioner familiedrevne brug i hele Vestafrika; der henviser til, at kakaodyrkning er meget arbejdskraftintensiv i høstsæsonen, og at producenterne er under kraftigt pres fra nationale og internationale markedsaktører for at holde lønningerne nede; der henviser til, at alle familiemedlemmer, herunder børn, deltager i de travleste perioder; der henviser til, at børnearbejde kan medføre uacceptable risici;
- E. der henviser til, at ikke alt arbejde, der udføres af børn, ifølge ILO bør klassificeres som børnearbejde, der skal udryddes, og at der bør indføres en klar sondring mellem de to former; der henviser til, at børn og unges deltagelse i arbejde, der ikke påvirker deres sundhed og personlige udvikling eller forstyrrer deres skolegang, generelt betragtes som noget positivt, medmindre opgaverne er farlige eller forhindrer børnene i at gå i skole;

⁽¹⁾ Vedtagne tekster, P7_TA(2010)0434.⁽²⁾ Vedtagne tekster, P7_TA(2010)0446.

Onsdag den 14. marts 2012

- F. der henviser til, at undersøgelser i Ghana og Elfenbenskysten viser, at børn, der arbejder på kakaofarme, udsættes for forskellige former for fare; derudover kan nogle børn være ofre for ulovlig menneskehandel fra andre regioner i landet eller fra nabolande; der henviser til, at der må foretages yderligere undersøgelser af forekomsten af børnearbejde og handel med børn i regionen, da der ikke findes verificerede data;
- G. der henviser til, at anvendelse af de værste former for børnearbejde i forbindelse med dyrkning og høst af kakaobønner er uacceptabel;
- H. der henviser til, at der i de seneste år er opnået betragtelige fremskridt med programmer og initiativer med henblik på at bekæmpe de værste former for børnearbejde på vestafrikanske kakaofarme, selv om der stadig mangler meget, da denne sektor er meget omfattende; der henviser til, at nye konflikter i området og især i Elfenbenskysten på ny har forværret børnenes situation;
- I. der henviser til, at fattigdom og mangelen på alternative indtægtskilder, hel eller delvis mangel på muligheder for unge efter endt skolegang, ufleksible samfundsstrukturer og holdninger, manglende hensigtsmæssig retlig beskyttelse af børns rettigheder og manglende obligatorisk offentlig undervisning for alle børn uanset køn, for ikke at nævne korruption og mangelfuld regeringsførelse, er socioøkonomiske og politiske faktorer, som kan være en medvirkende årsag til udbredt udnyttelse af børn i nogle dele af verden;
- J. der henviser til det primære ansvar hos regeringerne i alle de berørte lande til fuldt ud at gennemføre FN's konvention om barnets rettigheder, ILO-konvention nr. 138 om mindstealder for adgang til beskæftigelse og ILO-konvention nr. 182 om forbud mod og omgående indsats til afskaffelse af de værste former for børnearbejde;
- K. der henviser til EU's strategi for virksomhedernes sociale ansvar (2011-2014), FN's Global Compact-initiativ, navnlig artikel 5 om afskaffelse af børnearbejde, og Harkin-Engel-protokollen, som skaber en hensigtsmæssig ramme for virksomhedernes sociale ansvar i kakaosektoren;
1. opfordrer de stater, der endnu ikke har ratificeret FN's konvention om barnets rettigheder og ILO's konventioner nr. 138 og 182, til hurtigt at ratificere og gennemføre dem; mener desuden, at staterne bør gennemføre hensigtsmæssige politikker med henblik på at bevidstgøre om børnemisbrug på arbejdsmarkedet og om nødvendigheden af at overholde gældende nationale og internationale bestemmelser;
 2. fordømmer kraftigt anvendelsen af børnearbejde i kakaomarkerne;
 3. opfordrer alle, der er deltager i dyrkningen og forarbejdningen af kakaobønner og deraf afledte produkter - navnlig regeringer, den globale industri, kakaoproducenter, fagforeninger, ikke-statslige organisationer og forbrugere - til at leve op til deres respektive ansvar i forbindelse med bekæmpelsen af alle former for tvunget børnearbejde og handel med børn, dele deres ekspertise og samarbejde for at nå frem til en bæredygtig kakaoforsyningskæde, som er fri for børnearbejde;
 4. mener, at kun en holistisk og koordineret ramme, der tager fat på de bagvedliggende årsager til børnearbejde, og som gennemføres på lang sigt af regeringer, industri, forhandlere, producenter og civilsamfundet, kan frembringe væsentlige forandringer;
 5. opfordrer Kommissionen til at sikre politisk kohærens i alle sine initiativer, navnlig dem der vedrører handel, udvikling (især børns adgang til uddannelse), menneskerettigheder, offentlige indkøb og virksomheders sociale ansvar, og desuden til at tilskynde til udveksling af bedste praksis mellem de forskellige økonomiske sektorer, hvor børnearbejde forekommer;
 6. opfordrer indtrængende Kommissionen til at sikre, at alle handelsaftaler omfatter effektive bestemmelser om fattigdomsbekæmpelse, fremme af anstændigt arbejde og sikre arbejdsvilkår samt retligt bindende klausuler om internationalt vedtagne menneskerettigheder, sociale og miljømæssige standarder og håndhævelsen af disse samt foranstaltninger, der iværksættes i tilfælde af overtrædelser;

Onsdag den 14. marts 2012

7. minder om, at EU's generelle toldpræferenceordning (GSP), det vigtigste handelspolitiske instrument til fremme af grundlæggende arbejdsstandarder, er under revision, og at handelspræferencer, der er givet til begunstigede lande i henhold til denne ordning, kan trækkes tilbage under særlige omstændigheder, navnlig i tilfælde af alvorlig og systematisk krænkelse af de principper, der er fastsat i en række centrale ILO-konventioner, herunder nr. 138 og 182;
8. minder om, at Europa-Parlamentet den 15. december 2011 besluttede at nægte at give sit samtykke til en tekstilprotokol til partnerskabs- og samarbejdsaftalen mellem EU og Usbekistan på grund af betænkeligheder over brugen af tvunget børnearbejde på bomuldsmarkerne i Usbekistan og anbefalede, at EU undersøger mulighederne for midlertidigt at trække Usbekistans GSP-fordele tilbage, hvis ILO's tilsynsorganer konkluderer, at Usbekistan alvorligt og systematisk overtræder sine forpligtelser ⁽¹⁾;
9. glæder sig over alle multiaktør-initiativer, der omfatter regeringer, industri, producenter og civilsamfund, og som sigter mod at udrydde børnearbejde, forbedre livet for børn og voksne på kakaofarmene og sikre, at kakao dyrkes ansvarligt, som f.eks. det nylige regionale initiativ fra OECD's "Sahel and West Africa Club"-sekretariat og Det Internationale Kakaoinitiativ til fremme af bedste praksis for bekæmpelse af de værste former for børnearbejde på vestafrikanske kakaofarme; minder om, at disse initiativer kræver hensigtsmæssig opfølgning for at sikre reelle fremskridt; opfordrer regeringerne til at øge deres støtte til fair trade-netværk inden for kakaosektoren og til kooperativerne på landet og at gøre det muligt for dem at sende deres produkter direkte, på de nationale og internationale markeder, således at de undgår mellemlid og opnår rimelige priser; opfordrer Kommissionen til at støtte sådanne foranstaltninger;
10. støtter målene i protokollen om dyrkning og forarbejdning af kakaobønner og deraf afledte produkter på en måde, der er i overensstemmelse med ILO-konvention nr. 182 om forbud mod og omgående indsats til afskaffelse af de værste former for børnearbejde (kendt som "Harkin-Engel"-protokollen) og opfordrer til, at denne gennemføres fuldt ud;
11. erindrer om, at CEN (Den Europæiske Standardiseringsorganisation) for nylig har besluttet at nedsætte et projektudvalg for at udvikle en todelt europæisk standard for sporbar og bæredygtig kakao; opfordrer Kommissionen til at overveje og, hvis det er hensigtsmæssigt, at forelægge et forslag til retsakt om en effektiv kontrolmekanisme for varer produceret ved hjælp af tvunget børnearbejde; opfordrer de kontraherende parter i den internationale kakaooverenskomst til at støtte forbedringer af forsyningskæden og bedre organisering af producenterne for at muliggøre kontrol i hele kakaoforsyningskæden;
12. opfordrer parterne i den internationale kakaooverenskomst til at undersøge muligheden for at indføre en sporbarhed i kakaoforsyningskæden, som kan kontrolleres af en akkrediteret tredjepart;
13. opfordrer Kommissionen, ILO-IPEC og andre parter til at fortsætte deres bestræbelser på at fremme forståelsen for de komplicerede økonomiske, sociale og kulturelle forhold i landbosamfundene;
14. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen, UNICEF, medformændene for Den Blandede Parlamentariske Forsamling AVS-EU, Den Afrikanske Union og ILO.

⁽¹⁾ Vedtagne tekster, P7_TA(2011)0586.

Bekæmpelse af diabetesepidemien i EU

P7_TA(2012)0082

Europa-Parlamentets beslutning af 14. marts 2012 om tackling af diabetesepidemien i EU (2011/2911(RSP))

(2013/C 251 E/09)

Europa-Parlamentet,

— der henviser til artikel 168 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,

Onsdag den 14. marts 2012

- der henviser til St. Vincent-erklæringen om diabetesbehandling og -forskning i Europa vedtaget på det første møde i diabetesbehandlingsprogrammet under St. Vincent-erklæringen, som fandt sted i St. Vincent den 10.-12. oktober 1989 ⁽¹⁾,
- der henviser til Kommissionens etablering den 15. marts 2005 af EU's platform for kost, fysisk aktivitet og sundhed ⁽²⁾,
- der henviser til Kommissionens grønbog af 8. december 2005 "Fremme af sunde kostvaner og fysisk aktivitet - En europæisk dimension i forebyggelsen af overvægt, fedme og kroniske sygdomme", som behandler determinanterne for udbrud af type 2-diabetes (COM(2005)0637),
- der henviser til konklusionerne fra det østrigske formandskabs konference "Forebyggelse af type 2-diabetes", som blev afholdt den 15.-16. februar 2006 i Wien ⁽³⁾,
- der henviser til sin erklæring af 27. april 2006 om diabetes ⁽⁴⁾,
- der henviser til Rådets konklusioner om fremme af en sund levevis og forebyggelse af type 2-diabetes ⁽⁵⁾,
- der henviser til WHO's resolution af 11. september 2006 om forebyggelse af og kontrol med ikke-overførbare sygdomme i WHO's europæiske region ⁽⁶⁾,
- der henviser til FN's Generalforsamlings resolution 61/225 af 20. december 2006 om "Verdens Diabetes Dag",
- der henviser til Europa-Parlamentets og Rådets afgørelse 1350/2007/EF af 23. oktober 2007 om oprettelse af andet EF-handlingsprogram for sundhed (2008-2013) ⁽⁷⁾ og Kommissionens efterfølgende afgørelse af 22. februar 2011 om vedtagelse af en finansieringsafgørelse for 2011 inden for rammerne af andet EF-handlingsprogram for sundhed (2008-2013) og om udvælgelse, tildeling og andre kriterier for finansielle bidrag til programmets aktioner ⁽⁸⁾,
- der henviser til Kommissionens hvidbog af 23. oktober 2007 "Sammen om sundhed: en strategi for EU 2008-2013" (COM(2007)0630),
- der henviser til det syvende forskningsrammeprogram (2007-2013) ⁽⁹⁾ og til rammeprogrammet for forskning og innovation (COM(2011)0808),
- der henviser til Kommissionens meddelelse af 20. oktober 2009 om "Solidaritet på sundhedsområdet: Begrænsning af uligheder på sundhedsområdet i EU" (COM(2009)0567),
- der henviser til FN's Generalforsamlings resolution 64/265 af 13. maj 2010 om forebyggelse af og kontrol med ikke-overførbare sygdomme,

⁽¹⁾ <http://www.idf.org/webdata/docs/idf-europe/SVD%201989.pdf>

⁽²⁾ http://ec.europa.eu/health/nutrition_physical_activity/platform/index_en.htm

⁽³⁾ http://www.msps.es/organizacion/sns/planCalidadSNS/pdf/excelencia/cuidadospaliativos-diabetes/DIABETES/opsc_est9.pdf.

⁽⁴⁾ EUT C 296 E af 6.12.2006, s. 273.

⁽⁵⁾ EUT C 147 af 23.6.2006, s. 1.

⁽⁶⁾ http://www.euro.who.int/_data/assets/pdf_file/0004/77575/RC56_eres02.pdf

⁽⁷⁾ EUT L 301 af 20.11.2007, s. 3.

⁽⁸⁾ EUT C 69 af 3.3.2011, s. 1.

⁽⁹⁾ EUT L 412 af 30.12.2006, s. 1.

Onsdag den 14. marts 2012

- der henviser til de vigtigste resultater af og anbefalinger fra FP7-HEALTH- 200701-projektet "DIAMAP - en køreplan for diabetesforskning i Europa" ⁽¹⁾,
 - der henviser til Kommissionens meddelelse af 6. oktober 2010 "Europa 2020-flagskibsinitiativ - Innovation i EU" (COM(2010)0546) og dets pilotprojekt om aktiv og sund aldring,
 - der henviser til Rådets konklusioner af 7. december 2010 om innovative tilgange til kroniske sygdomme inden for folkesundheden og sundhedssystemerne,
 - der henviser til FN's Generalforsamlings resolution 65/238 af 24. december 2010 om anvendelsesområde og retningslinjer for samt format og organisering af Generalforsamlingens møde på højt plan om forebyggelse af og kontrol med ikke-overførbare sygdomme,
 - der henviser til Moskva-erklæringen, som blev vedtaget under den første globale ministerkonference om sund livsførelse og kontrol med ikke-overførbare sygdomme i FN-regi, afholdt i Moskva fra 28. til 29. april 2011 ⁽²⁾,
 - der henviser til Europa-Parlamentets beslutning af 15. september 2011 om Den Europæiske Unions holdning og engagement forud for FN's møde på højt plan om forebyggelse af og kontrol med ikke-overførbare sygdomme ⁽³⁾,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 110, stk. 4,
- A. der henviser til, at diabetes er en af de mest almindelige ikke-overførbare sygdomme, der skønnes at berøre mere end 32 mio. EU-borgere, som repræsenterer næsten 10 % af den samlede befolkning i EU, mens yderligere 32 mio. borgere lider af nedsat glukosetolerance og har en meget høj sandsynlighed for at udvikle klinisk manifest diabetes ⁽⁴⁾;
- B. der henviser til, at antallet af personer, der lever med diabetes i Europa forventes at stige med 16,6 % i 2030 som resultat af fedmeepidemien, den europæiske befolknings aldring og andre faktorer, der endnu ikke er fastlagt;
- C. der henviser til, at type 2-diabetes reducerer den forventede levealder med 5-10 år ⁽⁵⁾ og type 1-diabetes reducerer levetiden med omkring 20 år ⁽⁶⁾, og at 325 000 dødsfald om året tilskrives diabetes i EU ⁽⁷⁾, hvilket betyder, at der hvert andet minut dør en EU-borger af diabetes;
- D. der henviser til, at en reduktion af de identificerede risikofaktorer, især livsstilsvaner, i stigende grad anerkendes som en vigtig forebyggende strategi, der kan mindske forekomsten og udbredelsen af samt komplikationerne ved både type 1- og type 2-diabetes;
- E. der henviser til, at der fortsat er behov for forskning med henblik på klart at identificere risikofaktorer for type 1-diabetes, og at der forskes i genetisk prædisposition, samt at type 1-diabetes optræder i en stadig tidligere alder;
- F. der henviser til, at type 2-diabetes er en sygdom, der kan forebygges, og for hvilken man klart har fastslået en række risikofaktorer - såsom usund og ensidig kost, fedme, mangel på fysisk aktivitet og alkoholindtag - og at man kan gribe ind over for sygdommen gennem effektive forebyggelsesstrategier;

⁽¹⁾ <http://www.diamap.eu/report/DIAMAP-Road-Map-Report-Sept2010.pdf>

⁽²⁾ http://www.who.int/nmh/events/moscow_ncds_2011/conference_documents/moscow_declaration_en.pdf

⁽³⁾ Vedtagne tekster, P7_TA(2011)0390.

⁽⁴⁾ International Diabetes Federation. IDF Diabetes Atlas, 4th edn. 2009. <http://www.diabetesatlas.org/downloads>

⁽⁵⁾ http://www.euro.who.int/_data/assets/pdf_file/0003/98391/E93348.pdf

⁽⁶⁾ http://www.diabetes.org.uk/Documents/Reports/Diabetes_in_the_UK_2010.pdf

⁽⁷⁾ International Diabetes Federation. IDF Diabetes Atlas, 3rd edn. Brussels, 2006 [http://www.diabetesatlas.org/sites/default/files/IDF%20Diabetes%20Atlas-2007%20\(3rd%20edition\).pdf](http://www.diabetesatlas.org/sites/default/files/IDF%20Diabetes%20Atlas-2007%20(3rd%20edition).pdf)

Onsdag den 14. marts 2012

- G. der henviser til, at det i øjeblikket ikke er muligt at helbrede diabetes;
- H. der henviser til, at komplikationerne ved type 2-diabetes kan forebygges ved at fremme en sund livsstil og gennem tidlig diagnosticering; der henviser til, at sygdommen imidlertid ofte diagnosticeres for sent, og at op mod 50 % af alle mennesker med diabetes i øjeblikket er uvidende om deres tilstand ⁽¹⁾;
- I. der henviser til, at op til 75 % af alle personer med diabetes ikke har god kontrol over deres tilstand, hvilket fører til øget risiko for komplikationer, produktivitetstab og omkostninger for samfundet ⁽²⁾, hvilket fastslås i en nyere undersøgelse ⁽³⁾;
- J. der henviser til, at over 10 % af sundhedsudgifterne i de fleste medlemsstater går til diabetes, et tal, der til tider når helt op på 18,5 % ⁽⁴⁾, og at de samlede udgifter til sundhedspleje for en EU-borger med diabetes i gennemsnit er på 2 100 EUR om året ⁽⁵⁾ der henviser til, at disse omkostninger uundgåeligt vil stige på grund af det voksende antal personer med diabetes, befolkningens aldring og den dermed forbundne stigning i en lang række følgesygdomme;
- K. der henviser til, at diabetes, hvis den kontrolleres for dårligt eller diagnosticeres for sent, er en af hovedårsagerne til hjerteanfald, slagtilfælde, blindhed, amputationer og nyresvigt;
- L. der henviser til at fremme af sund livsstil og fokus på de fire største sundhedsdeterminanter - tobak, dårlig kost, mangel på fysisk aktivitet og alkohol - inden for alle politiske områder i høj grad kan bidrage til forebyggelse af diabetes, dens komplikationer og dens økonomiske og sociale omkostninger;
- M. der henviser til, at mennesker, der har diabetes, er ansvarlige for 95 % af deres egen pleje ⁽⁶⁾, og at den byrde, som diabetes lægger på de enkelte mennesker og deres familier, ikke kun er af finansiell art, men at diabetes også har psykosociale følger og medfører nedsat livskvalitet;
- N. der henviser til, at kun 16 ud af 27 medlemsstater har en national ramme eller et program til tackling af diabetes, og at man ikke har noget klart overblik over, hvad et godt program vil sige, eller hvilke lande der har den bedste praksis ⁽⁷⁾; der henviser til, at der er tale om betydelige forskelle og skævheder i kvaliteten af diabetesbehandling inden for EU;
- O. der henviser til, at der ikke findes en juridisk ramme inden for EU for forskelsbehandling af mennesker, der lider af diabetes eller andre kroniske sygdomme, og at der stadig er udbredte fordomme over for diabetesramte i skoler, i ansættelsesforhold, på arbejdspladser, i forbindelse med forsikringspolicer og vurderinger med henblik på opnåelse af kørekort i hele EU;
- P. der henviser til, at der er mangel på finansielle midler og infrastruktur til samordning af diabetesforskningen i EU, hvilket har negative følger for EU-diabetesforskningens konkurrenceevne, og hvilket hindrer mennesker med diabetes i at drage fuld nytte af forskningen i Europa;
- Q. der henviser til, at der på indeværende tidspunkt ikke findes nogen europæisk strategi til tackling af diabetes på trods af de konklusioner om fremme af sund levevis og forebyggelse af type 2-diabetes, som det østrigske formandskab for Rådet har vedtaget ⁽⁸⁾, og på trods af en omfattende liste over FN-resolutioner samt Europa-Parlamentets skriftlige erklæringer om diabetes;

⁽¹⁾ Diabetes - The Policy Puzzle: towards benchmarking in the EU 25 (2005) International Diabetes Federation, 2006 <http://www.idf.org/webdata/docs/idf-europe/DiabetesReport2005.pdf>

⁽²⁾ Diabetes - The Policy Puzzle: towards benchmarking in the EU 25 (2005) International Diabetes Federation, 2006 <http://www.idf.org/webdata/docs/idf-europe/DiabetesReport2005.pdf>

⁽³⁾ Diabetes expenditure, burden of disease and management in 5 EU countries, 2012 <http://www2.lse.ac.uk/LSEHealthAndSocialCare/research/LSEHealth/MTRG/LSEDiabetesReport26Jan2012.pdf>

⁽⁴⁾ Diabetes - The Policy Puzzle: towards benchmarking in the EU 27 (2007) <http://www.idf.org/webdata/docs/EU-diabetes-policy-audit-2008.pdf>

⁽⁵⁾ International Diabetes Federation. IDF Diabetes Atlas, 4th edn. Brussels, Belgium, 2009 <http://www.diabetesatlas.org/downloads>

⁽⁶⁾ <http://www.worlddiabetesday.org/media/press-materials/press-releases/idf-launches-world-diabetes-day-2010-campaign>

⁽⁷⁾ Diabetes - The Policy Puzzle: towards benchmarking in the EU 27 (2007) <http://www.idf.org/webdata/docs/EU-diabetes-policy-audit-2008.pdf>

⁽⁸⁾ EUT C 147 af 23.6.2006, s. 1.

Onsdag den 14. marts 2012

1. glæder sig over Rådets konklusioner af 7. december 2010 "Innovative tilgange til kroniske sygdomme inden for folkesundheden og sundhedssystemerne" ⁽¹⁾ og dets opfordring til medlemsstaterne og Kommissionen om at indlede en refleksionsproces med det formål at optimere indsatsen over for de udfordringer, som kroniske sygdomme stiller;
2. bemærker ovennævnte beslutning af 15. september 2011 om Den Europæiske Unions holdning og engagement forud for FN's møde på højt plan om forebyggelse af og kontrol med ikke-overførbare sygdomme, hvor der fokuseres på diabetes som en af de fire store ikke-overførbare sygdomme,
3. opfordrer Kommissionen til at udforme og iværksætte en målrettet EU-diabetesstrategi i form af en henstilling fra Rådet om forebyggelse, diagnose, forvaltning, uddannelse og forskning inden for diabetes;
4. opfordrer Kommissionen til at udarbejde fælles standardiserede kriterier og metoder for indsamling af data om diabetes og til i samarbejde med medlemsstaterne at koordinere, indsamle, registrere, overvåge og forvalte omfattende epidemiologiske data om diabetes og økonomiske data om de direkte og indirekte omkostninger ved forebyggelse og forvaltning af diabetes;
5. opfordrer medlemsstaterne til at udvikle, iværksætte og overvåge nationale diabetesprogrammer, der tager sigte på fremme af folkesundheden, sænkning af risikofaktorer, forudsigelse, forebyggelse, tidlig diagnosticering og behandling af diabetes, og som er rettet både mod befolkningen generelt og højrisikogrupper i særdeleshed, og som tager sigte på at mindske uligheder og optimere sundhedsplejeresressourcer;
6. opfordrer medlemsstaterne til at fremme forebyggelse af type 2-diabetes og fedme (hvor der henstilles til, at der iværksættes strategier fra en tidlig alder via undervisning i sunde kost- og motionsvaner i skolerne), strategier for en sund livsstil omfattende kost- og motionsstrategier; understreger i denne forbindelse, at det er nødvendigt at tilpasse fødevarerrelaterede politikker til målet med at fremme en sund ernæring og gøre det muligt for forbrugerne at foretage velinformerede og sunde valg, ligesom der er nødvendigt at gøre tidlig diagnosticering til et vigtigt indsatsområde i de nationale diabetesprogrammer;
7. opfordrer Kommissionen til at støtte medlemsstaterne ved at fremme udveksling af bedste praksis om gode nationale diabetesprogrammer; understreger, at Kommissionen permanent skal overvåge fremskridtene med hensyn til medlemsstaternes gennemførelse af nationale diabetesprogrammer og regelmæssigt fremlægge resultaterne i form af en beretning fra Kommissionen;
8. opfordrer medlemsstaterne til at udvikle sygdomsstyringsprogrammer på grundlag af bedste praksis og evidensbaserede behandlingsvejledninger;
9. opfordrer medlemsstaterne til at sikre permanent adgang for patienterne i den primære og sekundære sundhedssektor til tværfaglige hold af høj kvalitet og diabetesbehandlinger og -teknologier, herunder e-sundhedsteknologier, og til at støtte patienterne med at opnå og fastholde de færdigheder og den viden, der er nødvendig for at muliggøre livslang selvforvaltning;
10. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at forbedre koordineringen af den europæiske diabetesforskning ved at fremme samarbejdet mellem forskningsdiscipliner og skabe almindelige fælles infrastrukturer med henblik på at lette den europæiske diabetesforskning, bl.a. når det gælder identifikation af risikofaktorer og forebyggelse;
11. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at sikre fortsat støtte til finansieringen af diabetesforskningen som led i det nuværende og fremtidige EU-forskningsrammeprogram, idet type 1- og type 2-diabetes betragtes som to forskellige sygdomme;
12. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at sikre en passende og hensigtsmæssig opfølgning på resultaterne af FN's topmøde om ikke-overførbare sygdomme i september 2011;

⁽¹⁾ http://www.consilium.europa.eu/uedocs/cms_data/docs/pressdata/en/lisa/118282.pdf

Onsdag den 14. marts 2012

13. understreger betydningen af, at EU og medlemsstaterne - for at nå de mål, der er relateret til ikke-overførbare sygdomme, og klare udfordringerne i forbindelse med folkesundhed, sociale og økonomiske forhold - yderligere integrerer forebyggelse og reduktion af risikofaktorer i alle relevante lovgivnings- og politikområder, og navnlig i deres miljø-, fødevarer- og forbrugerpolitikker;

14. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen og medlemsstaternes parlamenter.

Udvidelsesrapport for Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien

P7_TA(2012)0083

Europa-Parlamentets beslutning af 14. marts 2012 om statusrapport 2011 for Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien (2011/2887(RSP))

(2013/C 251 E/10)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Det Europæiske Råds beslutning af 16. december 2005 om at give landet status som kandidatland til EU-medlemskab og til formandskabets konklusioner fra Det Europæiske Råds møder den 15.-16. juni 2006 og den 14.-15. december 2006,
 - der henviser til FN's Sikkerhedsråds resolutioner 845 (1993) og 817 (1993) samt til FN's Generalforsamlings resolution 47/225 (1993) og interimsaftalen fra 1995,
 - der henviser til Den Internationale Domstols dom vedrørende gennemførelsen af interimsaftalen af 13. september 1995 (Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien mod Grækenland),
 - der henviser til Kommissionens statusrapport fra 2011 (SEC(2011)1203) og Kommissionens meddelelse af 12. oktober 2011 "Udvidelsesstrategi og vigtigste udfordringer 2011-2012" (COM(2011)0666),
 - der henviser til sine tidligere beslutninger,
 - der henviser til henstillingerne af 4. november 2011 fra det blandede parlamentariske udvalg,
 - der henviser til den endelige rapport fra OSCE/ODIHR's valgobservationsmission om det fremskudte parlamentsvalg den 5. juni 2011,
 - der henviser til Rådets afgørelse 2008/212/EF af 18. februar 2008 om principperne, prioriteterne og betingelserne for tiltrædelsespartnerskabet med landet,
 - der henviser til konklusionerne fra samlingen i Rådet (almindelige anliggender og eksterne forbindelser) den 13.-14. december 2010 og den 5. december 2011,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 110, stk. 2,
- A. der henviser til, at der på Det Europæiske Råds møde i Thessaloniki den 19.-20. juni 2003 blev givet tilsagn til samtlige stater på det vestlige Balkan om, at de ville kunne opnå medlemskab af Den Europæiske Union, og at dette tilsagn blev gentaget på højniveaumødet om det vestlige Balkan den 2. juni 2010 i Sarajevo;

Onsdag den 14. marts 2012

- B. der henviser til, at Kommissionen i sin statusrapport fra 2011 fastholdt sin henstilling fra 2009 om at indlede EU-tiltrædelsesforhandlinger med landet;
- C. der henviser til, at Kommissionen i sin udvidelsesstrategi fra 2011 bekræftede, at "Udvidelsespolitikken har vist sig at være et redskab, der kan skabe samfundsmæssige forandringer" og at "Engagement, betingelser og troværdighed har været den gennemgående tråd i tiltrædelsesprocessen og grundlaget for dens succes",
- D. der henviser til, at associeringspartnerskabet opfordrede til en intensivering af indsatsen for med udgangspunkt i en konstruktiv tilgang at finde en gensidigt acceptabel forhandlingsløsning på navnespørgsmålet med Grækenland inden for rammerne af FN's Sikkerhedsråds resolution 817(1993) og 845(1993), og for at undgå handlinger, der kan have en negativ indvirkning herpå; der henviser til, at både Kommissionen og Rådet gentagne gange har understreget, at opretholdelse af gode naboskabsforbindelser, og herunder arbejde hen imod en gensidigt accepteret forhandlingsløsning på navnespørgsmålet i FN-regi, er afgørende;
- E. der henviser til, at bilaterale problemer ikke bør udgøre og anvendes som en forhindring for tiltrædelsesprocessen, men bør løses i en konstruktiv ånd snarest muligt og under hensyntagen til EU's generelle interesser og værdier;
- F. der henviser til, at regionalt samarbejde og gode naboskabsforbindelser fortsat er en væsentlig del af udvidelsesprocessen, og at den bedste vej til at forbedre det regionale samarbejde er at finde frem til kompromiser vedrørende omtvistede spørgsmål til gavn for opretholdelsen af fred og gode naboskabsforbindelser på Vestbalkan; der henviser til, at en fortsættelse af tiltrædelsesprocessen ville kunne bidrage til stabiliteten i landet og yderligere styrke relationerne mellem de forskellige etniske grupper;
- G. der henviser til, at hvert enkelt kandidatland har sit eget særlige udviklingsniveau og sin egen særlige tiltrædelsesdynamik; der henviser til, at EU har et ansvar for ikke at lade noget land tilbage, og at EU-tiltrædelsesprocessens troværdighed kan lide skade af fortsatte forsinkelser i indledningen af tiltrædelsesforhandlinger;
- H. der henviser til, at dette var blandt de første lande i regionen, der blev tildelt kandidatstatus, at det er det land, der har den største hjemlige offentlige tilslutning til EU-tiltrædelse, og at det nu tre år i træk har været genstand for en positiv henstilling fra Kommissionen om, at der bør fastsættes en startdato for tiltrædelsesforhandlinger med EU;
- I. der henviser til, at alle kandidatlande og potentielle kandidatlande i forbindelse med integrationsprocessen bør behandles på baggrund af deres egen indsats;
1. gentager sin opfordring til Rådet om hurtigst muligt at fastsætte en startdato for tiltrædelsesforhandlinger med landet;
 2. er enig i den vurdering, Kommissionen har foretaget i sin statusrapport fra 2011, hvad angår landets fortsatte opfyldelse af de politiske kriterier; beklager, at Rådet for tredje år i træk ikke fulgte Kommissionens henstilling og ikke på sit møde den 9. december 2011 vedtog at indlede tiltrædelsesforhandlinger med landet;
 3. understreger betydningen af landets integrationsproces med EU og alle dets bestræbelser på at understøtte dette mål, navnlig igangsættelsen af en forhåndsscreening af harmonisering af lovgivningen med gældende EU-ret samt gennemførelsen af anden fase af stabiliserings- og associeringsaftalen;
 4. er - selv om det ikke ønsker at forsinke de glædelige fremskridt mod EU-tiltrædelse, som er gjort af andre lande på Vestbalkan - bekymret over, at fornemmelsen af, at landets fremskridt "overhales", kan vanskeliggøre en fortsat forbedring af relationerne mellem landets forskellige etniske grupper, samt over, at den omstændighed, at intet land i regionen har gjort stabile fremskridt mod tiltrædelse af EU, i sidste ende udgør en trussel mod alle landenes stabilitet og sikkerhed;

Onsdag den 14. marts 2012

5. påpeger, at EU har et ansvar for ikke at lade noget land tilbage, selv om hvert enkelt kandidatland har sit eget særlige udviklingsniveau og sin egen særlige tiltrædelsesdynamik;

6. bemærker udtalelsen fra kommissæren for udvidelse og naboskabspolitik den 5. september 2011, om at "en positiv henstilling fra Kommissionen ikke er hugget i sten"; påpeger ikke desto mindre, at Rådets afgørelse om ikke at følge Kommissionens henstilling har udløst legitim frustration og utilfredshed i landets offentlige opinion, og bemærker, at EU og dets medlemsstater aldrig må tage noget ansøgerlands europæiske perspektiv for givet og er nødt til altid at udvise lige store bestræbelser på at fremskynde tiltrædelsesprocessen i en ånd af ægte partnerskab;

7. glæder sig over udnævnelsen af den nye chef for EU-delegationen og håber, at denne udnævnelse vil styrke forbindelserne mellem EU og landet;

8. glæder sig over, at der den 15. marts 2012 er indledt en dialog på højt plan med Kommissionen om tiltrædelse, hvilket er et skridt fremad i EU-tiltrædelses-processen med sigte på at fremme reformdagsordenen gennem en omfattende udveksling af synspunkter og deciderede tekniske høringer inden for fem centrale politikområder - ytringsfrihed, retsstatsforhold, reformen af den offentlige administration, valgreformen og de økonomiske kriterier; er enig med Kommissionen og de statslige myndigheder i, at det er nødvendigt at koncentrere dialogen om kapitel 23 (Retsvæsenet og grundlæggende rettigheder) og 24 (Retfærdighed, frihed og sikkerhed), som vil øge graden af anvendelse af EU's tiltrædelseskriterier og standarder; forventer, at denne udvidede dialog vil fortsætte inden for andre områder af afgørende betydning for EU-tiltrædelsesprocessen; mener, at denne dialog vil skabe ny vilje til reformer og styrke forbindelserne imellem os gennem halvårlige møder på politisk niveau;

9. anerkender, at medlemskab af NATO og medlemskab af Den Europæiske Union begge er afgørende for det euro-atlantiske perspektiv, landet har anlagt, og bemærker, at NATO-topmødet i Chicago i maj 2012 samt igangsættelsen af dialogen på højt plan om tiltrædelse og Det Europæiske Råd i juni 2012 giver flere betydelige muligheder for at gøre yderligere fremskridt; minder om den nylige erklæring fra NATO's generalsekretær om, at landet vil få en indbydelse, så snart der er fundet en gensidigt acceptabel løsning om navnespørgsmålet;

10. gentager sin opfordring til myndighederne og medierne om at arbejde på at skabe en positiv atmosfære, der kan bidrage til at udvikle forbindelserne med nabolandene, og ikke tilskynde til hadefuld retorik;

11. bemærker afgørelsen fra den regering, der blev dannet i juli 2011, om at anvende loven om amnesti på fire sager, der omhandler krigsforbrydelser, som Krigsforbrydertribunalet vedrørende det Tidligere Jugoslavien i 2008 sendte tilbage til den nationale jurisdiktionskompetence; anmoder regeringen om at undersøge alternative muligheder for at sikre ofrene for disse forbrydelser og deres familier adgang til retfærdighed og erstatning i overensstemmelse med forpligtelserne i den humanitære folkeret;

Navnestriden

12. noterer sig Den Internationale Domstols afgørelse af 5. december 2011 angående navnestriden; er af den opfattelse, at denne afgørelse bør give et nyt incitament til at sikre, at der gøres alt, hvad der er muligt, for at løse navnespørgsmålet i FN-regi, og opfordrer parterne til at efterleve dommen i god tro og benytte den til at intensivere dialogen, samtidig med at nødvendigheden af et gensidigt acceptabelt kompromis understreges; glæder sig i denne forbindelse over erklæringen fra den mægler, FN har udpeget, og hans opfordring til parterne om at betragte denne begivenhed som en mulighed for at tænke konstruktivt over deres fælles forhold og overveje et fornyet initiativ med henblik på at nå frem til en endelig løsning af dette spørgsmål;

13. beklager dybt, at navnestriden fortsat blokerer landets vej mod EU-medlemskab og dermed hindrer selve udvidelsesprocessen; understreger, at gode naboskabsforbindelser er et nøglekriterium for EU's udvidelsesproces, og opfordrer de berørte regeringer til at afholde sig fra kontroversiel opførsel og kontroversielle handlinger og udtalelser, der kan have negativ indvirkning på forbindelserne;

Onsdag den 14. marts 2012

14. gentager sin opfordring til næstformanden i Kommissionen/Unionens højtstående repræsentant og kommissæren med ansvar for udvidelse om at formidle en aftale om navnespørgsmålet og tilbyde politisk rådgivning; er desuden af den opfattelse, at landets ledere og Den Europæiske Union hele tiden bør forklare befolkningen fordelene ved løsningen, når der er opnået enighed, forud for folkeafstemningen om spørgsmålet;

15. beklager udeladelsen af ordet "makedonsk" i statusrapporten fra 2011 og siden 2009 på trods af, at det er normen i henvisninger til landets sprog, kultur og identitet i FN's tekster; henleder opmærksomheden på de negative reaktioner i den offentlige opinion, som dette forhold har givet anledning til i det forløbne år, og opfordrer Kommissionen til at tage hensyn til dette i forbindelse med udarbejdelsen af fremtidige rapporter; minder om, at Ohrid-rammeaftalen er baseret på princippet om respekt for alle befolkningsgrupper etniske identitet;

16. understreger betydningen af at fastholde tiltrædelsesprocessens "momentum"; glæder sig i denne forbindelse over, at landets regering har tilbudt at fastsætte en tidsfrist for en vellykket løsning på navnestriden senest inden afslutningen af den screeningsproces, som Kommissionen skal foretage, så snart forhandlingerne indledes; mener, at en reel indsats fra regeringens side og tilvejebringelse af EU-reformer inden for hele rækken af relevante emner kan bidrage til at skabe et politisk klima, der er befordrende for at få overvundet bilaterale problemer, hvilket har vist sig gennem andre udvidelsesprocesser; påpeger, at den parallelle proces med at få løst det bilaterale problem og stræbe hen imod tiltrædelsesforhandlinger, på samme grundlag som Slovenien-Kroatien-modellen, vil være gavnlig både for landet og for EU;

17. gentager sin opfordring til Kommissionen og Rådet om at påbegynde udviklingen af en generelt anvendelig mæglingsmekanisme, som er overensstemmelse med EU-traktaterne, med det formål at løse bilaterale problemer mellem udvidelseslande og medlemsstater;

Parlamentarisk samarbejde

18. glæder sig over valget af det nye parlament og den hurtige dannelse af koalitionsregeringen som følge af det tidlige parlamentsvalg; opfordrer til, at den politiske dialog styrkes, idet opmærksomheden henledes på parlamentet som en central demokratisk institution til drøftelse og bilæggelse af spørgsmål, der udspringer af politiske uenigheder; bemærker, at Nationalforsamlingens beslutning bifaldt henstillingerne i dette års statusrapport, og at de blev vedtaget med konsensus; opfordrer alle landets politiske aktører til at øge indsatsen for at fortsætte de nødvendige reformer, herunder den effektive gennemførelse af og opfølgning på Kommissionens henstillinger;

19. lykønsker landet med afviklingen af det fremskudte parlamentsvalg den 5. juni 2011 og glæder sig over OSCE/ODHIR's vurdering af, at det var pluralistisk, gennemsigtigt og veltilrettelagt i hele landet; henleder imidlertid opmærksomheden på visse mangler og opfordrer myndighederne til at følge op på anbefalingerne fra det internationale samfund, navnlig konklusionerne og anbefalingerne fra OSCE/ODHIR-valgobservationsmissionen, og de hjemlige observatører fra foreningen Most, om f.eks. at opdatere valg-listerne, sikre en afbalanceret dækning fra pressens, herunder den offentlige radio- og tv-virksomheds, side af både regeringen og oppositionspartierne, beskyttelse af embedsmænd mod alle former for politisk pres, sikring af et effektivt tilsyn med finansieringen af politiske partier og gennemsigtige ordninger for offentlig finansiering af stemmeafgivelse uden for landet samt fuldstændig overholdelse af adskillelsen mellem stats- og partistrukturer; opfordrer de relevante myndigheder til at tage sig af disse spørgsmål i nær fremtid;

20. bifalder, at de parlamentariske boykotter er ophørt, og tror på, at en yderligere styrkelse af demokratiet i landet kun kan opnås gennem en forbedret ånd af politisk dialog inden for de etablerede demokratiske institutioner, som omfatter alle politiske partier; opfordrer til en styrkelse af parlamentets rolle som "vagthund" over for regeringen og dens organer; opfordrer til, at de nødvendige økonomiske midler stilles til rådighed, og til, at det nødvendige ekstra personale udnævnes med henblik på en fuldstændig etablering af det parlamentariske institut; glæder sig over det fremskridt, der er gjort gennem indførelsen af parlamentariske tilsynshøringer, og støtter yderligere bestræbelser fra Unionens side på at yde teknisk bistand til Nationalforsamlingen, således at den kan udvikle sine praksisser; tilskynder til fortsat samarbejde mellem det blandede parlamentariske udvalg og Europa-Parlamentet;

Onsdag den 14. marts 2012

Økonomisk udvikling

21. roser landet for dets gode økonomiske resultater og for at fastholde makroøkonomisk stabilitet; lykønsker regeringen med, at landet i Verdensbankens rapport "Doing Business" er placeret på en tredjeplads blandt de lande i verden, der har haft størst succes med at gennemføre lovgivningsmæssige reformer; bemærker, at den globale økonomiske tilbagegang har påvirket de direkte udenlandske investeringer, som fortsat ligger på et meget lavt niveau; mener, at potentialet for investeringer, handel og økonomisk udvikling stadig er et afgørende argument for at stræbe hen imod landets tiltrædelse af EU;

22. bemærker, at forudsigelige retlige rammer og effektiv håndhævelse af lovgivningen er afgørende for en yderligere forbedring af erhvervsklimaet for indenlandske virksomheder og udenlandske investorer; opfordrer derfor regeringen til at fremskynde indsatsen for at sikre en effektiv og uafhængig dommerstand samt en professionel, kompetent og upartisk administration, inklusive foranstaltninger med henblik på at styrke de regulerende og tilsynsførende organers uafhængighed;

23. er opmærksom på udfordringerne med arbejdsløshed og fattigdom, der fortsat udgør en væsentlig byrde for landet; glæder sig over den drøftelse om mindsteløn, der i øjeblikket foregår i parlamentet; minder om landets lave indplacering i FN's indeks for menneskelig udvikling, og bifalder vedtagelsen af strategien til bekæmpelse af fattigdom og social udstødelse; understreger, samtidig med at regeringen opfordres til at gøre en større indsats for at beskytte udsatte grupper, at kun bæredygtig økonomisk vækst opnået gennem etablering af et miljø, der tilskynder virksomheder til at investere mere, kan være en løsning på det alvorlige problem med konstant høje arbejdsløshedsrater i landet; opfordrer med dette for øje indtrængende regeringen til at støtte små og mellemstore virksomheder ved at lette adgangen til finansiering og tilskynder den til at fortsætte sin gode praksis med at rådgive erhvervslivets repræsentanter;

24. glæder sig over den omstændighed, at landet i løbet af de seneste fem år er rykket 40 pladser frem i Transparency International's antikorrupsionsindeks; roser de ændringer, der er foretaget af den retlige ramme for antikorrupsionspolitik i overensstemmelse med anbefalingerne fra Sammenslutningen af Stater mod Korruption (Greco); deler dog Kommissionens standpunkt om, at korruption fortsat udgør et alvorligt problem; opfordrer indtrængende til fortsatte bestræbelser på at få skabt et renommé for på et upartisk grundlag at opnå domfældelse i sager om korruption, navnlig på højt niveau og på de vigtigste områder, der har givet anledning til bekymring, som f.eks. offentlige indkøb; understreger behovet for større gennemsigtighed med hensyn til offentlige indkøb og finansieringen af politiske partier; opfordrer investorer og virksomheder i Den Europæiske Union, som gør forretninger med landet, til at spille en større rolle som rollemodeller og tage afstand fra korruption over for deres lokale partnere;

25. bemærker statusrapportens konklusion om, at uafhængigheden og upartiskheden i den statslige kommission til forebyggelse af korruption fortsat er skrøbelig; opfordrer til større retlig og institutionel beskyttelse af informanter; glæder sig over den nye strafferetsplejelov, der er blevet vedtaget inden for rammerne af den mere omfattende reform af strafferetssystemet, som skulle forbedre efterforskningsprocedurerne for komplekse sager om organiseret kriminalitet og korruption; glæder sig over, at der fra næste år udpeges et efterforskningshold, som arbejder direkte for statsanklageren, og håber, at dette vil gøre det muligt faktisk at opnå domfældelse i flere af de sager, der overdrages af kommissionen; opfordrer regeringen til at stille den nødvendige finansiering og det nødvendige personale til rådighed for den statslige kommission til forebyggelse af korruption; understreger, at politisk vilje er afgørende for at tackle systemisk korruption;

26. bemærker vedtagelsen af en vidtrækkende lovpakke med sigte på yderligere at styrke domstolenes effektivitet og uafhængighed; glæder sig i denne forbindelse over det effektive arbejde, der er gjort af Akademiet for Uddannelse af Dommere og Anklagere; opfordrer de ansvarlige myndigheder til fortsat at gennemføre lovgivning med henblik på at bekæmpe korruption og forbedre uafhængigheden af, effektiviteten af og ressourcerne hos domstolene; henleder opmærksomheden på vigtigheden af, at domstolssystemet fungerer uafhængigt af politisk indblanding; glæder sig over indsatsen for at øge domstolssystemets effektivitet og gennemsigtighed; understreger behovet for at opbygge et håndhævelsesregister over retsforfølgelse og domfældelser, der kan bruges til at måle fremskridt; opfordrer til, at retspraksis gøres ensartet for at opnå et forudsigeligt retssystem og skabe tillid hertil i offentligheden;

Onsdag den 14. marts 2012

Ohrid-rammeaftalen (OFA)

27. lykønsker landet i anledning af 20-året for dets uafhængighed og 10-året for Ohrid-rammeaftalen i 2011; fremhæver, at aftalen kan udgøre et eksempel på vellykket løsning af konflikter mellem etniske grupper, samtidig med at landets territoriale integritet bevares, og de statslige strukturer reformeres; understreger ikke desto mindre, at der er behov for yderligere og endnu stærkere bestræbelser på at opnå fuldstændig forsoning mellem parterne og lægge grunden for konsolidering af upartiske og interetniske demokratiske institutioner;

28. roser premierministerens tale af 5. september 2011, hvori han glædede sig over multikulturalisme som landets sociale og politiske model, understregede nødvendigheden af at gennemføre Ohrid-rammeaftalen og opstillede målsætningen om "integration uden assimilation"; støtter de tilsagn, der blev givet om endnu et tiår med gennemførelse af Ohrid-rammeaftalen;

29. anerkender den nylige vedtagelse af adskillige love, især ændringerne af loven om sprog og brugen af symboler; opfordrer til, at der alle steder ydes aktiv støtte til komitéerne for relationerne mellem befolkningsgrupper;

30. bemærker med bekymring anvendelsen af historisk baserede argumenter i den aktuelle debat, herunder fænomenet med at henvise til antikken, der risikerer at øge spændingerne i forholdet til nabolandene og skabe ny intern splittelse;

31. understreger nødvendigheden af tilstrækkelig forberedelse og operationel organisering af folketællingen i overensstemmelse med lovgivningen og Eurostat's standarder; opfordrer regeringen til at fremlægge en troværdig plan for gennemførelse af processen; bemærker betydningen af tærsklen på 20 % for at give adgang til visse rettigheder i henhold til Ohrid-rammeaftalen, men fastholder, at ingen form for forskelsbehandling af den albanske eller nogen anden etnisk minoritetsgruppe nogensinde kan retfærdiggøres på grundlag af deres antal eller andel af befolkningen;

32. opfordrer til en væsentligt bedre indsats for at bekæmpe, at børn fra forskellige etniske grupper adskilles i uddannelsessystemet, og støtter samtidig alles ret til undervisning på deres modersmål; fremhæver med dette for øje betydningen af at udvikle nye lærebøger, som sigter mod at øge den gensidige forståelse, og at sætte en stopper for den skadelige praksis med "skiftehold for etniske grupper", som stadig findes i nogle skoler; opfordrer i betragtning af uddannelsens afgørende betydning for landet til, at der ydes større støtte hertil via instrumentet for førtiltrædelsesbistand, forudsat at adskillelsen i uddannelsessystemet tackles effektivt;

Decentralisering

33. støtter afgørende skridt i retning af politisk decentralisering i landet - af regeringen beskrevet som den vigtigste søjle i Ohrid-rammeaftalen og som værende til fordel for god offentlig forvaltning; glæder sig over godkendelsen af handlingsplaner med henblik på at opnå dette;

34. tilslutter sig Kommissionens henstilling om, at der sættes mere skub i decentraliseringsprocessen; opfordrer til en betydelig omfordeling mellem de centrale og de lokale budgetter med henblik på at opnå denne decentralisering; understreger vigtigheden af gennemsigtighed, objektivitet og upartiskhed i forbindelse med fordelingen af tilskud til kommunerne; udtrykker bekymring for, at nogle kommuner vil opleve økonomiske vanskeligheder på grund af manglende kapacitet til økonomistyring, og opfordrer indtrængende regeringen til, om nødvendigt med støtte fra Kommissionen, at yde dem passende teknisk bistand;

35. roser det vellykkede samarbejdsprogram mellem kommunerne med bistand fra UNDP, og opfordrer EU til at øge sin støtte til denne praksis;

Onsdag den 14. marts 2012

Grundlæggende rettigheder

36. er dybt bekymret over den seneste tids udvikling på medieområdet og den omstændighed, at ejerskab af medierne fortsat er uigennemsigtigt og stærkt koncentreret; opfordrer indtrængende landet til at udvise en ufravigelig vilje til mediepluralisme, herunder til en informeret og mangfoldig debat om de reformspørgsmål, der er identificeret i situationsrapporten; glæder sig over indbydelsen fra OSCE-repræsentanten for frie medier til at deltage i den nyligt påbegyndte rundbordsdrøftelse om mediefrihed og tilslutter sig hendes erklæring om, at skønt alle medieforetagender skal overholde de retlige og finansielle regler for at drive virksomhed, må retssystemet ikke gå målrettet efter medier, der er kritiske over for et bestemt parti; opfordrer indtrængende myndighederne til at sikre respekt for retsstatsprincippet og mediefriheden i landet og derved sikre, at Kommissionens vurderinger forbliver positive fremover;

37. opfordrer til, at statens reklameindtægter fordeles ligeligt og på en gennemsigtig måde mellem alle nationale tv-kanaler uden skelen til deres redaktionelle indhold eller politiske tilhørssted; tilslutter sig Kommissionens anbefaling af foranstaltninger til at sikre, at den statslige tv-kanal lever op til målsætningerne og spiller en public service-kanals upartiske rolle; opfordrer myndighederne til at vedtage de nødvendige ændringer, således at radio- og tv-loven tilpasses EU-lovgivningen;

38. opfordrer til en indsats for at forhindre politisk motiveret misbrug af injuriersager mod journalister; bifalder regeringens nylige bekendtgørelse om, at loven om ærekrænkelser vil blive fjernet fra straffelovgivningen, og at de verserende retssager mod journalister suspenderes; understreger, at mediefrihed er hjørnestenen i demokrati og en uomgængelig forpligtelse for ethvert land, der stræber efter at blive medlem af EU; deler den opfattelse, at mediesektoren bør udarbejde og indføre høje faglige standarder for journalister og tilslutte sig reglerne om journalistisk etik; opfordrer myndighederne til at udarbejde antitrustlovgivning på medieområdet og foranstaltninger til at forhindre politisk påvirkning af mediesektoren;

39. glæder sig over, at tanke-, tros- og religionsfriheden generelt er sikret; opfordrer indtrængende regeringen til at fortsætte sine bestræbelser på at styrke ikkediskriminationspolitikkerne og understreger betydningen af at forebygge diskrimination på grundlag af etnicitet, herunder diskrimination mod borgere, der åbent giver udtryk for deres bulgarske identitet og/eller etniske baggrund;

40. glæder sig over nedsættelsen af en antidiskriminationskommission i indeværende år og opfordrer til, at Den Europæiske Unions Agentur for Grundlæggende Rettigheder og netværket Equinet, der består af europæiske, uafhængige antidiskriminationsorganer, støtter dens arbejde fuldt ud; bifalder, at de tre klager over påstået forskelsbehandling på grundlag af seksuel orientering, der er fremsat af Koalitionen for Seksuelle og Sundhedsmæssige Rettigheder, undersøges af kommissionen;

41. opfordrer til styrkelse af antidiskriminationspolitikkerne og effektiv gennemførelse heraf, herunder større bestræbelser på at beskytte kvinders, børns og handicappedes rettigheder; glæder sig over den aktive og effektive rolle, som den parlamentariske kvindeklub spiller, men er bekymret over den fortsat lave deltagelse af kvinder i det politiske liv på lokalt plan og mener, at uddannelsesprogrammer, der sigter mod at inddrage kvinder i det civile og politiske liv bør forbedres og gennemføres; opfordrer til en yderligere indsats for at undgå, at personer med handicap ender på institutioner; glæder sig over parlamentets ratifikation af FN's konvention om rettigheder for personer med handicap den 7. december 2011;

42. er bekymret over, at der er sket meget få fremskridt inden for ligestilling mellem kønnene og kvinders rettigheder; tilskynder regeringen til at gøre ligestilling mellem kønnene til en politisk prioritet og øge støtten til aktiviteter og initiativer med sigte på at bekæmpe diskriminerende skikke, traditioner og stereotyper, der undergraver kvinders grundlæggende rettigheder;

43. gentager sin opfordring til, at loven om forebyggelse af og beskyttelse mod forskelsbehandling ændres, således at den forbyder forskelsbehandling på grundlag af alle de præmisser, der er omfattet af artikel 19 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, og understreger, at dette er en forudsætning for tiltrædelse; udtrykker bekymring over universitets- og skolelærebøger, der beskriver homoseksualitet som en sygdom, og opfordrer til, at de omgående ændres; opfordrer Kommissionen til at udvikle kapacitetsopbygningsprogrammer med sigte på at styrke civilsamfundet, herunder LGBT-gruppen;

Onsdag den 14. marts 2012

44. glæder sig over, at landet i øjeblikket har formandskabet for årtiet for integration af romaer, og håber, at dette vil give anledning til yderligere fremskridt med hensyn til at integrere romaerne i det politiske, sociale og økonomiske liv; glæder sig over fremskridtet med hensyn til integration af romaer i uddannelsessystemet med øget indskrivning på gymnasiale uddannelser og universiteter samt den øgede repræsentation af romaer blandt offentligt ansatte; henleder imidlertid opmærksomheden på Kommissionens konklusion om, at der er behov for en fortsat indsats for at skabe tillid, navnlig når det handler om uddannelse, kultur og sprog; gentager sin bekymring over de meget vanskelige levevilkår, som roma-befolkningen lever under, og den omstændighed, at de fortsat oplever forskelsbehandling i adgangen til uddannelse, arbejdsmarkedet, sundhedspleje og sociale ydelser; henleder opmærksomheden på den særligt vanskelige situation for roma-kvinder og -børn, der lever under fattigdomsgrænsen, og opfordrer myndighederne til omgående at tage skridt til at tackle dette problem;

45. glæder sig over regeringens vedtagelse af strategien for social inklusion af romaer 2012-2014; påpeger dog, at der ikke er bevilget nogen statslige midler til gennemførelse af foranstaltningerne under den relevante handlingsplan i 2012, og opfordrer i denne forbindelse myndighederne til at finde de nødvendige ressourcer;

46. opfordrer alle aktører til at fremme og bidrage til udviklingen af et uafhængigt, pluralistisk, inter-etnisk, interkulturelt og upartisk civilsamfund i landet; understreger imidlertid, at civilsamfundsorganisationerne for at kunne spille denne rolle nødvendigvis må styrkes betydeligt og gøres uafhængige af påvirkning udefra, især af politiske partier, og at dette som regel endnu ikke er tilfældet i landet; opfordrer til, at der stilles indenlandsk finansiering til rådighed for ikke-statslige organisationer, således at der sættes en stopper for deres alt for store afhængighed af udenlandske donorer;

47. mener ikke desto mindre, at EU's civilsamfundsfacilitet har potentiale til markant at forbedre den gensidige udveksling mellem landets ngo'er, virksomheder og fagforeninger og deres partnere i EU's medlemsstater til gensidig gavn og med den direkte målsætning at styrke EU-tiltrædelsesprocessen; opfordrer med dette for øje Kommissionen til at øge den økonomiske bistand fra førtiltrædelsesinstrumentet, navnlig for at styrke udviklingen af ikke-statslige organisationer;

48. understreger, at landet har ratificeret de otte vigtigste ILO-konventioner om arbejdsmarkedsrettigheder; er bekymret over, at der kun er sket begrænsede fremskridt inden for arbejdsmarkedsrettighederne og fagforeningerne; opfordrer myndighederne til yderligere at styrke arbejdsmarkedsrettighederne og fagforeningsrettighederne; tilskynder i denne forbindelse regeringen til at sørge for tilstrækkelig administrativ kapacitet til at sikre en korrekt gennemførelse og håndhævelse af arbejdsmarkedslovgivningen; understreger betydningen af den sociale dialog og opfordrer regeringen til at skrue op for sine ambitioner og skabe en altomfattende social dialog med de relevante partnere;

Retlige og indre anliggender

49. bemærker fremskridtet med hensyn til domstolsreformen; gratulerer Akademiet for Uddannelse af Dommere og Anklagere, som nu fejrer fem-års-fødselsdag, med det arbejde, der er udført; er bekymret over manglerne i loven om dommere, der giver spillerum til politisk påvirkning gennem afskedigelsesprocedurer, men konstaterer, at der er konsensus om behovet for mere objektive kriterier for afskedigelse af dommere; understreger, skønt det nye fokus på dommernes præstationer bifaldes, at dette ikke kan opnås uden et tilsvarende engagement hvad angår dommenes kvalitet, herunder tilsagn om fortsat uddannelse og merit-baserede ansættelsesprocedurer, og hvad angår princippet om domstolenes uafhængighed;

50. er bekymret over rapporterne om politiets mishandling af borgerne og opfordrer til, at disse efterforskes nøje, navnlig den tragiske hændelse på valnatten, i lighed med beskyldningerne om, at der ikke blev foretaget en tilbundsående efterforskning på gerningsstedet; understreger vigtigheden af at sikre, at mekanismerne til at kontrollere politiet er uafhængige, i særdeleshed Indenrigsministeriets sektor for intern kontrol og faglige standarder;

51. tilskynder til, at der tages skridt til at forbedre situationen i fængslerne, som f.eks. nye uddannelser og faglige udviklingskurser for fængselspersonale, opførelse af en række nye fængsler til erstatning for de gamle samt initiativet til at udarbejde loven om prøveløsladelse i et forsøg på at tackle overbelægningen; tilskynder til fortsatte fremskridt med hensyn til at forbedre forholdene i fængslerne, men opfordrer til, at der sættes særligt fokus på forvaringsfaciliteter for unge og på statusrapportens konklusion om, at enheden for bekæmpelse af mishandling er ude af stand til at opfylde sit mandat;

Onsdag den 14. marts 2012

52. roser samarbejdet med Den Europæiske Union om bekæmpelse af organiseret kriminalitet og terrorisme og glæder sig over de aftaler om retligt og politimæssigt samarbejde, der er undertegnet med nabolandene; glæder sig over indgåelsen af en operationel aftale mellem landet og Europol med henblik på at lette udvekslingen af analytiske data og forbedre bekæmpelsen af organiseret kriminalitet og terrorisme betydeligt; bemærker loven om systematisering og de ændringer, den indfører i Indenrigsministeriets afdeling for bekæmpelse af organiseret kriminalitet, for at øge dennes funktionalitet og integration i det nationale og internationale kriminalefterforskningssystem; glæder sig over den nye kriminalretsplejelov, som burde forbedre efterforskningsprocedurerne for komplekse sager om organiseret kriminalitet og korruption; fastholder, at overvågning skal stå i rimeligt forhold til den reelle trussel mod den offentlige sikkerhed og skal foretages med øget domstolskontrol og med en styrket parlamentarisk kontrol med efterretnings- og kontraspionagetjenester;

53. tilskynder myndighederne til at færdigbehandle den meget forsinkede bekendtgørelse af navnene på de agenter, der er sat i forbindelse med den tidligere jugoslaviske efterretningstjeneste, som et vigtigt skridt hen imod et brud med den kommunistiske fortid; opfordrer til en styrkelse af datakontroludvalget, navnlig dets uafhængighed til at kunne offentliggøre sine undersøgelsesresultater direkte til befolkningen samt til permanent at kunne overføre alle nødvendige dokumenter til Kommissionens lokaliteter;

54. bemærker de foranstaltninger, der er truffet for at kunne styre migrationsstrømmene mere effektivt, navnlig ved at imødegå bekymringerne over falske asylansøgere; udtrykker dog betænkelighed ved brugen af profilering og opfordrer til streng overholdelse af princippet om ikke-diskrimination i forbindelse med sådanne foranstaltninger; opfordrer til øgede bestræbelser på at indføre borgerlige rettigheder for berettigede flygtninge, og til, at asylansøgninger behandles inden for en rimelig tid og under fuldstændig overholdelse af den internationale menneskerettighedslovgivning;

55. glæder sig over, at landets borgere siden december 2009 har kunnet nyde godt af visumliberaliseringen, og forpligter sig til at forsvare den visumfri ordning som en af hjørnestenene i forbindelserne mellem landet og Den Europæiske Union samt til en betydelig foranstaltning for yderligere at fremme og styrke mellemfolkelige kontakter;

Offentlig administration

56. glæder sig over vedtagelsen af den ajourførte reformstrategi for den offentlige administration frem mod 2015 og ikrafttrædelsen af loven om offentligt ansatte i april 2011; opfordrer indtrængende regeringen til yderligere at harmonisere de retlige rammer vedrørende tjenestemænd og offentligt ansatte, bl.a. ved at ændre relevante love; fremhæver de yderligere skridt, det er nødvendigt at tage for at sikre et professionelt og upartisk embedsværk også på kommunalt niveau; glæder sig i denne henseende over oprettelsen af en forvaltningsdomstol og tilskynder de institutioner, der er ansvarlige for reformen af den offentlige administration til at bidrage til at fremskynde reformprocessen; fastholder, at udnævnelser på grundlag af fortjenstfuldhed og ikke politisk tilhørsforhold kan og skal gennemføres parallelt med bestræbelser på at opnå ligelig repræsentation;

57. roser regeringen for fremskridtet inden for regionaludvikling og med at forberede overførslen af forvaltningen af midler fra instrument til førtiltrædelsesbistand (IPA); konstaterer med tilfredsstillelse, at de nationale myndigheder har godkendt IPA-komponenterne overgangsstøtte og institutionsopbygning, regionaludvikling, menneskelige ressourcer samt udviklingen af landdistrikter; opfordrer regeringen og Kommissionen til at fremskynde det nødvendige arbejde med henblik på at overdrage forvaltningen af de resterende IPA-komponenter om samarbejde på tværs af grænserne; gentager betydningen af IPA som et vigtigt redskab, der er udviklet til at hjælpe landet med at blive klart til EU-medlemskab, og tilskynder regeringen til at forbedre koordinationen mellem ministerierne yderligere, så landet kan få fuld gavn af de ressourcer, der er til rådighed;

Andre reformspørgsmål

58. bifalder kampagnen om energieffektivitet og forventer mere effektive foranstaltninger for at fremme vedvarende energi i tråd med landets potentiale; understreger betydningen af effektiv gennemførelse af lovgivningen på miljøområdet for at beskytte naturressourcer, især vand; bemærker, at landet endnu ikke har afgivet nogen løfter om reduktion af drivhusgasser, og at det er nødvendigt at få sat gang i en national debat om de negative konsekvenser af klimaforandringer; opfordrer til øgede bestræbelser på at få bragt den nationale lovgivning i overensstemmelse med gældende EU-ret på dette område;

Onsdag den 14. marts 2012

59. glæder sig over de fremskridt, der er gjort med hensyn til at modernisere transport-, energi- og telekommunikationsnettene, og navnlig bestræbelserne på at få færdiggjort korridor X; glæder sig i lyset af jernbaneforbindelsers betydning som alternativ til vejtransport over regeringens intention om at opgradere eller etablere jernbaneforbindelser fra Skopje til nabolandenes hovedstæder, og opfordrer til, at jernbaneforbindelserne inden for korridor VIII færdiggøres;

60. giver udtryk for skuffelse over de manglende fremskridt med hensyn til fælles højtideligholdelse af historiske begivenheder og personer med de nabolande, der er medlemmer af EU, hvilket ville bidrage til en bedre forståelse af historien og gode naboskabsforbindelser; opfordrer til, at der nedsættes et fælles ekspertudvalg om historie og uddannelse med Bulgarien og Grækenland med sigte på at bidrage til en objektiv, faktabaseret historiefortolkning, styrke akademisk samarbejde og fremme en positiv indstilling hos unge mennesker til deres naboer;

61. tilskynder til yderligere bestræbelser på at implementere Bolognaprocessen inden for højere uddannelse og til samarbejde med andre lande i regionen for at fremme universiteternes kvalitet; minder om betydningen af princippet om akademisk frihed;

62. lykønsker landet med dets landshold stærke indsats ved EM i Basketball 2011;

63. glæder sig over den høje grad af tilpasning mellem landets og EU's fælles holdninger på udenrigsområdet; støtter landets bestræbelser på at etablere gode forbindelser med dets naboer; glæder sig over, at grænsedragningen med Kosovo i 2009 har muliggjort et tættere forhold og fra september 2011 en aftale om fælles grænsekontrol; forventer, at denne aftale vil være operationel i nær fremtid; lykønsker myndighederne med den nylige, vellykkede organisering af mødet i Skopje mellem Vestbalkans ministre for integration med EU;

64. betoner vigtigheden af regionalt samarbejde som en væsentlig del af processen hen imod optagelse i EU; glæder sig over de skridt til at lette den frie bevægelighed i regionen, der er indeholdt i traktaten med Albanien og Montenegro, som giver deres borgere tilladelse til at krydse grænserne og bevæge sig frit inden for de tre lande bare med deres ID-kort; tilskynder til, at dette initiativ udvides til andre lande i regionen;

65. glæder sig over landets internationale deltagelse i flere vigtige aktiviteter, som f.eks. at deltage i EUFOR's Altheamission, dets formandskab for den sydøsteuropæiske samarbejdsproces 2012-2013 og dets fulde samarbejde med Krigsforbrydertribunalet vedrørende det Tidligere Jugoslavien;

*

* *

66. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen og til medlemsstaternes og landets regeringer og parlamenter.

Udvidelsesrapport for Island

P7_TA(2012)0084

Europa-Parlamentets beslutning af 14. marts 2012 om statusrapport 2011 for Island (2011/2884(RSP))

(2013/C 251 E/11)

Europa-Parlamentet,

— der henviser til Det Europæiske Råds beslutning af 17. juni 2010 om indledning af tiltrædelsesforhandling med Island,

Onsdag den 14. marts 2012

- der henviser til resultaterne af tiltrædelseskonferencerne med Island på ministerplan den 27. juni 2010, den 27. juni 2011 og den 12. december 2011 samt tiltrædelseskonferencen med Island på stedfortræderplan den 19. oktober 2011,
 - der henviser til Kommissionens meddelelse til Europa-Parlamentet og Rådet "Udvidelsesstrategi og vigtigste udfordringer 2011-2012" (COM(2011)0666) og statusrapport 2010 for Island, der blev vedtaget den 12. oktober 2011 (SEC(2011)1202 endelig),
 - der henviser til resultaterne af screeningprocessen,
 - der henviser til det nationale IPA-program for Island, der blev vedtaget i oktober 2011 med et budget på 12 mio. EUR,
 - der henviser til sin beslutning af 7. juli 2010 om Islands ansøgning om medlemskab af Den Europæiske Union ⁽¹⁾ og sin beslutning af 7. april 2011 om statusrapport 2010 for Island ⁽²⁾,
 - der henviser til møderne i Det Blandede Parlamentariske Udvalg EU-Island,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 110, stk. 2,
- A. der henviser til, at Island opfylder Københavnskriterierne, og at der blev indledt tiltrædelsesforhandlinger med Island den 27. juli 2010 efter godkendelse fra Rådet;
- B. der henviser til, at screeningen af gældende EU-ret næsten er tilendebragt;
- C. der henviser til, at der hidtil i tiltrædelsesforhandlingerne er blevet åbnet og foreløbigt lukket otte kapitler (kapitel 2 - Arbejdskraftens frie bevægelighed, kapitel 6 - Selskabsret, kapitel 7 - Intellectuel ejendomsret, kapitel 20 - Erhvervs- og industripolitik, kapitel 21 - Transeuropæiske net, kapitel 23 - Retsvæsenet og grundlæggende rettigheder, kapitel 25 - Videnskab og forskning og kapitel 26 - Uddannelse og kultur), og at der er blevet åbnet yderligere tre kapitler (kapitel 5 - Offentlige indkøb, kapitel 10 - Informationssamfundet og medier og kapitel 33 - Finansielle bestemmelser og budgetbestemmelser);
- D. der henviser til, at ethvert lands fremskridt i retning af medlemskab af Den Europæiske Union er baseret på resultater, hvilket fremhæves af den nye konsensus om udvidelse;
- E. der henviser til, at Island allerede samarbejder tæt med EU som medlem af Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde (EØS), Schengen-aftalerne og Dublin II-forordningen og allerede har vedtaget en betydelig del af den gældende EU-lovgivning;
- F. der henviser til, at Islands tiltrædelsesproces bør sikre EU's principper og lovgivning fuldt ud;
- G. der henviser til, at Island bidrager til europæisk samhørighed og solidaritet gennem finansieringsmekanismen under Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde (EØS) og samarbejder med EU om fredsbevarende operationer og krisestyringsoperationer;
- H. der henviser til, at den økonomiske og finanspolitiske konsolidering er på rette spor, at den islandske økonomi er i moderat bedring, og at landets BNP forventes langsomt at rette sig;

⁽¹⁾ EUT C 351 E af 2.12.2011, s. 73.

⁽²⁾ Vedtagne tekster, P7_TA(2011)0150.

Onsdag den 14. marts 2012

Generelle bemærkninger

1. minder om, at Københavnskriterierne og Unionens integrationsevne tilvejebringer det overordnede grundlag for tiltrædelse af EU;

2. støtter Islands fremskridt i tiltrædelsesprocessen; glæder sig over åbningen af elleve forhandlingskapitler og den foreløbige lukning af otte af disse kapitler i tiltrædelsesforhandlingerne; finder det vigtigt at skabe de betingelser, der er nødvendige for at afslutte tiltrædelsesprocessen med Island og sikre, at landets tiltrædelse bliver vellykket;

Politiske kriterier

3. glæder sig over udsigten til at få et land med en historisk lang og stærk demokratisk tradition og medborgerkultur som ny medlemsstat i EU;

4. bemærker Islands tætte historiske bånd til Nordeuropa og det vellykkede Euro-Atlantiske samarbejde gennem mere end 60 år;

5. noterer sig med tilfredshed nedsættelsen af Forfatningsrådet og den igangværende proces med at revidere den islandske forfatning med henblik på at øge de demokratiske sikkerhedsklausuler, styrke kontrolmekanismerne, forbedre de statslige institutioners funktion og fastlægge deres respektive roller og beføjelser mere klart; glæder sig over bestræbelserne på at styrke det islandske parlaments (Althingi) rolle og effektivitet ved at øge dets kontrolbeføjelser og lovgivningsprocessens gennemsigtighed;

6. noterer sig omdannelsen af den islandske regering den 31. december 2011; udtrykker tiltro til, at den nye regering vil fortsætte forhandlingerne med et endnu stærkere og mere vedholdende engagement i tiltrædelsesprocessen;

7. roser Island for dets gode resultater med hensyn til at beskytte menneskerettighederne og sikre en høj grad af samarbejde med internationale mekanismer til beskyttelse af menneskerettighederne; understreger, at Islands tiltrædelse af EU yderligere vil styrke Unionens rolle som en af verdens fortalere for og forsvarere af menneskerettighederne og de grundlæggende frihedsrettigheder;

8. glæder sig over de gode fremskridt med hensyn til at styrke domstolenes uafhængighed og effektivitet samt styrkelsen af de politiske rammer for bekæmpelse af korruption, som anerkendes gennem den foreløbige lukning af kapitel 23;

9. glæder sig endvidere over den nye medielov, der blev vedtaget af Altinget den 20. april 2011; tilskynder de relevante parlamentariske udvalg, der blev udnævnt i løbet af sommeren 2011, til at beskæftige sig med de lovgivningsmæssige rammer på dette område samt med koncentrationen af ejerskab på det islandske mediemarked og det nationale islandske tv's rolle på reklamemarkedet;

10. gentager sin støtte til det islandske moderne medieinitiativ og ser frem til, at det gennemføres i lovgivning og retspraksis, hvorved både Island og EU vil kunne udtrykke en stærk stillingtagen til spørgsmålet om retlig beskyttelse af ytrings- og informationsfriheden;

11. gentager sin opfordring til de islandske myndigheder om at harmonisere EU-borgeres rettigheder for så vidt angår retten til at stemme ved lokalvalg i Island;

12. noterer sig den politiske splittelse, der hersker både i regeringen og Altinget og blandt alle vigtige politiske kræfter i Island med hensyn til EU-medlemskab; opfordrer til, at der vedtages omfattende strategier for tiltrædelse af EU inden for bestemte områder, og navnlig dem der ikke er dækket af EØS;

Onsdag den 14. marts 2012

13. konstaterer med tilfredshed, at en betydelig andel af islændingene er tilhængere af, at tiltrædelsesforhandlingerne fortsætter; glæder sig over regeringens støtte til en velinformeret og afbalanceret debat om tiltrædelsesprocessen og det islandske samfunds deltagelse i de offentlige diskussioner om EU-medlemskab; mener, at åbningen af EU-informationscentret i Island giver EU mulighed for at give de islandske borgere alle mulige oplysninger om EU-medlemskabets følger for landet og for EU selv;

14. finder det afgørende, at EU's borgere får klar og udtømmende, faktabaseret information om konsekvenserne af islandske medlemskab; opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at træffe foranstaltninger i denne henseende og mener, at det er lige så vigtigt at lytte til og reagere på borgernes betænkeligheder og spørgsmål samt tage hensyn til deres synspunkter og interesser;

Økonomiske kriterier

15. glæder sig over Islands tætte økonomiske forbindelser til EU og landets generelt tilfredsstillende resultater med hensyn til at opfylde dets forpligtelser som medlem af EØS og dets evne til at modstå konkurrencepresset og markedskræfterne inden for EU på mellemlang sigt, forudsat at det fortsat gør noget ved de nuværende svagheder gennem passende makroøkonomiske politikker og strukturreformer; minder imidlertid om, at det er nødvendigt at forholde sig fuldt ud til de eksisterende EØS-forpligtelser, der er identificeret af EFTA-Tilsynsmyndigheden;

16. opfordrer de islandske myndigheder til at gøre noget ved den stadig betydelige statslige indblanding i banksektoren; opfordrer de islandske myndigheder til gradvis at reformere og liberalisere industrigrene som f.eks. energi, luftfart, transport og fiskeri, som fortsat beskyttes mod udenlandsk konkurrence, under behørig hensyntagen til de særlige forhold, der gør sig gældende for landet; støtter i denne forbindelse bestræbelserne på at kaste mere lys over årsagerne til sammenbruddet i den islandske økonomi og det islandske finansielle system; understreger, at afskaffelsen af protektionisme er en forudsætning for en bæredygtig økonomisk udvikling;

17. roser Island for med succes at have tilendebragt det økonomiske genopretningsprogram sammen med IMF, som var rettet mod finanspolitisk og økonomisk konsolidering;

18. glæder sig over at se de gode økonomiske fremskridt, der allerede er opnået, og den omfattende omstrukturering og de omfattende reformer, der gennemføres i den finansielle sektor; tilskynder de islandske myndigheder til at fortsætte deres indsats for at nedbringe arbejdsløsheden, og navnlig ungdomsarbejdsløsheden;

19. glæder sig over vedtagelsen af den politiske erklæring om Island 2020 og tilskynder regeringen til at sætte gang i landets små og middelstore virksomheder (SMV'er) ved at lette deres deltagelse på det internationale marked og give tilstrækkelig adgang til økonomiske ressourcer;

20. noterer sig Altingets godkendelse af den reviderede strategi for ophævelse af kapitalkontrollen, som de islandske myndigheder har udarbejdet i samråd med IMF, og den konstruktive dialog, der har været ført mellem Island og EU på dette område; minder om, at ophævelse af kapitalkontrollen er en vigtig betingelse for landets tiltrædelse af EU;

21. minder om, at uenigheden om Icesave stadig ikke er løst på nuværende tidspunkt; understreger, at Icesave-sagen skal løses uden for tiltrædelsesforhandlingerne og ikke må stå i vejen for Islands tiltrædelsesproces; noterer sig EFTA-Tilsynsmyndighedens beslutning om at overdrage "Icesave"-sagen til EØS-Domstolen og den islandske højesterets afgørelse om at opretholde særloven af 6. oktober 2008; påskønner de islandske myndigheders fortsatte bestræbelser på at få løst denne uenighed og glæder sig over de første delvise betalinger til prioriterede kreditorer i forbindelse med afviklingen af Landsbanki Islands hf, som anslås til at udgøre næsten en tredjedel af de anerkendte prioriterede krav;

Evne til at påtage sig forpligtelserne ved medlemskab

22. opfordrer Island til at forstærke forberedelserne til at tilpasse sig den gældende EU-ret, navnlig på områder der ikke er omfattet af EØS, og til at sikre, at gennemførelsen og håndhævelsen heraf er på plads senest på tiltrædelsesdatoen;

Onsdag den 14. marts 2012

23. noterer sig resultaterne af screeningprocessen; glæder sig over Islands erklærede ambitioner om at åbne alle forhandlingskapitler under det danske formandskab; håber, at der må ske positive fremskridt i tiltrædelsesforhandlingerne under det nuværende formandskab, og understreger nødvendigheden af at opfylde de åbningskriterier, der er fastsat i kapitel 11 - Landbrug og udvikling af landdistrikter og kapitel 22 - Regionalpolitik og koordination af strukturinstrumenter, og de lukningskriterier, der er fastsat for kapitel 5 - Offentlige indkøb, kapitel 10 - Informationssamfundet og medier og kapitel 33 - Finansielle bestemmelser og budgetbestemmelser;

24. glæder sig over den igangværende konsolidering af ministerier, anerkender den islandske administrations effektivitet og professionalisme og støtter det overordnede mål om at forbedre de islandske ministeriers administrative kapacitet og koordinationsevne;

25. glæder sig over den ekstra indsats for at tackle de institutionelle mangler i finanssektoren samt fremskridtet med hensyn til at styrke praksis for bankregulering og -tilsyn;

26. opfordrer, i betragtning af at både den fælles fiskeripolitik og den islandske fiskeripolitik i øjeblikket er ved at blive revideret, Island og EU til at gribe dette kapitel i forhandlingerne konstruktivt an med henblik på at nå frem til en gensidigt tilfredsstillende løsning på bæredygtig forvaltning og udnyttelse af fiskeresourcerne inden for rammerne af de gældende bestemmelser;

27. finder det vigtigt, at der gøres forberedelser til at sikre, at de nødvendige administrative strukturer er tilstrækkeligt tilpasset til Islands fulde deltagelse i den fælles landbrugspolitik fra tiltrædelsesdagen under hensyntagen til det islandske landbrugs særlige karakteristika, navnlig hvad angår landets nuværende selvforsyning med fødevarer, og den igangværende proces med at reformere den fælles landbrugspolitik;

28. beklager, at det nylige møde mellem de fire kyststater, Island, EU, Norge og Færøerne om forvaltningen af makrelfiskeriet i Det Nordøstlige Atlanterhav i 2012 endte uden opnåelse af en aftale, og tilskynder alle kyststater til at gøre en fornyet indsats for at fortsætte forhandlingerne med det formål at nå til enighed om en løsning på makreltvisten på grundlag af realistiske forslag, der er i overensstemmelse med historiske rettigheder og retningslinjerne fra Det Internationale Havundersøgelsesråd, og som sikrer bestandens fremtid, beskytter og bevarer arbejdspladser i det pelagiske fiskeri og sikrer et bæredygtigt fiskeri på lang sigt; noterer sig Kommissionens forslag om at indføre handelsforanstaltninger for at bekæmpe ikke-bæredygtige fiskerimetoder;

29. mener, at Island, der får næsten al sin stationære energi fra vedvarende energikilder, kan yde et værdifuldt bidrag til EU's politikker som følge af landets erfaringer inden for området vedvarende energi, især hvad angår udnyttelse af geotermisk energi, miljøbeskyttelse og foranstaltninger til tackling af klimaforandringer; er endvidere overbevist om, at et tættere samarbejde på dette område kan have en positiv indvirkning på investeringerne og dermed på den økonomiske og beskæftigelsesmæssige situation i Island og i EU;

30. bemærker imidlertid, at der fortsat er uoverensstemmelser mellem EU og Island om spørgsmål vedrørende forvaltning af livet i havet, navnlig hvad angår hvalfangst; påpeger, at forbuddet mod hvalfangst er en del af EU-lovgivningen, og opfordrer til bredere drøftelser af spørgsmålet om afskaffelse af hvalfangst og handel med hvalprodukter;

31. glæder sig over Islands vedvarende støtte til civile FSFP-operationer og dets tilpasning til de fleste erklæringer og afgørelser på FUSP-området; understreger, at Island som en del af fortiltrædelsesprocessen forventes at koordinere sine standpunkter med EU i alle internationale fora, herunder WTO;

Regionalt samarbejde

32. mener, at Islands tiltrædelse af EU i væsentlig grad ville styrke Unionens muligheder for at spille en mere aktiv og konstruktiv rolle i det nordlige Europa og i Arktis og dermed bidrage til multilateral forvaltning og bæredygtige politiske beslutninger i regionen, eftersom trusler mod det arktiske miljø er et fælles anliggende; mener, at Island kunne blive et strategisk brohoved i regionen, og at dets tiltrædelse af EU ville forstærke den europæiske tilstedeværelse i Arktisk Råd yderligere;

Onsdag den 14. marts 2012

33. ser positivt på Islands deltagelse i Nordisk Råd og i Østersørådet (CBSS) samt i EU's politik for den nordlige dimension, Det Euro-arktiske Barentsråd, Arktisk Råd og det nordisk-baltiske samarbejde (NB8); mener, at vedtagelsen af en beslutning om en islandsk politik for "Det Høje Nord", som Altinget vedtog i marts 2011, generelt har styrket Islands tilsagn om at spille en aktiv rolle i den arktiske region;

34. fremhæver nødvendigheden af, at Den Europæiske Union har en mere effektiv og samordnet arktisk politik, og er af den opfattelse, at islandsk tiltrædelse af EU ville styrke såvel EU's stemme i Arktis som den nordatlantiske dimension af Unionens eksterne politikker;

*

* *

35. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen, næstformanden i Kommissionen/Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik, medlemsstaternes regeringer og parlamenter, formanden for Altinget og Islands regering.

Udvidelsesrapport for Bosnien-Hercegovina

P7_TA(2012)0085

Europa-Parlamentets beslutning af 14. marts 2012 om statusrapport 2011 for Bosnien-Hercegovina (2011/2888(RSP))

(2013/C 251 E/12)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til stabiliserings- og associeringsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Bosnien-Hercegovina på den anden side, der blev undertegnet den 16. juni 2008 og ratificeret af alle EU-medlemsstater og Bosnien-Hercegovina,
- der henviser til Rådets afgørelse 2008/211/EF af 18. februar 2008 om principperne, prioriteterne og betingelserne for det europæiske partnerskab med Bosnien-Hercegovina og om ophævelse af afgørelse 2006/55/EF ⁽¹⁾,
- der henviser til Rådets afgørelse 2011/426/FUSP af 18. juli 2011 om udnævnelse af Den Europæiske Unions særlige repræsentant i Bosnien-Hercegovina ⁽²⁾,
- der henviser til Rådets konklusioner om Bosnien-Hercegovina af 21. marts 2011, 10. oktober 2011 og 5. december 2011,
- der henviser til Kommissionens meddelelse til Europa-Parlamentet og Rådet "Udvidelsesstrategi og vigtigste udfordringer 2011-2012" (COM(2011)0666) og til statusrapport 2011 for Bosnien-Hercegovina, der blev vedtaget den 12. oktober 2011 (SEC(2011)1206),
- der henviser til sin beslutning af 17. juni 2010 om situationen i Bosnien-Hercegovina ⁽³⁾,

⁽¹⁾ EUT L 80 af 19.3.2008, s. 18.

⁽²⁾ EUT L 188 af 19.7.2011, s. 30.

⁽³⁾ EUT C 236 E af 12.8.2011, s. 113.

Onsdag den 14. marts 2012

- der henviser til den fælles erklæring fra det 13. interparlamentariske møde mellem Europa-Parlamentet og Bosnien-Hercegovinas parlament, der blev afholdt i Bruxelles den 19.-20. december 2011,
- der henviser til forretningsordenens artikel 110, stk. 2,
- A. der henviser til, at Den Europæiske Union fortsat går stærkt ind for et selvstændigt og forenet Bosnien-Hercegovina; der henviser til, at et af EU's underliggende politiske mål er at fremskynde landets fremskridt mod EU-medlemskab og dermed bidrage til at forbedre livskvaliteten til gavn for alle borgerne; der henviser til, at funktionsdygtige institutioner på alle niveauer og forpligtelser fra landets politiske ledere er en forudsætning for fremskridt mod dette mål;
- B. der henviser til, at Bosnien-Hercegovinas fremtid ligger i Den Europæiske Union, og at udsigten til EU-medlemskab er en af de mest enhedsskabende faktorer for landets befolkning;
- C. der henviser til, at det primære ansvar for en vellykket EU-tiltrædelsesproces ligger hos det potentielle kandidatland, og at forberedelserne primært bør gennemføres af dem, der er valgt af og står til ansvar over for borgerne, og i tråd med en fælles vision vedrørende landets presserende politiske, økonomiske og sociale problemer; der henviser til, at Bosnien-Hercegovina kun som ét, samlet land har udsigt til EU-medlemskab, og at undergravning af de statslige institutioner vil frarøve alle borgere muligheden for at nyde godt af fordelene ved EU-integration;
- D. der henviser til, at det lykkedes lederne af de politiske partier at nå frem til en principiel aftale om dannelsen af ny regering efter et politisk dødvande, der har varet omkring 15 måneder;
- E. der henviser til, at det politiske og institutionelle dødvande har forhindret landet i at gå videre med hårdt tiltrængte reformer med sigte på at bringe landet tættere på EU, navnlig på centrale områder, såsom statsopbygning, regeringsførelse, gennemførelse af retsstaten og tilnærmelse til europæiske standarder; der henviser til, at fraværet af en regering også har påvirket evnen til at vedtage sammenhængende økonomiske og finanspolitiske politikker;
- F. der henviser til, at forfatningsreformen fortsat er den vigtigste reform med henblik på at omdanne Bosnien-Hercegovina til en effektiv og fuldstændig funktionsdygtig stat;
- G. der henviser til, at der i et land med forskellige regeringsniveauer er behov for solid koordination mellem de forskellige aktører, og at det er nødvendigt med ærligt samarbejde for at sikre landets evne til at tale med én stemme; der imidlertid henviser til, at ingen koordinationsmekanismer kan erstatte hårdt tiltrængt politisk vilje; der henviser til, at samarbejde kan føre til håndgribelige resultater til fordel for alle borgere, som det blev demonstreret med visumliberaliseringen, selv om den nødvendige koordination i de fleste tilfælde mangler;
- H. der henviser til, at de politiske målsætninger for den styrkede særlige EU-repræsentant og delegationschef er at tilbyde EU's rådgivning og fremme den politiske proces samt at sikre konsekvens og sammenhæng i Unionens aktiviteter;
- I. der henviser til, at retssystemets komplekse struktur, herunder fraværet af en højesteret på statsplan, manglende harmonisering mellem de fire indenlandske retssystemer, politisk indblanding i retssystemet og angreb på de retlige myndigheders beføjelser, undergraver retsvæsenets funktion og hindrer reformbestrebelserne;
- J. der henviser til, at EU's politimission, der blev oprettet i 2003, er blevet forlænget til den 30. juni 2012 med henblik på at overføre de fremtidige aktiviteter til finansiering gennem Fællesskabets instrumenter og oprette en strategisk rådgivningskapacitet på området for retshåndhævelse og strafferet under kontoret for EU's særlige repræsentant;

Onsdag den 14. marts 2012

- K. der henviser til, at Bosnien-Hercegovina bidrager til igangværende krigsforbryderprocesser og -appelsager og samarbejder om sager, der er blevet overdraget;
- L. der henviser til, at korruption stadig i alvorlig grad plager landets socioøkonomiske og politiske udvikling;
- M. der henviser til, at menneskehandel er en alvorlig forbrydelse og udgør en grov krænkelse af menneskerettighederne; der henviser til, at Bosnien-Hercegovina er oprindelsesland såvel som transitland og bestemmelsessted for handel med mennesker, især kvinder og unge piger;
- N. der henviser til, at manglende jobmuligheder, især blandt unge, hindrer landets fremskridt, hvilket bidrager til social utilfredshed;
- O. der henviser til, at samarbejde med andre lande i regionen er en forudsætning for varig fred og forsoning internt i Bosnien-Hercegovina og i det vestlige Balkan;

Generelle bemærkninger

1. glæder sig over, at der efter en aftale mellem de politiske partiers ledere om en række vigtige spørgsmål er blevet dannet en ny regering; opfordrer til, at denne aftale bliver gennemført fuldt ud, og at der findes en løsning på de udestående spørgsmål, herunder vedtagelsen af statsbudgettet for 2012 og udnævnelsen af direktører for de statslige organer; opfordrer den politiske elite til at bygge videre på denne positive udvikling, som kan styrke integrationsprocessen i EU yderligere, og atter at indgå i en konstruktiv dialog også om andre vigtige reformer;
2. er bekymret over de begrænsede fremskridt, Bosnien-Hercegovina som potentielt kandidatland til EU-medlemskab har gjort på vejen frem mod stabilisering og socioøkonomisk udvikling; er imidlertid af den opfattelse, at fremskridt mod EU-integration til gavn for Bosnien-Hercegovinas borgere er muligt, forudsat at beslutsomhed, politisk ansvarlighed, en kompromissøgende kultur og en fælles vision om landets fremtid udgør de styrende principper for fremtidige tiltag; opfordrer myndighederne i Bosnien-Hercegovina til at træffe konkrete foranstaltninger for at bringe landet tilbage på rette spor mod EU-integration;
3. minder alle politiske aktører i Bosnien-Hercegovina om, at reformer, der peger frem mod EU-integration, er til gavn for befolkningen i Bosnien-Hercegovina, og at det er de politiske aktører, der over for borgerne er ansvarlige for at indgå kompromisser, effektivt at koordinere, nå til enighed om og gennemføre reformer; minder om, at en stat, en regering og en administration, der fungerer, også er forudsætninger for en vellykket ansøgning om EU-medlemskab; opfordrer indtrængende alle politiske aktører til at foretage de nødvendige forfatningsmæssige ændringer og tilstræbe andre centrale reformer samt fokusere på at skabe forudsætningerne for stabiliserings- og associeringsaftalens ikrafttræden; understreger, at lokalt ejerskab og politisk vilje er forudsætninger for, at enhver form for økonomisk bistand fra EU kan gøre nytte; opfordrer i den henseende myndighederne i landet til at etablere den nødvendige struktur for decentraliseret forvaltning af instrumentet til førtiltrædelsesbistand; understreger behovet for at styrke koordinationsmekanismerne for programmeringen af den økonomiske bistand fra EU fremover, navnlig under instrumentet for førtiltrædelsesbistand;
4. er overbevist om, at en styrkelse af centralstaten ikke er ensbetydende med en svækkelse af delstaterne, men skaber betingelserne for en effektiv centraladministration, der er i stand til at forberede hele landet på EU-tiltrædelse i et tæt samarbejde mellem de forskellige regeringsniveauer; fremhæver derfor behovet for at styrke de administrative kompetencer på alle de forvaltningsniveauer, der behandler EU-relaterede spørgsmål, og samordningen mellem de forskellige myndigheder i forbindelse med programmeringen af økonomisk bistand fra EU og inden for alle sektorer, der er relevante for gennemførelsen af EU's lovgivning;
5. fordømmer brugen af provokerende sprogbrug og handlinger, som undergraver forsoningsprocessen mellem de etniske grupper og de statslige strukturers funktion;

Onsdag den 14. marts 2012

Styrket EU-tilstedeværelse

6. glæder sig over EU's overordnede strategi over for Bosnien-Hercegovina, herunder styrkelsen af EU's tilstedeværelse i Bosnien-Hercegovina gennem etableringen af en stærkere EU-repræsentant, der agerer under et dobbelt mandat som EU's særlige repræsentant og som delegationschef; roser EU's særlige repræsentant/delegationschefen for at støtte Bosnien-Hercegovina i EU-relaterede spørgsmål og fremme en lokalt ejet EU-integrationsproces; støtter fuldt ud EU's særlige repræsentant/delegationschefen i hans bestræbelser på at hjælpe myndighederne i Bosnien-Hercegovina med at forankre EU-dagsordenen centralt i den politiske proces ved at sikre samordning af samt konsekvens og sammenhæng i EU's aktiviteter; opfordrer i denne forbindelse indtrængende alle politiske aktører til at arbejde tæt sammen med EU's særlige repræsentant; minder om behovet for at gennemføre den styrkede EU-tilstedeværelse gennem klare og omfattende strategier for de forskellige problemer og samtidig sikre en solid og sammenhængende støtte til EU's særlige repræsentant/delegationschefen fra alle EU's medlemsstater; bemærker i denne forbindelse, at EU skal afsætte tilstrækkelige midler, herunder til personale, med henblik på at sikre tilstedeværelse i hele landet, så EU's særlige repræsentant/delegationschefen kan opfylde de fastlagte mål;

7. anmoder det internationale samfund om at indse nødvendigheden af og finde løsninger med henblik på gennemførelsen af Fredsimpliceringsrådets Styringskomités 5+2-dagsorden for at bane vejen for opløsningen af Den Høje Repræsentants Kontor (OHR) for at give plads til mere lokalt ejerskab til og større ansvarlighed for Bosnien-Hercegovinas egne anliggender, samtidig med at der tages hensyn til, at ethvert skridt i denne retning ikke får en negativ virkning for landets stabilitet eller for hastigheden og resultatet af de hårdt tiltrængte reformer; minder om, at myndighederne i Bosnien-Hercegovina i denne sammenhæng skal finde en løsning på de udestående spørgsmål om statens og forsvarrets ejendomme;

8. bemærker med tilfredshed det betydelige bidrag fra Den Europæiske Unions politimission (EUPM) og EUFOR's operation Althea til stabilitet og sikkerhed i Bosnien-Hercegovina og anser dem for at være væsentlige elementer i EU's styrkede overordnede strategi for Bosnien-Hercegovina; roser den indsats, som EUPM har ydet ved at bidrage til Bosnien-Hercegovinas retshåndhævelsesorganers og retsvæsens bekæmpelse af organiseret kriminalitet og korruption; noterer sig aftalen om at afslutte EUPM ved udgangen af juni 2012; minder om behovet for en ordentlig overdragelse af EUPM's arbejde til bistandsprojekter, der finansieres under instrumentet til førtiltrædelsesbistand, og til en strategisk rådgivningskapacitet på områderne for retshåndhævelse og strafferet under kontoret for EU's særlige repræsentant; glæder sig over Althea's udøvende militære rolle og støtte til Bosnien-Hercegovinas bestræbelser på at bevare freden og sikkerheden under et fornyet FN-mandat; understreger behovet for yderligere at højne kompetencerne og fagligheden blandt sikkerhedsstyrkerne i Bosnien-Hercegovina med henblik på at styrke lokalt ejerskab og lokal kapacitet;

Politiske kriterier

9. gentager sit standpunkt om, at staten bør have tilstrækkelige lovgivningsmæssige, budgetmæssige, udøvende og retslige beføjelser til at kunne opfylde EU's tiltrædelseskriterier;

10. glæder sig over det parlamentariske koordinationsforums initiativ, der handler om lovgivningsmæssige aspekter af EU-integration på forskellige regeringsniveauer, og som bør bidrage til, at den europæiske dagsorden bliver en national dagsorden; anser, skønt der endnu ikke er opnået enighed om konkrete forfatningsmæssige ændringer, det midlertidige fælles udvalgs arbejde for et væsentligt skridt fremad, eftersom politikerne i Bosnien-Hercegovina for første gang har etableret en institutionaliseret måde at drøfte forfatningsændringer på uden det internationale samfunds tilstedeværelse og med deltagelse af civilsamfundet og på en åben og offentligt gennemsigtig måde;

11. nærer bekymring over, at arbejdsmarkedsdialog fortsat er meget begrænset, og at høringen af arbejdsmarkedets parter er uregelmæssig; opfordrer indtrængende Bosnien-Hercegovinas myndigheder på delstats- og statsniveau til at styrke den administrative kapacitet med hensyn til samarbejde med ngo'er og give yderligere støtte til udviklingen af civilsamfundet ved at hæve deres ambitioner og indlede en arbejdsmarkedsdialog med relevante parter; understreger, at reglerne for anerkendelse og registrering af arbejdsmarkedsparter skal klargøres, og at der på statsplan skal vedtages en lov om repræsentation af arbejdsmarkedets parter;

Onsdag den 14. marts 2012

12. bemærker, at forfatningsreformen fortsat er den vigtigste reform med henblik på at omdanne Bosnien-Hercegovina til en effektiv og fuldstændig funktionsdygtig stat; opfordrer parlamentsudvalget til at fremsætte konkrete forslag i denne henseende;

13. gentager sin opfordring til at nå frem til en aftale og til fuldstændig efterlevelse af Menneskerettighedsdomstolens dom i Sejdić-Finci-sagen samt artikel 2 i stabiliserings- og associeringsaftalen, der kræver respekt for de demokratiske principper og menneskerettighederne; minder om, at der, når man kigger lidt videre end Sejdić-Finci-sagen, desuden er et generelt behov for en forfatningsændring, for at en mere pluralistisk, demokratisk og effektiv regeringsførelse og statslig struktur bliver mulig;

14. opfordrer alle de kompetente myndigheder til at fremme revisionen af de respektive retsakter og sikre, at der etableres et uafhængigt, upartisk og effektivt retssystem i overensstemmelse med EU-standarder og internationale standarder, samt at styrke retsstaten til gavn for alle borgere; glæder sig over, at der gennem den strukturerede dialog om retsvæsenet er opnået visse fremskridt med hensyn til at skabe en balance mellem de retlige beføjelser på statsplan og på delstatsplan; opfordrer imidlertid regeringen til effektivt at implementere strategien for reform af retsvæsenet og til at hindre forsøg på at svække de retslige instanser på statsplan, som f.eks. det høje dommer- og anklageråd;

15. gentager sin opfordring om en eventuel oprettelse af en højesteret og om, at andre strategiske og strukturelle spørgsmål vedrørende en harmonisering af Bosnien-Hercegovinas fire forskellige retssystemer til stadighed indgår i de drøftelser, der finder sted inden for rammerne af den strukturerede dialog om retlige anliggender; mener, at disse strategiske spørgsmål som anført i strategien for reform af retsvæsenet bør gøres til genstand for ansvarlige drøftelser som led i forfatningsreformprocessen;

16. glæder sig over fremskridtet, hvad angår forberedelserne til at afslutte den internationale overvågning af Brcko-distriktet;

17. glæder sig over, at begge kamre i Bosnien-Hercegovinas parlament i kølvandet på den politiske aftale mellem partilederne har vedtaget loven om folketælling; opfordrer myndighederne i Bosnien-Hercegovina til snarest muligt at gennemføre de nødvendige tekniske forberedelser, eftersom den ikke blot er en klar betingelse for udsigten til EU-tiltrædelse, men også er afgørende for landets socioøkonomiske udvikling;

18. minder i den forbindelse om forpligtelsen til at gennemføre bilag VII til Daytonfredsaftalen med henblik på at sikre en bæredygtig hjemvenden samt en retfærdig, omfattende og holdbar løsning for internt fordrevne, flygtninge og andre konfliktramte personer;

19. opfordrer myndighederne i Bosnien-Hercegovina til effektivt at efterforske og retsforfølge sager om korruption samt øge antallet af dømte gerningsmænd; glæder sig over målsætningen om iværksættelse af en handlingsplan til bekæmpelse af korruption i embedsværket; understreger behovet for at øge befolkningens bevidsthed om lovgivning og praksis vedrørende bekæmpelse af korruption samt behovet for at gennemføre et system, som gør det muligt for borgerne at indberette korruptionstilfælde; opfordrer desuden regeringen til, om nødvendigt med bistand fra EU, at udvikle og gennemføre særlige undervisningsprogrammer for politibetjente, anklagere, dommere og andre relevante myndighedspersoner, som vil øge deres bevidsthed og viden om lovgivning og praksis vedrørende bekæmpelse af korruption;

20. glæder sig over udnævnelsen af direktører for agenturet til forebyggelse af korruption og koordinering af bekæmpelsen af korruption og understreger samtidig det presserende behov for at stille de nødvendige økonomiske og menneskelige ressourcer til rådighed for at sikre, at detteagentur bliver fuldt operationsdygtigt; støtter alle bestræbelser på hurtigst muligt at få undertegnet en operationel aftale med EURO-POL;

21. er bekymret over det ringe fremskridt med hensyn til bekæmpelse af hvidvaskning af penge; opfordrer indtrængende parlamentet til at vedtage de nødvendige lovgivningsmæssige ændringer, som bl.a. skal forbedre indrapporteringen af mistænkelige banktransaktioner, øge omfanget af konfiskationer af ulovligt opnåede aktiver og højne de relevante myndigheders effektivitet; opfordrer til en styrkelse af den finansielle efterretningsafdeling ved at øge dennes efterforskningskapacitet; understreger betydningen af at etablere strukturer for forvaltning og fastholdelse af beslaglagte aktiver;

Onsdag den 14. marts 2012

22. bemærker, at visumliberaliseringen ikke har ført til en stigning i antallet af asylansøgninger fra borgere fra Bosnien-Hercegovina i Schengenområdet og i Bulgarien og Rumænien; roser myndighederne for at have etableret mekanismer på bilateralt og multilateralt plan til at håndtere tilfælde, hvor enkelte medlemsstater har oplevet en midlertidig stigning i antallet af asylansøgninger;

23. opfordrer myndighederne i Bosnien-Hercegovina til aktivt at beskytte og fremme rettigheder for alle grupper og enkeltpersoner, der bør beskyttes mod direkte eller indirekte forskelsbehandling og vold; noterer sig med bekymring, at gennemførelsen af loven om forbud mod forskelsbehandling stadig er svag, og at lovbestemmelserne er utilstrækkelige i forhold til behovet; opfordrer regeringen og parlamentet i Bosnien-Hercegovina til at bringe landets retlige og institutionelle rammer i overensstemmelse med EU's og de internationale standarder for LGBT-rettigheder; opfordrer myndighederne i Bosnien-Hercegovina til at styrke civilsamfundet og aktivt inddrage det i udformningen og gennemførelsen af politikker på menneskerettighedsområdet;

24. noterer sig det fremskridt, der er gjort med hensyn til gennemførelse af strategien for romaer og handlingsplanerne om boliger og beskæftigelse; opfordrer til, at der gøres yderligere bestræbelser på dette område, eftersom romabefolkningen fortsat udsættes for forskelsbehandling og lever under vanskelige kår;

25. understreger behovet for at bekæmpe menneskehandel på effektiv vis i samarbejde med det internationale samfund, forfølge lovovertrædere, yde beskyttelse og erstatning til ofre og øge bevidstheden hos myndighederne og i samfundet generelt for at forhindre, at ofre udsættes for en kriminel handling flere gange (reviktimisering); opfordrer til, at der etableres tættere samarbejde og partnerskaber mellem de kompetente myndigheder inden for forskellige politikområder og ngo'er fra landet og regionen; opfordrer til, at øge bevidstheden om menneskehandel hos politistyrkerne i Bosnien-Hercegovina gennem udviklingen af særlige undervisningsprogrammer; tilskynder EU til fortsat at give støtte til bekæmpelse af menneskehandel og opfordrer til, at der etableres et tæt samarbejde om dette spørgsmål mellem GD ELARG, GD HOME og EU's koordinator for bekæmpelse af menneskehandel;

26. erkender, at der findes lovbestemmelser, som garanterer kvinders rettigheder og ligestilling mellem kønnene, men er bekymret over, at der kun er gjort få fremskridt på dette område; opfordrer indtrængende regeringen i Bosnien-Hercegovina til at arbejde hen imod en øget deltagelse af kvinder både på den politiske scene og på arbejdsmarkedet; opfordrer desuden regeringen til at øge støtten til aktiviteter og initiativer, der er rettet mod bekæmpelse af vaner, traditioner og stereotyper, der indebærer forskelsbehandling, og som undergraver kvinders grundlæggende rettigheder;

27. opfordrer myndighederne i Bosnien-Hercegovina til at bekæmpe ekstremisme, religiøs had og vold i tæt samarbejde med det internationale samfund; opfordrer til øget bevidsthed, efterforskning og udryddelse af ekstremistiske trusler af enhver art i hele det vestlige Balkan;

28. opfordrer myndighederne i Bosnien-Hercegovina til at styrke uafhængige og alsidige medier, der er fri for politisk indblanding, og gøre det muligt for medierne at rapportere frit fra alle dele af landet; beklager det fortsatte politiske pres på landets medier og truslerne mod journalister; opfordrer endvidere indtrængende til, at der tages fat på spørgsmålet om stærk politisk og etnisk opsplnitning og polarisering af medierne;

Behandlingen af krigsforbrydelser

29. roser myndighederne i Bosnien-Hercegovina, både på statsplan og på delstatsplan, for at reagere omgående og tilfredsstillende på anmodninger fra Det Internationale Krigsforbrydertribunal vedrørende det Tidligere Jugoslavien (ICTY);

30. opfordrer indtrængende alle kompetente myndigheder til at styrke kapaciteten hos domstolene og anklagemyndighederne i hele Bosnien-Hercegovina til at behandle krigsforbrydelser med henblik på at få reduceret pulken af krigsforbrydersager, se på anvendeligheden af forskellige strafferetlige bestemmelser, som kan føre til uensartede domme, og sørge for hurtigere fremskridt med hensyn til vidnebeskyttelse og gennemførelse af den nationale strategi vedrørende krigsforbrydelser; understreger, at processen for overdragelse af krigsforbrydersager fra de nationale domstole til andre kompetente instanser skal garanteres gennem anvendelse af objektive og gennemsigtige kriterier; fordømmer alle politisk begrundede angreb på domme, der er afsagt af domstolene i Bosnien-Hercegovina i krigsforbrydersager; opfordrer myndighederne i Bosnien-Hercegovina til at fremskynde retsforfølgelsen i sager om seksuelle overgreb begået under krigen og i tilstrækkelig grad sikre retfærdighed og oprejsning for ofre;

31. glæder sig over, at der er blevet udviklet en strategi for ofre for krigsforbrydelser, herunder seksuelle overgreb med henblik på at sikre ofre direkte adgang til erstatning samt økonomisk, social og psykologisk støtte, herunder de bedst mulige tjenester til understøttelse af den psykiske og fysiske

Onsdag den 14. marts 2012

sundhed; opfordrer myndighederne i Bosnien-Hercegovina til at udvikle programmer og afsætte tilstrækkelige midler til beskyttelse af ofre; understreger i den forbindelse, at det er nødvendigt at forbedre samordningen mellem de forskellige retsinstanser og at fremskynde retsforfølgelsen i sager om krigsforbrydelser, herunder seksuelle overgreb; opfordrer Kommissionen og andre internationale donorer til at støtte Bosnien-Hercegovinas myndigheder i disse bestræbelser med finansielle ressourcer og ekspertise med henblik på at støtte ofre for krigsforbrydelser, herunder seksuelle overgreb; bemærker, at ministeriet for menneskeret-tigheder og flygtninge i Bosnien-Hercegovina, støttet af UNFPA, har til opgave at udvikle ovennævnte strategi ved at oprette en ekspertgruppe; bemærker, at Republika Srpska blev opfordret til at udnævne repræsentanter for sine kompetente ministerier med henblik på deres deltagelse heri, men endnu har ikke gjort det; opfordrer Republika Srpskas myndigheder til at gå aktivt ind i denne afgørende indsats for at vedtage og gennemføre strategien;

32. er bekymret over, at Bosnien-Hercegovina stadig ikke råder over en tilbageholdelsesfacilitet på statsplan, der kan modtage indsatte, som er dømt for alvorlig kriminalitet, herunder krigsrelaterede forbrydelser; glæder sig over tilfangetagelsen af Radovan Stanković, som flygtede fra Foča-fængslet efter at være blevet idømt 20 års fængsel for forbrydelser mod menneskeheden, herunder voldtægt, slaveri og tortur, af den statslige domstol i Bosnien-Hercegovina;

33. opfordrer myndighederne i Bosnien-Hercegovina til at fremme og få afsluttet en bæredygtig hjemvenden for flygtninge og internt fordrevne personer samt at vedtage en relevant strategi; opfordrer kraftigt de lokale myndigheder til at sikre den infrastruktur, der er nødvendig for en vellykket hjemvenden; opfordrer myndighederne i Bosnien-Hercegovina til at gøre sig yderligere bestræbelser på at gennemføre Sarajevoprocessen om flygtninge ved at tackle centrale udfordringer, såsom levering af sundhedsydelser, beskæftigelse og sociale tjenester;

34. minder i denne forbindelse om vigtigheden af fuldt ud at gennemføre minerydningsstrategien; understreger behovet for en fremtidig lov om indsatsen mod miner med henblik på at finde en passende løsning på spørgsmål vedrørende finansieringsansvar, administrativ og forvaltningsmæssig kapacitet og samordning af minerydningsforanstaltninger, som er blevet påpeget af Kommissionen;

35. bemærker, at forfatningsdomstolen i Bosnien-Hercegovina har fastslået, at loven om statsborgerskab er i strid med forfatningen; minder om forfatningsdomstolens henstilling til parlamentet om at ændre denne lov inden for et halvt år; anmoder om, at forfatningsdomstolens afgørelse gennemføres hurtigst muligt;

Uddannelse

36. opfordrer, skønt der bemærkes et vist fremskridt med hensyn til at forbedre den generelle ramme for uddannelse, den nye regering til blandt andet at forbedre samordningen mellem de 13 undervisningsministerier og undervisningsdepartementet i Brcko-distriktet, mindske opsplitningen af uddannelsessystemet og gøre skolerne mere rummelige;

37. opfordrer, i betragtning af den vitale rolle som uddannelse spiller for at skabe et tolerant, multietnisk samfund, alle regeringsniveauer i Bosnien-Hercegovina til at fremme et rummeligt, ikke-diskriminerende uddannelsessystem og afskaffe adskillelsen af forskellige etniske grupper (to skoler under samme tag) ved at udvikle fælles undervisningsprogrammer og integrerede klasser i hele landet; opfordrer Kommissionen til at undersøge, om målrettet EU-støtte kan bidrage til at sætte en stopper for opsplitningen af uddannelsessystemet;

38. opfordrer indtrængende den nye regering og de kompetente myndigheder på delstatsplan, kantonalt plan og i Brko-distriktet til at sætte fart i handlingsplanen vedrørende romaernes uddannelsesbehov og sikre tilstrækkelige økonomiske ressourcer til dens gennemførelse; opfordrer myndighederne i Bosnien-Hercegovina til at finde metoder til at registrere alle roma-børn ved fødslen, således at de alle kan blive optaget i skolen;

39. understreger, at det er nødvendigt at forbedre uddannelsernes generelle kvalitet for at imødekomme arbejdsmarkedets behov; opfordrer myndighederne i Bosnien-Hercegovina til at gøre noget ved manglerne i erhvervsuddannelserne for at tiltrække direkte udenlandske investeringer og for - bl.a. af økonomisk nødvendighed - at sikre, at der bliver sat gang i akkrediteringen af uddannelsesinstitutionerne, og at de organer, der tager sig af anerkendelse af uddannelses- og eksamensbeviser, bliver fuldt funktionsdygtige;

40. opfordrer indtrængende den nye regering til at iværksætte de nødvendige skridt for, at de relevante aktører i Bosnien-Hercegovina omsider griber chancen for at deltage i Den Europæiske Unions mobilitetsprogrammer på uddannelsesområdet, som har været åbne for dem siden 2007;

Onsdag den 14. marts 2012

41. opfordrer myndighederne til at rette fokus mod den retlige ramme for kulturinstitutioner, som f.eks. nationalmuseet, nationalbiblioteket og historiemuseet, og til at sikre, at disse institutioner bevares;

Det økonomiske og sociale område

42. bemærker den forringede levestandard med stigende arbejdsløshed, navnlig blandt unge i aldersgruppen 18-24 år; mener afgjort, at økonomisk fremgang og jobmuligheder, navnlig for de unge, er afgørende for landets videre udvikling; anmoder den nye regering om at sætte fart i den økonomiske vækst, som har været hæmmet af den besværlige forvaltningsstruktur, overdrevent store og dyre regeringsbureaukratier og langvarige problemer med organiseret kriminalitet og korruption;

43. opfordrer statsansatte ledere og ledere fra erhvervslivet til at gøre deres bedste for at genskabe investorernes tillid og skabe et erhvervsvenligt miljø, da Bosnien-Hercegovina, hvad angår investeringsklima, er rykket ned på sidstepladsen i regionen;

44. glæder sig over gennemførelsen af "Small Business Act" og ministerrådets og delstaternes bestræbelser på at yde økonomisk støtte til små og mellemstore virksomheder (SMV'er); understreger desuden behovet for hurtigst muligt at oprette et register på statsplan til udarbejdelse af erhvervsstatistikker og et enkelt registreringssystem for SMV'er for hele landet, som vil fremme udbredelsen af SMV'er;

45. opfordrer indtrængende den nye regering og delstatsregeringerne til på koordineret vis at tackle virkningerne af den økonomiske krise, fastholde fornuftige finanspolitikker og vedtage statsbudgettet for 2012 og den overordnede finanspolitiske ramme for 2012-2014; anser det for vigtigt at fremskynde hastigheden af den økonomiske omstrukturering, navnlig i føderationen; opfordrer regeringen til at sikre et passende finansiering af det forestående kommunalvalg i 2012;

46. opfordrer indtrængende den nye regering til at koncentrere sine bestræbelser om de reformer, der er nødvendige for, at Bosnien-Hercegovina kan tiltræde Verdenshandelsorganisationen med henblik på at fremme et endnu mere erhvervsvenligt klima og udenlandske investeringer;

47. gentager sin opfordring til alle involverede aktører om at arbejde hen imod at færdiggøre det fælles økonomiske område i hele landet ved at styrke samordningen af den økonomiske politik mellem delstatsregeringerne, fjerne hindringerne for en tilstrækkelig retlig ramme og skabe landsdækkende konkurrence;

48. glæder sig over, at begge kamre i Bosnien-Hercegovinas parlament har vedtaget loven om statsstøtte; noterer sig, at denne lov er en af betingelserne for, at stabiliserings- og associeringsaftalen kan træde i kraft; opfordrer myndighederne til at vedtage gennemførelsesbestemmelser til denne lov i overensstemmelse med EU-retten;

49. anmoder den nye regering om at udvikle et effektivt og bæredygtigt socialsikringssystem og om at målrette de sociale ydelser bedre; opfordrer myndighederne i Bosnien-Hercegovina til at gøre en større indsats for beskæftigelsespolitik, social samhørighed og ligestilling mellem kønnene; anser det for altafgørende at forbedre koordineringen mellem uddannelsessektoren og arbejdsmarkedet for bedre at kunne efterkomme arbejdsmarkedets behov;

50. opfordrer centralregeringen og delstatsregeringerne til at fjerne de hindringer, der bidrager til den lave arbejdstagermobilitet i landet, ved at harmonisere bestemmelserne i de forskellige arbejdsmarkedsgivninger og pensions- og socialsikringssystemer i delstaterne og ligeledes i kantonerne og dermed tilskynde til større mobilitet og enklere overførsel af ydelser i hele landet;

51. fremhæver, at Bosnien-Hercegovina har ratificeret Den Internationale Arbejdsorganisation ILO's vigtigste konventioner om arbejdsrettigheder såvel som den reviderede europæiske socialpagt; henleder opmærksomheden på, at arbejdsmarkeds- og fagforeningsrettigheder stadig er begrænsede, og opfordrer regeringen i Bosnien-Hercegovina til at udvide disse rettigheder og arbejde hen imod en harmonisering af den retlige ramme på dette område for hele landet;

52. opfordrer Kommissionen til at fremsætte forslag om en detaljeret handlingsplan med henblik på at sikre øget mobilitet og adgang til arbejdsmarkeder og undervisningsydelser i Det Europæiske Økonomiske Samarbejdsområde for studerende, praktikanter og arbejdstagere, herunder programmer vedrørende midlertidig arbejdsmigration;

Onsdag den 14. marts 2012

Regionalt samarbejde

53. roser Bosnien-Hercegovina for dets proaktive rolle i Sarajevo-processen samt i vedtagelsen af den fælles erklæring fra udenrigsministrene fra Bosnien-Hercegovina, Serbien, Kroatien og Montenegro om afslutning af genbosættelsen og tilvejebringelse af varige løsninger for sårbare flygtninge og internt fordrevne personer;

54. glæder sig over bestræbelserne på at få løst udestående spørgsmål mellem Bosnien-Hercegovina, Serbien og Kroatien og er tilfreds med, at disse bestræbelser er blevet forstærket i løbet af de seneste måneder; opfordrer alle parter, herunder myndighederne i Bosnien-Hercegovina, til især at rette fokus mod det bilaterale og regionale samarbejde inden for retlige anliggender og sikkerhed;

55. opfordrer, skønt Bosnien-Hercegovina og Serbien har etableret gode naboskabsforbindelser, Bosnien-Hercegovina til ikke at udskyde undertegnelsen af protokollen om udveksling af bevismateriale i sager om krigsforbrydelser samt til at skabe et tættere samarbejde på dette følsomme område; glæder sig imidlertid over den bilaterale aftale mellem Bosnien-Hercegovina og Serbien om samarbejde vedrørende udveksling af oplysninger i forbindelse med bekæmpelse af organiseret kriminalitet, smugling af og handel med narkotika og menneskelige organer, ulovlig migration og terrorisme;

56. opfordrer regeringen i Bosnien-Hercegovina og nabolandene til at gøre alt, hvad der står i deres magt for at løse grænsestridigheder mellem nabolande enten ved bilaterale aftaler eller med andre midler; understreger, at bilaterale spørgsmål skal løses af de pågældende parter med beslutsomhed og i god naboskabsånd, samtidig med at der tages hensyn til EU's overordnede interesser;

57. anmoder, i betragtning af at Kroatiens tiltrædelse af EU også vil få bilaterale konsekvenser, myndighederne i Bosnien-Hercegovina om at gøre deres yderste for at tilpasse relevant bosnisk-hercegovinsk lovgivning på de respektive regeringsniveauer til EU-lovgivningen på veterinær-, plantesundheds- og fødevarerikkerhedsområdet samt at opgradere eller opføre den nødvendige infrastruktur ved en række af grænseovergangene til Kroatien for at fremme den grænsekontrol, der kræves af EU;

58. er bekymret over, at Bosnien-Hercegovina er det eneste land i regionen, der ikke tillader statsborgere fra Kosovo adgang til sit territorium; opfordrer derfor indtrængende myndighederne i Bosnien-Hercegovina til at acceptere de rejsedokumenter fra statsborgere fra Kosovo, der kræves for at få adgang til landet, som det sker i Serbien og i andre lande;

*

* *

59. pålægger sin formand at sende denne beslutning til næstformanden i Kommissionen/Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik, Rådet, Kommissionen samt regeringerne og parlamenterne i Bosnien-Hercegovina og dets delstater.

Torsdag den 15. marts 2012

En konkurrencedygtig lavemissionsøkonomi i 2050

P7_TA(2012)0086

Europa-Parlamentets beslutning af 15. marts 2012 om en køreplan for omstilling til en konkurrencedygtig lavemissionsøkonomi i 2050 (2011/2095(INI))

(2013/C 251 E/13)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens meddelelse "Køreplan for omstilling til en konkurrencedygtig lavemissionsøkonomi i 2050" (COM(2011)0112) og de ledsagende arbejdsdokumenter SEC(2011)0288 og SEC(2011)0289,
- der henviser til Kommissionens meddelelse "Analyse af mulighederne for at nedbringe drivhusgasemissionerne ud over 20 % og vurdering af risikoen for udflytning af CO₂-emissionskilder" (COM(2010)0265) og det ledsagende dokument SEC(2010)0650,
- der henviser til forslagene om omarbejdning (COM(2011)0656) og ændring af direktivet om markeder for finansielle instrumenter (MiFID) (COM(2011)0652) og direktivet om markedsmisbrug (MAD) (COM(2011)0651) vedrørende emissionskvoter i henhold til EU's emissionshandelssystem,
- der henviser til konklusionerne fra Det Europæiske Råds møde den 23. oktober 2011,
- der henviser til EU's klima- og energipakke,
- der henviser til artikel 9 i TEUF (den "sociale klausul"),
- der henviser til forretningsordenens artikel 48,
- der henviser til betænkning fra Udvalget om Miljø, Folkesundhed og Fødevarerikkerhed og udtalelser fra Udvalget om Industri, Forskning og Energi og Udvalget om Landbrug og Udvikling af Landdistrikter (A7-0033/2012),
- A. der henviser til, at omkring 90 parter i De Forenede Nationers rammekonvention om klimaændringer, heriblandt vækstøkonomier, der tilsammen er ansvarlige for mere end 80 % af de globale emissioner, har fremsat ensidige erklæringer om kvantitative mål for emissionsreduktioner i hele økonomien, omend disse ikke er juridisk bindende;
- B. der henviser til, at Europa-Parlamentet og Det Europæiske Råd har en erklæret ambition om at sænke drivhusgasemissionerne med 80-95 % inden 2050;
- C. der påpeger, at Den Europæiske Union må vedtage specifikke mål for emissionsreduktioner, der kan udgøre grundlaget og rammerne for de nødvendige retsakter og andre foranstaltninger;
- D. der henviser til, at køreplanen viser, at det nuværende klimamål på 20 %, hvoraf mere end halvdelen vil kunne opnås gennem kompensationskøb fra tredjelande, ikke er en omkostningseffektiv vej mod en reduktion på 80 % i 2050 i forhold til 1990; der påpeger, at 80 % er i den lave ende af det interval på 80-95 %, som IPCC har vurderet er nødvendigt for industrialiserede lande, og som Det Europæiske Råd har sat som EU's mål for 2050;
- E. der henviser til, at industrien har behov for klarhed omkring EU's lavemissionsstrategi, som endvidere skal underbygges med faste lovregler, ambitiøse mål og velkonstruerede finansieringsmekanismer, for at kunne foretage langsigtede grønne investeringer;

Torsdag den 15. marts 2012

- F. der henviser til, at det er i medlemsstaternes interesse at nedbringe deres afhængighed af udenlandske energileverandører, navnlig fra politisk problematiske lande;
- G. der henviser til, at Det Internationale Energiagentur har beregnet, at fire femtedele af de samlede energirelaterede CO₂-emissioner, der tillades frem til 2035 i henhold til 450 ppm-scenariet, allerede nu er "reserveret" af det eksisterende kapitalapparat;
- H. der henviser til, at det er nødvendigt at vurdere og modvirke risikoen for, at den lokale indsats i mangel af en tilstrækkelig global indsats vil føre til flytning af markedsandele til mindre effektive anlæg andetsteds og dermed til øgede emissioner globalt set, dvs. til en CO₂-lækage;
- I. der henviser til, at omkostningerne ved ikke at gøre noget inden for klimabeskyttelse ifølge Stern-rapportens vurderinger vil svare til at miste mindst 5 % af det globale BNP om året;
- J. der påpeger, at produktion og anvendelse af biomasse som energikilde ikke pr. definition er CO₂-neutral;
- K. der henviser til nødvendigheden af at tage hensyn til de sociale og arbejdsmarkedsmæssige aspekter gennem brug af instrumentet for "sociale konsekvensanalyser";
1. påpeger de fordele, som udviklingen af en lavemissionsøkonomi indebærer for medlemsstaterne og i relevant omfang for deres regioner; støtter derfor Kommissionens køreplan for omstilling til en konkurrencedygtig lavemissionsøkonomi i 2050 og den deri fastlagte rute, de specifikke milepæle for hjemlige emissionsreduktioner på henholdsvis 40 %, 60 % og 80 % i 2030, 2040 og 2050 og målene for sektorspecifikke milepæle som grundlag for lovgivningsmæssige og andre initiativer inden for den økonomiske politik og klimapolitikken; påpeger, at det planlagte forløb og de milepæle, der skal være afsat for udarbejdelsen af de nødvendige lovgivnings- og reguleringsinstrumenter, bygger på PRIMES-modellen;
 2. opfordrer Kommissionen til at fastsætte den foreløbige reduktion af drivhusgasemissionerne for 2030 og 2040 med specifikke mål for hver sektor sammen med en ambitiøs tidsplan;
 3. opfordrer Kommissionen til i løbet af de kommende to år at foreslå de foranstaltninger, der er nødvendige for at nå 2030-målene, under hensyntagen til særlige nationale kapaciteter og potentialer samt internationale fremskridt med hensyn til klimaindsatsen;
 4. mener, at foranstaltningerne skal gennemføres på en samordnet, omkostningseffektiv og virkningsfuld måde, der tager højde for de enkelte medlemsstaters særlige forhold;
 5. opfordrer til større sammenhæng mellem fællesskabsprogrammer og -politikker for at nå målene i køreplanen og sikre, at prioriteringerne heri integreres fuldt ud i den nye flerårige finansielle ramme for 2014-2020; anerkender, at EU kan reducere sit interne CO₂-udslip med 25 % eller mere inden 2020, hvis det opfylder sit energieffektivitetsmål på 20 %, og at denne reduktion stadig vil være et omkostningseffektivt bidrag til det mere langsigtede 2050-mål om en reduktion af drivhusgasemissionerne på 80-95 % i forhold til 1990-niveauet; bemærker, at en mindre ambitiøs fremgangsmåde ifølge køreplanen vil resultere i betydeligt højere omkostninger over hele perioden; minder imidlertid om, at investeringernes omkostningseffektivitet altid bør måles i lyset af medlemsstaternes budgetter;
 6. minder om, at Europa-Parlamentet i optakten til Durban-klimakonferencen opfordrede til at hæve målet for CO₂-reduktion til over 20 % inden 2020;
 7. understreger, at klare emissionsmål vil stimulere de nødvendige tidlige investeringer i FoU, demonstration og implementering af lavemissionsteknologier, og at fastlæggelsen af en langsigtet strategi er en forudsætning for at sikre, at EU kan nå sit vedtagne reduktionsmål i 2050;
 8. opfordrer Kommissionen til at fremlægge en analyse af fordele og ulemper ved at følge den foreslåede køreplan på nationalt plan under hensyntagen til medlemsstaternes forskellige teknologiske udviklingsniveauer, til de nødvendige investeringer (og den samfundsmæssige accept heraf) og til eksistensen af en bredere vifte af eventuelle globale faktorer;

Torsdag den 15. marts 2012

9. understreger, at overgangen til en lavemissionsøkonomi vil have et betydeligt jobskabespotentiale, samtidig med at den vil sikre økonomisk vækst og give europæisk industri en konkurrencemæssig fordel;

10. minder om, at overgangen til rene teknologier vil reducere luftforureningen drastisk og således give betydelige sundheds- og miljømæssige fordele;

Den internationale dimension

11. bemærker, at udviklingen og anvendelsen af lavemissionsteknologier vokser hurtigt på verdensplan, og at det er af afgørende betydning for EU's fremtidige konkurrenceevne at øge investeringerne i forskning, udvikling og anvendelse inden for disse teknologier;

12. bemærker, at indsatsen inden for bæredygtig videnskabelig og teknologisk innovation i stigende grad foregår uden for Europa, hvilket kan føre til, at EU mister sin teknologiske førerstilling og bliver nettoimportør af disse teknologier og de hertil knyttede slutprodukter; understreger derfor den vigtige rolle, som europæisk merværdi spiller for udviklingen og den EU-baserede produktion af teknologier og produkter, navnlig inden for energieffektivitet og vedvarende energi;

13. understreger, at Kina er førende i verden hvad installeret vindkraftkapacitet angår, at der er kinesiske og indiske vindmølleproducenter blandt verdens ti største, samt at Kina og Taiwan i øjeblikket fremstiller de fleste af verdens solcellepaneler; opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at tage skridt til at fremme den miljøeffektive udvikling og produktion i EU af såvel disse teknologier som af de nye innovative teknologier, der er nødvendige for at nå de ambitiøse mål for reduktion af drivhusgasemissioner;

14. opfordrer EU til fortsat at spille en aktiv rolle i de internationale forhandlinger om indgåelsen af en ambitiøs, omfattende og juridisk bindende aftale; påpeger vigtigheden af, at EU fører sine holdninger ud i livet og optræder som rollemodel ved at demonstrere lavemissionsøkonomiens fordele og gennemførlighed; konstaterer med tilfredshed, at der ved Durban-konferencen blev vedtaget en klar køreplan for indgåelse af en international aftale for tiden efter 2012, samt at der var enighed om, at store udledere, uanset om de er industri- eller udviklingslande, skal fastlægge ambitiøse og fyldestgørende mål for reduktion af drivhusgasemissionerne;

15. understreger, at EU fortsat skal optræde konstruktivt i de globale klimaforhandlinger, og at det europæiske klimadiplomati skal udvikles yderligere inden for rammerne af EU-Udenrigstjenesten;

16. påpeger, at den største udfordring for en bæredygtig lavemissionsøkonomi består i at sikre, at klimaændringspolitikker integreres i alle centrale aktivitetsområder vedrørende energi, transport, landbrug, uddannelse, innovation osv.;

17. understreger, at en forsinkelse af den globale og europæiske klimainsats vil medføre højere omkostninger, ikke kun i forbindelse med opnåelse af 2050-målet på grund af "strandede" investeringer i et kapitalapparat med store kulstofemissioner og langsommere teknologisk læring, men også fordi EU vil miste sin innovative førerstilling inden for forskning, jobskabelse og vejledning med hensyn til etablering af en grønnere bæredygtig økonomi; påpeger desuden, at en forsinket indsats for 2020 vil resultere i et nedsat reduktionspotentiale for 2030 og tiden derefter;

18. gentager, at kumulative emissioner er afgørende for klimasystemet; bemærker, at selv ved et forløb med en reduktion på 30 % i 2020, 55 % i 2030, 75 % i 2040 og 90 % i 2050 vil EU fortsat udlede cirka det dobbelte af sin per capita-andel af den globale kulstofbalance, som gør det muligt at begrænse temperaturstigningen til 2 °C, og at en forsinkelse af emissionsreduktionerne øger den kumulative andel betydeligt;

19. minder om, at en begrænsning af den globale temperaturstigning til et gennemsnit på 2 °C ikke er nogen garanti for, at man undgår betydelige negative klimapåvirkninger;

Torsdag den 15. marts 2012

Emissionshandelssystemet

20. erkender, at EU's emissionshandelssystem (ETS) er det vigtigste, omend ikke det eneste, instrument til reduktion af industriemissioner og fremme af investeringer i lavemissionsteknologier; bemærker, at der er behov for yderligere forbedringer af ETS; opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at supplere EU ETS med en teknologi- og innovationsbaseret tilgang for at opnå de betydelige reduktioner, som der er behov for;

21. bemærker, at EU ETS fungerer efter hensigten, og at den lavere CO₂-pris er et resultat af den nedsatte økonomiske aktivitet og af, at udbuddet af kvoter langt overstiger efterspørgslen; påpeger risikoen for, at de manglende incitamenter til at investere i lavemissionsteknologi og øge energieffektiviteten vil stille EU ringere i forhold til dets industrielle konkurrenter; noterer sig rapporter om, at CO₂-prisen ikke forventes at stige, før der kommer langt større vækst, eller der foretages justeringer af ETS;

22. erkender, at den nuværende CO₂-pris ikke giver incitament til investeringer i lavemissionsteknologier, og at den derfor vil have en meget begrænset rolle som drivkraft bag emissionsreduktioner, samtidig med at den risikerer at fastlåse EU i en CO₂-intensiv infrastruktur i årtier fremover;

23. understreger, at politikkerne for modvirkning af og tilpasning til klimaændringer ikke udelukkende kan hvile på markedsmekanismer;

24. påpeger, at ETS er stødt på problemer, som ikke oprindeligt var forudset, og at det overskud af kvoter, som er ved at ophobe sig, vil mindske incitamentet til at fremme lavemissionsinvesteringer i mange år fremover; bemærker, at dette udgør en trussel mod ETS' effektivitet som EU's vigtigste instrument til at nedbringe emissioner på en måde, der sikrer ensartede vilkår for konkurrerende teknologier, giver virksomhederne et spillerum til at udvikle deres egen strategi for modvirkning af klimaændringer og omfatter særlige foranstaltninger til bekæmpelse af CO₂-lækage; opfordrer Kommissionen til at vedtage foranstaltninger til afhjælpning af manglerne ved det europæiske emissionshandelssystem, så det kan komme til at fungere som oprindeligt planlagt; sådanne foranstaltninger kan omfatte::

- a) fremlæggelse hurtigst muligt af en rapport til Parlamentet og Rådet omfattende bl.a. en undersøgelse af konsekvenserne for incitamenterne til at investere i lavemissionsteknologi og risikoen for CO₂-lækage. Før påbegyndelsen af tredje fase ændrer Kommissionen om nødvendigt den forordning, der er omhandlet i artikel 10. stk. 4, i direktiv 2003/87/EF, med henblik på at implementere passende foranstaltninger, som kan omfatte tilbageholdelse af den fornødne mængde af kvoter
- b) fremsættelse af et lovforslag ved først givne lejlighed om ændring af kravet om en årlig lineær nedskæring på 1,74 %, således at det bliver muligt at opfylde emissionsreduktionsmålet for 2050
- c) gennemførelse og offentliggørelse af en vurdering af værdien af at fastsætte en mindstepris ved bortauktionering af kvoter
- d) foranstaltninger til at øge inputtet af relevante oplysninger i og gennemsigtigheden af ETS-registret for at muliggøre mere effektiv overvågning og evaluering
- e) yderligere forbedring af anvendelsen af kompensationsmekanismer, f.eks. ved at begrænse adgangen til kompensationer, der indebærer subsidiering af EU's industrielle konkurrenter, f.eks. på HFC-området
- f) samtidig sikring af, at ingen af disse foranstaltninger medfører nedsættelse af omfanget af kvoter for sektorer, som kan risikere CO₂-lækage, jf. benchmarkafgørelsen (Kommissionens afgørelse 2011/278/EU);

25. konstaterer, at disse foranstaltninger vil øge medlemsstaternes auktionsindtægter; henleder regeringernes opmærksomhed på, at der ikke er noget loft for, hvor stor en del af disse penge der kan bruges til klimarelaterede formål, og henstiller, at beløbene bruges til at fremme lavemissionsinvesteringer i industrien eller til at fremme andre jobskabestiltag, f.eks. sænkning af skatten på arbejde;

Torsdag den 15. marts 2012

26. opfordrer Kommissionen til inden udgangen af 2013 at forelægge forslag om udvidelse af kravet om, at kvoter skal opkøbes på auktion, til også at gælde de energiintensive industrier, der kun i minimalt omfang trues af konkurrence fra tredjelande;

27. erkender, at beslutningen om indsatsfordeling (Europa-Parlamentets og Rådets beslutning nr. 406/2009/EF) vil skulle justeres, hvis målene i lavemissionskøreplanen skal opfyldes;

CO₂-lækage

28. opfordrer Kommissionen til at offentliggøre detaljerede oplysninger om EU's reelle bidrag til reduktion af de globale CO₂-emissioner siden 1990 og i den forbindelse medtage EU's forbrug af produkter, der nu fremstilles i andre lande;

29. understreger, at overgangen til en lavemissionsøkonomi bør understøttes af fornuftige og velovervejede reguleringsmæssige foranstaltninger; påpeger, at miljøkrav, som medfører store administrative og økonomiske byrder, har væsentlig indvirkning på beskæftigelsen og produktionen i energiintensive sektorer, øger risikoen for CO₂-lækage og tvinger virksomheder og dermed også arbejdspladser ud af EU;

30. tilslutter sig Kommissionens synspunkt om, at grænsetilpasningsforanstaltninger eller foranstaltninger omfattende importerede produkter inden for ETS vil skulle kombineres med indførelse af fuld auktionering af kvoter til de berørte sektorer; opfordrer Kommissionen til at udarbejde en analyse af sektorer, for hvilke tildelingen af gratis kvoter ikke har forhindret CO₂-lækage;

31. opfordrer Kommissionen til hurtigst muligt at give medlemsstaterne retningslinjer for indførelsen af eventuelle foranstaltninger med henblik på den i direktivet omhandlede mulighed for at yde industrier med en konstateret væsentlig risiko for CO₂-lækage kompensation for indirekte omkostninger i relation til drivhusgasemissioner;

32. opfordrer Kommissionen til at forklare, hvorfor det geografiske kriterium er fraværende i CO₂-lækage-vurderingen for elektricitetsmarkedet i Sydøsteuropa;

33. bemærker køreplanens konklusion om, at elsektoren skal være næsten fuldstændig CO₂-fri inden udgangen af 2050 (med en emissionsreduktion på 93-99 %); påpeger, at de EU-industrivirksomheder, som hurtigst omstiller sig til lavemissionsteknologi, har en konkurrencemæssig fordel i såvel den nuværende som morgendagens CO₂-fattige verden; påpeger, at emissionsreduktioner derfor bør opnås på en måde, der ikke skader EU's konkurrenceevne og imødegår risikoen for CO₂-lækage, navnlig i energiintensive sektorer;

Energieffektivitet

34. minder om, at der er foretaget fremskrivninger, i henhold til hvilke målet om en forbedring af energieffektiviteten og en nedbringelse af energiforbruget med 20 % i 2020 ikke vil nås, hvis indsatsen fortsætter på sit nuværende niveau; opfordrer til hurtig handling, større ambitioner og et stærkere politisk engagement med henblik på at opfylde 2020-målene og planlægge ud over 2020 for derigennem at tiltrække de nødvendige investeringer; tilslutter sig konklusionen i Kommissionens køreplan om, at energieffektivitetspolitikker er af central betydning for yderligere reduktioner af CO₂-emissionerne; mener derfor, at bindende mål ikke må udelukkes; understreger, at energieffektivitetsforanstaltninger fører til jobskabelse, økonomiske besparelser samt til øget forsynings sikkerhed og øget konkurrenceevne; glæder sig i denne forbindelse over de prioriteringer, der opstilles i det foreslåede energieffektivitetsdirektiv om at øge energieffektiviteten i alle sektorer og navnlig i bygninger gennem renovering af den eksisterende bygningsmasse, med særligt fokus på opstilling af mål for renovering af offentlige bygninger; opfordrer til en forøgelse af midler og foranstaltninger med henblik på mobilisering af nye finansieringskilder på europæisk og nationalt niveau, bl.a. gennem nye finansieringsinstrumenter; understreger betydningen af private investeringer for at løse problemet med de nuværende budgetmæssige begrænsninger i den offentlige sektor;

35. beklager manglen på foranstaltninger til udnyttelse af det potentiale for drivhusgasreduktion med negative omkostninger, der ligger i energi- og ressourceeffektivitet, og opfordrer til, at arbejdet under direktivet om miljøvenligt design (2009/125/EF) fremskyndes, at der sker streng anvendelse af princippet om lavest mulige livscyklusomkostninger, og at der fastsættes gennemførelsesforanstaltninger afpasset efter dem, der opnår de bedste resultater, samt at der også fastsættes minimumskrav for ikke-elektriske produkter;

Torsdag den 15. marts 2012

36. opfordrer til, at arbejdet under direktivet om miljøvenligt design kommer til at omfatte opvarmningsudstyr, varmekedler og isolationsmaterialer, som kan fremme reduktioner af energi- og ressourceforbruget og samtidig åbne mulighed for øget genanvendelse, samt til en udvidelse og styrkelse af mærkningskravene, der kan gøre det lettere for forbrugerne at træffe informerede valg;

37. fremhæver behovet for at opdatere handlingsplanen for energieffektivitet med bindende mål og en komplet række af reelle, kvantificerede foranstaltninger i hele energiforsyningskæden;

38. mener, at energieffektivitet er det mest effektive middel til at øge den teknologiske innovation i industrien, bidrage til en samlet reduktion af emissioner på økonomisk effektiv vis og samtidig fremme jobskabelse; opfordrer derfor Kommissionen til at støtte medlemsstaternes bestræbelser på at fremme energieffektiviteten ved at indføre stabile, langsigtede incitamentsordninger til fremme af de teknologier, der er mest effektive ud fra et cost-benefit-synspunkt; er af den opfattelse, at der for at nå 2020-energieffektivitetsmålsætningen bør foretages en passende harmonisering af de europæiske effektivitetsstandarder;

39. fastholder betydningen af at skabe incitamenter til offentlige og private investeringer, der sigter mod udformning og udvikling af let kopierbare teknologier med henblik på at forbedre energibesparelsernes og energieffektivitetens kvalitet;

40. opfordrer Kommissionen til i sin indsat for fremme af energieffektivitet at træffe særlige foranstaltninger til at afhjælpe problemet med modsatrettede incitamenter mellem forbrugere og energidistributører;

41. opfordrer Kommissionen til at indføre et langsigtet mål for reduktion af energiforbruget i EU's bygningsmasse i tiden frem til 2050;

42. henleder opmærksomheden på, at EU og medlemsstaterne ikke i tilstrækkeligt omfang har investeret i foranstaltninger til at reducere CO₂-emissionerne eller øge energieffektiviteten i bygge- og transportsektoren; opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at bevilge flere midler til foranstaltninger til forøgelse af energieffektiviteten i bygninger og i centralvarme- og -kølingsanlæg i byområder, både som led i revisionen af de nuværende finansielle overslag og i forbindelse med kommende flerårige finansielle rammer;

Vedvarende energi

43. opfordrer Kommissionen til at udforme en politik for biomasseforsyningen med henblik på at fremme en bæredygtig produktion og anvendelse af biomasse; understreger, at dette bør omfatte bæredygtighedskriterier for forskellige former for biomasse, der tager hensyn til de forskellige kilders livscyklus-CO₂-profiler og prioriterer udnyttelsen af biomasse-råmaterialernes primære værdi højere end deres udnyttelse til energiformål; påpeger, at opfyldelsen af EU's biobrændstofsmaal ikke må ske på bekostning af fødevarer- og foderproduktionen eller føre til tab af biodiversitet;

44. opfordrer derfor Kommissionen til at anlægge en bredere indfaldsvinkel til spørgsmålet om ILUC og arbejde for en tilstrækkelig miljøbeskyttelse i tredjelande, som er berørt af ændringer i arealanvendelsen, på bilateralt og multilateralt plan for at tage højde for drivhusgasemissioner, der kan tilskrives ændringer i arealanvendelsesmønstre; dette kan gøres ved at stille supplerende bæredygtighedskrav til visse kategorier af biobrændstoffer, der importeres fra tredjelande;

45. understreger betydningen af nye teknologier i udviklingen af vedvarende energi og produktionen af bioenergi og betoner, at EU bør udnytte alle tilgængelige innovationer for at nå sine mål for reduktion af CO₂-emissionerne;

Torsdag den 15. marts 2012

46. understreger den vigtige rolle, der spilles af vedvarende energiformer, herunder innovative løsninger på området, og det presserende behov for bedre løsninger til lagring, forøgelse af energieffektiviteten og sikring af effektiv energitransmission, herunder passende infrastrukturforanstaltninger; anerkender, at medlemsstaterne har gjort betydelige fremskridt i udviklingen af vedvarende energikilder, siden de bindende mål for 2020 blev opstillet; henleder opmærksomheden på betydningen af at videreføre denne fremgangsmåde og fastsætte yderligere bindende mål for vedvarende energi for 2030 under hensyntagen til mulighederne for og de makroøkonomiske virkninger heraf; påpeger, at sådanne tiltag vil bidrage til at nå målene for 2050, give industrien den nødvendige sikkerhed for dens investeringer, nedbringe drivhusgasemissionerne betragteligt, skabe beskæftigelse, fremme EU's energimæssige uafhængighed samt fremme teknologisk lederskab og industriel innovation; understreger, at opfyldelsen af målene i de nationale handlingsplaner for vedvarende energi er afgørende for opnåelsen af de overordnede EU-mål for 2050; mener, at Kommissionen skal træffe foranstaltninger, hvis de nationale mål ikke nås;

47. understreger, at Kommissionen må sikre, at fastlæggelsen af sådanne mål ikke reducerer incitamenterne til at investere i andre former for CO₂-fattig energiproduktion;

48. opfordrer Kommissionen til i forbindelse med offentliggørelsen af den rapport, som den skal forelægge inden udgangen af 2012 om de fremskridt, medlemsstaterne som helhed har gjort hen imod opfyldelsen af de forskriftsmæssige krav vedrørende produktionen af vedvarende energi, ledsaget af en vurdering af, hvorvidt 2020-målene vil blive nået, at foreslå et handlingsprogram til fremme af opfyldelsen af kravene i de medlemsstater, der ikke i øjeblikket synes på vej hertil;

49. minder om, at elnetene skal opgraderes og udvikles, navnlig for at transportere vedvarende energi, der produceres i områder med stort potentiale, såsom offshore-vindenergi i Nordsøen og solenergi i Sydeuropa, og for at skabe bedre vilkår for den decentrale produktion af vedvarende energi;

50. understreger, at øget ressourceeffektivitet gennem eksempelvis genanvendelse af affald, bedre affaldshåndtering og adfældsændringer spiller en meget vigtig rolle i bestræbelserne på at opfylde EU's strategiske målsætninger for reduktion af CO₂-emissionerne;

51. bemærker, at med den viden og de teknikker, der findes i dag, kan landbrugsbedrifter allerede blive selvforsynende med energi med mulighed for både at øge rentabiliteten og skabe miljømæssige gevinster gennem den lokale produktion af bioenergi på grundlag af organisk affald;

52. bemærker, at landbrugerne af hensyn til ressourceeffektiviteten bør tilskyndes til i højere grad at udnytte det potentiale, som biogas og biogas-biprodukter har med hensyn til erstatning af gødningsstoffer;

53. understreger i den forbindelse vigtigheden af forarbejdning af husdyrgødning, hvilket ikke kun giver vedvarende energi, men også mindsker presset på miljøet og kan erstatte kunstgødning i form af mineralske koncenterter; understreger samtidig, at hvis husdyrgødning skal betragtes som energikilde, er det afgørende, at forarbejdet husdyrgødning anerkendes som en erstatning for kunstgødning i nitratdirektivet;

54. fremhæver nødvendigheden af at forbedre selvforsyningen med energi på bedrifterne gennem incitamenter til egenproduktion af vedvarende via f.eks. vindmøller, solcelleanlæg og bio-fermenteringsteknologi, hvilket vil reducere produktionsomkostningerne og øge deres økonomiske levedygtighed ved at give landbrugere en alternativ indtægtskilde;

Forskning

55. opfordrer Kommissionen til at sikre, at "Horisont 2020"-initiativet og de europæiske innovationspartnerskaber, der oprettes inden for rammerne af initiativet "Innovation i EU", prioriterer behovet for at udvikle alle former for bæredygtige lavemissionsteknologier med henblik på at forbedre EU's konkurrenceevne, fremme skabelsen af grønne job og afstedkomme ændringer i forbrugernes adfærd;

Torsdag den 15. marts 2012

56. understreger, at der er et presserende behov for en øget forskningsindsats og øget finansiering for at udvikle og integrere mere klimaeffektive samt mindre energiintensive og mindre forurenende landbrugs-metoder og en mere effektiv energiproduktion; bemærker endvidere, at lavt forurenende, energieffektive alternativer allerede forefindes; anser forskning og udvikling på dette område for at være en væsentlig del af en fuldstændig gennemførelse af den strategiske energiteknologiplan, og at dette kræver yderligere investeringer; understreger i den forbindelse nødvendigheden af at sikre, at forskningens resultater omsættes i praksis på bedriftsplan; hilser Kommissionens forslag om at etablere en ny forskningsramme (Horisont 2020) velkomment;

57. opfordrer til en budgetstøtte, der tager højde for det forhold, at en fuldstændig gennemførelse af SET-planen vil kræve 50 mia. EUR fra offentlige og private kilder;

58. understreger betydningen af F&U for udviklingen af lavemissionsteknologier og energieffektive teknologier; opfordrer EU til at indtage en ledende rolle inden for forskningen i klimavenlige og energieffektive teknologier og udvikle et tæt videnskabeligt samarbejde med sine internationale partnere med særlig vægt på rene og bæredygtige teknologier, som kan gøre det muligt at nå 2020-målene i overensstemmelse med SET-planen (EU's flagskibsinitiativ vedrørende lavemissionsteknologier); understreger, at midler til alle former for energiforskning under Horisont 2020-initiativet skal øges, navnlig midler til vedvarende energi; minder om, at de nuværende finansielle bevillinger på energiområdet kun udgør 0,5 % af EU-budgettet for 2007-2013, og at dette ikke er i overensstemmelse med EU's politiske prioriteringer;

CO₂-opsamling og -lagring

59. anerkender betydningen af i muligt omfang at anvende opsamlings- og lagringsteknologi (CCS), hvis målene for emissionsreduktion skal nås med de lavest mulige omkostninger, men erkender, at procedure-mæssige forsinkelser, pengemangel samt mangel på engagement fra visse medlemsstaters side sandsynligvis vil forsinke realiseringen af Det Europæiske Råds ambition om, at der skal være 12 CCS-demonstrationsprojekter i gang i 2015; opfordrer Kommissionen til at offentliggøre en handlingsplan for CCS; erkender, at CCS ikke er egnet i alle tilfælde, end ikke i 2050, og måske kun vil blive anvendt i forbindelse med store anlæg og med henblik på forebyggelse af emissioner fra industriprocesser; opfordrer til, at der ydes støtte til banebrydende teknologier på andre områder for at øge energieffektiviteten og sænke energiforbruget og tilvejebringe løsninger på områder uden for CCS-regiet;

60. opfordrer Kommissionen til at foreslå, at uudnyttede midler fra CCS-projekter inden for rammerne af den europæiske økonomiske genopretningsplan omforderes til alternative CCS-demonstrationsprojekter;

Nationale og sektorspecifikke køreplaner

61. bemærker, at alle udviklede lande ifølge Cancúnaftalen skal udvikle lavemissionsstrategier;

62. konstaterer med tilfredshed, at nogle EU-medlemsstater har udarbejdet lavemissionsstrategier, men opfordrer alle til at fremlægge sådanne strategier senest i juli 2013; understreger, at Kommissionen bør fremsætte lovgivningsforslag med krav om udarbejdelse heraf, hvis ikke alle medlemsstater har forpligtet sig hertil inden udgangen af 2012;

63. opfordrer Kommissionen til at evaluere disse planers tilstrækkelighed i forhold til Cancúnaftalens mål om at holde stigningen i den globale gennemsnitstemperatur på under 2 °C over det førindustrielle niveau;

64. opfordrer Kommissionen til at sikre, at nationale og sektorspecifikke køreplaner underlægges en uafhængig gennemgang med henblik på at vurdere, om der er blevet taget fuld højde for den potentielle brug af den bedste tilgængelige teknologi, og at de foreslåede omkostninger svarer overens med vedtagen praksis;

65. forventer, at Kommissionen tager fuldt hensyn til køreplaner, når den udarbejder politiske initiativer, og at den endvidere sætter fokus på tilfælde, hvor industrisektorer ikke har udarbejdet sådanne handlingsplaner;

Torsdag den 15. marts 2012

66. opfordrer de relevante industrigrupper til at udarbejde sektorspecifikke køreplaner, som viser, hvordan EU's lavemissionsmål bedst kan nås, herunder med angivelse af, hvor store investeringer der kræves, og hvilke finansieringskilder der tænkes anvendt;

67. forventer, at Kommissionen og medlemsstaterne støtter de sektorer, som har udarbejdet køreplaner til videreudvikling af de initiativer og partnerskaber, der følger af disse køreplaner, til udvikling af banebrydende teknologi, der kan gøre de pågældende energiintensive industrier CO₂-frie;

68. opfordrer Kommissionen til at opdatere 2050-køreplanen og prognoserne hvert 3.-5. år og til at integrere sektor-, regions- og medlemsstatskøreplaner i den opdaterede version af sine egne køreplaner, idet der sikres fuld åbenhed omkring de anvendte modeller og metoder;

69. understreger, at der er behov for en meget mere effektiv anvendelse af ressourcerne, hvis det skal kunne lade sig gøre at indføre en lavemissionsøkonomi; opfordrer derfor medlemsstaterne til at udvikle eller styrke eksisterende strategier for ressourceeffektivitet og integrere dem i de nationale politikker for vækst og beskæftigelse senest i 2013;

Elektricitetsproduktion

70. erindrer om, at verdens primære energibehov frem til 2035 vil stige med mere end 30 %, hvilket vil øge den globale konkurrence om energiresourcer;

71. holder fast ved, at medlemsstaterne bør råde over den bredest mulige vifte af metoder til opnåelse af en CO₂-fattig elproduktion (herunder vedvarende energikilder, atomkraft, anvendelse af teknologier til CO₂-opsamling og -lagring og bæredygtigt produceret biomasse), og at ingen af de muligheder, der findes for at leve op til kravene, bør udelukkes;

72. opfordrer Kommissionen til at være særlig årvågen over for lækage af energiproduktion uden for EU ETS-regi og rette særlig opmærksomhed mod medlemsstater, der er sammenkoblet med lande uden for EU;

73. opfordrer Kommissionen til at vurdere effektiviteten af de mekanismer, der kan sætte elmarkedet i stand til at fungere korrekt inden for en lavemissionsøkonomi, og om nødvendigt udarbejde lovforslag om tættere integration af grænseoverskridende elmarkeder og andre foranstaltninger til imødekommelse af behovet for at kunne bedømme, om produktionskapaciteten er i balance og tilstrækkelig;

74. opfordrer EU til at forpligte sig til, at energisektoren skal være CO₂-fri inden udgangen af 2050;

75. opfordrer medlemsstaterne til at investere mere i de energiinfrastrukturer, der er nødvendige for overgangen til en bæredygtig økonomi; understreger, at EU bør være i front inden for udvikling af standarder og kompatible energirelaterede internetteknologier og energieffektive ikt-applikationer, navnlig intelligente net, fuld og rettidig udbredelse af intelligente systemer til hjemmet, såsom intelligente målere indrettet til gavn for forbrugerne og modernisering og udvikling af et sammenkoblet europæisk superelnet og LNG-infrastrukturer; understreger med hensyn til interregionale sammenkoblinger behovet for iværksættelse af en investeringsplan, der navnlig er baseret på EU's energiinfrastrukturpakke, for at sikre diversificeringen af energiforsyningskilderne; opfordrer Kommissionen til at forelægge forslag til praktiske løsninger med henblik på effektiv integration af store mængder vedvarende energi ved at fremme en markedsregulering, der giver mulighed for effektiv og gennemsigtig international udveksling af energi; opfordrer derfor til en hurtig integrering og anvendelse af grænseoverskridende elmarkeder; anerkender det presserende behov en langsigtet vision i betragtning af de mange år, det kræver at bygge ny energiinfrastruktur med lang levetid; glæder sig over, at den foreslåede facilitet "Netforbindelser i Europa" fokuserer på energiinfrastruktur;

76. henleder opmærksomheden på, at det nuværende mål om 20 % bl.a. bygger på det bidrag, som atomkraften yder til energimikset i en række medlemsstater; bemærker, at Det Internationale Energiagentur (IEA) World Energy Outlook 2011 indeholder et scenario baseret en lavere atomkraftsandel, hvorefter den forventede stigning i hele verdens CO₂-udledning fra elsektoren vil være betydeligt højere på mellemlang

Torsdag den 15. marts 2012

sigt på grund af øget anvendelse af fossile brændstoffer; gentager, at visse medlemsstaters beslutning om at nedlukke nogle af deres eksisterende atomreaktorer ikke må bruges til at retfærdiggøre et lavere ambitionsniveau i deres nuværende klimapolitikker; påpeger, at det ifølge IEA vil kræve en hurtigere udvikling og udbredelsen af CCS-teknologier i både kul- og gasfyrede kraftværker for at nå målet om 2° C; påpeger imidlertid samtidig, at CCS-teknologi stadig er på forsøgsstadiet og i den prækommercielle fase, og at alternative scenarier, der eksempelvis forudsætter en høj andel af vedvarende energi eller øget energieffektivitet, derfor også skal tages i betragtning; opfordrer derfor til øget støtte til udvikling og anvendelse af banebrydende teknologier for at forøge energieffektiviteten og fjerne koblingen mellem økonomisk vækst og energiforbrug;

77. er af den opfattelse, at opnåelse af disse målsætninger inden udgangen af 2050, uden at foregribe medlemsstaternes interne energimix, kan medføre nedsat forbrug, øget sikkerhed og pålidelighed i energiforsyningerne og begrænsning af energiprissvingningerne, og at der således kan sikres rimelige og konkurrencedygtige energipriser for forbrugere og virksomheder og skabes en forbedring af EU's konkurrenceevne og beskæftigelsesvækst;

Industri

78. understreger, at der i forbindelse med EU's støtte til en "grøn økonomi" skal lægges vægt på betydningen af, at de eksisterende industrivirksomheder foretager investeringer, der kan bidrage til en væsentlig effektivisering af ressourceforbruget og nedbringelse af CO₂-emissionerne og til at opfylde EU-2020-strategiens målsætninger om skabelse af grønne job; understreger, at en grønnere økonomi bør støtte konkurrenceevnen og innovationen inden for alle sektorer ved at fokusere på de områder, hvor forbedringerne økonomisk og miljømæssigt er mest effektive;

79. opfordrer Kommissionen til at udforske de innovative finansielle instrumenter for investering i en lavemissionsøkonomi;

80. opfordrer medlemslandene og Kommissionen til at støtte oprettelsen af innovationsklynger med henblik på udvikling af regionale og nationale løsninger;

Transport

81. støtter kravet i Kommissionens "køreplan for et fælles europæisk transportområde" om nedbringelse af drivhusgasemissionerne fra transport i EU med 60 % inden 2050 i forhold til 1990-niveauet; opfordrer desuden Kommissionen til at fremsætte delmål for emissionsreduktioner for sektoren med henblik på at sikre, at der træffes tilstrækkelige foranstaltninger på et tidligt tidspunkt;

82. konstaterer med tilfredshed, at bilproducenterne siden 2007 har gjort fremskridt inden for reduktion af CO₂-emissionerne fra personbiler, og understreger betydningen af en intensiveret indsats for yderligere forbedringer af brændstofeffektiviteten; fastslår, at Kommissionen i forbindelse med forberedelsen af den kommende revision bør foreslå metoder til sikring af, at de gennemsnitlige CO₂-emissioner fra nye biler opfylder den vedtagne målsætning om højst 95 g/km i 2020; opfordrer Kommissionen til at øge dialogen og samarbejdet med Den Internationale Søfartsorganisation (IMO) for at sikre, at skibsfartssektoren omfattes af CO₂-reduktionsforpligtelserne;

83. minder om, at Kommissionen i henhold til direktiv 2009/29/EF skulle have foretaget en evaluering af IMO's fremskridt vedrørende emissioner fra skibsfart inden den 31. december 2011; opfordrer Kommissionen til at inkludere søtransporten i sin køreplan samt, i mangel af en international aftale om nedbringelse af emissionerne fra skibsfarten, at foreslå en retsakt om medtagelse af disse emissioner i Fællesskabets reduktionsforpligtelser med henblik på at lade denne retsakt træde i kraft i 2013;

84. opfordrer Kommissionen til at fremsætte forslag til forbedring af brændstofeffektiviteten for tunge lastvogne og til i sin revision af lovgivningen om emissioner fra lette erhvervskøretøjer i 2013 at tage større hensyn til behovet for at forbedre brændstofeffektiviteten for at nedbringe virksomhedernes omkostninger som følge af forhøjede brændstofpriser;

85. opfordrer Kommissionen til at give købere af alle typer passager- og fragtkøretøjer større klarhed om disses brændstofeffektivitet samt til at fremlægge de længe ventede forslag til reform af mærkningsdirektivet, som skal omfatte alle former for salg fremmende foranstaltninger;

Torsdag den 15. marts 2012

86. opfordrer Kommissionen til straks at tage skridt til at sikre, at de testcyklusser, der anvendes til at vurdere emissioner fra nye biler, nøje afspejler den måde, sådanne køretøjer rent faktisk anvendes på under normale kørselsforhold;

87. anerkender visse medlemsstaters bestræbelser på at oprette infrastruktur til opladning/optankning for at fremme anvendelsen af elektriske køretøjer og køretøjer med ultralave CO₂-emissioner og opfordrer Kommissionen til at fremsætte forslag til opstilling af minimumskrav i hvert medlemsland for at oprette et netværk, der dækker hele Europa;

88. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til, med henblik på at reducere de forurenende emissioner fra transportsektoren, at prioritere investeringer i udvikling af et paneuropæisk intelligent energinet, der kan udnytte lokalt og regionalt produceret energi, herunder fra vedvarende kilder, og bidrage til at udvikle den nødvendige infrastruktur til anvendelse af elkøretøjer;

89. mener, at der er behov for et kulturelt skifte i retning af mere bæredygtige transportformer; anmoder derfor Kommissionen og medlemsstaterne om at tilskynde til nye former for investeringer, både for at lette overgangen til mere miljøvenlige transportformer og for at formindske behovet for transport bl.a. ved øget brug af it og gennem fysisk planlægning;

90. understreger, at indregning af eksterne transportomkostninger, gradueret efter forureningsniveau, i transportpriser er en central forudsætning for fremme af energibesparelser og energieffektivitet, og at et øget præstationsniveau på dette område vil medføre et miljøvenligt valg af transportform;

91. påpeger vigtigheden af, at der sikres sammenhæng med køreplanens prioriteter i forbindelse med de planlagte investeringer i ny transportinfrastruktur, da der ellers er risiko for, at de 1,5 billioner EUR, som Kommissionen har anmodet om over de næste to årtier mellem 2010-2030, ikke vil blive placeret i projekter med tilstrækkelig prioritering af lavemissionsmålsætningen; understreger derfor nødvendigheden af at "grønne" EU's infrastruktur, navnlig i relation til strukturfondene og Samhørighedsfonden;

92. glæder sig over de foreslåede nye retningslinjer for det transeuropæiske transportnet og den betydning, der tillægges udviklingen af jernbanekorridorer til passager- og godstransport; opfordrer Kommissionen til snarest muligt at fremlægge en strategi for anvendelsen af alternative brændstoffer og nye teknologier inden for transport; opfordrer medlemsstaterne til straks at gennemføre foranstaltningerne for det fælles europæiske luftrum og således forbedre effektiviteten af luftfart og trafikstyring;

93. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at gennemføre lovgivningen om luftfart fuldt ud indenfor rammerne af emissionshandelssystemet;

Landbrug

94. opfordrer Kommissionen til at foreslå specifikke foranstaltninger til reduktion af drivhusgasemissionerne, fremme af effektivitetsgevinsten ved anvendelsen af landbrugsjord og nedbringelse af brugen af gødningstoffer, der er baseret på fossilt brændsel, under særlig hensyntagen til landbrugets rolle som producent af fødevarer (frem for af brændsel); er endvidere af den opfattelse, at mindre landbrugere kan have behov for uddannelse og teknisk bistand på dette område; opfordrer også Kommissionen til at intensivere forskningen i den måde, forskellige landbrugsmetoder fungerer på, og effektiviteten af de forskellige former for miljøvenlig landbrugspraksis, med skyldig hensyntagen til de herskende klimaforhold;

95. mener, at landbruget er godt placeret til at yde et væsentligt bidrag til at modvirke klimaændringerne og skabe nye arbejdspladser gennem grøn vækst; bemærker, at reduktion af drivhusgasemissionerne inden for landbrugssektoren er en win-win-målsætning, fordi den også kan forbedre landbrugernes økonomiske og agronomiske levedygtighed på lang sigt; slår til lyd for at integrere mål for anvendelsen af bæredygtig energi i den fælles landbrugspolitik;

96. understreger, at den fælles landbrugspolitik efter 2013 forventes at øge ovennævnte bidrag; anerkender, at landbruget allerede har nedbragt sine emissioner væsentligt gennem en forbedret produktions-effektivitet; påpeger imidlertid, at selv om landbrugets potentiale for yderligere emissionsreduktion på lang sigt er betydeligt (landbrugssektoren vil frem til 2050 kunne reducere sine ikke-CO₂-relaterede emissioner med mellem 42 og 49 % i forhold til 1990), kan det betragtes som temmelig begrænset i sammenligning med andre sektorer; understreger, at alle de store emissionslande skal yde et passende bidrag;

Torsdag den 15. marts 2012

97. går ind for at anvende den grønne komponent som et EU-omfattende system til fremme af næringsstof-, energi- og klimateffektiviteten ved at fokusere på at forøge CO₂-bindingen i jorden, reducere drivhusgasemissionerne og forbedre næringsstofforvaltningen; formålet med et sådant system vil være at sikre landbrugets konkurrenceevne og den langsigtede fødevarerikkerhed gennem en mere effektiv forvaltning af begrænsede naturressourcer;

98. opfordrer til, at der træffes de nødvendige foranstaltninger i den fælles landbrugspolitik, herunder finansiering af forskning, uddannelsestiltag, investeringsstøtte og andre incitamentsbaserede initiativer, med henblik på at støtte og muliggøre brugen af restprodukter fra land- og skovbrug i produktionen af bæredygtig energi;

99. erindrer om, at forbedrede landbrugs- og skovbrugsmetoder bør forøge sektorens evne til at oplagre og binde CO₂ i jordbunden og skovene; understreger samtidig, at de fleste skovejere også er landbrugere; fremhæver endvidere EU's målsætning om at bremse den skovrydning, der finder sted over hele verden, især i udviklingslandene, og om at standse tabet af jordens skovdække senest i 2030;

100. understreger betydningen af at udvikle passende foranstaltninger og/eller mekanismer, der muliggør en ægte finansiell anerkendelse af landbrugs- og skovbrugssektorens rolle i binding af CO₂;

101. understreger, at bæredygtig udnyttelse af skove bidrager til at reducere CO₂-emissionerne, og at det derfor er nødvendigt at træffe foranstaltninger under landbrugspolitikens anden søjle for at muliggøre skovforvaltning også på vanskelige lokaliteter;

102. understreger, at der må rettes særlig opmærksomhed mod nyttilplantning af skov, da dette er den eneste naturlige metode til at forøge CO₂-drænet og mængden af træ til bioenergi;

103. anmoder om en strategi for arealanvendelse, ændringer i arealanvendelse og skovbrug (LULUCF) i EU for at sikre varighed og den miljømæssige integritet i sektorens bidrag til emissionsreduktioner; tilskynder medlemsstaterne til at udforme deres nationale politikker på en sådan måde, at deres respektive LULUCF-sektors potentiale for modvirkning af klimaændringer udnyttes under hensyntagen til nærhedsprincippet, eftersom dette kan bidrage til at indhøste værdifulde erfaringer; understreger behovet for at investere i videnskabelig forskning om lagringskapacitet og emissioner fra LULUCF-aktiviteter;

104. mener, at konkurrenceevnen på lang sigt kun kan sikres ved at have sunde og biologisk mangfoldige landbrugsøkosystemer, der er modstandsdygtige over for klimaændringer, og ved at tage behørig vare på begrænsede og udtømmelige naturressourcer såsom jord, vand og landområder;

105. understreger at beskyttelse, vurdering og genoprettelse af biodiversitet og økosystemtjenester er af central betydning for gennemførelsen af en lavemissionsøkonomi;

106. understreger, at Kommissionen bør lægge vægt på klimamainstreaming for at skabe sammenhæng mellem de forskellige politikker på områder som industri, forskning, energi, biodiversitet, handel, udvikling, landbrug, innovation, transport, dyrevelfærd og Europa 2020-strategien; mener, at Europa med en solid strategisk forvaltning af landbrugets potentiale vil være godt på vej til at blive en konkurrencedygtig aktør i morgendagens globale lavemissionsøkonomi;

107. understreger, at fødevarekæden bør være kortere og mere gennemsigtig, og at der bør opmuntres til forbrug af lokalt producerede fødevarer, herunder gennem støtte til lokale og regionale markeder, for at nedbringe landbrugsproduktionens transportrelaterede emissioner; understreger, at en udflytning af Europas multifunktionelle produktion og forarbejdning af landbrugsvarer til lande uden for EU vil have en negativ indvirkning på den europæiske merværdi og på klimamålene;

108. mener, at bedre husdyrfoderforvaltning, herunder i form af proteinafgrøder på arealer i omdrift og en øget variation af proteinafgrøder i fodergræsblandinger på arealer uden for omdrift med henblik på at dyrke mere dyrefoder på bedrifterne, ville reducere afhængigheden af importeret dyrefoder med en høj CO₂-pris; mener, at dette også vil reducere landbrugernes udgifter til foder, medføre bedre jordbundsforvaltning ved at øge jordens vandbinding og samtidig mindske følsomheden over for skadegørere;

Torsdag den 15. marts 2012

Finansiering

109. støtter de forslag, Kommissionen har fremsat til den flerårige finansielle ramme 2014-2020 med henblik på at sikre øremærkede midler til øget investering i og fremme af udviklingen og anvendelsen af lavemissionsteknologier; støtter planerne om mainstreaming af den klimarelaterede støtte fra FFR som helhed samt intentionen om at øremærke 20 % af midlerne fra Den Europæiske Fond for Regionaludvikling (EFRU) til investeringer i vedvarende energi og energieffektivitet, men understreger, at der skal føres en effektiv kontrol hermed; finder, at Kommissionen bør sørge for, at disse midler navnlig anvendes til at bistå medlemsstater, der har et stort potentiale for at bringe emissionerne ned under de eksisterende mål, men mangler den fornødne investeringskapacitet;

110. understreger, at der skal tages højde for den nuværende finansielle og økonomiske krise, når der udarbejdes politikker til at sikre og fremme startinvesteringer, som kan bidrage til at øge udbuddet af vedvarende energikilder med henblik på at nedbringe energiomkostningerne på længere sigt og forbedre energieffektiviteten inden for energiforsyning og transport;

111. minder om, at de langsigtede økonomiske omkostninger ved ikke at gøre noget for at modvirke klimaændringerne langt overstiger de kortsigtede omkostninger ved at træffe resolute og målrettede foranstaltninger nu;

112. håber, at der hurtigt vil blive fastsat konkrete og målbare specifikke mål for hver sektor for at opmuntre de private investorer og skabe tillid og samarbejdsvilje blandt dem og samtidig skabe grundlag for en bedre anvendelse af EU-midler; understreger, at vedvarende energi, innovation samt udvikling og anvendelse af banebrydende teknologier kan bidrage til bekæmpelse af klimaændringerne og samtidig hjælpe til med at overbevise EU's partnere i hele verden om, at emissionsreduktioner er mulige, uden at det går ud over konkurrenceevnen eller sætter jobskabelsen på spil; finder det afgørende, at EU og medlemsstaterne går foran med et godt eksempel med hensyn til etablering af et system for investeringer i nye og energieffektive lavemissionsteknologier; opfordrer til styrkelse af de eksisterende finansieringsordninger for at nå målene i køreplanen samt til snarlig iværksættelse af drøftelser om de finansielle instrumenter, der er behov for at tage i anvendelse, og fremme af bedre synergier mellem nationale og europæiske finansieringsordninger; mener, at finansieringsordninger baseret på flere kilder kan være et effektivt redskab; understreger den afgørende rolle, som finansieringen gennem regional- og samhørighedspolitikken spiller, fordi den er det vigtigste instrument til medfinansiering af regionale foranstaltninger med sigte på overgangen til en lavemissionsøkonomi; mener, at en betydelig del af finansieringen for programmeringsperioden 2014-2020 skal afsættes til at opfylde målene i køreplanen for 2050;

113. bemærker, at auktioner over ETS-kvoter på grund af de lave CO₂-priser ikke vil kunne mobilisere de forventede midler til klimainvesteringer; minder om, at mindst 50 % af indtægterne fra auktioner skal geninvesteres i klimaforanstaltninger, både i EU og i udviklingslandene, og opfordrer indtrængende Kommissionen til aktivt at overvåge medlemsstaternes anvendelse af sådanne indtægter og årligt at aflægge rapport herom til Parlamentet; opfordrer medlemsstaterne til at anvende auktionsindtægterne effektivt til fremme af FoU samt innovation med henblik på at opnå reduktioner i drivhusgasemissionerne på lang sigt;

114. opfordrer Kommissionen til fra 2013 at indsamle oplysninger vedrørende anvendelsen af midler fra auktioner over ETS-kvoter og årligt at offentliggøre en rapport med en sammenligning af det omfang, hvori de enkelte medlemsstater anvender sådanne midler til at fremme udviklingen af CO₂-fattige teknologier og andre midler til at dæmme op for drivhusgasemissionerne;

115. opfordrer Kommissionen til at foreslå, at medlemsstaterne afsætter en andel af auktionsmidlerne til at yde yderligere EU-midler til støtte for innovation via SET-planen eller tilsvarende initiativer;

116. opfordrer Kommissionen til at undersøge og overveje supplerende og innovative finansieringskilder, herunder eventuel anvendelse af regionudviklingsfonde for yderligere at fremme udviklingen og anvendelsen af CO₂-fattig teknologi;

Torsdag den 15. marts 2012

117. understreger det presserende behov for at løse problemet med miljøskadelige subsidier inden for køreplanens rammer; efterlyser en koordineret indsats for at indkredse og udfase alle miljøskadelige subsidier inden 2020 for at støtte budgetkonsolideringen og overgangen til en bæredygtig økonomi; opfordrer Kommissionen til inden udgangen af 2013 at offentliggøre en meddelelse, der peger på alle de måder, hvorpå EU-budgettet bruges til at berettige finansiel støtte – det være sig direkte eller via medlemsstaterne – til aktiviteter, der modarbejder målene i dens køreplan for omstilling til en lavemissionsøkonomi;

118. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at arbejde for en hurtigere gennemførelse af G20-aftalen om afskaffelse af subsidier til fossile brændstoffer; understreger, at gennemførelsen skal koordineres internationalt for at få den ønskede virkning;

Yderligere foranstaltninger

119. opfordrer Kommissionen til inden udgangen af 2012 at fremsætte ambitiøse forslag til reduktion af emissionen af metangas, kønrøg og F-gasser;

120. minder om træs potentiale som erstatning for de mest CO₂-intensive materialer, bl.a. inden for byggesektoren, og opfordrer til, at der oprettes et klart hierarki inden for anvendelsen af træ fra bæredygtig skovdrift for at sikre overensstemmelse med såvel klimamålene som målene for ressourceeffektivitet; mener, at der kan udvindes bæredygtig bioenergi af affald, visse restprodukter og industrielle biprodukter under forudsætning af, at der træffes tilstrækkelige forholdsregler mod tab af CO₂ i jordbunden og af biodiversitet og mod indirekte emissioner som følge af, at andre anvendelser af samme materiale fortrænges;

121. minder om, at det økologiske fodaftryk af byggeri er stort, da det forbruger store mængder af ikke-vedvarende naturressourcer og energi og er ansvarligt for betydelige CO₂-emissioner; minder om, at anvendelsen af bæredygtige byggematerialer reducerer forbruget af naturressourcer og skaderne på miljøet; opfordrer derfor indtrængende Kommissionen til at tage mere hensyn til byggematerialers egenskaber i forhold til lave emissioner og energieffektivitet gennem hele deres livscyklus og til at fremme anvendelsen af økologisk bæredygtige, vedvarende og CO₂-fattige materialer såsom træ ved byggeri; minder om, at træ binder CO₂ under væksten og dermed er et CO₂-neutralt materiale;

*

* *

122. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet og Kommissionen.

Diskriminerende internetsteder og myndighedernes reaktioner

P7_TA(2012)0087

Europa-Parlamentets beslutning af 15. marts 2012 om diskriminerende internetsteder og indgriben fra regeringens side (2012/2554(RSP))

(2013/C 251 E/14)

Europa-Parlamentet,

— der henviser til artikel 2, 3, 4 og 6 i traktaten om Den Europæiske Union (TEU), artikel 2, 3, 4, 9, 10, 18, 19, 20, 21, 26, 45, 49, 56, 67, 83 og 258 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde (TEUF), Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder og den europæiske menneskerettighedskonvention (EMK),

— der henviser til Rådets rammeafgørelse 2008/913/RIA af 28. november 2008 om bekæmpelse af visse former for og tilkendegivelser af racisme og fremmedhad ved hjælp af straffelovgivningen ⁽¹⁾,

⁽¹⁾ EUT L 328 af 6.12.2008, s. 55.

Torsdag den 15. marts 2012

- der henviser til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2004/38/EF af 29. april 2004 om unionsborgernes og deres familiemedlemmers ret til at færdes og opholde sig frit på medlemsstaternes område ⁽¹⁾,
 - der henviser til Rådets direktiv 2000/43/EF af 29. juni 2000 om gennemførelse af princippet om ligebehandling af alle uanset race eller etnisk oprindelse ⁽²⁾,
 - der henviser til erklæringen af 11. februar 2012 fra Kommissionens næstformand, Viviane Reding, om PVV's websted ⁽³⁾,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 110, stk. 4,
- A. der henviser til, at PVV (Det Nederlandske Frihedsparti) i begyndelsen af februar 2012 åbnede en internet-hotline kaldet "Meldpunt Midden en Oost Europeanen", som opfordrede folk til at indberette klager over den "massive indvandring af arbejdskraft" fra lande i Central- eller Østeuropa, navnlig fra Polen, Rumænien og Bulgarien; der henviser til, at der navnlig spørges til, om folk har oplevet problemer vedrørende asocial adfærd, og om de har mistet deres arbejde til borgere fra disse lande;
- B. der henviser til den frie bevægelighed for borgerne i Den Europæiske Union som fastsat i artikel 21 i TEUF og til arbejdstagernes frie bevægelighed inden for Den Europæiske Union som fastsat i artikel 45 i TEUF;
- C. der henviser til, at retten til beskyttelse mod forskelsbehandling på grundlag af nationalitet er fastsat i artikel 18 i TEUF, og at retten til beskyttelse mod forskelsbehandling på grund af race eller etnisk oprindelse er fastsat i artikel 10 i TEUF;
- D. der henviser til retten til at tænke frit som fastsat i artikel 10 i chartret om grundlæggende rettigheder og til retten til ytringsfrihed som fastsat i artikel 11;
- E. der henviser til, at Den Europæiske Union bygger på demokratiske værdier og retsstatsprincippet som fastsat i artikel 2 i TEU og på ubetinget respekt for de grundlæggende rettigheder og frihedsrettigheder, som er stadfæstet i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder og i den europæiske menneskerettighedskonvention;
- F. der henviser til, at medlemsstaterne er forpligtede over for alle EU-borgere til at sikre, at de ikke forskelsbehandles eller stigmatiseres, når de bor og arbejder i EU;
- G. der henviser til, at PVV's hotline åbent tilskynder til forskelsbehandling af EU-arbejdstagere fra lande i Central- og Østeuropa og skaber splittelse i lokalsamfundene i Nederlandene;
- H. der henviser til, at PVV's websted underminerer den frie bevægelighed for personer og retten til ikke-forskelsbehandling på grundlag af direktiv 2004/38/EF og de relevante artikler i traktaterne;
- I. der henviser til, at den nederlandske regering har indgået en parlamentarisk støtteaftale med PVV og dermed kan regne med et flertal i det nederlandske parlament;
- J. der henviser til, at den nederlandske regering hidtil ikke formelt har fordømt PVV's hotline;
- K. der henviser til, at oprettelsen af denne internet-hotline har givet anledning til en voldsom debat i Nederlandene, og mange politiske partier, medier, SMV'er og andre virksomhedsledere, civilsamfundsledere og privatpersoner har fordømt PVV's initiativ; der henviser til, at der er blevet iværksat mange modinitiativer, såsom en internetside, hvor det er muligt at indberette positive oplevelser med polakker;

⁽¹⁾ EUT L 158 af 30.4.2004, s. 77.

⁽²⁾ EFT L 180 af 19.7.2000, s. 22.

⁽³⁾ http://ec.europa.eu/commission_2010-2014/reding/multimedia/news/2012/02/20120211_en.htm

Torsdag den 15. marts 2012

- L. der henviser til, at ambassadørerne fra ti central- og østeuropæiske lande i Nederlandene kraftigt har protesteret over webstedet under henvisning til, at det bidrager til en negativ opfattelse af særlige grupper af EU-borgere i det nederlandske samfund;
- M. der henviser til, at vandrende arbejdstagere fra de central- og østeuropæiske lande ifølge de seneste undersøgelser fra Erasmus-universitetet i Rotterdam ⁽¹⁾ yder et væsentligt bidrag til den nederlandske økonomi og det nederlandske arbejdsmarked;
- N. der henviser til, at den nederlandske regerings politik om europæisk integration er blevet betydeligt nedprioriteret i de seneste år, hvilket tydeligt ses af den nuværende nederlandske regerings holdning til spørgsmål såsom Schengen-udvidelse og arbejdstageres frie bevægelighed;
- O. der henviser til, at der er en reel risiko for, at lignende hotlines oprettes i andre medlemsstater;
1. fordømmer på det skarpeste den hjemmeside, som PVV har oprettet, idet den strider mod de grundlæggende europæiske værdier, nemlig den menneskelige værdighed, frihed, ligestilling, retsstaten og respekt for menneskerettighederne, og idet den kan ødelægge selve grundlaget for Unionen, som er pluralisme, ikke-forskelsbehandling, tolerance, retfærdighed, solidaritet og fri bevægelighed;
 2. mener, at PVV's hotline er et ondsindet initiativ, der har til formål at skabe splittelse i samfundet og opnå politisk gevinst på bekostning af arbejdstagere fra Central- og Østeuropa;
 3. opfordrer på det kraftigste premierminister Mark Rutte til på vegne af den nederlandske regering at fordømme og tage afstand fra dette forkastelige initiativ; understreger endvidere, at alle EU-medlemsstaters regeringer er forpligtede til at garantere retten til fri bevægelighed og ikke-diskrimination, og opfordrer derfor Det Europæiske Råd til at fremsætte en formel fordømmelse af PVV's hotline, eftersom den undergraver disse rettigheder og er en hån mod de europæiske værdier og principper;
 4. opfordrer indtrængende den nederlandske regering til ikke at vende det blinde øje til PVV's politikker, som strider imod EU's grundlæggende værdier;
 5. opfordrer de nederlandske myndigheder til at undersøge, om dette initiativ har resulteret i tilskyndelse til had og forskelsbehandling;
 6. understreger, at arbejdstagere fra de lande, der tiltrådte EU i 2004 og 2007, har haft en positive virkning på medlemsstaternes økonomier og har ikke forårsaget alvorlige forstyrrelser på arbejdsmarkederne, men tværtimod har ydet et betydeligt bidrag til den vedvarende økonomiske vækst i EU;
 7. opfordrer den nederlandske regering til hurtigt at besvare skrivelserne fra Kommissionen vedrørende planlagt lovgivning, som muligvis er i strid med direktiv 2004/38/EF om unionsborgernes og deres familieremedlemmers ret til at færdes og opholde sig frit på medlemsstaternes område, og til at følge op på de anmodninger, Parlamentet har fremsat i sine resolutioner;
 8. opfordrer Kommissionen og Rådet til at gøre deres yderste for at bremse udbredelsen af fremmedfjendske holdninger som de, der kommer til udtryk på dette websted, og til at sikre en effektiv gennemførelse af rammeafgåelsen om racisme og fremmedhad i alle medlemsstater;
 9. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen og Europarådet samt til medlemsstaternes regeringer og parlamenter.

⁽¹⁾ Arbeidsmigranten uit Polen, Roemenie en Bulgarije in Den Haag. Sociale leefsituatie, arbeidpositie en toekomstperspectief, Prof. Godfried Engbersen, Afdeling Sociologie Universiteit Rotterdam.

Torsdag den 15. marts 2012

Resultatet af præsidentvalget i Rusland

P7_TA(2012)0088

Europa-Parlamentets beslutning af 15. marts 2012 om resultatet af præsidentvalget i Rusland (2012/2573(RSP))

(2013/C 251 E/15)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til partnerskabs- og samarbejdsaftalen mellem Den Europæiske Union og Den Russiske Føderation, som trådte i kraft i 1997 og er blevet forlænget, indtil den kan erstattes af en ny aftale,
 - der henviser til de igangværende forhandlinger om en ny omfattende rammeaftale for forbindelserne mellem EU og Rusland og til partnerskabet for modernisering, der blev indledt i 2010,
 - der henviser til sine tidligere betænkninger og beslutninger om Rusland, navnlig beslutningerne af 16. februar 2012 ⁽¹⁾ om det forestående præsidentvalg i Rusland, af 14. december 2011 ⁽²⁾ om resultatet af valget til Dumaen, navnlig kritikken af valgets gennemførelse, samt af 7. juli 2011 ⁽³⁾ om forberedelserne til valget til den russiske Statsduma i december,
 - der henviser til den fælles erklæring af 5. marts 2012 fra OSCE/ODIHR, OSCE's Parlamentariske Forsamling og Europarådets Parlamentariske Forsamling om foreløbige resultater og konklusioner,
 - der henviser til erklæringen af 4. marts 2012 fra næstformanden i Kommissionen/Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik om præsidentvalget i Rusland den 4. marts 2012 samt hendes taler af 14. december 2011 i Strasbourg vedrørende topmødet mellem EU og Rusland og af 1. februar 2012 i Bruxelles vedrørende den politiske situation i Rusland,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 110, stk. 2,
- A. der henviser til, at EU i sin egenskab af Ruslands strategiske partner og umiddelbare nabo med særlig stor interesse har fulgt valgprocessen samt den offentlige debat og de udbredte fortsatte protester i Rusland mod valget til Statsdumaen i december og præsidentvalget, der blev afholdt den 4. marts 2012;
- B. der henviser til, at udviklingen i Den Russiske Føderation fortsat vækker betydelig bekymring, hvad angår respekt for og beskyttelse af menneskerettigheder og overholdelse af fælles demokratiske principper, valgregler og procedurer; der henviser til, at Den Russiske Føderation er fuldgældigt medlem af Europarådet og Organisationen for Sikkerhed og Samarbejde i Europa og derfor har forpligtet sig til at overholde principperne om demokrati og respekt for menneskerettighederne;
- C. der henviser til, at Den Europæiske Menneskerettighedsdomstol den 12. april 2011 fastslog, at de besværlige procedurer for registrering af politiske partier i Rusland er i uoverensstemmelse med de valgstandarder, som Europarådet og OSCE har fastlagt; der henviser til, at begrænsningerne med hensyn til registrering af politiske partier og kandidater indskrænker den politiske konkurrence og pluralismen i Rusland;
- D. der henviser til, at de generelle regler – til trods for de begrænsede initiativer, der for nylig er taget med henblik på at forbedre valglovene – fortsat er alt for indviklede og i nogle tilfælde uklare og fører til en uensartet anvendelse af retsgrundlaget;

⁽¹⁾ Vedtagne tekster, P7_TA(2012)0054.

⁽²⁾ Vedtagne tekster, P7_TA(2011)0575.

⁽³⁾ Vedtagne tekster, P7_TA(2011)0335.

Torsdag den 15. marts 2012

- E. der henviser til, at de russiske myndigheder forsøgte at forkætre ikke-statslige organisationer, der var involveret i valgobservationer, og navnlig Golos, der blev sat ud fra sit hovedkontor i Moskva og udsat for en mediekampagne, der havde til formål at skade organisationens renommé, ligesom dens regionale afdelinger blev underkastet skatteundersøgelser; der henviser til, at uafhængige medier også blev sat under hårdt pres;
- F. der henviser til, at den fælles erklæring af 5. marts 2012 fra OSCE/ODIHR, OSCE's Parlamentariske Forsamling og Europarådets Parlamentariske Forsamling om foreløbige resultater og konklusioner anførte, at valgprocessen hverken havde været fri eller retfærdig, men tværtimod havde været "alvorligt skævvredet til fordel for én kandidat" grundet fordømmelser af mulige modkandidater under processen med at registrere kandidater, ulige og partisk mediedækning samt anvendelse af statslige ressourcer til fordel for én kandidat;
- G. der henviser til, at den russiske befolkning, og navnlig de demonstranter, der bar hvide armbind, gennem en række massedemonstrationer siden valget til Dumaen den 4. december 2011 har udtrykt deres ønske om mere demokrati og en omfattende reform af valgsystemet;
1. noterer sig resultatet af præsidentvalget i lyset af de foreløbige konklusioner fra OSCE/ODIHR såvel som fra de indenlandske observationsorganisationer, f.eks. Golos, Grazhdanin Nabludatel, Vælgernes Liga og repræsentanter for de politiske partier;
 2. understreger nødvendigheden af en kritisk dialog med Rusland – samtidig med at der gives fuld opbakning til moderniseringsdagsordenen, der indbefatter dialog om såvel økonomiske som politiske reformer med henblik på at indføre og implementere reformer, som kan tackle de eksisterende svagheder;
 3. kritiserer på det kraftigste manglerne og uregelmæssighederne i forbindelse med forberedelsen og gennemførelsen af dette valg samt den omstændighed, at vælgernes valgmuligheder var begrænsede; fremhæver, at de russiske audiovisuelle medier ikke foretog en afbalanceret dækning af alle kandidaterne under valgkampen, hvilket er i modstrid med lovens krav; glæder sig over det betydelige medborgerlige engagement i kampagnen og opfordrer til omfattende og gennemsigtige analyser af alle uregelmæssigheder og indførelse, styrkelse og gennemførelse af demokratiske regler for kommende valg; beklager tilbageholdelsen af dusinvis af demonstranter over hele Rusland under protestdemonstrationer;
 4. anmoder præsident Medvedev om at sætte handling bag ordene og sikre vedtagelsen af de nødvendige reformer af det politiske system, og forventer, at den nye russiske præsident er villig til at føre dem videre, herunder den stærkt nødvendige forenkling af reglerne vedrørende registrering af politiske partier; opfordrer til, at der udvises seriøs vilje til også at tage fat på problemerne med mediefrihed og forsamlings- og ytringsfrihed; gentager, at EU er parat til at samarbejde med Rusland, bl.a. inden for rammerne af partnerskabet for modernisering, for at forbedre respekten for menneskerettighederne og de grundlæggende rettigheder, i hvilken forbindelse frigivelsen af politiske fanger er et centralt punkt, og effektiviteten af et uafhængigt retsstatssystem i Rusland;
 5. opfordrer de russiske myndigheder og de politiske partier, der er repræsenteret i Statsdumaen, til at indlede en meningsfuld dialog med dem, der demonstrerer for demokrati, og med oppositionen til fordel for en omfattende reform, gennemsigtighed og demokrati; opfordrer den kommende præsident, Vladimir Putin, til at nedtone sin retorik over for demonstranterne og gå i oprigtig dialog med dem om landets fremtid;
 6. tilskynder de forskellige russiske demokratiske oppositionsgrupper til at gå tættere sammen om et positivt program for politiske reformer og dermed give Ruslands borgere et troværdigt alternativ;
 7. glæder sig over, at præsident Dmitrij Medvedev har pålagt generalanklageren at undersøge legaliteten af 32 straffesager, herunder fængslingen af Mikhail Khodorkovskij; opfordrer den kommende præsident, Vladimir Putin, til at beordre en tilsvarende undersøgelse af Sergej Magnitskij-sagen;

Torsdag den 15. marts 2012

8. bemærker Statsdumaens foreløbige godkendelse af præsidentens lovforslag, som sigter mod omfattende ændringer i det politiske system, herunder en forenkling af reglerne vedrørende registrering af politiske partier og deres adgang til at opstille ved valgene; opfordrer indtrængende Statsdumaen til i forbindelse med vedtagelsen af de nødvendige love at tage hensyn til ændringsforslag, der stilles af de ikke-registrerede partier i fællesskab; forventer, at alle parter benytter lejligheden inden indsættelsen af den kommende præsident til at træffe afgørelse om en omfattende reformpakke, der bl.a. indeholder ændringer af valgloven; udtrykker et stærkt ønske om at se et vellykket resultat og fuldstændig gennemførelse af alle de reformforslag, der er under drøftelse i Medvedevs arbejdsgruppe; er af den overbevisning, at den nye valglov og registreringen af politiske oppositionspartier bør skabe et grundlag for frie og demokratiske valg til Statsdumaen;

9. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen, medlemsstaternes regeringer og parlamenter, Den Russiske Føderations regering og parlament, Europarådet samt Organisationen for Sikkerhed og Samarbejde i Europa.

Kasakhstan

P7_TA(2012)0089

Europa-Parlamentets beslutning af 15. marts 2012 om Kasakhstan (2012/2553(RSP))

(2013/C 251 E/16)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til de almindelige bestemmelser om Unionens optræden udadtil, der er fastsat i artikel 21 i traktaten om Den Europæiske Union og proceduren for indgåelse af internationale aftaler, der er fastsat i artikel 218 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,
- der henviser til EU-strategien for Centralasien,
- der henviser til partnerskabs- og samarbejdsaftalen mellem EF og Kasakhstan, som trådte i kraft i 1999, navnlig dens artikel 2 (afsnittet om generelle principper),
- der henviser til EU's strategi for et nyt partnerskab med Centralasien, som Det Europæiske Råd vedtog på sit møde den 21. og 22. juni 2007, og til situationsrapporterne af 24. juni 2008 og 28. juni 2010,
- der henviser til Rådets erklæring om Kasakhstan af 24. maj 2011,
- der henviser til EU's erklæringer om Kasakhstan i OSCE's Permanente Råd af 3. november og 22. december 2011 samt 19. januar, 26. januar og 9. februar 2012 og næstformand i Kommissionen/ Unionens højtstående repræsentant, Catherine Ashton's, erklæring af 17. december 2011 om begivenhederne i Sjianaosen-området og af 17. januar 2012 om parlamentsvalget i Kasakhstan den 15. januar 2012,
- der henviser til erklæringen med de foreløbige resultater og konklusioner fra den OSCE/ODIHR-ledede mission, der skulle observere parlamentsvalget den 15. januar 2012,
- der henviser til den erklæring, som OSCE's repræsentant for frie medier fremsatte om mediesituationen i Kasakhstan den 25. januar 2012,
- der henviser til den erklæring om den hårde kurs mod den kasakhiske opposition, som lederen af OSCE's Kontor for Demokratiske Institutioner og Menneskerettigheder fremsatte den 1. februar 2012,
- der henviser til sin beslutning af 15. december 2011 om EU-strategien for Centralasien ⁽¹⁾,

⁽¹⁾ Vedtagne tekster, P7_TA(2011)0588

Torsdag den 15. marts 2012

- der henviser til punkt 23 i sin beslutning af 16. februar 2012 om De Forenede Nationers Menneskerettighedsråd ⁽¹⁾,
- der henviser til forretningsordenens artikel 110, stk. 4,
- A. der henviser til, at både EU og Kasakhstan kunne drage store fordele af et tættere samarbejde, og at Parlamentet støtter denne målsætning, men understreger samtidig, at økonomisk samarbejde skal gå hånd i hånd med politisk samarbejde og være baseret på den politiske vilje til at gennemføre og opretholde fælles værdier som følge af den afgørende rolle, som Kasakhstan spiller for den socioøkonomiske udvikling i Centralasien og for stabiliteten og sikkerheden i regionen;
- B. der henviser til, at forhandlingerne om en ny udvidet aftale mellem EU og Kasakhstan, som skal erstatte den nuværende partnerskabs- og samarbejdsaftale, blev iværksat i juni 2011;
- C. der henviser til, at Kasakhstans præsident den 17. februar 2012 underskrev en række love, som sigtede på at forbedre retsgrundlaget for forholdet mellem arbejdsgivere og arbejdstagere, sikring af arbejdstagernes rettigheder og for dialogen mellem arbejdsmarkedets parter og på at styrke retsvæsenets uafhængighed;
- D. der henviser til, at et stort antal mennesker omkom, og mange blev såret den 16. december 2011 i byen Sjanaosen i det vestlige Kasakhstan, hvor mere end 3 000 mennesker samledes fredeligt på hovedtorvet for at støtte kravene fra de strejkende oliearbejdere, der siden maj havde strejket for højere lønninger og bedre vilkår og retten til at vælge deres egen fagforeningsrepræsentation;
- E. der henviser til, at myndighederne rapporterer, at 17 mennesker omkom, efter at uropolitiet ifølge uafhængige indberetninger og øjenvidner angreb demonstranter, åbnede ild mod civile herunder ubevæbnede strejkende og deres familier; der henviser til, at efter sammenstødene erklærede de kasakhiske myndigheder undtagelsestilstand ved at nægte journalister og uafhængige observatører adgang til Sjanaosen; der henviser til, at undtagelsestilstanden omsider blev ophævet den 31. januar 2012, men at vidner har hævdet, at dødstallet kan være meget højere; der henviser til, at de regionale myndigheder har lovet økonomisk støtte til familierne til dem, som omkom under begivenhederne;
- F. der henviser til, at det stadig er uklart, hvad der faktisk skete i Sjanaosen den 16. december 2011; der henviser til, at kommunikationsforbindelserne i første omgang blev afbrudt af myndighederne, og at adgangen til byen derefter blev kontrolleret under en undtagelsestilstand, som varede frem til den 31. januar 2012; der henviser til, at intimidering og voldelige angreb mod uafhængige medier sammen med et klima præget af frygt blandt borgerne til stadighed forhindrer, at der kan kastes mere lys over situationen; der henviser til, at de kasakhiske myndigheder som reaktion på begivenhederne i december 2011 øgede censuren på internettet i landet og nu er ved at foretage "deep packet"-inspektion af al internettrafik;
- G. der henviser til, at omkring 43 personer i Sjanaosen er blevet anholdt siden december 2011 med anklager, der kan føre til straffe på op til seks års fængsel, blandt dem fremtrædende ledere og aktivister fra oliearbejdernes strejke, herunder Talat Saktaganov, Rosa Tuletajeva og Natalija Ashigalijeva; der henviser til, at en række unge, der blev anklaget for islamistiske aktiviteter, blev anholdt i byen Uralsk den 3. februar 2012, mistænkt for at organisere masseuroligheder i Sjanaosen;
- H. der henviser til, at Kasakhstans præsident opfordrede til en fuldstændig undersøgelse af begivenhederne og nedsatte en regeringskommission, ledet af den første vicepremierminister, og inviterede internationale eksperter, herunder fra FN, til at deltage i undersøgelsen; der henviser til, at en række politifolk er under efterforskning for uretmæssigt at have affyret deres våben, selv om ingen af dem hidtil er blevet tiltalt;
- I. der henviser til, at der er flere rapporter om, at fanger har været udsat for tortur og mishandling; der henviser til, at der også i denne forbindelse er behov for troværdige undersøgelser efterfulgt af passende juridiske tiltag;

⁽¹⁾ Vedtagne tekster, P7_TA(2012)0058

Torsdag den 15. marts 2012

- J. der henviser til, at parlamentsvalget den 15. januar 2012 af OSCE blev anset for ikke at være i overensstemmelse med OSCE's standarder med udbredte uregelmæssigheder i forbindelse med afstemningen og brug af statslige midler og sloganer for at styrke det regerende partis popularitet, hvilket ikke giver de nødvendige betingelser for gennemførelse af et ægte pluralistisk valg, selv om valget denne gang blev godt forvaltet på det tekniske plan;
- K. der henviser til, at Kasakhstans præsident den 6. januar 2012 underskrev loven om national sikkerhed, der øger sikkerhedstjenesternes beføjelser, og fastslår, at personer, der anses for at skade landets image på den internationale scene, kan anses for "destruktive" og må bære følgerne;
- L. der henviser til, at de sidste par måneder har været kendetegnet ved en forværring af menneskerettighedssituationen i Kasakhstan, hvilket afspejles i EU's erklæringer i OSCE's Permanente Råd og i de seneste erklæringer fra OSCE's repræsentant for frie medier og lederen af OSCE's Kontor for Demokratiske Institutioner og Menneskerettigheder;
- M. der henviser til, at myndighederne i september 2011 vedtog en lov om religion, som forpligter alle religiøse grupper at registrere sig på ny, og som indeholder bestemmelser, der kan forbyde borgerne i Kasakhstan til frit at praktisere deres tro; der endvidere henviser til, at nyligt vedtagne love om massemedier og national sikkerhed alle indeholder bestemmelser, der styrker undertrykkende elementer i Kasakhstans politiske system og er i modstrid med de erklærede ambitioner om en demokratisering;
- N. der henviser til, at byretten i Aktau den 8. august 2011 fandt Natalija Sokolova, oliearbejdernes advokat, skyldig i "tilskyndelse til social disharmoni" og "aktiv deltagelse i ulovlige forsamlinger" og idømte hende seks års fængsel;
- O. der henviser til, at Kasakhstan med forventning om at øge sin anseelse på internationalt plan, overtog formandskabet for OSCE i 2010 og forpligtede sig til rækken af demokratiske reformer og til at respektere denne organisations grundlæggende principper;
- P. der henviser til, at oppositionspartierne og -organisationerne Alga og Azat og "Den socialistiske bevægelse Kasakhstan" og uafhængige medier, herunder aviserne Vsgljad, Golos Republik og Respublika og satellittv-kanalen Stan TV og uafhængige fagforeninger, herunder fagforeningen Sjanartu og andre civilsamsfundsorganisationer de seneste to måneder er blevet mål for tiltagende undertrykkelse, herunder tilbageholdelse af lederen af partiet Alga, Vladimir Koslov, og chefredaktøren for Vsgljad, Igor Vinjavskij; der henviser til, at omkring 1 000 mennesker den 28. januar 2012 deltog i en uautoriseret protest i Almaty mod undertrykkelsen og opfordrede myndighederne til at sætte en stopper for den politiske forfølgelse;
- Q. der henviser til, at oppositionspartierne har fremlagt deres planer om en protestdemonstration den 24. marts 2012 i Almaty for at markere, at det er 100 dage siden drabene i Sjanaosen;
- R. der henviser til, at Vladimir Koslov blev anholdt og holdt i isolation kort efter sin hjemkomst fra møder i Europa-Parlamentet og Tjenesten for EU's Optræden Udadtil, hvilket giver EU yderligere grund til bekymring og understreger betydningen af at beskytte vores institutioners evne til at føre dialog med en bred vifte af aktører i EU's partnerlande, uden at dette får nogen negative følger for vores samtalepartnere;
1. understreger betydningen af forbindelserne mellem EU og Kasakhstan og styrkelsen af det politiske og økonomiske samarbejde, bl.a. på strategiske områder som demokrati, menneskerettigheder, miljø, energi, handel og transport sammen med bekæmpelse af terrorisme, organiseret kriminalitet og narkotikahandel; understreger, at det seneste år har været kendetegnet af et øget samarbejde, hyppige møder på højt niveau og indledningen af forhandlingerne om en ny partnerskabs- og samarbejdsaftale;
 2. giver udtryk for dyb bekymring og medfølelse i anledning af de begivenheder, som fandt sted den 16. december 2011 i Sjanaosen-distriktet i Kasakhstan, hvor 17 mennesker omkom, og 110 blev såret;

Torsdag den 15. marts 2012

3. fordømmer på det kraftigste politistyrkernes voldelige overgreb mod demonstranter i Sjanaosen og kræver en uafhængig og troværdig undersøgelse af begivenhederne med international deltagelse;
4. erklærer, at det har til hensigt at fortsætte med at føre dialoger med civilsamfundsaktører som led i sine forbindelser med Kasakhstan og i overensstemmelse med sin normale praksis i sine forbindelser med andre tredjelande; forventer, at disse dialoger respekteres, og understreger, at dets samarbejdspartners velfærd ligger det på sinde;
5. mener, at dårlig håndtering af arbejdskonflikter i oliesektoren i det vestlige Kasakhstan var den vigtigste årsag til forøgelsen af den folkelige utilfredshed inden begivenhederne i midten af december 2011; er overbevist om, at anerkendelse i ord og gerninger af arbejdstagernes ret til at organisere sig, en gensidigt respektfuld dialog mellem fagforeningsrepræsentanter, arbejdsgivere og myndigheder, gensættelse af afskedigede arbejdstagere eller nye job til disse, støtte til familier, der lider under konsekvenserne af de seneste begivenheder, og opbygning af tillid til de retshåndhævende myndigheder er nøglen til opnåelse af social fred og varig stabilitet;
6. opfordrer EU-Udenrigstjenesten til nøje at følge retssagen mod dem, der står tiltalt for at have organiseret demonstrationerne, og rapportere tilbage til Parlamentet;
7. glæder sig over den nylige løsladelse af menneskerettighedsforkæmperen Jevgenij Sjojtis, leder af Kasakhstans Internationale Kontor for Menneskerettigheder og Retsstatsforhold, og over at "Vremja"-journalisten Tokhnijas Kusjukov blev benådet ved en domstolsafgørelse den 2. februar 2012 efter at være blevet idømt fire års arbejdslejr i september 2009;
8. beklager, at der ellers kun er få undtagelser fra den negative menneskerettighedsudvikling i Kasakhstan, hvilket har været tilfældet i længere tid og på det seneste er taget til, og opfordrer de kasakhiske myndigheder til at give garantier for sikkerheden for de tilbageholdte aktivisters familier;
9. opfordrer indtrængende de kasakhiske myndigheder til at gøre alt for at forbedre menneskerettigheds-situationen i landet; understreger, at fremskridt i forhandlingerne om den nye udvidede partnerskabs- og samarbejdsaftale mellem EU og Kasakhstan skal afhænge af fremskridt med politiske reformer; tilskynder Kasakhstan til at fortsætte sin erklærede reformpolitik med henblik på at skabe et åbent og demokratisk samfund med et uafhængigt civilsamfund og en uafhængig opposition, som respekterer de grundlæggende rettigheder og retsstatsprincippet;
10. gentager, at uhindret adgang til information og kommunikation og ucensureret adgang til internettet (digitale friheder) er universelle rettigheder og absolut nødvendige for menneskerettigheder som f.eks. ytringsfrihed og adgang til information såvel som for at sikre åbenhed og ansvarlighed i det offentlige liv;
11. glæder sig over de lovgivningsmæssige ændringer i de sidste måneder, der har til formål at udvide antallet af partier, som kan opstille parlamentskandidater; bemærker, at tre partier efter det sidste parlamentsvalg har været repræsenteret i det nye parlament; beklager, at en række oppositionspartier ikke har lov til at registrere sig, og tilskynder de kasakhiske myndigheder til at gennemføre yderligere reformer, der er nødvendige for at sikre ægte pluralistiske valg og støtte driften af uafhængige medier og ngo'er,
12. opfordrer de kasakhiske myndigheder til at reagere hurtigt på resultaterne i OSCE/ODHIR-rapporten, for at landets opposition kan komme til at spille den rolle, som den bør have i et demokratisk samfund, og træffe alle de fornødne foranstaltninger for at overholde internationale valgstandarder; opfordrer EU-Udenrigstjenesten til at hjælpe Kasakhstan med løsningen af denne opgave;
13. henviser til køreplanen for Kasakhstans optagelse i WTO, hvilket vil bidrage til at skabe ensartede forhold for erhvervslivet på begge sider, lette og liberalisere handelen og være et signal om samarbejde og åbenhed; understreger, at Kasakhstan ved sin tiltræden vil være forpligtet til at overholde alle WTO's regler, herunder fjernelse af protektionistiske foranstaltninger;

Torsdag den 15. marts 2012

14. udtrykker sin forargelse over fængslingen af oppositionsledere og journalister siden januar 2012 og opfordrer de kasakhiske myndigheder til at standse den hårde kurs mod oppositionen og uafhængige medier i landet og løslade alle personer, der er fængslet på et tilsyneladende politisk motiveret grundlag, herunder lederen af partiet Alga, Vladimir Koslov og chefredaktøren af avisen Vsgljad, Igor Vinjavskij, samt alle de personer, der nævnes i de seneste EU-erklæringer i OSCE's Permanente Råd, og som stadig tilbageholdes; kræver, at Koslov gives adgang til sine nærmeste familiemedlemmer, herunder sin hustru, og at der foretages en uafhængig vurdering hans sundhedstilstand; glæder sig over løsladelsen af Natalija Sokolova, advokat for fagforeningerne i olieselskabet Karazhanbasmunai, der tidligere blev dømt til seks års fængsel, hvilket nu er reduceret til en betinget straf på tre år; beklager ikke desto mindre, at Sokolova stadig forhindres i at deltage i fagforeningsaktiviteter under sin betingede straf som følge af en højesteretsafgørelse;

15. opfordrer indtrængende de kasakhiske myndigheder til hurtigt at øge respekten for forsamlings-, forenings-, ytrings- og religionsfriheden i overensstemmelse med anbefalingerne fra OSCE's repræsentanter og organer samt være meget opmærksomme på de internationale forpligtelser, som Kasakhstan har indgået, samt de løfter, der blev afgivet, inden beslutningen om at give Kasakhstan formandskabet i OSCE i 2010 blev truffet; henleder opmærksomheden på den gennemarbejdede nationale handlingsplan for menneskerettigheder, som blev vedtaget i 2009, og opfordrer de kasakhiske myndigheder til at gennemføre den fuldt ud;

16. er overbevist om, at de kasakhiske myndigheder og det kasakhiske samfund vil høste store fordele ved at gøre dette, ikke mindst med hensyn til stabilitet, sikkerhed og en tilbagevenden til en tidligere støt stigning i landets internationale anseelse;

17. fremhæver, at Kasakhstans officielle repræsentanter siden januar 2012 har deltaget i åbne og konstruktive møder med MEP'er i Europa-Parlamentet med deltagelse af civilsamfundet og ngo'er, hvori de viste sig at være åbne for undersøgelser med international deltagelse af begivenhederne og lovede oplysninger om anholdelserne i de seneste måneder; forventer, at disse udmeldinger vil blive fulgt op af konkrete handlinger;

18. understreger betydningen af menneskerettighedsdialogen mellem EU's og de kasakhiske myndigheder, hvori alle spørgsmål kan drøftes; opfordrer til en styrkelse af disse dialoger for at gøre dem mere effektive og resultatorienterede og for at gøre det muligt at inddrage aktører fra civilsamfundet;

19. opfordrer EU og navnlig den højtstående repræsentant for EU's udenrigs- og sikkerhedspolitik til nøje at følge udviklingen, til at rejse alle problemer med de kasakhiske myndigheder og at tilbyde bistand og til regelmæssigt at aflægge beretning til Europa-Parlamentet;

20. pålægger sin formand at sende denne beslutning til næstformanden i Kommissionen/Unionens højtstående repræsentant, Rådet, Kommissionen, medlemsstaternes regeringer og parlamenter, Republikken Kasakhstans regering og parlament og Organisationen for Sikkerhed og Samarbejde i Europa.

Situationen i Nigeria

P7_TA(2012)0090

Europa-Parlamentets beslutning af 15. marts 2012 om situationen i Nigeria (2012/2550(RSP))

(2013/C 251 E/17)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til erklæringerne af 26. december 2011 om bombningerne i Kano i Nigeria, som næstformanden i Kommissionen/Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik, Cathrine Ashton, fremsatte den 22. januar 2012,
- der henviser til FN's Sikkerhedsråds erklæring af 27. december 2011 om overgrebene i Nigeria,
- der henviser til verdenserklæringen om menneskerettigheder,

Torsdag den 15. marts 2012

- der henviser til den internationale konvention om borgerlige og politiske rettigheder fra 1966, som blev ratificeret af Nigeria den 29. oktober 1993,
 - der henviser til den anden reviderede udgave af Cotonou-aftalen 2007-2013, som blev ratificeret af Nigeria den 27. september 2010,
 - der henviser til det afrikanske charter om menneskerettigheder og befolkningers rettigheder fra 1981, som blev ratificeret af Nigeria den 22. juni 1983,
 - der henviser til FN-erklæringen fra 1981 om afskaffelse af alle former for intolerance og forskelsbehandling på grundlag af religion og tro,
 - der henviser til Forbundsrepublikken Nigerias forfatning og navnlig bestemmelserne heri om beskyttelse af religionsfrihed i kapitel IV om retten til tanke-, samvittigheds- og religionsfrihed,
 - der henviser til ministermødet mellem Nigeria og EU, der blev afholdt den 8. februar 2012 i Abuja,
 - der henviser til resolution E/CN.4/RES/2005/69 fra FN's Menneskerettighedsråd, hvori generalsekretæren anmodes om at udnævne en særlig repræsentant for menneskerettigheder og multinationale og andre selskaber,
 - der henviser til henstillingerne i UNEP-rapporten om etablering af en myndighed til genoprettelse af miljøet i Ogoniland,
 - der henviser til sine tidligere beslutninger om Nigeria,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 110, stk. 4,
- A. der henviser til, at det er forfærdet over de seneste bølger af skud- og bombeattentater udført af den terroristiske islamistiske sekt Boko Haram, der kostede mindst 185 mennesker livet i Kano den 20. januar 2012 og fortrinsvist var rettet mod politiposter; der henviser til, at Boko Haram via løbesedler omdelt i Kano ved nattetide advarede byens indbyggere om, at angrebene på sikkerhedsstyrkerne vil fortsætte, og opfordrede til udholdenhed under gruppens kamp for at indføre et "islamisk system";
- B. der henviser til, at menneskerettighedsorganisationer har påvist, at den islamistiske gruppe Boko Haram har været involveret i angreb på politistationer, militære anlæg, kirker og banker samt i et selvmordsbombeangreb på FN's hovedkontor, der dræbte mindst 24 mennesker og sårede mere end 100 andre,
- C. der henviser til, at Nigerias politi og militær som svar på Boko Harams voldelige angreb har foretaget udenretslige henrettelser af talrige formodede medlemmer af gruppen;
- D. der henviser til, at Boko Haram gik efter kristne mål, især på juledag, hvor dusinvis blev dræbt i en række bombeangreb – hvoraf det voldsomste kostede 44 mennesker livet uden for en katolsk kirke nær hovedstaden Abuja; der henviser til, at gruppen har svoret at føre religiøs krig mod de kristne og fortrænge dem fra landets muslimsk-dominerede nordlige del;
- E. der henviser til, at Boko Haram den 3. januar 2012 udsendte et ultimatum, der gav de kristne i det nordlige Nigeria tre dage til at forlade området; der henviser til, at mindst otte kristne, der var til andagt i Gombe, blev dræbt den 5. januar 2012, og 20 kristne deltagere i en begravelse i Mubi blev dræbt den 6. januar 2012;
- F. der henviser til, at to selvmordsbombere fra Boko Haram den 26. februar 2012 detonerede sprængstoffer placeret i en bil uden for en kirke i byen Jos, der dræbte tre personer og sårede 38; der henviser til, at ekstremister den 21. februar 2012 detonerede en bombe uden for en kirke i byen Suleja og sårede fem personer;

Torsdag den 15. marts 2012

- G. der henviser til at, Boko Haram den 4. marts 2012 erklærede, at det ville gennemføre en række af koordinerede angreb for at udrette hele det kristne samfund i landets nordlige dele;
- H. der henviser til, at religions-, tros- og tankefrihed er grundlæggende universelle værdier og er væsentlige elementer i et demokrati; der henviser til, at Den Europæiske Union gentagne gange har givet udtryk for sin støtte til religions-, tros- og tankefrihed og har understreget, at regeringer har pligt til at garantere disse frihedsrettigheder over hele verden;
- I. der henviser til at Boko Haram holdes ansvarlig for drabene på mere end 900 mennesker i omtrent 160 forskellige angreb siden juli 2009; der henviser til, at indtil flere nylige rapporter peger på, at der muligvis findes en forbindelse mellem Boko Haram og AQMI (Al Qaeda i det islamiske Maghreb), som kan udgøre en betydelig trussel mod freden og sikkerheden i Sahel-regionen og Vestafrika;
- J. der henviser til, at præsident Goodluck Jonathan som reaktion på den opblussende vold erklærede flere delstater i katastrofetilstand den 31. december 2011 og midlertidigt lukkede grænserne til Tchad, Cameroun og Niger; der henviser til, at præsidenten har indrømmet, at Boko Haram har infiltreret statsinstitutioner og sikkerhedsstyrker, og at korrupte embedsmænd menes at have forsynet Boko Haram med våben;
- K. der henviser til, at problemerne i Nigeria skyldes manglende økonomisk udvikling, og at spændingerne har rødder i årtiers modvilje mellem indfødte grupper, der strider om kontrollen over den frugtbare landbrugsjord med migranter og bosættere fra den hausa-talende, muslimske nordlige del af Nigeria;
- L. der henviser til, at en fredelig løsning på konflikterne vil kræve respekt for menneskerettighederne, domstolsadgang og afskaffelse af straffrihed såvel som fair adgang til ressourcer og omfordeling af indtægter i et land, der som Nigeria er rigt på olie,
- M. der henviser til, at Nigeria er verdens ottendestørste olieproducent, men at størstedelen af de 148 millioner indbyggerne alligevel lever under fattigdomsgrenen;
- N. der henviser til, at den nigerianske regering bruger ca. 8 milliarder USD om året på brændselstilskud; der henviser til, at statsstøttet gas – i et land som Nigeria, der er rigt på ressourcer, og hvor kløften mellem rig og fattig er stor – er en af de få fordele, regeringen, som er berøgt for korruption, og som har misbrugt overskuddet fra olieproduktionen, lader sine undersåtter nyde godt af;
- O. der henviser til, at voldelige offentlige protester og en ugelang generalstrejke i begyndelsen af året tvang præsident Goodluck Jonathan til delvist at genindføre brændselstilskuddet; der henviser til, at internationale finansinstitutioner som f.eks. Den Internationale Valutafond hævder, at tilskuddene hellere skulle bruges til at finansiere uddannelse, sundhedsvæsen og andre tjenester;
- P. der henviser til, at den herskende elites dårlige forvaltning og misbrug af landets enorme naturressourcer – især olie – stadig foregår i næsten uformindsket omfang; der endvidere henviser til, at flere olieudslip fra multinationale olieboringsaktiviteter, sabotage mod olieledninger, tyveri af råolie og udbredt gasafbrænding har ført til alvorlig forurening af Nigerdeltaet; der henviser til, at genopretningen af miljøet i olieregionen Ogoniland i Nigeria ifølge en FN-rapport kan blive verdens mest vidtrækkende og langvarige olieoprensingsprojekt, hvis der skal rettes fuldstændig op på forureningen af drikkevand, jord, vandløb og andre økosystemer;
- Q. der henviser til, at ministeren for kvindespørgsmål og social udvikling, Hajia Zainab Maina, har kritiseret den store forekomst af voldtægt og seksuelle overgreb mod kvinder i landet og erklæret, at det er nødvendigt, at lovforslaget om "vold mod personer" gøres til lov for at vende denne foruroligende udvikling;

Torsdag den 15. marts 2012

- R. der henviser til, at homoseksuel adfærd i henhold til Nigerias nationale straffelov medfører en straf på op til 14 års fængsel; der henviser til, at homoseksuel samkvem mellem samtykkende parter i visse delstater, der anvender Sharia-loven, kan straffes med dødsstraf for mænds vedkommende, mens straffen for kvinders vedkommende er piskning og seks måneders fængsel; der henviser til, at der også for nylig er blevet forelagt et forslag til en national lov, der kriminaliserer ægteskab mellem personer af samme køn og straffer dem med op til 14 års fængsel; der henviser til, at Nationalforsamlingen to gange har forsøgt at indføre en sådan lov, men blev forhindret i det af internationale og nationale menneskerettighedsforkæmpere;
- S. der henviser til, at de to nigerianske fagforeningsaktivister og menneskerettighedsforkæmpere Osmond Ugwu og Raphael Elobuie tilbageholdes i Enugu-statsfængslet i den sydøstlige del af Nigeria under tiltale for mord på en politimand, efter at de blev anholdt ved et arbejdstævne den 24. oktober 2011; der henviser til, at der ifølge Amnesty International og Human Rights Watch ikke foreligger nogen beviser for tiltalen mod dem;
- T. der henviser til, at EU yder stor finansiel støtte til Nigeria; der henviser til, at Europa-Kommissionen og Nigerias forbundsregering den 12. november 2009 undertegnede Nigeria-EU-landestrategipapiret og det nationale vejledende program for 2008-2013, inden for hvis rammer EU vil finansiere projekter med henblik på bl.a. fred og sikkerhed og menneskerettigheder;
- U. der henviser til, at EU ifølge artikel 8 i den ændrede Cotonou-aftale skal føre en regelmæssig politisk dialog med Nigeria om menneskerettigheder og demokratiske principper, herunder etnisk, religiøs og racemæssig forskelsbehandling;
1. fordømmer på det kraftigste den seneste vold og især de angreb, der blev udført af den terroristiske islamistiske sekt Boko Haram og det tragiske tab af menneskeliv i de voldsplagede nigerianske regioner, og udtrykker sin medfølelse med de efterladte og de sårede;
 2. opfordrer alle lokalsamfundene til at udvise tilbageholdenhed og anvende fredelige midler til at løse uoverensstemmelserne mellem religiøse og etniske grupper i Nigeria;
 3. opfordrer indtrængende den nigerianske regering til hurtigst muligt at sætte en stopper for volden og garantere befolkningens sikkerhed og beskyttelse og respekt for menneskerettighederne;
 4. opfordrer Nigerias præsident til at fremme en dialog mellem forskellige religioner og trosretninger og indføre større tanke-, tros- og religionsfrihed;
 5. understreger betydningen af et uafhængigt, upartisk og tilgængeligt retssystem, hvis man vil afskaffe straffrihed og øge respekten for retsstaten og befolkningens grundlæggende rettigheder;
 6. opfordrer forbundsregeringen til at gennemføre en efterforskning af årsagerne til den seneste vold og til at sikre, at gerningsmændene til voldshandlinger bliver retsforfulgt; opfordrer i særdeleshed til, at forbundsregeringen skridter ind mod Boko Haram, der forøger sin styrke ved at spille på de rodfæstede religiøse spændinger i Nigeria;
 7. understreger betydningen af regionalt samarbejde for at håndtere den trussel, som en mulig forbindelse mellem Boko Haram og AQMI udgør; opfordrer landene i regionen til at indgå i snævrere samarbejde, herunder via de relevante regionale organisationer, med henblik på at forhindre synergier mellem Boko Haram og AQMI; opfordrer EU-institutionerne og medlemsstaterne til at støtte disse regionale bestræbelser;
 8. fordømmer på det kraftigste drabet på den britiske statsborger Chris McManus og den italienske statsborger Franco Lamolinara, to ingeniører, der arbejdede for et italiensk byggefirma, der blev holdt som gidsler af AQMI i ti måneder i det nordlige Nigeria, under et fejlslagt redningsforsøg den 8. marts 2012 og udtrykker sin medfølelse med ofrenes familier;

Torsdag den 15. marts 2012

9. opfordrer til en omfattende undersøgelse af de underliggende årsager til konflikten, herunder sociale, økonomiske og etniske spændinger, og til, at der undgås brede og forenklede forklaringer, der kun bygger på religion, hvilket ikke vil tilvejebringe basis for en langsigtet og varig løsning på problemerne i regionen;
10. opfordrer forbundsregeringen til at beskytte landets befolkning og til at tage fat om de underliggende årsager til volden ved at sikre alle borgere lige rettigheder og tage fat om problemerne vedrørende arbejdsløshed og fattigdom;
11. opfordrer forbundsregeringen til at bekæmpe korruption, fattigdom og ulighed og presse på for at få gennemført sociale, politiske og økonomiske reformer med henblik på at skabe en demokratisk, stabil, sikker og fri stat, som tager hensyn til menneskerettighederne;
12. opfordrer myndighederne til at tage sig af de alvorlige problemer, der plager de borgere, der bor i områder den nordlige del af landet, der er langt fattigere end nogle af de mere velhavende sydlige delstater, og prioritere en højnelse af deres usle levestandard uden at overse de delstater i den sydlige del af landet, der har tilsvarende problemer;
13. opfordrer de nigerianske myndigheder og udenlandske selskaber, der er aktive i den nigerianske oliesektor til at bidrage til en forbedring af forvaltningen ved at øge gennemsigtigheden og kontrollen inden for udvindingssektoren og opfordrer selskaberne til at følge udvindingsindustriens gennemsigtighedsinitiativ op og offentliggøre, hvor meget de betaler til den nigerianske regering;
14. understreger nødvendigheden af, at de nigerianske myndigheder og de multinationale olieselskaber gør deres yderste for at standse den igangværende forurening og at gennemføre henstillingerne fra FN's miljøprogram, så der kan ske en opretning af de miljøsøskader, der er en følge af olieforureningen;
15. opfordrer kraftigt de nigerianske myndigheder til at sikre, at lovforslaget om "vold mod personer" gøres til lov, og håber, at det på afgørende vis vil bidrage til at nedbringe den store forekomst af seksuelle overgreb og andre voldshandlinger mod kvinder;
16. opfordrer til afskaffelse af den nuværende lov, der kriminaliserer homoseksualitet og i nogle tilfælde straffer den med stening; opfordrer det nigerianske parlament til at forkaste lovforslaget om forbud mod ægteskab mellem personer af samme køn, som, hvis det blev vedtaget, ville indebære en alvorlig risiko for vold mod og arrestation af lesbiske, bøsser, biseksuelle og transpersoner – både nigerianske statsborgere og udlændinge;
17. opfordrer regeringen til at løslade fagforeningslederen Osmond Ogwu og fagforeningsmedlemmet Raphael Elobuike på grund af manglende beviser for tiltalen imod dem;
18. gentager sin bekymring med hensyn til, om der i en række tredjelande hersker fuldstændig og konkret respekt for religiøse mindretals ret til religionsfrihed; understreger, at fri religionsudøvelse kun er et af aspekterne ved retten til religionsfrihed, som også omfatter retten til at skifte religion og også til at lade sin religion manifestere sig i undervisning og i praktisering og overholdelse af religiøse regler på personligt, kollektivt, privat, offentligt og institutionelt plan; understreger i denne sammenhæng, at det offentlige aspekt er en central del af religionsfriheden, og at det udgør en krænkelse af kristne troende og andres religionsfrihed at forhindre dem i at udtrykke deres tro offentligt og dermed indskrænke deres religionsudøvelse til en privat foreteelse;
19. understreger, at der i mange dele af verden stadig findes forhindringer for frit at bekende sig til en given religion eller tro og opfordrer den højtstående repræsentant Ashton og Kommissionen til at rejse disse spørgsmål i forbindelse med deres initiativer vedrørende menneskerettighederne;
20. opfordrer den højtstående repræsentant, der er ansvarlig for EU's udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik til at træffe foranstaltninger i Nigeria, der kombinerer diplomati med langsigtet udviklingssamarbejde, med henblik på at opnå fred, sikkerhed, god regeringsførelse og respekt for menneskerettighederne;

Torsdag den 15. marts 2012

21. opfordrer EU til at fortsætte sin politiske dialog med Nigeria i overensstemmelse med artikel 8 i den ændrede Cotonouaftale og til omgående at tage fat på spørgsmål vedrørende universelle menneskerettigheder, herunder tanke-, tros- og religionsfrihed og bekæmpelse af enhver form for diskrimination, som fastsat i de universelle, regionale og nationale menneskerettighedsinstrumenter;

22. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen, Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik, medlemsstaternes regeringer og parlamenter, Nigerias forbundsregering, Den Afrikanske Unions og Ecowas' institutioner, FN's generalsekretær, FN's Generalforsamling, medformændene for Den Blandede Parlamentariske Forsamling AVS-EU og Det Panafrikanske Parlament.

Det sjette verdensvandforum

P7_TA(2012)0091

Europa-Parlamentets beslutning af 15. marts 2012 om det sjette internationale vandforum i Marseille den 12.-17. marts 2012 (2012/2552(RSP))

(2013/C 251 E/18)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til, at det sjette internationale vandforum finder sted i Marseille den 12.-17. marts 2012,
- der henviser til sluterklæringerne fra de fem første internationale vandfora, som blev afholdt henholdsvis i Marrakesh (1997), Haag (2000), Kyoto (2003), Mexico City (2006) og Istanbul (2009),
- der henviser til FN's Generalforsamlings resolution 64/292 af 28. juli 2010 om menneskets universelle ret til vand og sanitet og FN's Menneskerettighedsråds resolution 15/9 af 30. september 2010 om menneskerettigheder og adgang til sikkert drikkevand og sanitet,
- der henviser til FN's årtusindeerklæring af 8. september 2000, hvori det internationale samfund i fællesskab opstillede 2015-målene om bl.a. udryddelse af fattigdom og en halvering den andel af befolkningen, der ikke har varig adgang til rent drikkevand og basal sanitet, inden 2015,
- der henviser til FN's tredje rapport om den globale vandudvikling med titlen vand i en verden i forandring,
- der henviser til beslutning om vandforurening vedtaget af Den Blandede Parlamentariske Forsamling AVS-EU i Budapest (16.-18. maj 2011),
- der henviser til Europa-Parlamentets og Rådets direktiv 2000/60/EF af 23. oktober 2000 om fastlæggelse af en ramme for Fællesskabets vandpolitiske foranstaltninger ⁽¹⁾ (vandrammedirektivet),
- der henviser til Europa-Parlamentets beslutning af 29. september 2011 om udarbejdelse af en fælles EU-holdning forud for De Forenede Nationers konference om bæredygtig udvikling (Rio+20-topmødet) ⁽²⁾,

⁽¹⁾ EFT L 327 af 22.12.2000, s. 1.

⁽²⁾ Vedtagne tekster, P7_TA(2011)0430.

Torsdag den 15. marts 2012

- der henviser til sine beslutninger af 12. marts 2009 om det femte verdensvandforum i Istanbul den 16.-22. marts 2009 ⁽¹⁾ og af 15. marts 2006 om det fjerde verdensvandforum i Mexico City (16.-22. marts 2006) ⁽²⁾,
 - der henviser til den mundtlige forespørgsel til Kommissionen om det sjette internationale vandforum i Marseille den 12.-17. marts 2012 (O-000013/2012 – B7-0101/2012),
 - der henviser til forretningsordenens artikel 115, stk. 5 og artikel 110, stk. 2,
- A. der henviser til, at næsten halvdelen af befolkningen i udviklingslandene mangler sanitære faciliteter, at over 800 mio. mennesker stadig anvender usikre drikkevandskilder og har utilstrækkelig adgang til rent vand og sanitære installationer, og at dårlig hygiejne er årsag til, at mere end 2,5 mio. børn dør hvert år;
- B. der påpeger, at vandforvaltning har direkte indflydelse på menneskers sundhed, energiproduktionen og fødevarer sikkerheden, og at effektiv vandforvaltning er en grundlæggende forudsætning for, at fattigdommen kan nedbringes,
- C. der henviser til, at skovrydning, urbanisering, befolkningstilvækst, biologisk og kemisk forurening og klimaændringer lægger øget pres på tilgængeligheden og kvaliteten af sikre og trygge vandressourcer og samtidig forårsager øget risiko for vandrelaterede ekstreme hændelser, og påpeger, at de fattige befolkningsgrupper er mest sårbare over for og mindst i stand til at tilpasse sig til disse tendenser,
- D. der henviser til, at vand geografisk er meget ulige fordelt, og at det ofte administreres bedst gennem forvaltning på flere myndighedsniveauer med særlig vægt på de regionale og lokale myndigheders rolle,
- E. der henviser til, at Parlamentet i sine beslutninger om det fjerde og femte internationale vandforum opfordrede Kommissionen og Rådet til at tilskynde de lokale myndigheder i EU til at afsætte en del af de afgifter, der opkræves fra brugerne for vand og sanitet, til decentrale samarbejdsforanstaltninger, der henviser til, at selv om en indsats på dette område vil føre til øget adgang til vand og sanitet for de fattigste, har disse krav ikke ført til konkrete foranstaltninger,
- F. der henviser til, at vandinfrastruktursystemerne ofte er utilstrækkelige i udviklingslandene og forældede i de udviklede lande,
- G. der henviser til, at ny teknologisk udvikling har potentiale til at sikre øget vandeffektivitet og bæredygtighed og kan bruges navnlig til fordel for udviklingslandene,
- H. der henviser til, at der med vandrammedirektivet blev fastlagt en ramme til beskyttelse og genopretning af forsyningen med rent vand i EU og sikring af en langsigtet og bæredygtig anvendelse af vandet,
- I. der påpeger, at god vandtilstand bedst opnås ved at reducere udledninger, emissioner og tab af forurenende stoffer i miljøet;
- J. der henviser til, at de foreslåede nye EU-rammer for den fælles landbrugspolitik og samhørighedspolitikken i forbindelse med Europa 2020-strategien for intelligent, bæredygtig og inklusiv vækst har fremmet en integrering af miljø- og klimaspørgsmålene,
- K. der henviser til, at det internationale vandforum, som gennemføres hvert tredje år, udgør en unik platform, hvor samfundsaktører, politikere og beslutningstagere fra alle dele af verden, som beskæftiger sig med vand, kan mødes, debattere og forsøge at finde løsninger med henblik på sikker vandforsyning,

⁽¹⁾ EUT C 87 E af 1.4.2010, s. 157.

⁽²⁾ EUT C 291 E af 30.11.2006, s. 294.

Torsdag den 15. marts 2012

- L. der henviser til, at det sjette internationale vandforum, hvis tema er "tid til løsninger", har udpeget 12 vigtige prioriteter for vandforanstaltninger, inddelt i tre strategiske målsætninger, nemlig at "sikre trivsel for alle", "bidrage til økonomisk udvikling" og "holde planeten blå", samt tre "forudsætninger for succes",

At sikre trivsel for alle

1. erklærer, at vand er en fælles ressource for menneskeheden og derfor ikke bør være en kilde til illegitim profit, og at adgang til vand bør være en grundlæggende og universel rettighed; glæder sig over FN's anerkendelse af retten til sikkert drikkevand og sanitære forhold som en menneskeret, der er afledt af retten til en tilstrækkelig levestandard; opfordrer til, at der gøres den nødvendige indsats for at sikre adgang til drikkevand for den fattigste del af befolkningerne inden 2015;
2. opfordrer Kommissionen og Rådet til at gøre en forstærket indsats for fuldt ud at opfylde FN's 2015-mål på vand- og sanitetsområdet og endvidere tage hensyn til relevante resultater fra Rio+20-konferencen om bæredygtig udvikling; understreger, at debatten under det internationale vandforum bør sigte på strategier og løsninger for landbrugsmæssig og økonomisk udvikling, der kan sikre en bred adgang til vand af høj kvalitet;
3. understreger nødvendigheden af, at der gives konkrete tilsagn om fremme og beskyttelse af vandressourcer, ikke mindst i lyset af den forestående Rio+20-konference;
4. anser folkesundhed og miljøbeskyttelse for prioriteter for enhver vandforvaltningspolitik; understreger den grundlæggende betydning af at beskytte drikkevandsressourcerne af hensyn til menneskers sundhed; opfordrer til planlægning og gennemførelse af vandforanstaltninger på vandløbsoplandsniveau, der dækker hele det hydrologiske kredsløb; påpeger, at vandforurening bør angribes ved kilden ved at begrænse mængden af farlige stoffer, der kommer ud i miljøet og områder med drikkevandsressourcer; opfordrer til gennemførelse af princippet om, at forurenere betaler;
5. understreger vands betydning for fred og samarbejde; og opfordrer til indgåelse og gennemførelse af internationale aftaler om delt forvaltning af grænseoverskridende overfladevand og grundvand, der kan samle befolkningsgrupper og forvaltninger for at sikre en bæredygtig forvaltning af vandressourcerne og udgøre et værn mod lokale og internationale konflikter;

At bidrage til økonomisk udvikling

6. understreger behovet for at skabe balance i anvendelsen af vand for at sikre, at behovet for vand er dækket, at vandet er tilgængeligt, og at kvaliteten er i orden, især i udviklingslandene; opfordrer til vedtagelse af integrerede planer for forvaltning af vandressourcerne samt fysisk planlægning på internationalt, nationalt og lokalt plan;
7. efterlyser offentlige og private investeringer i forskning og udvikling af innovative teknologier for vand på alle områder; opfordrer til anvendelse af ny vandteknologi, nyt udstyr og nye anlæg i landbruget til at producere tilstrækkelige og sikre fødevarer på en bæredygtig måde ved at anvende vand mere effektivt og udnytte ikke-konventionelle vandkilder bedre, herunder gennem genbrug af rensset spildevand til kunstvanding og industrielle formål;
8. opfordrer til fjernelse af hindringerne for overførsel af viden og teknologi vedrørende beskyttelse af vandressourcer, vandopsamling, kunstvandingsteknikker, grundvandsforvaltning, spildevandsbehandling osv.;
9. betoner vigtigheden af vandeffektivitet; opfordrer til et mere effektivt vandforbrug, navnlig inden for de sektorer såsom landbruget, der har det største vandforbrug, eftersom det er i disse sektorer, de største effektiviseringsgevinster kan opnås; opfordrer endvidere til, at der stilles minimumseffektivitetskrav til produkter med vidtrækkende konsekvenser for vandforbruget, som bringes i omsætning i EU, og at der samtidig tages hensyn til det hermed forbundne energibesparelspotentiale;

Torsdag den 15. marts 2012

10. understreger, at et bæredygtigt vandforbrug er en økonomisk nødvendighed i lige så høj grad som en miljømæssig og sundhedsmæssig nødvendighed; opfordrer til større gennemsigtighed i ordningerne for fastsættelse af priserne på vand;

At holde planeten blå

11. understreger, at vand er særlig sårbart over for virkningerne af klimaændringer, hvilket kan føre til et fald i mængden og kvaliteten af det vand, navnlig drikkevand, der er til rådighed, samt til en stigning i hyppigheden og intensiteten af oversvømmelser og tørke; henstiller, at foranstaltninger til tilpasning til klimaændringerne og politikker til bekæmpelse heraf tager behørigt hensyn til indvirkningen på vandressourcerne; fremhæver vigtigheden af risikoforebyggelse og strategier til modvirkning og imødegåelse af klimaændringer for at forhindre vandrelaterede ekstreme fænomener;

12. opfordrer alle lande til inden 2015 at opstille et kvantitativt mål for reduktion af kemisk og biologisk forurening fra byspildevand og landbaserede aktiviteter med henblik på at beskytte og genoprette vandkvaliteten og for at fremme vandressourcernes og økosystemernes bæredygtighed; minder medlemsstaterne om deres forpligtelse i henhold til vandrammedirektivet til at opnå god vandtilstand inden 2015; opfordrer medlemsstaterne og Kommissionen til at træffe alle nødvendige foranstaltninger og stille tilstrækkelig finansiering til rådighed med henblik på at nå disse vandkvalitetsmål;

Forudsætninger for succes

13. tilskynder til udvikling af en hydrologisk videnbase, der deles på globalt plan og på EU-plan; opfordrer til udvikling af vigtige globale indikatorer for vandkvalitet, mængde, tilgængelighed og prisoverkommelighed samt indikatorer for vandeffektivitet på vandløbsoplandsniveau;

14. støtter udviklingen af integrerede vandområdeplaner på globalt plan; understreger vandområdeplaners fremtrædende betydning for gennemførelsen af EU's vandpolitik i henhold til vandrammedirektivet; understreger de regionale og lokale myndigheders grundlæggende rolle i håndteringen af globale vandproblemer på en omkostningseffektiv måde samt i forebyggelsen af korruption;

15. opfordrer Kommissionen til på EU's og medlemsstaternes vegne at tiltræde FN's konvention fra 1997 om internationale vandveje og fremme ikrafttrædelsen af ændringerne til Helsinkikonventionen fra 1992 om beskyttelse og anvendelse af grænseoverskridende vandløb og internationale søer, som vil gøre det muligt at udvide dette instruments anvendelsesområde, så det ikke kun gælder for UNECE-landene; opfordrer den endvidere til at fremme en mere udbredt ratificering af protokollen om vand og sundhed til Helsinkikonventionen fra 1992 med henblik på at opnå en samordnet og afbalanceret forvaltning af vandet i nationale og transnationale vandområder;

16. understreger behovet for at opnå en tematisk koncentration af tilgængelig finansiering til vandrelaterede formål og integrere temaet vand i alle politikområder, herunder i alle EU's finansielle og juridiske instrumenter; understreger, at udfordringerne på vandområdet skal løses, hvis man vil sikre en vellykket overgang til en velfungerende "grøn økonomi";

17. gentager sin opfordring til Kommissionen og Rådet om at tilskynde de lokale myndigheder i EU til at afsætte en del af de afgifter, der opkræves hos brugerne for vand og sanitet, til decentrale samarbejdsforanstaltninger; henleder opmærksomheden på en række medlemsstaters princip om 1 % solidaritet på vandområdet som et eksempel, der kunne fremmes;

*

* *

18. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen, medlemsstaternes regeringer og parlamenter samt FN's generalsekretær.

Torsdag den 15. marts 2012

Menneskehandel i Sinai, især sagen om Solomon W.

P7_TA(2012)0092

Europa-Parlamentets beslutning af 15. marts 2012 om menneskehandel på Sinaihalvøen, navnlig sagen om Solomon W. (2012/2569(RSP))

(2013/C 251 E/19)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til sin beslutning af 16. december 2010 om eritreiske flygtninge holdt som gidsler på Sinai ⁽¹⁾,
- der henviser til verdenserklæringen om menneskerettigheder fra 1948, navnlig artikel 3 (Enhver har ret til liv, frihed og personlig sikkerhed), artikel 4, som forbyder alle former for slavehandel, og artikel 5,
- der henviser til artikel 3 i den europæiske menneskerettighedskonvention fra 1950,
- der henviser til Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder, navnlig artikel 1, 3, 4, 5 og 6,
- der henviser til Euro-Middelhavs-menneskerettighedsnetværkets første konference i Kairo den 26.-27. januar 2006,
- der henviser til FN's Palermoprotokol fra 2000 om forebyggelse, bekæmpelse og retsforfølgning af menneskehandel, særlig handel med kvinder og børn, som supplerer FN's konvention om bekæmpelse af grænseoverskridende organiseret kriminalitet, navnlig artikel 6 og 9,
- der henviser til Bruxelleserklæringen om forebyggelse og bekæmpelse af menneskehandel, der blev vedtaget den 20. september 2002,
- der henviser til Europarådets konvention om bekæmpelse af menneskehandel fra 2005,
- der henviser til artikel 2, artikel 6, stk. 1, artikel 7 og artikel 17 ("Enhver har ret til lovens beskyttelse mod sådan indblanding eller angreb") i den internationale konvention om borgerlige og politiske rettigheder,
- der henviser til FN-konventionen af 1951 om flygtnings status og protokollen hertil fra 1967,
- der henviser til erklæring af 21. september 2010 fra Catherine Ashton, næstformand i Kommissionen/ Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik, om politiske fanger i Eritrea,
- der henviser til forretningsordenens artikel 122, stk. 5,
- A. der henviser til, at tusindvis af asylansøgere og indvandrere hvert år mister livet og forsvinder på Sinai, mens andre, herunder mange kvinder og børn, bliver bortført og holdt som gidsler af menneskehandlere med henblik på udbetaling af løsepenge; der henviser til, at ofre for menneskehandlere bliver misbrugt på den mest umenneskelige måde og er genstand for systematisk vold, tortur, voldtægt, seksuelt misbrug og tvangsarbejde;
- B. der henviser til, at flere personer blev kidnappet i december 2011 uden for en FN-flygtningelejr i Sudan af menneskehandlere fra Rashaida-stammen; der henviser til, at 27 af dem, herunder fire piger og en kvinde med et lille barn, var eritreere og blev bragt til Rafah i Sinai Mahadya i Egypten;

⁽¹⁾ Vedtagne tekster, P7_TA(2010)0496.

Torsdag den 15. marts 2012

- C. der henviser til, at navnlig kvinderne i gruppen blev tævet og mishandlet og nogle af dem dræbt og deres kroppe smidt i ørkenen, og kun Solomon, en eritreisk mand på 25 år, nåede at flygte fra sine bortførere;
- D. der henviser til, at Solomon var blevet skånet for at bære vand til de yderligere 125 fanger fra Eritrea, Sudan og Etiopien, som blev holdt fanget i huse og stalde i landsbyen Al Mahdya, og Solomon ved, hvor fangerne nøjagtigt holdes indespærret, og han var også vidne til mord, tortur og voldtægter;
- E. der henviser til, at den unge eritreiske mand afslørede, at en af fangevogterne viste ham en plastikpose indeholdende menneskelige organer fra en flygtning, der ikke havde betalt løsesummen;
- F. der henviser til, at Solomons liv er i fare, eftersom organhandlerne er lige i hælene på ham og har udlovet en dusør på 50 000 USD for hans hoved, og for øjeblikket beskyttes Solomon af sheik Moham-meds salafistiske beduiner;
- G. der henviser til, at der efter sigende kommer gennemsnitligt 2 000 mennesker ind i Israel gennem Sinai hver måned, og at mange af dem har gjort det med hjælp fra smuglere, som har etableret et betydeligt netværk i dette område; der henviser til, at der ifølge den israelske regerings skøn er kommet omkring 50 000 afrikanere illegalt ind i Israel gennem Sinai siden 2005;
- H. der henviser til, at politiet anholdt flere hundrede illegale indvandrere, primært eritreere, etiopiere og sudanere, og tilbageholdt dem på politistationer og i fængsler på Sinai og i Egypten uden adgang til De Forenede Nationers Højkommissariat for Flygtninge og dermed nægtede dem retten til at søge om asyl;
- I. der henviser til, at menneskerettighedsorganisationer beretter, at de, der undlader at betale prisen for deres løsladelse, bliver dræbt og får deres organer fjernet, så de kan sælges; der henviser til forlydender om massegrave med dræbte flygtninge;
- J. der henviser til, at EU gentagne gange har opfordret Egypten og Israel til at udvikle og forbedre kvaliteten af den hjælp og beskyttelse, der tilbydes til asylansøgere og flygtninge, som er bosat eller i transit på deres område;
- K. der henviser til, at FN's protokol om forebyggelse, bekæmpelse og retsforfølgning af menneskehandel, særlig handel med kvinder og børn definerer "menneskehandel" på følgende måde: det at rekruttere, transportere eller overføre en person, holde en person skjult eller modtage en person ved brug af magt eller trusler om magtanvendelse eller anden form for tvang, bortførelse, bedrageri eller misbrug af magt eller udnyttelse af en sårbar stilling eller ydelse eller modtagelse af betaling eller fordele for at opnå samtykke fra en person, der har myndighed over en anden person, med det formål at udnytte vedkom-mende;
- L. der henviser til, at menneskehandel er en yderst indbringende forretning for den organiserede krimina-litet;
1. opfordrer indtrængende de egyptiske myndigheder til hurtigt at gribe ind for at yde effektiv beskyttelse og redde Solomons liv, eftersom organhandlerne er lige i hælene på ham og har udlovet en dusør på 50 000 USD for hans hoved, eftersom han ved, hvor fangerne præcist holdes indespærret;
 2. opfordrer de egyptiske myndigheder til at beskytte Solomon som offer for menneskehandel, og alle ofre for menneskehandel, navnlig kvinder og børn, fra at blive offer igen;
 3. opfordrer indtrængende de egyptiske myndigheder til at undersøge denne sag om mord, tortur og voldtægter, hvor kvinder bliver tævet og mishandlet og nogle af dem dræbt og deres kroppe smidt ud i ørkenen, og i den forbindelse anvende den nationale lovgivning og folkerettens bestemmelser mod denne form for organiseret kriminalitet vedrørende menneskehandel;

Torsdag den 15. marts 2012

4. opfordrer indtrængende de egyptiske myndigheder til hurtigt at gribe ind for at sikre, at disse flygtninge bliver reddet og træffe passende foranstaltninger med henblik på at skride til anholdelse og retsforfølgelse af medlemmer af grupper, der bedriver menneskehandel;
 5. opfordrer de egyptiske myndigheder til fuldt ud gennem den nationale lovgivning at gennemføre principperne i de konventioner, som Egypten er part i, dvs. FN-konventionen om flygtninges retsstilling fra 1951 (og dens valgfrie protokol fra 1967), OAU's konvention om specifikke aspekter af flygtningeproblemer i Afrika fra 1969 og den internationale konvention om beskyttelse af alle migrerende arbejdstageres og deres familiers rettigheder, som landet ratificerede i 1993, og som efterfølgende trådte i kraft i 2003;
 6. opfordrer indtrængende de egyptiske myndigheder til at træffe alle nødvendige foranstaltninger til at få sat en stopper for tortur og afpresning af og menneskehandel med eritreiske flygtninge og andre flygtninge i landet og retsforfølge dem, der forsøger at krænke flygtninges menneskerettigheder, og dem, der praktiserer enhver form for slaveri, med særligt hensyn til kvinder og børn;
 7. bifalder de aktiviteter, som udføres af egyptiske og israelske menneskerettighedsorganisationer, der yder bistand og medicinsk behandling til ofre for menneskesmuglere på Sinai, og opfordrer indtrængende det internationale samfund og EU til at støtte deres arbejde;
 8. anerkender, at illegale indvandrere på Sinai udgør en sikkerhedsrisiko for Egypten og Israel; anmoder imidlertid igen indtrængende de egyptiske og israelske sikkerhedsstyrker om at undgå anvendelse af dødbringende vold mod illegale migranter;
 9. understreger, at de egyptiske og israelske myndigheders ansvar for at stoppe menneskesmuglere på Sinai samt for at beskytte offrene; bifalder den egyptiske og israelske regerings indsats i denne henseende; opfordrer dog til mere hjælp og støtte til offrene, særligt til kvinder og børn;
 10. glæder sig over Egyptens bestræbelser på at bekæmpe menneskehandel, især over oprettelsen af det nationale koordinationsudvalg for bekæmpelse og forebyggelse af menneskehandel i 2007, og opfordrer de egyptiske myndigheder til at gennemføre loven om bekæmpelse af menneskehandel fra 2010 og iværksætte foranstaltninger såsom forskning, information og massemediekampagner samt sociale og økonomiske initiativer til forebyggelse og bekæmpelse af menneskehandel;
 11. opfordrer indtrængende Egypten, Israel og det internationale samfund til at fortsætte og yderligere intensivere deres bestræbelser på at bekæmpe menneskesmugling og -handel på Sinai;
 12. opfordrer til, at der gives fuld adgang for FN-agenturer og menneskerettighedsorganisationer til de områder, der er berørt af menneskesmugling og -handel på Sinai;
 13. opfordrer Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik og Kommissionen til at sætte dette emne højt på dagsordenen for den politiske dialog med Egypten og til indtrængende at opfordre landets regering til at bekæmpe menneskehandel og til at vedligeholde sine forpligtelser i henhold til de internationale flygtningekonventioner med henblik på at fremme det internationale samarbejde om at skride ind over for menneskehandel;
 14. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Unionens højtstående repræsentant/næstformanden i Kommissionen, Rådet og Kommissionen, medlemsstaternes regeringer og parlamenter, den egyptiske og israelske regering, det egyptiske og israelske parlament samt til FN's generalsekretær og FN's Menneskerettighedsråd.
-

Torsdag den 15. marts 2012

Palæstina: israelske styrkers razzia mod palæstinensiske tv-stationer

P7_TA(2012)0093

Europa-Parlamentets beslutning af 15. marts 2012 om Palæstina: israelske sikkerhedsstyrkers ransagninger af palæstinensiske tv-stationer (2012/2570(RSP))

(2013/C 251 E/20)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til den erklæring, der den 3. marts 2012 blev afgivet af EU's højtstående repræsentant for udenrigsanliggender Cathrine Ashtons talsmand om lukningen af to palæstinensiske tv-stationer,
 - der henviser til Rådets konklusioner af 8. december 2009, 13. december 2010 og 18. juli 2011 om fredsprocessen i Mellemøsten,
 - der henviser til associeringsaftalen EU-Israel, særlig artikel 2,
 - der henviser til De Forenede Nationers pagt,
 - der henviser til artikel 19 i verdenserklæringen om menneskerettigheder fra 1948, som fastslår: "Enhver har ret til menings- og ytringsfrihed; denne ret omfatter frihed til at hævde sin opfattelse uden indblanding og til at søge, modtage og meddele oplysning og tanker ved et hvilket som helst meddelelsesmiddel og uanset landegrænser",
 - der henviser til FN's internationale konvention om borgerlige og politiske rettigheder fra 1966,
 - der henviser til Oslo-aftalen (Declaration of Principles on Interim Self-Government Arrangements) fra 1993 og til de øvrige aftaler mellem Israel og Den Palæstinensiske Myndighed,
 - der henviser til Mellemøstkvartettens erklæringer, særlig erklæringen af 23. september 2011 og af 12. marts 2012,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 122, stk. 5,
- A. der henviser til, at EU gentagne gange har bekræftet sin støtte til en tostatsløsning med oprettelse af en uafhængig, demokratisk og levedygtig palæstinensisk stat, der eksisterer side om side med Israel i fred og sikkerhed;
- B. der henviser til, at soldater fra de israelske sikkerhedsstyrker og tjenestemænd i det israelske kommunikationsministerium den 29. februar 2012 ransagede to palæstinensiske tv-stationer i Ramallah, Wattan TV og Al Quds Educational TV, og beslaglagde sendere, computere, transmissionsudstyr, kassetter samt administrative og finansielle dokumenter, og tilbageholdt ansatte i adskillige timer;
- C. der henviser til, at det israelske kommunikationsministerium i en udtalelse anførte, at det gentagne gange havde advaret begge tv-stationer om, at de anvendte frekvenser, som krænkede aftaler indgået mellem Israel og Palæstina, og at dette forstyrrede kommunikations- og transmissionssystemer i Israel; der henviser til, at en talsmand fra det israelske militær udtalte, at interferensen påvirkede flykommunikationen i Ben Gurion International Airport;
- D. der henviser til, at Den Palæstinensiske Myndigheds svar herpå var, at de israelske beskyldninger vedrørende forstyrrelsen af flykommunikationen var falske, og at hverken Den Palæstinensiske Myndighed eller de to tv-stationer havde modtaget nogen form for advarsler fra de israelske myndigheder, samt at tv-stationerne ikke havde krænket nogen aftaler mellem Israel og Den Palæstinensiske Myndighed, hvorimod Israel med sine ransagninger havde tilsidesat disse aftaler, ifølge hvilke, sådanne spørgsmål skal løses gennem konsultationer;

Torsdag den 15. marts 2012

- E. der henviser til, at EU har samarbejdet med begge tv-stationer, som har transmitteret tv i mange år;
- F. der henviser til, at Oslo-aftalen etablerede et fælles teknisk udvalg mellem Israel og Palæstina med ansvar for at behandle alle spørgsmål vedrørende telekommunikation;
- G. der henviser til, at de israelske ransagninger af de to palæstinensiske tv-stationer fandt sted i område A, som hører under palæstinensisk civil- og sikkerhedsmæssig administration og kontrol;
1. er dybt bekymret over ransagningerne af de palæstinensiske tv-stationer Wattan TV og Al Quds Educational TVi Ramallah, som blev udført af israelske sikkerhedsstyrker;
 2. støtter de palæstinensiske myndigheders og de to tv-stationers bestræbelser på at genetablere tv-transmissionsudstyret og fortsætte de afbrudte tv-transmissioner; opfordrer indtrængende de israelske myndigheder til straks at tilbagelevere det beslaglagte udstyr og gøre det muligt for de to tv-stationer at genoptage deres aktiviteter;
 3. opfordrer de israelske myndigheder til fuldt ud at overholde bestemmelserne i eksisterende aftaler mellem Israel og Den Palæstinensiske Myndighed i sager, der vedrører de palæstinensiske medier; opfordrer det palæstinensiske kommunikationsministerium til at arbejde tættere sammen med de israelske myndigheder med henblik på at sikre sikkerheden i alle transmissionanlæg, og at disse opererer inden for lovens rammer;
 4. opfordrer Israel og Den Palæstinensiske Myndighed til at gøre den bedst mulige brug af det fælles tekniske udvalg mellem Israel og Palæstina, som blev etableret ved Oslo-aftalen med henblik på at behandle alle spørgsmål inden for telekommunikationsområdet og hurtigst muligt løse ethvert spørgsmål vedrørende tv-transmissioner fra disse tv-kanaler;
 5. glæder sig over bestræbelserne på at opbygge palæstinensiske institutioner; bemærker, at de israelske styrkers ransagninger i palæstinensiske byer, hvor magtbeføjelserne og ansvaret for den interne sikkerhed og offentlige orden i henhold til Oslo-aftalen påhviler Den Palæstinensiske Myndighed, udgør en tilsidesættelse af disse aftaler;
 6. understreger endnu engang, at fredelige og ikke-voldelige midler er den eneste vej til at skabe en holdbar løsning på den israelsk-palæstinensiske konflikt;
 7. opfordrer næstformanden i Kommissionen/Unionens højtstående repræsentant, Rådet og Kommissionen til at sætte spørgsmålet vedrørende de grundlæggende rettigheder til adgang til information, pressefrihed og ytringsfrihed på dagsordenen for Associeringsrådet EU-Israel, og gentager i denne sammenhæng EU's forpligtelse til at påse, at der er sammenhæng mellem de forskellige områder inden for dens optræden udadtil og mellem disse og de øvrige politikker, som nævnt i artikel 21 i traktaten om Den Europæiske Union;
 8. opfordrer indtrængende EU og dens medlemsstater til at indtage en stærk samlet holdning og spille en mere aktiv rolle, også inden for rammerne af kvartetten, i bestræbelserne på at opnå retfærdig og varig fred mellem israelere og palæstinensere; understreger kvartettens centrale rolle og støtter fuldt ud den højtstående repræsentant i hendes indsats for, at kvartetten kan skabe et troværdigt perspektiv for genoptagelsen af fredsprocessen;
 9. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen, næstformanden i Kommissionen/Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik, medlemsstaternes regeringer og parlamenter, formanden for FN's Generalforsamling, regeringerne og parlamenterne i de lande, der er medlemmer af FN's Sikkerhedsråd, Mellemøstkvartettens udsending, Knesset og Israels regering, præsidenten for Den Palæstinensiske Myndighed og Det Palæstinensiske Lovgivende Råd.
-

Torsdag den 15. marts 2012

Menneskeretskrænkelser i Bahrain

P7_TA(2012)0094

Europa-Parlamentets beslutning af 15. marts 2012 om menneskerettighedskrænkelser i Bahrain (2012/2571(RSP))

(2013/C 251 E/21)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til sine tidligere beslutninger af 7. juli 2011 ⁽¹⁾ om situationen i Syrien, Yemen og Bahrain på baggrund af situationen i den arabiske verden og Nordafrika, og af 27. oktober 2011 om Bahrain ⁽²⁾,
- der henviser til sin beslutning af 24. marts 2011 om EU's forbindelser med Golfstaternes Samarbejdsråd ⁽³⁾,
- der henviser til sin formands erklæringer af 12. april 2011 vedrørende to bahrainiske borgerrettighedsforkæmpers død og af 28. april 2011, hvori han fordømte de dødsdomme, fire bahrainere var blevet idømt for deltagelse i fredelige demonstrationer for demokrati,
- der henviser til høringen af 3. oktober 2011 om Bahrain i Europa-Parlamentets Underudvalg om Menneskerettigheder,
- der henviser til erklæringerne fra næstformanden i Kommissionen/Unionens højtstående repræsentant om Bahrain fra 2011, særlig den af 24. november 2011 om offentliggørelse af rapporten fra Bahrains uafhængige undersøgelseskommission, erklæringen fra Catherine Ashtons talsmand i anledning af årsdagen for urolighederne i Bahrain den 13. februar 2012, og erklæringerne af 12. oktober 2011 i Europa-Parlamentet fra næstformanden i Kommissionen/Unionens højtstående repræsentant om situationen i Egypten, Syrien, Yemen og Bahrain,
- der henviser til Rådets konklusioner af 21. marts, 12. april og 23. maj 2011 om Bahrain,
- der henviser til erklæringerne af 23. juni og 30. september 2011 fra FN's Generalsekretær om de lange fængselsdomme, som 21 bahrainiske politiske aktivister, menneskerettighedsforkæmpere og oppositionsledere var blevet idømt, herunder i visse tilfælde livsvarigt fængsel, og erklæringen af 15. februar 2012 fra talsmanden for FN's Generalsekretær om Bahrain,
- der henviser til erklæringen af 29. september 2011 om Bahrain fremsat af FN's 66. Generalforsamling,
- der henviser til den pressemeddelelse, som blev udsendt af Kongeriget Bahrains udenrigsministerium den 5. oktober 2011, og den erklæring, som blev udsendt af Bahrains sundhedsministerium om domfældelsen over læger, sygeplejersker og medicinsk personale den 30. september 2011,
- der henviser til erklæringen af 23. oktober 2011 fra den offentlige anklager i Bahrain om fornyet domstolsprøvelse for læger, som tidligere er blevet retsforfulgt ved militære domstole,
- der henviser til rapporten af 23. november 2011 fra Bahrains uafhængige undersøgelseskommission,
- der henviser til den internationale konvention om borgerlige og politiske rettigheder fra 1966, De Forenede Nationers konvention mod tortur og anden grusom, umenneskelig eller nedværdigende behandling eller straf og det arabiske menneskerettighedscharter, som alle er tiltrådt af Bahrain,

⁽¹⁾ Vedtagne tekster, P7_TA(2011)0333.

⁽²⁾ Vedtagne tekster, P7_TA(2011)0475.

⁽³⁾ Vedtagne tekster, P7_TA(2011)0109.

Torsdag den 15. marts 2012

- der henviser til artikel 19, litra d), i Bahrains forfatning,
 - der henviser til EU's retningslinjer om menneskerettighedsforkæmpere af 2004 som ajourført i 2008,
 - der henviser til rapporten af 28. februar 2012 fra Human Rights Watch,
 - der henviser til Genèvekonventionen fra 1949,
 - der henviser til verdenserklæringen om menneskerettighederne fra 1948,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 122, stk. 5,
- A. der henviser til, at den 14. februar 2012 var årsdagen for den fredelige folkelige bevægelse, der kræver respekt for menneskerettighederne og demokratiske reformer; der henviser til, at de statslige myndigheder foretog anholdelser og forhindrede fredelige demonstranter i at forsamle sig; der henviser til, at regeringsstyrker slog hårdt ned på demonstranterne; der henviser til, at der blev anvendt tåregas, chokgranater og fuglehafl i beboelsesområder, og at politiet angiveligt brød ind i adskillige huse;
- B. der henviser til, at protestaktionerne fortsat undertrykkes ved brug af vold; der henviser til, at forfølgelse, tilbageholdelse og tortur af menneskerettighedsforkæmpere, advokater, lærere, sundhedsarbejdere og bloggere, der deltog i de fredelige protester for demokrati, fortsat finder sted; der henviser til, at over 100 borgere ifølge menneskerettighedsorganisationerne er blevet vilkårligt tilbageholdt i løbet af de seneste to måneder;
- C. der henviser til, at den bank- og turismebaserede økonomi, der i forvejen er svækket af den globale finansielle krise, kæmper for at overleve;
- D. der henviser til, at omkring 250 politiske fanger den 29. januar 2012 indledte en omfattende national sultestrejke, fordi 14 fremstående politiske aktivister og menneskerettighedsaktivister havde været vilkårligt tilbageholdt siden marts 2011;
- E. der henviser til, at de bahrainske myndigheder siden starten af 2012 har nægtet internationale menneskerettighedsorganisationer og journalister adgang til landet og begrænset deres besøg, hvilket er stærkt hæmmende for deres mulighed for at udføre deres arbejde;
- F. der henviser til, at rapporten fra Bahrains uafhængige undersøgelseskommission (BICI), som blev bestilt af kongen i juni sidste år og offentliggjort i november 2011, konstaterer, at 35 mennesker døde under urolighederne sidste år, herunder fem medlemmer af sikkerhedsstyrkerne og fem tilbageholdte, der blev tortureret ihjel, mens de sad varetægtsfængslet; der henviser til, at BICI's rapport konkluderer, at der havde været overdreven magtanvendelse over for fredelige demonstranter, politiske aktivister, menneskerettighedsforkæmpere og journalister, at tortur var udbredt, og at mange mennesker var stillet for retten eller var blevet idømt fængselsstraffe for at gøre brug af deres ret til ytrings- og forsamlingsfrihed; der henviser til, at BICI i sin rapport gav udtryk for den opfattelse, at retssagerne ikke var i overensstemmelse med internationale standarder for retfærdig rettergang eller med Bahrains egen straffelov;
- G. der henviser til, at Bahrains konge har accepteret rapportens konklusioner og nedsat en 19 mand stor national kommission til at overvåge gennemførelsesprocessen; der henviser til, at den nationale kommission ifølge planen skal offentliggøre sine konklusioner den 20. marts 2012, og at de skal omfatte forvaltning af områderne politi, retsvæsen, uddannelse og medier; der henviser til, at Kong Hamad Ben Issa Al Khalifa af Bahrain offentligt har lovet at iværksætte reformer med henblik på at opnå national forsoning;
- H. der henviser til, at Bahrain efter BICI's henstillinger har færdiggjort oprettelsen af en særlig efterforskningsenhed hos anklagemyndigheden, der har til formål at fastlægge ansvaret hos dem, der har begået ulovlige eller uagtsomme handlinger, som har ført til drab på, tortur og mishandling af civile i løbet af det seneste år;

Torsdag den 15. marts 2012

- I. der henviser til, at gennemførelsen af BICI's henstillinger fortsat er langsommelig; der henviser til, at der er indledt en national dialogproces med henblik på forsoning;
 - J. der henviser til, at uretfærdig rettergang for militære og civile domstole ifølge flere ngo-rapporter udgør et centralt element i undertrykkelsen af protestbevægelsen for demokrati i Bahrain; der henviser til, at en af BICI's henstillinger var, at alle borgere, der havde været stillet for en militærdomstol, skulle have prøvet deres sag igen ved en almindelig domstol, men dette er stadig ikke blevet gennemført i alle tilfælde;
 - K. der henviser til, at de bahrainske myndigheder gentagne gange har erklæret sig villige til at gennemføre menneskerettighedsreformer og samarbejde med internationale menneskerettighedsorganisationer;
 - L. der henviser til, at der har været adskillige opfordringer til Bahrains regering om at udstede stående invitationer til de særlige procedurer under FN's Menneskerettighedsråd;
 - M. der henviser til, at FN's særlige rapportør om tortur og anden grusom, umenneskelig eller nedværdigende behandling eller straf, Juan Mendez, skulle have besøgt Bahrain i perioden 8.-17. marts 2012, men officielt blev anmodet af de bahrainske myndigheder om at udskyde sit besøg til efter juli 2012;
 - N. der henviser til, at mere end 4 000 mennesker angiveligt blev afskediget fra deres arbejde eller bortvist fra universitetet for deltagelse i protestaktionerne; der henviser til, at mere end 1 000 af dem ifølge de bahrainske fagforeninger stadig ikke er blevet genansat og til, at dusinvis af universitetsstuderende fortsat venter på at få lov til at genoptage deres studier; der henviser til, at mange af de genansatte er blevet presset til at underskrive erklæringer, hvori de lover at afstå fra fagforeningsrelaterede aktiviteter og samtykker i at blive anbragt i andre stillinger end deres oprindelige;
 - O. der henviser til, at Journalister Uden Grænser på baggrund af begivenhederne i det forgangne år har udpeget Bahrain som en "fjende af internettet";
- 1. glæder sig over BICI's henstillinger og opfordrer indtrængende den bahrainske regering til at tage alle nødvendige skridt til hurtigt at implementere disse henstillinger fuldt ud med henblik på at tackle de mest presserende spørgsmål, sætte en stopper for straffriheden, genoprette den sociale konsensus, forbedre beskyttelsen af menneskerettighederne i tråd med de internationale menneskerettighedsstandarder og gennemføre omfattende reformer;
 - 2. udtrykker sin solidaritet med ofrene for undertrykkelsen i Bahrain og deres pårørende;
 - 3. fordømmer de fortsatte krænkelser af menneskerettighederne i Bahrain og opfordrer indtrængende de bahrainske myndigheder og sikkerhedsstyrker til at indstille deres overdrevne magtanvendelse, herunder den overdrevne brug af tåregas, undertrykkelse, tortur, ulovlig tilbageholdelse og retsforfølgelse af fredelige demonstranter, og til at udvise ekstrem tilbageholdenhed i forsøget på at kontrollere demonstrationer; opfordrer indtrængende myndighederne til at handle i nøje overensstemmelse med deres lovgivning og internationale forpligtelser; understreger retten til en retfærdig rettergang, som Bahrain har tilsluttet sig;
 - 4. gentager sin opfordring til øjeblikkelig og betingelsesløs løsladelse af alle fredelige demonstranter, politiske aktivister, menneskerettighedsforkæmpere, læger og paramedicinere, bloggere og journalister, i særdeleshed Abdulhadi al-Khawaja, formand for det bahrainske menneskerettighedscenter, og Mahdi Abu Dheed, formand for den bahrainske lærerforening, der er blevet tilbageholdt eller dømt for at gøre brug af deres ytringsfrihed, foreningsfrihed og ret til fredelig forsamling eller for at have levet op til deres faglige forpligtelser;
 - 5. understreger, at demonstranterne har givet udtryk for deres legitime ønske om demokrati, og opfordrer indtrængende de bahrainske myndigheder til at gennemføre en forsoningsproces i form af en inklusiv og konstruktiv dialog, hvilket er afgørende for den demokratiske stabilitet i det mangfoldige bahrainske samfund, hvor hver enkelt borgers rettigheder bør være sikret både gennem lovens bogstav og i praksis;

Torsdag den 15. marts 2012

6. opfordrer indtrængende de bahrainske myndigheder til at foretage grundige, upartiske og uafhængige undersøgelser af menneskerettighedskrænkelser mod fredelige demonstranter og borgere begået af politi og sikkerhedsstyrker og som følge af militærets tilstedeværelse i Bahrain under og efter demonstrationerne for demokrati, og til at sikre ansvarliggørelse og forhindre straffrihed for de ansvarlige, uanset deres stilling eller rang, og vedtage foranstaltninger til forebyggelse af fremtidige menneskerettighedskrænkelser;
 7. opfordrer den bahrainske regering til at frafalde alle anklager og omstøde alle domme, der er afsagt siden februar 2011 ved de nationale sikkerhedsdomstole eller civilretslige domstole, som er begrundet i udøvelsen af ytringsfriheden, foreningsfriheden og retten til fredelig forsamling, samt alle domme der alene er baseret på tilståelser;
 8. opfordrer de bahrainske myndigheder til at sørge for, at myndighederne giver alle, der er tiltalt for overtrædelse af straffeloven, øjeblikkelig og uindskrænket adgang til advokatbistand, som foreskrevet i bahrainsk og international ret, herunder i forbindelse med afhøringer og forberedelser til retssager, og til at efterforske troværdige anklager om tortur og mishandling under forhør og drage alle de embedsfolk til ansvar, som undlader at indfri kravene til en retfærdig rettergang;
 9. opfordrer næstformanden i Kommissionen/Unionens højtstående repræsentant til at holde Bahrains regering fast på dens løfter om at respektere menneskerettighederne, gennemføre de nødvendige reformer, indlede uafhængige undersøgelser af menneskerettighedskrænkelser og sikre, at de ansvarlige drages til ansvar, samt indtrængende at opfordre Bahrains regering til at frafalde alle anklager mod læger og sundhedspersonale og frigive alle, der er tilbageholdt for deltagelse i de fredelige demonstrationer for demokrati;
 10. opfordrer de bahrainske myndigheder til at genindføre og respektere menneskerettighederne og de grundlæggende frihedsrettigheder, herunder ytringsfrihed, både på og uden for internettet, forsamlingsfrihed, trosfrihed, kvinders rettigheder og ligestilling mellem kønnene, til at bekæmpe forskelsbehandling og til øjeblikkeligt at ophæve alle restriktioner på adgangen til informations- og kommunikationsteknologi; opfordrer de bahrainske myndigheder til at ophæve alle indrejsebegrænsninger for udenlandske journalister og internationale menneskerettighedsorganisationer og tillade overvågning af de bebudede uafhængige undersøgelser af menneskerettighedsovertrædelser og gennemførelsen heraf;
 11. glæder sig over oprettelsen af et ministerium for menneskerettigheder og social udvikling i Bahrain, og opfordrer dette ministerium til at varetage sit hverv i overensstemmelse med de internationale menneskerettighedsstandarder og -forpligtelser;
 12. opfordrer indtrængende de nationale myndigheder såvel som EU-baserede virksomheder, der er involveret, til at træffe de nødvendige foranstaltninger til at sikre en øjeblikkelig genansættelse af de resterende personer, der er blevet afskediget fra deres arbejde;
 13. glæder sig over, at USA har suspenderet sin eksport af våben og andet udstyr, der kan anvendes til voldelig undertrykkelse af borgerne og til krænkelse af menneskerettighederne, og tilskynder ligeledes medlemsstaterne til at sikre, at de efterlever Det Europæiske Råds fælles holdning om fælles regler for kontrol med eksport af militærteknologi og -udstyr;
 14. gentager sin stærke modstand mod anvendelsen af dødsstraf og opfordrer indtrængende de bahrainske myndigheder til at indføre et øjeblikkeligt moratorium;
 15. pålægger sin formand at sende denne beslutning til Rådet, Kommissionen, næstformanden i Kommissionen/Unionens højtstående repræsentant for udenrigsanliggender og sikkerhedspolitik, medlemsstaternes regeringer og parlamenter samt regeringen og parlamentet i Kongeriget Bahrain.
-

Torsdag den 15. marts 2012

Kapacitetsopbygning inden for videnskab i Afrika: fremme af europæisk-afrikanske radioastronomipartnerskaber

P7_TA(2012)0095

Europa-Parlamentets erklæring af 15. marts 2012 om kapacitetsopbygning inden for videnskab i Afrika: fremme af europæisk-afrikanske radioastronomipartnerskaber

(2013/C 251 E/22)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til den fælles Afrika-EU-strategi, der har til formål at styrke det videnskabelige og teknologiske samarbejde mellem EU og Afrika;
 - der henviser til 2015-målene, ifølge hvilke videnskab og teknologi spiller en afgørende rolle i bestræbelserne på at opnå en samfundsøkonomisk forandring;
 - der henviser til forretningsordenens artikel 123;
- A. der anerkender forskningsinfrastrukturens værdi i samarbejdet med Afrika til udvikling af den menneskelige kapital og løsning af de samfundsmæssige udfordringer som anført i EU's innovationsstrategi og Europa 2020-strategien,
- B. der anerkender Afrikas enestående konkurrencefordele med hensyn til undersøgelser inden for radioastronomi, hvilket afspejles af de mange eksisterende radioastronomiprojekter i Afrika (PAPER, VLBI network, MeerKAT osv.),
- C. der anerkender, at et stærkere europæisk engagement i afrikansk radioastronomi kan blive en kraftig katalysator for økonomisk vækst i Afrika og skabe nye markedsmuligheder for begge kontinenter,
1. henstiller til Kommissionen, Rådet og medlemsstaternes parlamenter at:
 - a) støtte udviklingen af videnskabskapacitet i Afrika gennem øgede investeringer i forskningsinfrastrukturer med særlig fokus på radioastronomiprojekter,
 - b) fremme radioastronomi som videnskabeligt område og radioastronomiinitiativers innoverende rolle og forskningspotentiale i fremtidige Afrika-EU-partnerskaber,
 - c) iværksætte EU-finansieringsordninger omfattende rammeprogrammerne og instrumentet til finansiering af udviklingssamarbejde med det formål at støtte disse mål;
 2. pålægger sin formand at sende denne erklæring med angivelse af underskrivernes navne ⁽¹⁾ til Kommissionen, Rådet og medlemsstaternes parlamenter.

⁽¹⁾ Listen over underskriverne er offentliggjort i bilag 1 til mødeprotokollen af 15.3.2012 (P7_PV(2012)03-15(ANN1)).

Torsdag den 15. marts 2012

Fastlæggelse af en maksimal transporttid på otte timer for slagtedyr i Den Europæiske Union

P7_TA(2012)0096

Europa-Parlamentets erklæring af 15. marts 2012 om fastlæggelse af en maksimal transporttid på otte timer for slagtedyr i Den Europæiske Union

(2013/C 251 E/23)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til artikel 13 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,
- der henviser til Europa-Parlamentets beslutning af 5. maj 2010 om evaluering og analyse af handlingsplanen for dyrebeskyttelse og dyrevelfærd 2006-2010 ⁽¹⁾,
- der henviser til forretningsordenens artikel 123,
- A. der henviser til, at Rådets forordning (EF) nr. 1/2005 i sine betragtninger erkender, at "transport over lange afstande af dyr, herunder dyr til slagtning, [...] af hensyn til dyrenes velfærd [må] begrænses så meget som muligt", men stadig tillader meget lange transporter i henseende til afstand og varighed, hvilket under sådanne rejser gør dyrene meget nervøse og bange, påfører dem lidelser og endog fører til dødsfald,
- 1. konstaterer, at 8hours.eu-andragendet, hvori der kræves fastlæggelse af en maksimal transporttid på otte timer for slagtedyr, støttes af en næsten én million europæere;
- 2. opfordrer Kommissionen og Rådet til at revidere forordning (EF) nr. 1/2005 med henblik på at fastlægge en maksimal transporttid på otte timer for slagtedyr;
- 3. pålægger sin formand at sende denne erklæring med angivelse af underskrivernes navne ⁽²⁾ til Kommissionen og medlemsstaternes regeringer.

⁽¹⁾ EUT C 81 E af 15.3.2011, s. 25.

⁽²⁾ Listen over underskriverne er offentliggjort i bilag 2 til mødeprotokollen af 15.3.2012 (P7_PV(2012)03-15(ANN2)).

Indførelse af programmet "Skak i skolen" i Den Europæiske Unions uddannelsessystemer

P7_TA(2012)0097

Europa-Parlamentets erklæring af 15. marts 2012 om indførelse af programmet "Skak i skolen" i Den Europæiske Unions uddannelsessystemer

(2013/C 251 E/24)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til artikel 6 og 165 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,
- der henviser til forretningsordenens artikel 123,
- A. der henviser til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, artikel 6, hvor det hedder, at sport er et af de områder, hvor "Unionen har kompetence til at gennemføre tiltag for at understøtte, koordinere eller supplere medlemsstaternes tiltag";

Torsdag den 15. marts 2012

- B. der henviser til, at skak er et let tilgængeligt spil for børn af enhver samfundsgruppe og kan hjælpe til social samhørighed og bidrage til politiske mål såsom social integration, bekæmpelse af forskelsbehandling, mindskelse af kriminaliteten og oven i købet bekæmpe forskellige former for afhængighed;
- C. der henviser til, at uanset børnenes alder kan skak forbedre børnenes koncentration, tålmodighed og uholdenhed og kan udvikle fornemmelse af kreativitet, intuition, hukommelse og analytiske og beslutende evner; der henviser til, at skak også lærer børn beslutsomhed, motivation og sportsånd;
1. opfordrer Kommissionen og medlemsstaterne til at fremme indførelsen af programmet "Skak i skolen" i medlemsstaternes uddannelsessystemer;
 2. opfordrer Kommissionen til i dens kommende meddelelse om sport at lægge særlig vægt på programmet "Skak i skolen" og sikre tilstrækkelige midler fra 2012;
 3. opfordrer Kommissionen til at tage hensyn til resultaterne af eventuelle undersøgelser om virkningerne af dette program for børnenes udvikling;
 4. pålægger sin formand at sende denne erklæring med angivelse af underskrivernes navne ⁽¹⁾ til Kommissionen og medlemsstaternes parlamenter.
-

⁽¹⁾ Listen over underskriverne er offentliggjort i bilag 3 til mødeprotokollen af 15.3.2012 (P7_PV(2012)03-15(ANN3)).

Tirsdag den 13. marts 2012

II

(Meddelelser)

MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

EUROPA-PARLAMENTET

Anmodning om ophævelse af Krisztina Morvais immunitet

P7_TA(2012)0067

Europa-Parlamentets afgørelse af 13. marts 2012 om anmodning om ophævelse af Krisztina Morvais immunitet (2010/2285 (IMM))

(2013/C 251 E/25)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til anmodning om ophævelse af Krisztina Morvais immunitet, som er fremsendt af den centrale distriktsdomstol i Pest, Budapest (Ungarn), den 13. oktober 2010 i forbindelse med en verserende sag ved denne domstol, og hvorom der blev givet meddelelse på plenarmødet den 24. november 2010,
- der har hørt Krisztina Morvai, jf. forretningsordenens artikel 7, stk. 3,
- der henviser til den skriftlige redegørelse af 19. december 2011 fra den centrale distriktsdomstol i Pest som svar på en anmodning fra Retsudvalget om yderligere oplysninger og præciseringer i henhold til forretningsordenens artikel 7, stk. 3,
- der henviser til artikel 8 og 9 i protokollen nr. 7 vedrørende Den Europæiske Unions privilegier og immuniteter, der er knyttet som bilag til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, samt artikel 6, stk. 2, i akten af 20. september 1976 om almindelige direkte valg af medlemmerne af Europa-Parlamentet,
- der henviser til Den Europæiske Unions Domstols domme af 12. maj 1964, 10. juli 1986, 15. og 21. oktober 2008, 19. marts 2010 og 6. september 2011 ⁽¹⁾,
- der henviser til forretningsordenens artikel 6, stk. 2, og artikel 7,
- der henviser til betænkning fra Regionaludviklingsudvalget (A7-0050/2012),
- A. der henviser til, at den centrale distriktsdomstol i Pest har anmodet om ophævelse af medlem af Europa-Parlamentet Krisztina Morvais parlamentariske immunitet i forbindelse med en sag ved den pågældende domstol;
- B. der henviser til, at domstolens anmodning vedrører en straffesag om ærekrænkelse i forbindelse med udtalelser fremsat af Krisztina Morvai angående en privatperson i Ungarn;

⁽¹⁾ Sag 101/63, Wagner mod Fohrmann og Krier, Sml. 1954-1964, s. 483, sag 149/85, Wybot mod Faure m.fl., Sml. 1986, s. 2391, sag T-345/05, Mote mod Parlamentet, Sml. 2008 II, s. 2849, forenede sager C-200/07 og C 201/07, Marra mod De Gregorio og Clemente, Sml. 2008 I, s. 7929, sag T-42/06, Gollnisch mod Parlamentet (endnu ikke trykt i Samling af Afgørelser) og sag C-163/10, Patriciello, (endnu ikke trykt i Samling af Afgørelser).

Tirsdag den 13. marts 2012

- C. der henviser til, at Europa-Parlamentets medlemmer i henhold til artikel 8 i protokollen vedrørende Den Europæiske Unions privilegier og immuniteter hverken kan eftersøges, tilbageholdes eller retsligt forfølges på grund af meningstilkendegivelser eller stemmeafgivelser under udøvelsen af deres hverv;
- D. der henviser til, at det fremgår af sagens faktiske omstændigheder som beskrevet i den redegørelse, domstolen har sendt til Retsudvalget, at udtalelserne blev fremsat på et tidspunkt, hvor Krisztina Morvai ikke var medlem af Europa-Parlamentet;
1. vedtager at ophæve Krisztina Morvais immunitet;
 2. pålægger sin formand straks at sende denne afgørelse og det kompetente udvalgs betænkning til den kompetente myndighed i Ungarn og til Krisztina Morvai.
-

Onsdag den 14. marts 2012

Mandat for det særlige udvalg om organiseret kriminalitet, korruption og hvidvaskning i Den Europæiske Union

P7_TA(2012)0078

Europa-Parlamentets afgørelse af 14. marts 2012 om nedsættelse af et særligt udvalg om organiseret kriminalitet, korruption og hvidvaskning af penge dets beføjelser, medlemstal og funktionsperiode

(2013/C 251 E/26)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Formandskonferencens afgørelse af 16. februar 2012 om forslag om nedsættelse af et særligt udvalg om organiseret kriminalitet, korruption og hvidvaskning af penge og fastsættelse af dets beføjelser, medlemstal og funktionsperiode,
- der henviser til sin beslutning af 25. oktober 2011 om organiseret kriminalitet i Den Europæiske Union ⁽¹⁾, hvori det meddeler sin hensigt om at nedsætte et særligt udvalg,
- der henviser til sin beslutning af 15. september 2011 om EU's bestræbelser med hensyn til bekæmpelse af korruption ⁽²⁾,
- der henviser til forretningsordenens artikel 184,

1. beslutter, at nedsætte et særligt udvalg om organiseret kriminalitet, korruption og hvidvaskning af penge, som får til opgave at:

- a) undersøge og vurdere udbredelsen af organiseret kriminalitet, korruption og hvidvaskning af penge og betydningen heraf for Unionen og dennes medlemsstater samt fremsætte forslag om passende foranstaltninger, der kan sætte Unionen i stand til at forhindre og imødegå disse trusler, herunder på international, europæisk og nationalt niveau,
- b) undersøge og vurdere den nuværende gennemførelse af Unionens lovgivning om organiseret kriminalitet, korruption og hvidvaskning af penge samt relaterede politikker for at sikre, at EU-lovgivningen og EU's politikker er baseret på fakta og understøttes af de bedste tilgængelige trusselsvurderinger, og desuden overvåge disses kompatibilitet med de grundlæggende rettigheder i overensstemmelse med EU-traktatens artikel 2 og 6, navnlig de rettigheder, der er fastsat i Den Europæiske Unions charter om grundlæggende rettigheder, og de principper, der ligger til grund for Unionens optræden udadtil, navnlig de, der omhandles i traktatens artikel 21,
- c) undersøge og udøve kontrol med gennemførelsen af den rolle og de aktiviteter, som udføres af de af Unionens agenturer for indre anliggender (såsom Europol, Den Stående Komité for den Indre Sikkerhed (COSI) og Eurojust), som arbejder med spørgsmål i forbindelse med organiseret kriminalitet, korruption og hvidvaskning af penge, og sikkerhedspolitikker i forbindelse hermed,
- d) tage fat på de spørgsmål, der rejses i dets beslutning af 25. oktober 2011 om organiseret kriminalitet i Den Europæiske Union, navnlig punkt 15 ⁽³⁾, og i dets beslutning af 15. september 2011 om EU's bestræbelser med hensyn til bekæmpelse af korruption,

⁽¹⁾ Vedtagne tekster, P7_TA(2011)0459.

⁽²⁾ Vedtagne tekster, P7_TA(2011)0388.

⁽³⁾ Stykket lyder således: "15. vil inden for tre måneder efter vedtagelsen af denne beslutning nedsætte et særligt udvalg om udbredelsen af kriminelle organisationer, herunder mafiaer, der opererer på tværs af grænserne, som bl.a. skal have til formål at foretage en tilbundsgående undersøgelse af fænomenets omfang og negative sociale og økonomiske konsekvenser i hele EU, herunder spørgsmålet om kriminelle organisationers og mafiaers ulovlige tilegnelse af offentlige midler og infiltration af den offentlige sektor samt af den lovlige økonomi og finanssektor, medens et andet mål vil være at identificere en række lovgivningsmæssige foranstaltninger til imødegåelse af denne konkrete og anerkendte trussel mod Den Europæiske Union og dennes borgere; opfordrer derfor til, at Formandskonferencen forelægger et forslag i henhold til forretningsordenens artikel 184;"

Onsdag den 14. marts 2012

- e) arbejde med henblik herpå at etablere de nødvendige kontakter, aflægge besøg og afholde høringer med deltagelse af EU's institutioner og internationale, europæiske og nationale institutioner, medlemsstaternes og tredjelandes nationale parlamenter og regeringer, repræsentanter for det videnskabelige samfund, erhvervslivet og civilsamfundet samt aktører på græsrodsplan, organisationer for ofre, embedsfolk, der deltager i den daglige bekæmpelse af organiseret kriminalitet, korruption og hvidvaskning af penge, såsom retshåndhavende myndigheder, dommere og undersøgelsesdommere, samt civilsamfundsaktører, som fremmer lovlighedskulturen i vanskelige områder;
2. vedtager, at det særlige udvalg skal kunne fremsætte henstillinger vedrørende de foranstaltninger og initiativer, som skal gennemføres, i nært samarbejde med de stående udvalg, uden at det berører disse udvalgs beføjelser i forbindelse med vedtagelse, opfølgning og gennemførelse af Unionens lovgivning;
3. vedtager, at det særlige udvalg skal bestå af 45 medlemmer;
4. vedtager, at det særlige udvalgs funktionsperiode er på tolv måneder fra 1. april 2012, og at mandatet kan forlænges; vedtager endvidere, at udvalget forelægger en midtvejsrapport og en endelig rapport for Parlamentet, som skal indeholde henstillinger vedrørende de foranstaltninger eller initiativer, der skal iværksættes.
-

Tirsdag den 13. marts 2012

III

(Forberedende retsakter)

EUROPA-PARLAMENTET

Aftale mellem EU, Island og Norge om anvendelsen af visse bestemmelser i konventionen om gensidig retshjælp i straffesager ***

P7_TA(2012)0066

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 13. marts 2012 om udkast til Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Den Europæiske Union og Republikken Island og Kongeriget Norge om anvendelsen af visse bestemmelser i konventionen af 29. maj 2000 om gensidig retshjælp i straffesager mellem Den Europæiske Unions medlemsstater og protokollen hertil fra 2001 (05306/2010 - C7-0030/2010 - 2009/0189(NLE))

(2013/C 251 E/27)

(Godkendelse)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til udkast til Rådets afgørelse (05306/2010),
 - der henviser til udkast til aftale mellem Den Europæiske Union og Republikken Island og Kongeriget Norge om anvendelsen af visse bestemmelser i konventionen af 29. maj 2000 om gensidig retshjælp i straffesager mellem Den Europæiske Unions medlemsstater og protokollen hertil fra 2001 (14938/2003),
 - der henviser til den anmodning om godkendelse, som Rådet har forelagt, jf. artikel 82, stk. 1, litra d), og artikel 218, stk. 6, andet afsnit, litra a), i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde (C7-0030/2010),
 - der henviser til forretningsordenens artikel 81 og artikel 90, stk. 7,
 - der henviser til henstilling fra Udvalget om Borgernes Rettigheder og Retlige og Indre Anliggender (A7-0020/2012),
1. godkender indgåelsen af aftalen;
 2. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen samt til medlemsstaternes og Republikken Islands og Kongeriget Norges regeringer og parlamenter.

Tirsdag den 13. marts 2012

Arv og det europæiske arvebevis *I**

P7_TA(2012)0068

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 13. marts 2012 om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om kompetence, lovvalg, anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser og officielt bekræftede dokumenter vedrørende arv og om indførelse af et europæisk arvebevis (COM(2009)0154 - C7-0236/2009 - 2009/0157(COD))

(2013/C 251 E/28)

(Almindelig lovgivningsprocedure: førstebehandling)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (COM(2009)0154),
 - der henviser til artikel 251, stk. 2, artikel 61, litra c og artikel 67, stk. 5, andet led, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, på grundlag af hvilke Kommissionen har forelagt forslaget for Parlamentet (C7-0236/2009),
 - der henviser til Kommissionens meddelelse til Europa-Parlamentet og Rådet om følgerne af Lissabontraktatens ikrafttræden for de igangværende interinstitutionelle beslutningsprocedurer (COM(2009)0665),
 - der henviser til artikel 294, stk. 3, og artikel 81, stk.2 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,
 - der henviser til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg af 14. juli 2010 ⁽¹⁾,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 55,
 - der henviser til betænkning fra Retsudvalget (A7-0045/2012),
1. vedtager nedenstående holdning ved førstebehandling;
 2. anmoder om fornyet forelæggelse, hvis Kommissionen agter at ændre sit forslag i væsentlig grad eller erstatte det med en anden tekst;
 3. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen samt til de nationale parlamenter.

⁽¹⁾ EUT C 44 af 11.2.2011, s. 148.

P7_TC1-COD(2009)0157

Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved førstebehandlingen den 13. marts 2012 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. .../2012 om kompetence, lovvalg, anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser vedrørende arv, om accept og fuldbyrdelse af bekræftede dokumenter vedrørende arv og om indførelse af et europæisk arvebevis

(Eftersom der var indgået en aftale mellem Parlamentet og Rådet, svarer Parlamentets holdning til den endelige retsakt, forordning (EU) nr. 650/2012).

Onsdag den 14. marts 2012

Den Europæiske Fiskerifond ***I

P7_TA(2012)0074

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 14. marts 2012 om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 1198/2006 om Den Europæiske Fiskerifond for så vidt angår visse bestemmelser om finansiel forvaltning for visse medlemsstater, som er i eller trues af alvorlige vanskeligheder med hensyn til deres finansielle stabilitet (COM(2011)0484 - C7-0219/2011 - 2011/0212(COD))

(2013/C 251 E/29)

(Almindelig lovgivningsprocedure: førstebehandling)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (COM(2011)0484),
 - der henviser til artikel 294, stk. 2, og artikel 43, stk. 2, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, på grundlag af hvilke Kommissionen har forelagt forslaget for Parlamentet (C7-0219/2011),
 - der henviser til artikel 294, stk. 3, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,
 - der henviser til udtalelse fra Det Europæiske Økonomiske og Sociale Udvalg af 27. oktober 2011 ⁽¹⁾,
 - der henviser til, at Rådets repræsentant ved skrivelse af 3. februar 2012 forpligtede sig til at godkende Europa-Parlamentets holdning, jf. artikel 294, stk. 4, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 55,
 - der henviser til betænkning fra Fiskeriudvalget (A7-0447/2011),
1. vedtager nedenstående holdning ved førstebehandling;
 2. anmoder om fornyet forelæggelse, hvis Kommissionen agter at ændre sit forslag i væsentlig grad eller erstatte det med en anden tekst;
 3. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen samt til de nationale parlamenter.

⁽¹⁾ EUT C 24 af 28.1.2012, s. 84.

P7_TC1-COD(2011)0212

Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved førstebehandlingen den 14. marts 2012 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. .../2012 om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 1198/2006 om Den Europæiske Fiskerifond for så vidt angår visse bestemmelser om finansiel forvaltning for visse medlemsstater, som er i eller trues af alvorlige vanskeligheder med hensyn til deres finansielle stabilitet

(Eftersom der var indgået en aftale mellem Parlamentet og Rådet, svarer Parlamentets holdning til den endelige retsakt, forordning (EU) nr. 387/2012).

Onsdag den 14. marts 2012

Et autonomt toldkontingent for import af oksekød af høj kvalitet *I**

P7_TA(2012)0075

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 14. marts 2012 om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 617/2009 om åbning af et autonomt toldkontingent for import af oksekød af høj kvalitet (COM(2011)0384 - C7-0170/2011 - 2011/0169(COD))

(2013/C 251 E/30)

(Almindelig lovgivningsprocedure: førstebehandling)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (COM(2011)0384),
 - der henviser til artikel 294, stk. 2, og artikel 207 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, på grundlag af hvilke Kommissionen har forelagt forslaget for Parlamentet (C7-0170/2011),
 - der henviser til artikel 294, stk. 3, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,
 - der henviser til, at Rådets repræsentant ved skrivelse af 13. februar 2012 forpligtede sig til at godkende Europa-Parlamentets holdning, jf. artikel 294, stk. 4, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 55,
 - der henviser til betænkning fra Udvalget om International Handel og udtalelse fra Udvalget om Landbrug og Udvikling af Landdistrikter (A7-0025/2012),
1. vedtager nedenstående holdning ved førstebehandling;
 2. anmoder om fornyet forelæggelse, hvis Kommissionen agter at ændre sit forslag i væsentlig grad eller erstatte det med en anden tekst;
 3. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen samt til de nationale parlamenter.

P7_TC1-COD(2011)0169

Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved førstebehandlingen den 14. marts 2012 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. .../2012 om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 617/2009 om åbning af et autonomt toldkontingent for import af oksekød af høj kvalitet

(Eftersom der var indgået en aftale mellem Parlamentet og Rådet, svarer Parlamentets holdning til den endelige retsakt, forordning (EU) nr. 464/2012).

Onsdag den 14. marts 2012

Den fælles handelspolitik ***I

P7_TA(2012)0076

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 14. marts 2012 om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af visse forordninger vedrørende den fælles handelspolitik for så vidt angår procedurerne for vedtagelse af visse foranstaltninger (COM(2011)0082 - C7-0069/2011 - 2011/0039(COD))

(2013/C 251 E/31)

(Almindelig lovgivningsprocedure: førstebehandling)

Europa-Parlamentet,

- der henviser til Kommissionens forslag til Europa-Parlamentet og Rådet (COM(2011)0082),
 - der henviser til artikel 294, stk. 2, og artikel 207 i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, på grundlag af hvilke Kommissionen har forelagt forslaget for Parlamentet (C7-0069/2011),
 - der henviser til artikel 294, stk. 3, i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde,
 - der henviser til forretningsordenens artikel 55,
 - der henviser til betænkning fra Udvalget om International Handel (A7-0028/2012),
1. vedtager nedenstående holdning ved førstebehandling;
 2. anmoder om fornyet forelæggelse, hvis Kommissionen agter at ændre sit forslag i væsentlig grad eller erstatte det med en anden tekst;
 3. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen samt til de nationale parlamenter.

P7_TC1-COD(2011)0039

Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved førstebehandlingen den 14. marts 2012 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. .../2012 om ændring af visse forordninger vedrørende den fælles handelspolitik for så vidt angår procedurerne for vedtagelse af visse foranstaltninger

EUROPA-PARLAMENTET OG RÅDET FOR DEN EUROPÆISKE UNION HAR -

under henvisning til traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde, særlig artikel 207,

under henvisning til forslag fra Europa-Kommissionen,

efter fremsendelse af udkast til lovgivningsmæssig retsakt til de nationale parlamenter,

efter den almindelige lovgivningsprocedure ⁽¹⁾, og

⁽¹⁾ Europa-Parlamentets holdning af 14.3.2012.

Onsdag den 14. marts 2012

ud fra følgende betragtninger:

- (1) En række grundforordninger vedrørende den fælles handelspolitik foreskriver, at retsakter til gennemførelse af den fælles handelspolitik vedtages af Rådet efter procedurer, som er fastlagt i de pågældende retsakter eller af Kommissionen efter særlige procedurer og er underlagt Rådets kontrol. Disse procedurer er ikke underlagt Rådets afgørelse 1999/468/EF af 28. juni 1999 om fastsættelse af de nærmere vilkår for udøvelsen af de gennemførelsesbeføjelser, der tillægges Kommissionen ⁽¹⁾.
- (2) Disse grundforordninger bør ændres med henblik på at skabe større sammenhæng med bestemmelserne i Lissabontraktaten. Dette kan, hvor det er hensigtsmæssigt, ske ved at tillægge Kommissionen delegerede beføjelser og ved at anvende visse procedurer i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 182/2011 af 16. februar 2011 om de generelle regler og principper for, hvordan medlemsstaterne skal kontrollere Kommissionens udøvelse af gennemførelsesbeføjelser ⁽²⁾.
- (3) Følgende forordninger bør derfor ændres:
 - Rådets forordning (EØF) nr. 2841/72 af 19. december 1972 om de i overenskomsten mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Schweiz fastsatte beskyttelsesforanstaltninger ⁽³⁾
 - Rådets forordning (EØF) nr. 2843/72 af 19. december 1972 om de i overenskomsten mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken Island fastsatte beskyttelsesforanstaltninger ⁽⁴⁾
 - Rådets Forordning (EØF) nr. 1692/73 af 25. juni 1973 om de beskyttelsesforanstaltninger, der er fastsat i overenskomsten mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Kongeriget Norge ⁽⁵⁾
 - **Rådets forordning (EF) nr. 3448/93 af 6. december 1993 om en ordning for handelen med visse varer fremstillet af landbrugsprodukter ⁽⁶⁾ [Ændring 1]**
 - Rådets forordning (EF) nr. 3286/94 af 22. december 1994 om fastsættelse af fællesskabsprocedurer på området for den fælles handelspolitik med henblik på at sikre udøvelsen af Fællesskabets rettigheder i henhold til internationale handelsregler, navnlig regler fastlagt i Verdenshandelsorganisationens regi ⁽⁷⁾
 - Rådets forordning (EF) nr. 385/96 af 29. januar 1996 om beskyttelse mod skadelig prisfastsættelse for fartøjer ⁽⁸⁾
 - Rådets forordning (EF) nr. 2271/96 af 22. november 1996 om beskyttelse mod virkningerne af den eksterriale anvendelse af lovgivning vedtaget af et tredjeland og af foranstaltninger, som er baseret herpå eller er en følge heraf ⁽⁹⁾

⁽¹⁾ EFT L 184 af 17.7.1999, s. 23.

⁽²⁾ EUT L 55 af 28.2.2011, s. 13.

⁽³⁾ EFT L 300 af 31.12.1972, s. 284.

⁽⁴⁾ EFT L 301 af 31.12.1972, s. 162.

⁽⁵⁾ EFT L 171 af 27.6.1973, s. 103.

⁽⁶⁾ **EFT L 318 af 20.12.1993, s. 18.**

⁽⁷⁾ EFT L 349 af 31.12.1994, s. 71.

⁽⁸⁾ EFT L 56 af 6.3.1996, s. 21.

⁽⁹⁾ EFT L 309 af 29.11.1996, s. 1.

Onsdag den 14. marts 2012

- Rådets forordning (EF) nr. 1515/2001 af 23. juli 2001 om de foranstaltninger, der kan træffes af EF på grundlag af en rapport vedtaget af WTO's Tvistbilæggelsesorgan vedrørende antidumping- og antisubsidieforanstaltninger ⁽¹⁾
- Rådets forordning (EF) nr. 2248/2001 af 19. november 2001 om visse procedurer for anvendelsen af stabiliserings- og associeringsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Kroatien på den anden side samt af interimsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Kroatien ⁽²⁾
- Rådets forordning (EF) nr. 153/2002 af 21. januar 2002 om visse procedurer for anvendelse af stabiliserings- og associeringsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien på den anden side og for anvendelse af interimsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien ⁽³⁾
- Rådets forordning (EF) nr. 427/2003 af 3. marts 2003 om en varespecifik overgangsbeskyttelsesordning for indførsel med oprindelse i Folkerepublikken Kina og om ændring af forordning (EF) nr. 519/94 om den fælles ordning for indførsel fra visse tredjelande ⁽⁴⁾
- Rådets forordning (EF) nr. 452/2003 af 6. marts 2003 om foranstaltninger, som Fællesskabet kan træffe med hensyn til den kombinerede virkning af antidumping- eller antisubsidieforanstaltninger sammen med beskyttelsesforanstaltninger ⁽⁵⁾
- Rådets forordning (EF) nr. 673/2005 af 25. april 2005 om indførelse af tillægstold på importen af visse produkter med oprindelse i Amerikas Forenede Stater ⁽⁶⁾
- **Rådets forordning (EF) nr. 1236/2005 af 27. juni 2005 om handel med visse varer, der kan anvendes til henrettelse, tortur eller anden grusom, umenneskelig eller nedværdigende behandling eller straf ⁽⁷⁾ [Ændring 2]**
- Rådets forordning (EF) nr. 1616/2006 af 23. oktober 2006 om visse procedurer for anvendelsen af stabiliserings- og associeringsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Albanien på den anden side samt for anvendelsen af interimsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab og Republikken Albanien ⁽⁸⁾
- Rådets forordning (EF) nr. 1528/2007 af 20. december 2007 om anvendelse af de ordninger for varer med oprindelse i bestemte lande i gruppen af stater i Afrika, Vestindien og Stillehavet (AVS), der er fastlagt i aftaler om indgåelse af økonomiske partnerskabsaftaler eller i aftaler, som fører til indgåelse af økonomiske partnerskabsaftaler ⁽⁹⁾.
- Rådets forordning (EF) nr. 140/2008 af 19. november 2007 om visse procedurer for anvendelsen af stabiliserings- og associeringsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Republikken Montenegro på den anden side samt for anvendelsen af interimsaftalen mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Republikken Montenegro på den anden side ⁽¹⁰⁾

⁽¹⁾ EFT L 201 af 26.7.2001, s. 10.

⁽²⁾ EFT L 304 af 21.11.2001, s. 1.

⁽³⁾ EFT L 25 af 29.1.2002, s. 16.

⁽⁴⁾ EUT L 65 af 8.3.2003, s. 1.

⁽⁵⁾ EUT L 69 af 13.3.2003, s. 8.

⁽⁶⁾ EUT L 110 af 30.4.2005, s. 1.

⁽⁷⁾ **EUT L 200 af 30.7.2005, s. 1.**

⁽⁸⁾ EUT L 300 af 31.10.2006, s. 1.

⁽⁹⁾ EUT L 348 af 31.12.2007, s. 1.

⁽¹⁰⁾ EUT L 43 af 19.2.2008, s. 1.

Onsdag den 14. marts 2012

- Rådets forordning (EF) nr. 55/2008 af 21. januar 2008 om indførelse af autonome handelspræferencer for Republikken Moldova samt om ændring af forordning (EF) nr. 980/2005 og Kommissionens afgørelse 2005/924/EF ⁽¹⁾
 - Rådets forordning (EF) nr. 594/2008 af 16. juni 2008 om visse procedurer for anvendelsen af stabiliserings- og associeringsaftalen mellem De Europæiske Fællesskaber og deres medlemsstater på den ene side og Bosnien-Hercegovina på den anden side samt for anvendelsen af interimsaftalen om handel og handelsanliggender mellem Det Europæiske Fællesskab på den ene side og Bosnien-Hercegovina på den anden side ⁽²⁾
 - Rådets forordning (EF) nr. 732/2008 af 22. juli 2008 om anvendelse af et arrangement med generelle toldpræferencer for perioden fra den 1. januar 2009 til 31. december 2011 og om ændring af forordning (EF) nr. 552/97, (EF) nr. 1933/2006 og af Kommissionens forordning (EF) nr. 1100/2006 og (EF) nr. 964/2007 ⁽³⁾
 - Rådets forordning (EF) nr. 597/2009 af 11. juni 2009 om beskyttelse mod subsidieret indførsel fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab ⁽⁴⁾
 - Rådets forordning (EF) nr. 260/2009 af 26. februar 2009 om den fælles importordning ⁽⁵⁾
 - Rådets forordning (EF) nr. 625/2009 af 7. juli 2009 om den fælles ordning for indførsel fra visse tredjelande ⁽⁶⁾
 - Rådets forordning (EF) nr. 1061/2009 af 19. oktober 2009 om fastlæggelse af en fælles udførselsordning ⁽⁷⁾
 - ~~Rådets forordning (EF) nr. 1215/2009 af 30. november 2009 om exceptionelle handelsforanstaltninger for lande og territorier, der deltager i eller er knyttet til Den Europæiske Unions stabiliserings- og associeringsproces ⁽⁸⁾ [Ændring 3]~~
 - Rådets forordning (EF) nr. 1225/2009 af 30. november 2009 om beskyttelse mod dumping-import fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab ⁽⁹⁾.
- (4) For at skabe retlig sikkerhed påvirkes procedurer for vedtagelse af foranstaltninger, der er blevet indledt, men ikke afsluttet, før denne forordnings ikrafttrædelse, ikke af denne forordning -

VEDTAGET DENNE FORORDNING:

Artikel 1

Forordningerne i bilaget til denne forordning tilpasses hermed i henhold til bilaget til traktatens artikel 290 eller til de relevante bestemmelser i forordning (EU) nr. 182/2011.

Artikel 2

Henvisninger til bestemmelser i de retsakter, der er omhandlet i bilaget, forstås som henvisninger til de pågældende bestemmelser som ændret ved denne forordning.

⁽¹⁾ EUT L 20 af 24.1.2008, s. 1.

⁽²⁾ EUT L 169 af 30.6.2008, s. 1.

⁽³⁾ EUT L 211 af 6.8.2008, s. 1.

⁽⁴⁾ EUT L 188 af 18.7.2009, s. 93.

⁽⁵⁾ EUT L 84 af 31.3.2009, s. 1.

⁽⁶⁾ EUT L 185 af 17.7.2009, s. 1.

⁽⁷⁾ EUT L 291 af 7.11.2009, s. 1.

⁽⁸⁾ ~~EUT L 328 af 15.12.2009, s. 1.~~

⁽⁹⁾ EUT L 343 af 22.12.2009, s. 51.

Onsdag den 14. marts 2012

Henvisninger til udvalgenes tidligere benævnelser forstås som henvisninger til de nye benævnelser i denne forordning.

I alle de forordninger, der er opført i bilaget, skal enhver henvisning til "Det Europæiske Fællesskab", "Fællesskabet", "De Europæiske Fællesskaber" eller "Fællesskaberne" forstås som en henvisning til Den Europæiske Union eller Unionen; enhver henvisning til "fællesmarkedet" forstås som en henvisning til "det indre marked", enhver henvisning til "det i artikel 113 omhandlede udvalg" eller "det i artikel 133 omhandlede udvalg" forstås som en henvisning til "det i artikel 207 omhandlede udvalg", enhver henvisning til "traktatens artikel 113" eller "traktatens artikel 133" forstås som en henvisning til "traktatens artikel 207". [Ændring 4]

Artikel 3

Denne forordning berører ikke de procedurer, som er indledt med henblik på vedtagelse af foranstaltninger, som er omhandlet i forordningerne i bilaget inden denne forordnings ikrafttrædelse, når:

- a) Kommissionen har vedtaget en retsakt, eller
- b) en høring er nødvendig i henhold til en af forordningerne, og sådanne høringer er blevet indledt, eller
- c) et forslag er nødvendigt i henhold til en af disse forordninger, og Kommissionen har vedtaget et sådant forslag.

Artikel 4

Denne forordning træder i kraft på tredivtedagen efter offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i

På Europa-Parlamentets vegne
Formand

På Rådets vegne
Formand

Onsdag den 14. marts 2012

BILAG

Liste over forordninger under den fælles handelspolitik, som tilpasses til traktatens artikel 290 eller til gældende bestemmelser i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 182/2011 af 16. februar 2011 om de generelle regler og principper for, hvordan medlemsstaterne skal kontrollere Kommissionens udøvelse af gennemførelsesbeføjelser ⁽¹⁾.

1. RÅDETS FORORDNING (EØF) NR. 2841/72 AF 19. DECEMBER 1972 OM DE I OVERENSKOMSTEN MELLEM DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE FÆLLESSKAB OG SCHWEIZ FASTSATTE BESKYTTELSES-FORANSTALTNINGER ⁽²⁾

For så vidt angår forordning (EØF) nr. 2841/72 bør Kommissionen tillægges gennemførelsesbeføjelser til at vedtage de nødvendige foranstaltninger til gennemførelsen af nævnte forordning i henhold til forordning (EU) nr. 182/2011.

I forordning (EØF) nr. 2841/72 foretages følgende ændringer:

-1) Følgende betragtning indsættes:

"(3a) For at sikre ensartede betingelser for vedtagelse af midlertidige og endelige beskyttelsesforanstaltninger til gennemførelse af den bilaterale overenskomsts beskyttelsesklausul bør Kommissionen tillægges gennemførelsesbeføjelser. Disse beføjelser bør udøves i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 182/2011 af 16. februar 2011 om de generelle regler og principper for, hvordan medlemsstaterne skal kontrollere Kommissionens udøvelse af gennemførelsesbeføjelser (*).

(*) EUT L 55 af 28.2.2011, s. 13."

[Ændring 5]

-1a) Følgende betragtning indsættes:

"(3b) Rådgivningsproceduren bør anvendes til vedtagelse af midlertidige foranstaltninger i betragtning af disse foranstaltningers virkninger og den heraf følgende logik i forhold til vedtagelsen af endelige beskyttelsesforanstaltninger. Hvis en forsinkelse i indførelsen af foranstaltninger forårsager skader, der kan være svære at udbedre, er det nødvendigt, at Kommissionen har beføjelse til at indføre midlertidige foranstaltninger, der finder anvendelse straks."

[Ændring 6]

1) Artikel 1 affattes således:

"Artikel 1

Kommissionen kan beslutte at rette henvendelse til Den blandede Komité, der er nedsat ved overenskomsten mellem Det europæiske økonomiske Fællesskab og Schweiz (herefter "overenskomsten") vedrørende de foranstaltninger, der er fastsat i dennes artikler 22, 24, 24a og 26. Kommissionen vedtager om nødvendigt disse foranstaltninger efter undersøgelsesproceduren i nærværende forordnings artikel 7, stk. 2."

2) Artikel 2, stk. 1, andet punktum, affattes således:

"Kommissionen vedtager om nødvendigt disse foranstaltninger efter undersøgelsesproceduren i artikel 7, stk. 2."

⁽¹⁾ EUT L 55 af 28.2.2011, s. 13.

⁽²⁾ EFT L 300 af 31.12.1972, s. 284.

Onsdag den 14. marts 2012

- 3) Artikel 4 affattes således:

"Artikel 4

1. Når særlige omstændigheder gør øjeblikkelig indgriben nødvendig i de i artiklerne 24, 24a og 26 i overenskomsten omhandlede situationer samt i tilfælde af eksportstøtte med direkte og øjeblikkelig indvirkning på samhandelen, kan de i artikel 27, stk. 3, litra e), i overenskomsten fastsatte foreliggende foranstaltninger vedtages efter ~~proceduren i artikel 7, stk. 2~~ **rådgivningsproceduren i nærværende forordnings artikel 7, stk. 1a**. I hastende tilfælde anvendes artikel 7, stk. 3. [Ændring 7]

2. Såfremt en medlemsstat anmoder Kommissionen om at gribe ind, skal Kommissionen tage stilling inden for en periode på højst fem arbejdsdage efter modtagelsen af sådan anmodning."

3a) Artikel 5 udgår. [Ændring 8]

- 4) Følgende artikel indsættes:

"Artikel 7

1. Kommissionen bistås af det udvalg for beskyttelsesforanstaltninger, der er nedsat ved artikel 4, stk. 1, i Rådets forordning (EF) nr. 260/2009 af 26. februar 2009 om den fælles importordning (*) . Dette udvalg er et udvalg som omhandlet i forordning (EU) nr. 182/2011.

1a. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 4 i forordning (EU) nr. 182/2011. [Ændring 9]

3. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 5 i forordning (EU) nr. 182/2011.

4. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 8 i forordning (EU) nr. ~~xxx/2011~~ **182/2011** sammenholdt med dennes ~~artikel 5~~ **artikel 4**. [Ændring 10]

3a. Når udvalgets udtalelse indhentes efter en skriftlig procedure, afsluttes proceduren uden noget resultat, hvis formanden for udvalget træffer beslutning herom, eller et simpelt flertal af udvalgsmedlemmerne anmoder herom, inden for tidsfristen for afgivelse af udtalelsen. [Ændring 11]

(*) EUT L 84 af 31.3.2009, s. 1."

4a) Følgende artikel indsættes:

"Artikel 7a

1. Kommissionen forelægger Europa-Parlamentet en halvårlig rapport om anvendelsen og gennemførelsen af overenskomsten. Rapporten indeholder oplysninger om de aktiviteter, der er gennemført af de forskellige organer, som har ansvaret for at føre tilsyn med gennemførelsen af overenskomsten og overholdelsen af heraf afledte forpligtelser, herunder forpligtelser i forbindelse med handelshindringer.

2. Rapporten indeholder desuden et sammendrag af statistikkerne og tendensen i handelen med Schweiz.

3. Rapporten indeholder oplysninger om gennemførelsen af denne forordning.

4. Europa-Parlamentet kan inden for én måned fra Kommissionens forelæggelse af rapporten, indkalde Kommissionen til et ad hoc-møde i Europa-Parlamentets ansvarlige udvalg med henblik på at fremlægge og redegøre for spørgsmål vedrørende gennemførelsen af overenskomsten.

Onsdag den 14. marts 2012

5. Senest seks måneder efter forelæggelsen af rapporten for Europa-Parlamentet offentliggøres den af Kommissionen."

[Ændring 12]

2. RÅDETS FORORDNING (EØF) NR. 2843/72 AF 19. DECEMBER 1972 OM DE I OVERENSKOMSTEN MELLEM DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE FÆLLESSKAB OG REPUBLIKKEN ISLAND FASTSATTE BESKYTTELSESFORANSTALTNINGER ⁽¹⁾

For så vidt angår forordning (EØF) nr. 2843/72 bør Kommissionen tillægges gennemførelsesbeføjelser til at vedtage de nødvendige foranstaltninger til gennemførelsen af nævnte forordning i henhold til forordning (EU) nr. 182/2011.

I forordning (EØF) nr. 2843/72 foretages følgende ændringer:

-1) Følgende betragtning indsættes:

"(3a) For at sikre ensartede betingelser for vedtagelse af midlertidige og endelige beskyttelsesforanstaltninger til gennemførelsen af den bilaterale overenskomsts beskyttelsesklausul bør Kommissionen tillægges gennemførelsesbeføjelser. Disse beføjelser bør udøves i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 182/2011 af 16. februar 2011 om de generelle regler og principper for, hvordan medlemsstaterne skal kontrollere Kommissionens udøvelse af gennemførelsesbeføjelser (*).

(*) EUT L 55 af 28.2.2011, s. 13."

[Ændring 13]

-1a) Følgende betragtning indsættes:

"(3b) Rådgivningsproceduren bør anvendes til vedtagelse af midlertidige foranstaltninger i betragtning af disse foranstaltningers virkninger og den heraf følgende logik i forhold til vedtagelsen af endelige beskyttelsesforanstaltninger. Hvis en forsinkelse i indførelsen af foranstaltninger forårsager skader, der kan være svære at udbedre, er det nødvendigt, at Kommissionen har beføjelse til at indføre midlertidige foranstaltninger, der finder anvendelse straks."

[Ændring 14]

1) Artikel 1 affattes således:

"Artikel 1

Kommissionen kan beslutte at rette henvendelse til Den Blandede Komité, der er nedsat ved overenskomsten mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Republikken Island (herefter "overenskomsten") vedrørende de foranstaltninger, der er fastsat i dennes artikler 23, 25, 25a og 27. Kommissionen vedtager om nødvendigt disse foranstaltninger efter undersøgelsesproceduren i nærværende forordnings artikel 7, stk. 2."

2) Artikel 2, stk. 1, andet punktum, affattes således:

"Kommissionen vedtager om nødvendigt disse foranstaltninger efter undersøgelsesproceduren i artikel 7, stk. 2."

⁽¹⁾ EFT L 301 af 31.12.1972, s. 162.

Onsdag den 14. marts 2012

- 3) Artikel 4 affattes således:

"Artikel 4

1. Når særlige omstændigheder gør øjeblikkelig indgriben nødvendig i de i artiklerne 25, 25a og 27 i overenskomsten omhandlede situationer samt i tilfælde af eksportstøtte med direkte og øjeblikkelig indvirkning på samhandelen, kan de i artikel 28, stk. 3, litra e), i overenskomsten fastsatte foreliggende foranstaltninger vedtages efter ~~proceduren i artikel 7, stk. 2~~ **rådgivningsproceduren i nærværende forordnings artikel 7, stk. 1a**. I hastende tilfælde anvendes artikel 7, stk. 3. [**Ændring 15**]

2. Såfremt en medlemsstat anmoder Kommissionen om at gribe ind, skal Kommissionen tage stilling inden for en periode på højst fem arbejdsdage efter modtagelsen af sådan anmodning."

3a) Artikel 5 udgår. [Ændring 16**]**

- 4) Følgende artikel indsættes:

"Artikel 7

1. Kommissionen bistås af det udvalg for beskyttelsesforanstaltninger, der er nedsat ved artikel 4, stk. 1, i Rådets forordning (EF) nr. 260/2009 af 26. februar 2009 om den fælles importordning (*). Dette udvalg er et udvalg som omhandlet i forordning (EU) nr. 182/2011.

1a. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 4 i forordning (EU) nr. 182/2011. [Ændring 17**]**

2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 5 i forordning (EU) nr. 182/2011.

3. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 8 i forordning (EU) nr. ~~xxx/2011~~ **182/2011** sammenholdt med dennes ~~artikel 5~~ **artikel 4**. [**Ændring 18**]

3a. Når udvalgets udtalelse indhentes efter en skriftlig procedure, afsluttes proceduren uden noget resultat, hvis formanden for udvalget træffer beslutning herom, eller et simpelt flertal af udvalgsmedlemmerne anmoder herom, inden for tidsfristen for afgivelse af udtalelsen. [Ændring 19**]**

(*) EUT L 84 af 31.3.2009, s. 1."

4a) Følgende artikel indsættes:

"Artikel 7a

1. Kommissionen forelægger Europa-Parlamentet en halvårlig rapport om anvendelsen og gennemførelsen af overenskomsten. Rapporten indeholder oplysninger om de aktiviteter, der er gennemført af de forskellige organer, som har ansvaret for at føre tilsyn med gennemførelsen af overenskomsten og overholdelsen af heraf afledte forpligtelser, herunder forpligtelser i forbindelse med handelshindringer.

2. Rapporten indeholder desuden et sammendrag af statistikkerne og tendensen i handelen med Republikken Island.

3. Rapporten indeholder oplysninger om gennemførelsen af denne forordning.

4. Europa-Parlamentet kan inden for én måned fra Kommissionens forelæggelse af rapporten, indkalde Kommissionen til et ad hoc-møde i Europa-Parlamentets ansvarlige udvalg med henblik på at fremlægge og redegøre for spørgsmål vedrørende gennemførelsen af overenskomsten.

Onsdag den 14. marts 2012

5. Senest seks måneder efter forelæggelsen af rapporten for Europa-Parlamentet offentliggøres den af Kommissionen."

[Ændring 20]

3. RÅDETS FORORDNING (EØF) NR. 1692/73 AF 25. JUNI 1973 OM DE BESKYTTELSESFORANSTALTNINGER, DER ER FASTSAT I OVERENSKOMSTEN MELLEM DET EUROPÆISKE ØKONOMISKE FÆLLESSKAB OG KONGERIGET NORGE ⁽¹⁾

For så vidt angår forordning (EØF) nr. 1692/73 bør Kommissionen tillægges gennemførelsesbeføjelser til at vedtage de nødvendige foranstaltninger til gennemførelsen af nævnte forordning i henhold til forordning (EU) nr. 182/2011.

I forordning (EØF) nr. 1692/73 foretages følgende ændringer:

-1) Følgende betragtning indsættes:

"(3a) For at sikre ensartede betingelser for vedtagelse af midlertidige og endelige beskyttelsesforanstaltninger til gennemførelsen af den bilaterale overenskomsts beskyttelsesklausul bør Kommissionen tillægges gennemførelsesbeføjelser. Disse beføjelser bør udøves i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 182/2011 af 16. februar 2011 om de generelle regler og principper for, hvordan medlemsstaterne skal kontrollere Kommissionens udøvelse af gennemførelsesbeføjelser (*).

(*) EUT L 55 af 28.2.2011, s. 13."

[Ændring 21]

-1a) Følgende betragtning indsættes:

"(3b) Rådgivningsproceduren bør anvendes til vedtagelse af midlertidige foranstaltninger i betragtning af disse foranstaltningers virkninger og den heraf følgende logik i forhold til vedtagelsen af endelige beskyttelsesforanstaltninger. Hvis en forsinkelse i indførelsen af foranstaltninger forårsager skader, der kan være svære at udbedre, er det nødvendigt, at Kommissionen har beføjelse til at indføre midlertidige foranstaltninger, der finder anvendelse straks."

[Ændring 22]

1) Artikel 1 affattes således:

"Artikel 1

Kommissionen kan beslutte at rette henvendelse til Den Blandede Komité, der er nedsat ved overenskomsten mellem Det Europæiske Økonomiske Fællesskab og Kongeriget Norge (herefter "overenskomsten") vedrørende de foranstaltninger, der er fastsat i dennes artikler 22, 24, 24a og 26. Kommissionen vedtager om nødvendigt disse foranstaltninger efter undersøgelsesproceduren i nærværende forordnings artikel 7, stk. 2."

2) Artikel 2, stk. 1, andet punktum, affattes således:

"Kommissionen vedtager om nødvendigt disse foranstaltninger efter undersøgelsesproceduren i artikel 7, stk. 2."

⁽¹⁾ EFT L 171 af 26.6.1973, s. 103.

Onsdag den 14. marts 2012

- 3) Artikel 4 affattes således:

"Artikel 4

1. Når særlige omstændigheder gør øjeblikkelig indgriben nødvendig i de i artiklerne 24, 24a og 26 i overenskomsten omhandlede situationer samt i tilfælde af eksportstøtte med direkte og øjeblikkelig indvirkning på samhandelen, kan de i artikel 27, stk. 3, litra e), i overenskomsten fastsatte foreliggende foranstaltninger vedtages efter ~~proceduren i artikel 7, stk. 2~~ **rådgivningsproceduren i nærværende forordnings artikel 7, stk. 1a**. I hastende tilfælde anvendes artikel 7, stk. 3. [**Ændring 23**]

2. Såfremt en medlemsstat anmoder Kommissionen om at gribe ind, skal Kommissionen tage stilling inden for en periode på højst fem arbejdsdage efter modtagelsen af sådan anmodning."

3a) Artikel 5 udgår. [Ændring 24**]**

- 4) Følgende artikel indsættes:

"Artikel 7

1. Kommissionen bistås af det udvalg for beskyttelsesforanstaltninger, der er nedsat ved artikel 4, stk. 1, i Rådets forordning (EF) nr. 260/2009 af 26. februar 2009 om den fælles importordning (*). Dette udvalg er et udvalg som omhandlet i forordning (EU) nr. 182/2011.

1a. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 4 i forordning (EU) nr. 182/2011. [Ændring 25**]**

2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 5 i forordning (EU) nr. 182/2011.

3. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 8 i forordning (EU) nr. ~~xxx/2011~~ **182/2011** sammenholdt med dennes ~~artikel 5~~ **artikel 4**. [**Ændring 26**]

3a. Når udvalgets udtalelse indhentes efter en skriftlig procedure, afsluttes proceduren uden noget resultat, hvis formanden for udvalget træffer beslutning herom, eller et simpelt flertal af udvalgsmedlemmerne anmoder herom, inden for tidsfristen for afgivelse af udtalelsen. [Ændring 27**]**

(*) EUT L 84 af 31.3.2009, s. 1."

4a) Følgende artikel indsættes:

"Artikel 7a

1. Kommissionen forelægger Europa-Parlamentet en halvårlig rapport om anvendelsen og gennemførelsen af overenskomsten. Rapporten indeholder oplysninger om de aktiviteter, der er gennemført af de forskellige organer, som har ansvaret for at føre tilsyn med gennemførelsen af overenskomsten og overholdelsen af heraf afledte forpligtelser, herunder forpligtelser i forbindelse med handelshindringer.

2. Rapporten indeholder desuden et sammendrag af statistikkerne og tendensen i handelen med Kongeriget Norge.

3. Rapporten indeholder oplysninger om gennemførelsen af denne forordning.

4. Europa-Parlamentet kan inden for én måned fra Kommissionens forelæggelse af rapporten, indkalde Kommissionen til et ad hoc-møde i Europa-Parlamentets ansvarlige udvalg med henblik på at fremlægge og redegøre for spørgsmål vedrørende gennemførelsen af overenskomsten.

Onsdag den 14. marts 2012

5. Senest seks måneder efter forelæggelsen af rapporten for Europa-Parlamentet offentliggøres den af Kommissionen."

[Ændring 28]

3a. RÅDETS FORORDNING (EF) NR. 3448/93 AF 6. DECEMBER 1993 OM EN ORDNING FOR HANDELEN MED VISSE VARER FREMSTILLET AF LANDBRUGSPRODUKTER ⁽¹⁾ [Ændring 29]

For så vidt angår forordning (EF) nr. 3448/93 bør beføjelsen til at vedtage retsakter delegeres til Kommissionen i overensstemmelse med traktatens artikel 290 med henblik på at vedtage detaljerede regler samt at ændre bilag B til forordningen. Endvidere bør Kommissionen tillægges beføjelser til at vedtage de nødvendige foranstaltninger til gennemførelsen af nævnte forordning i henhold til forordning (EU) nr. 182/2011.

I forordning (EF) nr. 3448/93 foretages følgende ændringer:

[Ændring 30]

1) Følgende betragtning indsættes:

"For at vedtage de nødvendige bestemmelser til anvendelse af denne forordning bør beføjelsen til at vedtage retsakter delegeres til Kommissionen i overensstemmelse med traktatens artikel 290 for så vidt angår vedtagelsen af detaljerede bestemmelser for anvendelsen af artikel 6, stk. 1-3, i henhold til artikel 6, stk. 4, af detaljerede bestemmelser for fastlæggelsen og forvaltningen af reducerede landbrugselementer i henhold til artikel 7, stk. 2, og af ændringer af tabel 2 i bilag B. Det er navnlig vigtigt, at Kommissionen gennemfører relevante høringer under sit forberedende arbejde, herunder på ekspertniveau. Kommissionen bør i forbindelse med forberedelsen og udarbejdelsen af delegerede retsakter sørge for samtidig, rettidig og hensigtsmæssig fremsendelse af relevante dokumenter til Europa-Parlamentet og Rådet."

[Ændring 31]

2) Betragtning 18 affattes således:

"(18) For at sikre ensartede betingelser for vedtagelse af forskellige foranstaltninger og vedtagelse af detaljerede bestemmelser om kommunikation mellem Kommissionen og medlemsstaterne bør Kommissionen tillægges gennemførelsesbeføjelser. Disse beføjelser bør udøves i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 182/2011 af 16. februar 2011 om de generelle regler og principper for, hvordan medlemsstaterne skal kontrollere Kommissionens udøvelse af gennemførelsesbeføjelser (*).

(*) EUT L 55 af 28.2.2011, s. 13."

[Ændring 32]

3) Artikel 2, stk. 4, affattes således:

"4. Kommissionen tillægges beføjelser til at vedtage delegerede retsakter i overensstemmelse med artikel 14a og 14b vedrørende detaljerede regler for anvendelsen af denne forordning."

[Ændring 33]

4) Artikel 6, stk. 4, afsnit 1, affattes således:

"4. Kommissionen tillægges beføjelser til at vedtage delegerede retsakter i overensstemmelse med artikel 14a og 14b vedrørende detaljerede regler for anvendelsen af denne artikel."

[Ændring 34]

⁽¹⁾ EFT L 318 af 20.12.1993, s. 18.

Onsdag den 14. marts 2012

5) Artikel 7, stk. 2, indledningen affattes således:

"2. Hvis det i en præferenceaftale er fastsat, at der skal foretages en nedsættelse af landbrugselementet af afgiften, hvad enten det sker inden for eller uden for et toldkontingent, tillægges Kommissionen beføjelser til at vedtage delegerede retsakter i overensstemmelse med artikel 14a og 14b vedrørende de nærmere regler for bestemmelse og anvendelse af sådanne nedsatte landbrugselementer, såfremt aftalen fastlægger:"

[Ændring 35]

6) Artikel 7, stk. 3, affattes således:

"3. Kommissionen tillægges beføjelser til at vedtage delegerede retsakter i overensstemmelse med artikel 14a og 14b vedrørende de nærmere regler, der er nødvendige for indledningen og forvaltningen af nedsættelserne af importbelastningens ikke-landbrugsmæssige elementer."

[Ændring 36]

7) I artikel 8 foretages følgende ændringer:

a) Stk. 3 affattes således:

"3. De fælles gennemførelsesbestemmelser for den i nærværende artikel omhandlede restitutionsordning vedtages efter undersøgelsesproceduren i artikel 16, stk. 2."

b) Stk. 4, afsnit 2, affattes således:

"Beløbene fastsættes efter undersøgelsesproceduren i artikel 16, stk. 2. Eventuelle nødvendige gennemførelsesbestemmelser til dette stykke og især foranstaltninger til sikring af, at varer, der er anmeldt til udførsel under en præferenceordning, ikke udføres under en ikke-præferenceordning eller omvendt, fastsættes efter samme procedure."

c) Stk. 6 affattes således:

"6. Grænsen, hvorunder mindre producenter kan fritages for at forevise certifikater som led i ordningen for eksportrestitutioner, er fastsat til 50 000 EUR årligt. Dette maksimumsbeløb kan justeres efter undersøgelsesproceduren i artikel 16, stk. 2."

[Ændring 37]

8) Artikel 9 affattes således:

"Artikel 9

Såfremt der i henhold til en forordning om den fælles markedsordning for en bestemt sektor fastsættes afgifter eller andre foranstaltninger ved udførsel af et af de i bilag A anførte landbrugsprodukter, kan der efter undersøgelsesproceduren i artikel 16, stk. 2, og under hensyntagen til forarbejdningsindustriens særlige interesser vedtages passende foranstaltninger for visse varer, hvis udførsel på grund af højt indhold af det pågældende landbrugsprodukt og deres anvendelsesmuligheder kan skade virkeliggørelsen af den målsætning, der er opstillet for den pågældende landbrugssektor. I hastende tilfælde vedtager Kommissionen efter proceduren i artikel 16, stk. 3, midlertidige foranstaltninger, der finder anvendelse straks."

[Ændring 38]

Onsdag den 14. marts 2012

9) Artikel 10a, stk. 4, afsnit 1, affattes således:

"4. Kommissionen tillægges beføjelser til at vedtage delegerede retsakter i overensstemmelse med artikel 14a og 14b vedrørende de nærmere gennemførelsesbestemmelser."

[Ændring 39]

10) Artikel 11, stk. 1, tredje afsnit, affattes således:

"Gennemførelsesbestemmelserne til andet afsnit, som skal gøre det muligt at fastsætte, hvilke råvarer der skal henføres under proceduren for aktiv forædling, og at kontrollere og planlægge mængderne heraf, sikrer de erhvervsdrivende større gennemsigtighed ved forudgående offentliggørelse for hver enkelt fælles markedsordning af de vejledende mængder, der kan indføres. Denne offentliggørelse foretages regelmæssigt navnlig under hensyn til udnyttelsen af de pågældende mængder. Kommissionen tillægges beføjelser til at vedtage delegerede retsakter i overensstemmelse med artikel 14a og 14b vedrørende de nærmere gennemførelsesbestemmelser."

[Ændring 40]

11) Artikel 12, stk. 2, affattes således:

"2. Kommissionen tillægges beføjelser til at vedtage delegerede retsakter i overensstemmelse med artikel 14a og 14b om ændring af tabel 2 i bilag B med henblik på en tilpasning til aftaler indgået af Unionen."

[Ændring 41]

12) Artikel 13, stk. 2, sidste punktum, affattes således:

"Kommissionen tillægges beføjelser til at vedtage delegerede retsakter i overensstemmelse med artikel 14a og 14b om ændring af nævnte forordning."

[Ændring 42]

13) Artikel 14 affattes således:

"Artikel 14

1. Der kan efter undersøgelsesproceduren i artikel 16, stk. 2, fastsættes en tærskel eller tærskler, under hvilke beløbene fastlagt efter artikel 6 og 7 sættes til nul. I hastende tilfælde vedtager Kommissionen efter proceduren i artikel 16, stk. 3, midlertidige foranstaltninger, der finder anvendelse straks. Fritagelse fra disse landbrugs-elementer kan efter samme procedure gøres betinget af, at særlige betingelser opfyldes, for at undgå kunstige handelsstrømme.

2. Der kan efter undersøgelsesproceduren i artikel 16, stk. 2, fastsættes en tærskel, under hvilken medlems-staterne kan undlade at anvende beløb, der i henhold til denne forordning skal udbetales eller opkræves, og som er knyttet til én og samme økonomiske transaktion, hvis summen af beløbene ligger under nævnte tærskel. I hastende tilfælde vedtager Kommissionen efter proceduren i artikel 16, stk. 3, midlertidige foranstaltninger, der finder anvendelse straks."

[Ændring 43]

Onsdag den 14. marts 2012

14) Følgende artikel indsættes:

"Artikel 14a

Kommissionen tillægges beføjelser til at vedtage delegerede retsakter i overensstemmelse med artikel 14b vedrørende de nærmere regler for anvendelse af artikel 4, stk. 1, og artikel 4, stk. 2, artikel 6, stk. 1, 2 og 3, i henhold til artikel 6, stk. 4, bestemmelse og anvendelse af nedsatte landbrugsselementer i henhold til artikel 7, stk. 2, samt vedrørende ændring af tabel 2 i bilag B."

[Ændring 44]

15) Følgende artikel indsættes:

"Artikel 14b

1. Beføjelsen til at vedtage delegerede retsakter tillægges Kommissionen på de i denne artikel fastlagte betingelser.

2. Beføjelsen til at vedtage delegerede retsakter, jf. artikel 7, tillægges Kommissionen for en periode på fem år fra den ... (*) . Kommissionen udarbejder en rapport vedrørende delegationen af beføjelser senest ni måneder inden udløbet af femårsperioden. Delegationen af beføjelser forlænges stiltiende for perioder af samme varighed, medmindre Europa-Parlamentet eller Rådet modsætter sig en sådan forlængelse senest tre måneder inden udløbet af hver periode.

3. Den i artikel 7 omhandlede delegation af beføjelser kan til enhver tid tilbagekaldes af Europa-Parlamentet eller Rådet. En afgørelse om tilbagekaldelse bringer delegationen af de beføjelser, der er angivet i den pågældende afgørelse, til ophør. Den får virkning dagen efter offentliggørelsen af afgørelsen i Den Europæiske Unions Tidende eller på et senere tidspunkt, der angives i afgørelsen. Den berører ikke gyldigheden af delegerede retsakter, der allerede er i kraft.

4. Så snart Kommissionen vedtager en delegeret retsakt, giver den samtidigt Europa-Parlamentet og Rådet meddelelse herom.

5. En delegeret retsakt vedtaget i henhold til artikel 7, træder kun i kraft, hvis hverken Europa-Parlamentet eller Rådet har gjort indsigelse inden for en frist på to måneder fra meddelelsen af den pågældende retsakt til Europa-Parlamentet og Rådet, eller hvis Europa-Parlamentet og Rådet inden udløbet af denne frist begge har informeret Kommissionen om, at de ikke agter at gøre indsigelse. Fristen forlænges med fire måneder på Europa-Parlamentets eller Rådets initiativ.

(*) Datoen for denne forordnings ikrafttræden"

[Ændring 319]

16) Artikel 16 affattes således:

"Artikel 16

1. Kommissionen bistås af et udvalg for horisontale spørgsmål i forbindelse med handel med forarbejdede landbrugsprodukter uden for bilag I (herefter "udvalget").

2. Når der henvises til dette stykke, finder artikel 5 i forordning (EU) nr. 182/2011 anvendelse.

Onsdag den 14. marts 2012

3. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 8 i forordning (EU) nr. 182/2011 sammenholdt med artikel 4.

4. Når udvalgets udtalelse indhentes efter en skriftlig procedure, afsluttes proceduren uden noget resultat, hvis formanden for udvalget træffer beslutning herom, eller et simpelt flertal af udvalgsmedlemmerne anmoder herom, inden for tidsfristen for afgivelse af udtalelsen."

[Ændring 320]

17) Artikel 17 udgår. [Ændring 46]

18) Artikel 18 affattes således:

"Artikel 18

De foranstaltninger, der er nødvendige for at tilpasse nærværende forordning til de ændringer, der er foretaget i forordningerne om de fælles markedsordninger for landbrugsprodukter, med henblik på at opretholde nærværende ordning, vedtages efter undersøgelsesproceduren i artikel 16, stk. 2."

[Ændring 47]

19) Artikel 20 affattes således:

"Artikel 20

Medlemsstaterne meddeler Kommissionen de for anvendelsen af denne forordning nødvendige oplysninger dels om varernes indførsel, udførsel og om fornødent deres fremstilling og dels om de administrative gennemførelsesforanstaltninger. De nærmere regler vedrørende denne meddelelse fastsættes efter undersøgelsesproceduren i artikel 16, stk. 2."

[Ændring 48]

4. RÅDETS FORORDNING (EF) NR. 3286/94 AF 22. DECEMBER 1994 OM FASTSÆTTELSE AF FÆLLESSKABSPROCEDURER PÅ OMRÅDET FOR DEN FÆLLES HANDELSPOLITIK MED HENBLIK PÅ AT SIKRE UDØVELSEN AF FÆLLESSKABETS RETTIGHEDER I HENHOLD TIL INTERNATIONALE HANDELSREGLER, NAVNLIG REGLER FASTLAGT I VERDENSHANDELSORGANISATIONENS REGI⁽¹⁾

For så vidt angår forordning (EF) nr. 3286/94 bør Kommissionen tillægges gennemførelsesbeføjelser til at vedtage de nødvendige foranstaltninger til gennemførelsen af nævnte forordning i henhold til forordning (EU) nr. 182/2011.

I forordning (EF) nr. 3286/94 foretages følgende ændringer:

-1) Følgende betragtning indsættes:

"(4a) For at sikre ensartede betingelser for gennemførelsen af denne forordning, bør Kommissionen tillægges gennemførelsesbeføjelser. Disse beføjelser bør udøves i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 182/2011 af 16. februar 2011 om de generelle regler og principper for, hvordan medlemsstaterne skal kontrollere Kommissionens udøvelse af gennemførelsesbeføjelser (*).

(*) EUT L 55 af 28.2.2011, s. 13."

[Ændring 49]

⁽¹⁾ EFT L 349 af 31.12.1994, s. 71.

Onsdag den 14. marts 2012

-1a) Følgende betragtning indsættes:

"(4b) Rådgivningsproceduren bør anvendes til suspension af igangværende undersøgelsesforanstaltninger i betragtning af disse foranstaltningers virkninger og den heraf følgende logik i forhold til vedtagelsen af de endelige foranstaltninger. Hvis en forsinkelse i indførelsen af foranstaltninger forårsager skader, der kan være svære at udbedre, er det nødvendigt, at Kommissionen har beføjelse til at indføre midlertidige foranstaltninger, der finder anvendelse straks."

[Ændring 50]

-1b) Betragtning 9 affattes således:

"(9) Der bør tages hensyn til de institutionelle og proceduremæssige bestemmelser i traktatens artikel 207; Europa-Parlamentet og det ved traktatens artikel 207 nedsatte udvalg bør derfor holdes underrettet om udviklingen i individuelle sager, så det kan gøre sig overvejelser om deres bredere politiske konsekvenser."

[Ændring 51]

-1c) Betragtning 10 affattes således:

"(10) I det omfang en aftale med et tredjeland forekommer at være det mest hensigtsmæssige middel til at fjerne eller bilægge en uoverensstemmelse, der hidrører fra en handelshindring, bør der desuden føres forhandlinger med henblik herpå efter de procedurer, der er fastsat i traktatens artikel 207, særlig i konsultation med det udvalg der er nedsat i henhold til denne artikel og med Europa-Parlamentet."

[Ændring 52]

1) Artikel 5, stk. 3, affattes således:

"3. Såfremt det viser sig, at klagen ikke indeholder tilstrækkelige beviser til at berettige indledning af en undersøgelse, underrettes klageren herom."

2) Artikel 6, stk. 4, affattes således:

"4. Såfremt det viser sig, at anmodningen ikke indeholder tilstrækkelige beviser til at berettige indledning af en undersøgelse, underrettes medlemsstaten herom."

3) I artikel 7 foretages følgende ændringer:

a) Overskriften til artiklen affattes således: "Udvalgsprocedure"

b) Stk. 1 affattes således:

"1. a) Kommissionen bistås af Udvalget for Handelsbarrierer (herefter "udvalget"). Dette udvalg er et udvalg som omhandlet i forordning (EU) nr. 182/2011.

aa) Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 4 i forordning (EU) nr. 182/2011. [Ændring 53]

b) Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 5 i forordning (EU) nr. 182/2011.

Onsdag den 14. marts 2012

ba) Når udvalgets udtalelse indhentes efter en skriftlig procedure, afsluttes proceduren uden noget resultat, hvis formanden for udvalget træffer beslutning herom, eller et simpelt flertal af udvalgsmedlemmerne anmoder herom, inden for tidsfristen for afgivelse af udtalelsen."

[Ændring 54]

- c) I stk. 2 udgår de to første punktkummer.
- d) Stk. 3 og 4 udgår.
- 4) Artikel 8, stk. 1, indledningen, affattes således:

"1. Såfremt Kommissionen finder, at der foreligger tilstrækkelige beviser til at berettige indledningen af en undersøgelsesprocedure, og såfremt det er nødvendigt af hensyn til Unionens interesser, skal Kommissionen:"

- 5) Artikel 9, stk. 2, litra a), affattes således:

"a) Rådet, Kommissionen og medlemsstaterne samt personer i deres tjeneste må ikke videregive oplysninger, som de har modtaget i medfør af denne forordning, og som ifølge deres natur er fortrolige eller er meddelt fortroligt af en af parterne i en undersøgelsesprocedure, medmindre den part, der har givet oplysningerne, udtrykkeligt har givet tilladelse hertil."

- 6) I artikel 11 foretages følgende ændringer:

- a) Stk. 1 affattes således:

"1. Når undersøgelsesproceduren viser, at der ikke kræves noget indgreb til beskyttelse af Unionens interesse, afsluttes den af Kommissionen efter ~~proceduren~~ **undersøgelsesproceduren** i artikel 7, stk. 1, litra b). **Formanden kan indhente udvalgets udtalelse i en skriftlig procedure som omhandlet i artikel 7, stk. 1, litra ba).**"

[Ændring 55]

- b) Stk. 2, litra a), affattes således:

"a) Proceduren kan ligeledes suspenderes af Kommissionen i henhold til ~~artikel 7, stk. 1, litra b)~~ **rådgivningsproceduren i artikel 7, stk. 1, litra aa)**, såfremt det eller de pågældende tredjelande efter afslutningen af en undersøgelse træffer sådanne foranstaltninger, som anses for tilfredsstillende, og der derfor ikke kræves noget indgreb fra Unionen."

[Ændring 56]

- c) Stk. 3 affattes således:

"3. Såfremt det efter en undersøgelsesprocedure eller på noget tidspunkt før, under og efter en international tvistbilæggelsesprocedure må antages, at det mest hensigtsmæssige middel til at bilægge en tvist, der er opstået som følge af en handelshindring, er indgåelse af en aftale med det eller de pågældende tredjelande, som kan ændre Unionens og det eller de pågældende tredjelandes materielle rettigheder, suspenderer Kommissionen proceduren efter ~~artikel 1, stk. 1, litra b)~~ **rådgivningsproceduren i artikel 7, stk. 1, litra aa)**, og der føres forhandlinger i overensstemmelse med bestemmelserne i traktatens artikel 207."

[Ændring 57]

Onsdag den 14. marts 2012

7) Artikel 13 affattes således:

"Artikel 13

Beslutningsprocedurer

1. Såfremt Unionen, som følge af en klage i henhold til artikel 3 eller 4 eller en indbringelse af klage i henhold til artikel 6, følger internationale formelle procedurer for konsultation eller bilæggelse af tvister, træffer Kommissionen afgørelserne om indledning, gennemførelse og afslutning af disse procedurer.

2. Såfremt Unionen efter at have truffet afgørelse i henhold til artikel 12, stk. 2, skal beslutte, hvilke handelspolitiske foranstaltninger der skal træffes i henhold til artikel 11, stk. 2, litra c), eller artikel 12, træffes der straks foranstaltninger i overensstemmelse med traktatens artikel 207 og eventuelt andre gældende procedurer."

7a) Følgende artikel indsættes:

"Artikel 13a

Rapport

Kommissionen forelægger Europa-Parlamentet en årlig rapport om anvendelsen og gennemførelsen af denne forordning. Rapporten indeholder oplysninger om de aktiviteter, der er gennemført af Kommissionen og Udvalget for Handelsbarrierer. Senest seks måneder efter forelæggelsen af rapporten for Europa-Parlamentet offentliggøres den af Kommissionen."

[Ændring 58]

8) Artikel 14 udgår.

5. **RÅDETS FORORDNING (EF) NR. 385/96 AF 29. JANUAR 1996 OM BESKYTTELSE MOD SKADELIG PRISFASTSÆTTELSE FOR FARTØJER ⁽¹⁾**

For så vidt angår forordning (EF) nr. 385/96 bør Kommissionen tillægges gennemførelsesbeføjelser til at vedtage de nødvendige foranstaltninger til gennemførelsen af nævnte forordning i henhold til forordning (EU) nr. 182/2011.

I forordning (EF) nr. 385/96 foretages følgende ændringer:

-1) **Betragtning 25** affattes således:

"(25) *For at sikre ensartede betingelser for gennemførelsen af denne forordning, bør Kommissionen tillægges gennemførelsesbeføjelser. Disse beføjelser bør udøves i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 182/2011 af 16. februar 2011 om de generelle regler og principper for, hvordan medlemsstaterne skal kontrollere Kommissionens udøvelse af gennemførelsesbeføjelser (*).*

(*) EUT L 55 af 28.2.2011, s. 13."

[Ændring 59]

1) Artikel 5, stk. 11, affattes således:

"11. Står det klart, at der foreligger tilstrækkelige beviser til at berettige, at der indledes en procedure, skal Kommissionen med forbehold af artikel 15, stk. 2, indlede en sådan procedure senest 45 dage efter klagens indgivelse eller, når der er tale om indledning af en undersøgelse i henhold til stk. 8, senest seks måneder efter det tidspunkt, på hvilket salget af fartøjet var kendt eller burde have været kendt, og offentliggøre en meddelelse herom i *Den Europæiske Unions Tidende*. Er de fremlagte beviser utilstrækkelige, underrettes klageren herom inden for en frist på 45 dage fra datoen for klagens indgivelse til Kommissionen."

⁽¹⁾ EFT L 56 af 6.3.1996, s. 21.

Onsdag den 14. marts 2012

2) I artikel 7 foretages følgende ændringer:

a) Stk. 2 affattes således:

"2. Såfremt foranstaltninger ikke er nødvendige, afsluttes undersøgelsen eller proceduren. Kommissionen afslutter undersøgelsen ~~i henhold til proceduren~~ **efter undersøgelsesproceduren** i artikel 10, stk. 2. **Formanden kan indhente udvalgets udtalelse efter en skriftlig procedure som omhandlet i artikel 10, stk. 2a.**"

[Ændring 60]

b) Stk. 4 affattes således:

"Fremgår det af den endelige konstatering af de faktiske omstændigheder, at der er tale om skadelig prisfastsættelse, og at der forvoldes skade herefter, pålægger Kommissionen skibsbyggeren en godtgørelse for skadelig prisfastsættelse efter undersøgelsesproceduren i artikel 10, stk. 2. Godtgørelsen for den skadelige prisfastsættelse skal beløbsmæssigt svare til den fastslåede margen for skadelig prisfastsættelse. Kommissionen træffer de nødvendige foranstaltninger til gennemførelse af afgørelsen, særlig opkrævningen af godtgørelsen for skadelig prisfastsættelse."

3) Artikel 8, stk. 1, affattes således:

"Undersøgelsen kan afsluttes uden fastsættelse af en godtgørelse for skadelig prisfastsættelse, hvis skibsbyggeren endeligt og ubetinget annullerer salget af det fartøj, hvis prisfastsættelse er skadelig, eller efterlever alternative tilsvarende foranstaltninger, som godtages af Kommissionen."

4) Artikel 9, stk. 1, affattes således:

"1. Betaler den pågældende skibsbygger ikke den godtgørelse for skadelig prisfastsættelse, der er fastsat i henhold til artikel 7, indfører Kommissionen modforanstaltninger i form af fratagelse af laste- og losserettigheder for fartøjer, der er bygget af den pågældende skibsbygger."

5) Artikel 10 affattes således:

*"Artikel 10**Udvalgsprocedure*

1. Kommissionen bistås af Udvalget for skadevoldende prisfastsættelse på fartøjer. Dette udvalg er et udvalg som omhandlet i forordning (EU) nr. 182/2011.

2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 5 i forordning (EU) nr. 182/2011.

2a. Når udvalgets udtalelse indhentes efter en skriftlig procedure, afsluttes proceduren uden noget resultat, hvis formanden for udvalget træffer beslutning herom, eller et simpelt flertal af udvalgsmedlemmerne anmoder herom, inden for tidsfristen for afgivelse af udtalelsen."

[Ændring 61]

Onsdag den 14. marts 2012

6) Artikel 13, stk. 5, affattes således:

"5. Kommissionen, medlemsstaterne eller personer i deres tjeneste må ikke videregive oplysninger, som de har modtaget i medfør af denne forordning, og som på anmodning af den part, der har givet oplysningerne, skal behandles som fortrolige, medmindre denne part har givet særlig tilladelse hertil. Oplysninger, der udveksles mellem Kommissionen og medlemsstaterne eller interne dokumenter, der er udarbejdet af Unionens myndigheder eller af medlemsstaterne, må kun videregives, hvis dette udtrykkeligt fremgår af denne forordning."

7) Artikel 14, stk. 3, affattes således:

"3. Fremlæggelsen af oplysninger finder sted skriftligt. Oplysningerne fremlægges snarest muligt under behørig hensyntagen til kravet om beskyttelse af fortrolige oplysninger og normalt ikke senere end en måned før, der træffes endelig afgørelse. Er Kommissionen ikke i stand til at fremlægge oplysninger om visse kendsgerninger eller betragtninger på det pågældende tidspunkt, skal de fremlægges snarest muligt derefter. Fremlæggelsen foregriber ikke nogen efterfølgende afgørelse, som måtte blive truffet af Kommissionen, men hvis en sådan afgørelse baseres på andre forhold og betragtninger, fremlægges disse hurtigst muligt."

7a) Følgende artikel indsættes:

"Artikel 14a

Rapport

Kommissionen forelægger Europa-Parlamentet en årlig rapport om anvendelsen og gennemførelsen af denne forordning. Rapporten indeholder oplysninger om de aktiviteter, der er gennemført af Kommissionen og Udvalget for skadevoldende prisfastsættelse på fartøjer. Senest seks måneder efter forelæggelsen af rapporten for Europa-Parlamentet offentliggøres den af Kommissionen."

[Ændring 62]

6. RÅDETS FORORDNING (EF) NR. 2271/96 AF 22. NOVEMBER 1996 OM BESKYTTELSE MOD VIRKNINGERNE AF DEN EKSTERRITORIALE ANVENDELSE AF LOVGIVNING VEDTAGET AF ET TREDJELAND OG AF FORANSTALTNINGER, SOM ER BASERET HERPÅ ELLER ER EN FØLGE HERAF ⁽¹⁾

For så vidt angår forordning (EF) nr. 2271/96 bør beføjelsen til at vedtage retsakter delegeres til Kommissionen i overensstemmelse med traktatens artikel 290 for så vidt angår ændringer af bilaget til forordningen. Endvidere bør Kommissionen tillægges gennemførelsesbeføjelser til at vedtage de nødvendige foranstaltninger til gennemførelsen af nævnte forordning i henhold til forordning (EU) nr. 182/2011.

I forordning (EF) nr. 2271/96 foretages følgende ændringer:

-1) **Betragtning 9** affattes således:

"(9) For at sikre ensartede betingelser for fastsættelsen af kriterier for tilladelse til personers fuldstændige eller delvise overholdelse, i det omfang manglende overholdelse i alvorlig grad vil skade deres egne eller Unionens interesser, af et eventuelt krav eller forbud, herunder anmodninger fra udenlandske domstole side bør Kommissionen tillægges gennemførelsesbeføjelser. Disse beføjelser bør udøves i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 182/2011 af 16. februar 2011 om de generelle regler og principper for, hvordan medlemsstaterne skal kontrollere Kommissionens udøvelse af gennemførelsesbeføjelser (*).

(*) EUT L 55 af 28.2.2011, s. 13."

[Ændring 63]

⁽¹⁾ EFT L 309 af 29.11.1996, s. 1.

Onsdag den 14. marts 2012

-1a) Følgende betragtning indsættes:

"(9a) For at vedtage de bestemmelser, der er nødvendige for anvendelsen af denne forordning, bør beføjelsen til at vedtage retsakter delegeres til Kommissionen i overensstemmelse med traktatens artikel 290 med henblik på at tilføje eller slette love i bilaget til denne forordning. Det er navnlig vigtigt, at Kommissionen gennemfører relevante høringer under sit forberedende arbejde, herunder på ekspertniveau. Kommissionen bør i forbindelse med forberedelsen og udarbejdelsen af delegerede retsakter sørge for samtidig, rettidig og hensigtsmæssig fremsendelse af relevante dokumenter til Europa-Parlamentet og Rådet."

[Ændring 64]

- 1) Artikel 1, andet afsnit, affattes således:

"Kommissionen kan i medfør af de relevante bestemmelser i traktaten og uanset artikel 7, litra c), vedtage delegerede retsakter i overensstemmelse med artikel 11a, 11b og 11c for at indføre eller slette love i bilaget til denne forordning."

- 2) Artikel 8 affattes således:

"Artikel 8

1. Med henblik på gennemførelsen af artikel 7, litra b) og c), bistår Kommissionen af udvalget for ekstraterritorial lovgivning. **Disse gennemførelsesretsakter vedtages efter undersøgelsesproceduren i nærværende artikels stk. 2.** Dette udvalg er et udvalg som omhandlet i forordning (EU) nr. ~~182/2011~~ **182/2011**. **[Ændring 65]**

2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 5 i forordning (EU) nr. 182/2011.

2a. Når udvalgets udtalelse indhentes efter en skriftlig procedure, afsluttes proceduren uden noget resultat, hvis formanden for udvalget træffer beslutning herom, eller et simpelt flertal af udvalgsmedlemmerne anmoder herom, inden for tidsfristen for afgivelse af udtalelsen."

[Ændring 66]

- 3) Følgende artikler indsættes:

"Artikel 11a

1. Kommissionen tillægges beføjelser til at vedtage ~~de delegerede retsakter, der er omhandlet i~~ **overensstemmelse med artikel 1, for en ubegrænset periode med henblik på at tilføje eller slette love i bilaget til denne forordning.**

2. ~~Så snart Kommissionen vedtager en delegeret retsakt, underretter den samtidig Europa-Parlamentet og Rådet herom.~~

3. ~~Så snart Kommissionen vedtager en delegeret retsakt, underretter den samtidig Europa-Parlamentet og Rådet herom. Beføjelsen til at vedtage delegerede retsakter tillægges Kommissionen på de i artikel 11b og 11c anførte betingelser.~~ **[Ændring 67]**

Artikel 11b

1. ~~Delegationen af beføjelser, jf. artikel 1, andet afsnit, kan til enhver tid tilbagekaldes af Europa-Parlamentet eller Rådet.~~ **Beføjelsen til at vedtage delegerede retsakter tillægges Kommissionen på de i denne artikel fastlagte betingelser.** **[Ændring 68]**

Onsdag den 14. marts 2012

2. Hvis en institution indleder en intern procedure for at beslutte, om den ønsker at tilbagekalde delegationen af beføjelser, gives den anden institution og Kommissionen meddelelse herom inden for et rimeligt tidsrum, inden den træffer endelig afgørelse, og den oplyser samtidig, hvilke delegerede beføjelser der eventuelt vil blive tilbagekaldt, samt den mulige begrundelse herfor. ~~Beføjelsen til at vedtage delegerede retsakter, jf. artikel 1, tillægges Kommissionen for en periode på fem år fra den ... (*) Kommissionen udarbejder en rapport vedrørende delegationen af beføjelser senest ni måneder inden udløbet af femårsperioden. Delegationen af beføjelser forlænges stiltiende for perioder af samme varighed, medmindre Europa-Parlamentet eller Rådet modsætter sig en sådan forlængelse senest tre måneder inden udløbet af hver periode. [Ændring 321]~~

3. ~~Den i artikel 1 omhandlede delegation af beføjelser kan til enhver tid tilbagekaldes af Europa-Parlamentet eller Rådet. Afgørelsen om tilbagekaldelse bringer delegationen af de beføjelser, der er angivet i den pågældende afgørelse, til ophør. Den får virkning øjeblikkeligt dagen efter offentliggørelsen af afgørelsen i Den Europæiske Unions Tidende eller på et senere tidspunkt, der angives i afgørelsen. Den berører ikke gyldigheden af delegerede retsakter, der allerede er i kraft. Den offentliggøres i Den Europæiske Unions Tidende.~~

3a. Så snart Kommissionen vedtager en delegeret retsakt, giver den samtidigt Europa-Parlamentet og Rådet meddelelse herom. [Ændring 68]

3b. En delegeret retsakt vedtaget i henhold til artikel 1 træder kun i kraft, hvis hverken Europa-Parlamentet eller Rådet har gjort indsigelse inden for en frist på to måneder fra meddelelsen af den pågældende retsakt til Europa-Parlamentet og Rådet, eller hvis Europa-Parlamentet og Rådet inden udløbet af denne frist begge har informeret Kommissionen om, at de ikke agter at gøre indsigelse. Fristen forlænges med fire måneder på Europa-Parlamentets eller Rådets initiativ."

(*) Datoen for denne forordnings ikrafttræden.

[Ændring 322]

Artikel 11c

1. Europa-Parlamentet og Rådet kan gøre indsigelse mod en delegeret retsakt inden to måneder fra underretningen herom. Fristen forlænges med en måned på foranledning af Europa-Parlamentet eller Rådet.

2. Har hverken Europa-Parlamentet eller Rådet ved udløbet af denne frist gjort indsigelse mod den delegerede retsakt, offentliggøres den i Den Europæiske Unions Tidende og træder i kraft på den dato, der er fastsat heri.

Den delegerede retsakt kan offentliggøres i Den Europæiske Unions Tidende og træde i kraft inden fristens udløb, hvis Europa-Parlamentet og Rådet begge har meddelt Kommissionen, at de ikke agter at gøre indsigelse.

3. Hvis Europa-Parlamentet eller Rådet gør indsigelse mod en delegeret retsakt, træder den ikke i kraft. Den institution, der gør indsigelse mod den delegerede retsakt, anfører begrundelser herfor." [Ændring 69]

7. RÅDETS FORORDNING (EF) NR. 1515/2001 AF 23. JULI 2001 OM DE FORANSTALTNINGER, DER KAN TRÆFFES AF EF PÅ GRUNDLAG AF EN RAPPORT VEDTAGET AF WTO'S TVISTBILÆGGELSESGRUPPE VEDRØRENDE ANTIDUMPING- OG ANTISUBSIDIEFORANSTALTNINGER ⁽¹⁾

For så vidt angår forordning (EF) nr. 1515/2001 bør Kommissionen tillægges gennemførelsesbeføjelser til at vedtage de nødvendige foranstaltninger til gennemførelsen af nævnte forordning i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 182/2011.

⁽¹⁾ EFT L 201 af 26.7.2001, s. 10.

Onsdag den 14. marts 2012

I forordning (EF) nr. 1515/2001 foretages følgende ændringer:

-1) Følgende betragtning indsættes:

"(6a) For at sikre ensartede betingelser for vedtagelse eller suspension af foranstaltninger med henblik på at efterleve henstillinger og afgørelser fra WTO's tvistbilægelsesorgan bør Kommissionen tillægges gennemførelsesbeføjelser. Disse beføjelser bør udøves i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 182/2011 af 16. februar 2011 om de generelle regler og principper for, hvordan medlemsstaterne skal kontrollere Kommissionens udøvelse af gennemførelsesbeføjelser (*).

(*) EUT L 55 af 28.2.2011, s. 13."

[Ændring 70]

-1a) Følgende betragtning indsættes:

"(6b) Rådgivningsproceduren bør anvendes til suspension af foranstaltninger i en begrænset periode i betragtning af disse foranstaltningers virkninger og den heraf følgende logik i forhold til vedtagelsen af endelige beskyttelsesforanstaltninger. Hvis en forsinkelse i indførelsen af foranstaltninger forårsager skader, der kan være svære at udbedre, er det nødvendigt, at Kommissionen har beføjelse til at indføre midlertidige foranstaltninger, der finder anvendelse straks."

[Ændring 71]

1) I artikel 1 foretages følgende ændringer:

a) Stk. 1, indledningen, affattes således:

"1. Hver gang DSB vedtager en rapport om en EU-foranstaltning, der er truffet i henhold til Rådets forordning (EF) nr. 1225/2009 af 30. november 2009 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab (*), Rådets forordning (EF) nr. 597/2009 af 11. juni 2009 om beskyttelse mod subsidieret indførsel fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab (**) eller denne forordning ("den omtvistede foranstaltning"), kan Kommissionen træffe en eller flere af følgende foranstaltninger efter undersøgelsesproceduren i nærværende forordnings artikel 3a, stk. 2.

(*) EUT L 343 af 22.12.2009, s. 51.

(**) EUT L 188 af 18.7.2009, s. 93."

aa) Stk. 1, litra b), affattes således:

"b) vedtage enhver anden særlig foranstaltning til gennemførelse af en retsakt, som skønnes hensigtsmæssig efter omstændighederne."

[Ændring 72]

b) Stk. 3 affattes således:

"3. For så vidt det er hensigtsmæssigt at foretage en fornyet undersøgelse, før eller samtidig med at der træffes foranstaltninger i henhold til stk. 1, skal denne undersøgelse indledes af Kommissionen."

Onsdag den 14. marts 2012

- c) Stk. 4 affattes således:

"4. For så vidt det er hensigtsmæssigt at suspendere den omtvistede eller ændrede foranstaltning, indrømmes en suspension for en begrænset periode af Kommissionen efter ~~proceduren i artikel 3a, stk. 2~~ **rådgivningsproceduren i artikel 3a, stk. 1a.**"

[Ændring 73]

- 2) I artikel 2 foretages følgende ændringer:

- a) Stk. 1 affattes således:

"1. Kommissionen kan også, hvis den finder det hensigtsmæssigt, træffe enhver af de foranstaltninger, der er nævnt i artikel 1, stk. 1, for at der kan tages hensyn til de retlige fortolkninger, der foretages i en rapport vedtaget af DSB med hensyn til en ikke-omtvistet foranstaltning."

- b) Stk. 3 affattes således:

"3. For så vidt det er hensigtsmæssigt at foretage en fornyet undersøgelse, før eller samtidig med at der træffes foranstaltninger i henhold til stk. 1, skal denne undersøgelse indledes af Kommissionen."

- c) Stk. 4 affattes således:

"4. For så vidt det er hensigtsmæssigt at suspendere den ikke-omtvistede eller ændrede foranstaltning, indrømmes denne suspension for en begrænset periode af Kommissionen efter ~~proceduren i artikel 3a, stk. 2~~ **rådgivningsproceduren i artikel 3a, stk. 1a.**"

[Ændring 74]

- 3) Følgende artikel indsættes:

"Artikel 3a

1. Kommissionen bistås af det antidumping-udvalg, der er nedsat ved artikel 15, stk. 1, i forordning (EF) nr. 1225/2009 eller af antisubsidie-udvalget, der er nedsat ved artikel 25, stk. 1, i forordning (EF) nr. 597/2009, afhængigt af omstændighederne. Disse udvalg anses for udvalg som defineret i forordning (EU) nr. 182/2011.

1a. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 4 i forordning (EU) nr. 182/2011. [Ændring 75]

2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 5 i forordning (EU) nr. 182/2011.

2a. Når udvalgets udtalelse indhentes efter en skriftlig procedure, afsluttes proceduren uden noget resultat, hvis formanden for udvalget træffer beslutning herom, eller et simpelt flertal af udvalgsmedlemmerne anmoder herom, inden for tidsfristen for afgivelse af udtalelsen."

[Ændring 76]

- 3a) Følgende artikel indsættes:

"Artikel 3b

Kommissionen forelægger Europa-Parlamentet en årlig rapport om anvendelsen og gennemførelsen af denne forordning. Rapporten indeholder oplysninger om de aktiviteter, procedurer og afgørelser, der er gennemført og truffet af Kommissionen, Antidumpingudvalget og Antisubsidieudvalget. Senest seks måneder efter forelæggelsen af rapporten for Europa-Parlamentet offentliggøres den af Kommissionen."

[Ændring 77]

Onsdag den 14. marts 2012

8. RÅDETS FORORDNING (EF) NR. 2248/2001 AF 19. NOVEMBER 2001 OM VISSE PROCEDURER FOR ANVENDELSEN AF STABILISERINGS- OG ASSOCIERINGSAFTALEN MELLEM DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER OG DERES MEDLEMSSTATER PÅ DEN ENE SIDE OG REPUBLIKKEN KROATIEN PÅ DEN ANDEN SIDE SAMT AF INTERIMSAFTALEN MELLEM DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB OG REPUBLIKKEN KROATIEN ⁽¹⁾

For så vidt angår forordning (EF) nr. 2248/2001 bør Kommissionen tillægges gennemførelsesbeføjelser til at vedtage de nødvendige foranstaltninger til gennemførelsen af nævnte forordning i henhold til forordning (EU) nr. 182/2011.

I forordning (EF) nr. 2248/2001 foretages følgende ændringer:

-1) Betragtning 6 affattes således:

"(6) Kommissionens gennemførelsesretsakter om ændring af den kombinerede nomenklatures koder og TARIC-koder medfører ingen substansændringer."

[Ændring 78]

-1a) Betragtning 10 affattes således:

"(10) For at sikre ensartede betingelser for vedtagelse af de nærmere regler for gennemførelsen af visse bestemmelser i stabiliserings- og associeringsaftalen bør kommissionen tillægges gennemførelsesbeføjelser. Disse beføjelser bør udøves i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 182/2011 af 16. februar 2011 om de generelle regler og principper for, hvordan medlemsstaterne skal kontrollere Kommissionens udøvelse af gennemførelsesbeføjelser (*).

(*) EUT L 55 af 28.2.2011, s. 13."

[Ændring 79]

-1b) Følgende betragtning indsættes:

"(10a) Rådgivningsproceduren bør anvendes til vedtagelse af foranstaltninger, der finder anvendelse straks, i tilfælde af særlige og kritiske omstændigheder i betragtning af disse foranstaltningers virkninger og den heraf følgende logik i forhold til vedtagelsen af endelige foranstaltninger. Hvis en forsinkelse i indførelsen af foranstaltninger forårsager skader, der kan være svære at udbedre, er det nødvendigt, at Kommissionen har beføjelse til at indføre midlertidige foranstaltninger, der finder anvendelse straks."

[Ændring 80]

-1c) Følgende betragtning indsættes:

"(10b) Kommissionen bør vedtage gennemførelsesretsakter, der finder anvendelse straks, når det i behørigt begrundede tilfælde vedrørende særlige og kritiske omstændigheder som omhandlet i artikel 25, stk. 4, litra b), og artikel 26, stk. 4, i den midlertidige aftale, og derefter artikel 38, stk. 4, litra b), og artikel 39, stk. 4, i stabiliserings- og associeringsaftale, er påkrævet af særligt hastende årsager."

[Ændring 81]

⁽¹⁾ EFT L 304 af 21.11.2001, s. 1.

Onsdag den 14. marts 2012

-1d) Artikel 2 affattes således:

"Artikel 2

Indrømmelser for "baby beef"

Kommissionen vedtager efter undersøgelsesproceduren i nærværende forordnings artikel 7fa, stk. 5, detaljerede gennemførelsesbestemmelser til artikel 14, stk. 2, i interimsaftalen og derefter artikel 27, stk. 2, i stabiliserings- og associeringsaftalen vedrørende toldkontingentet for "baby beef"-produkter."

[Ændring 82]

-1e) Artikel 3 udgår. [Ændring 83]

-1f) Artikel 4 affattes således:

"Artikel 4

Indrømmelser for fiskerivarer

Kommissionen vedtager efter undersøgelsesproceduren i nærværende forordnings artikel 7fa, stk. 5, detaljerede gennemførelsesbestemmelser til artikel 15, stk. 1, i interimsaftalen og derefter artikel 28, stk. 1, i stabiliserings- og associeringsaftalen vedrørende toldkontingenterne for fisk og fiskerivarer, der er anført i bilag V(a) til begge aftaler."

[Ændring 84]

-1g) Artikel 5 udgår. [Ændring 85]

-1h) Artikel 7 affattes således:

"Artikel 7

Tekniske tilpasninger

Ændringer og tekniske tilpasninger af de detaljerede gennemførelsesbestemmelser, som vedtages i henhold til denne forordning, og som er nødvendige som følge af ændringer af den kombinerede nomenklatur koder og TARIC-underopdelingerne eller indgåelse af nye aftaler, protokoller, brevvekslinger eller andre akter, der indgås mellem Unionen og Kroatien, og som ikke indebærer nogen væsentlige ændringer, vedtages efter undersøgelsesproceduren i nærværende forordnings artikel 7fa, stk. 5."

[Ændring 86]

1) I artikel 7a foretages følgende ændringer:

a) Som stk. 3a og 3b indsættes: Stk. 2, 3 og 4 udgår.

"3a. Når der henvises til dette stykke, finder artikel [5] i forordning (EU) nr. [xxxx/2011] anvendelse.

3b. Når der henvises til dette stykke, finder artikel [8] i forordning (EU) nr. [xxxx/2011] anvendelse i sammenhæng med artikel [5]."

[Ændring 87]

Onsdag den 14. marts 2012

b) Stk. 6, første afsnit, affattes således:

"Ved afslutningen af konsultationerne kan Kommissionen, hvis det ikke har været muligt at finde en anden løsning, efter ~~proceduren i artikel 7a, stk. 3a~~, **undersøgelsesproceduren** i nærværende forordnings **artikel 7fa, stk. 5**, beslutte ikke at gribe ind eller træffe egnede foranstaltninger som omhandlet i artikel 25 og 26 i interimsaftalen og derefter artikel 38 og 39 i stabiliserings- og associeringsaftalen. I hastende tilfælde anvendes ~~artikel 7a, stk. 3b~~ nærværende forordnings **artikel 7fa, stk. 7**."

[Ændring 88]

c) Stk. 7, 8 og 9 udgår.

2) Artikel 7b affattes således:

"Artikel 7b

Ekstraordinære og kritiske omstændigheder

Hvis der foreligger ekstraordinære og kritiske omstændigheder som omhandlet i artikel 25, stk. 4, litra b), og artikel 26, stk. 4, i interimsaftalen og derefter artikel 38, stk. 4, litra b), og artikel 39, stk. 4, i stabiliserings- og associeringsaftalen, kan Kommissionen straks træffe foranstaltninger i de tilfælde, der er nævnt i artikel 25 og 26 i interimsaftalen og derefter artikel 38 og 39 i stabiliserings- og associeringsaftalen efter ~~proceduren i artikel 7a, stk. 3a~~ **rådgivningsproceduren** i nærværende forordnings **artikel 7fa, stk. 4**. I hastende tilfælde anvendes ~~artikel 7a, stk. 3b~~ **artikel 7fa, stk. 6**. [Ændring 89]

Hvis Kommissionen modtager en anmodning fra en medlemsstat, træffer den beslutning derom inden fem arbejdsdage efter at have modtaget anmodningen."

3) Artikel 7e, stk. 1, andet punktum, affattes således:

"Kommissionen vedtager om nødvendigt beskyttelsesforanstaltninger efter ~~proceduren i artikel 7a, stk. 3a~~, **undersøgelsesproceduren** i **artikel 7fa, stk. 5**, dog ikke i tilfælde af støtte, hvor Rådets forordning (EF) nr. 597/2009 af 11. juni 2009 om beskyttelse mod subsidieret indførsel fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab (*) finder anvendelse, og foranstaltningerne træffes efter procedurerne i nævnte forordning. [Ændring 90]

(*) EUT L 188 af 18.7.2009, s. 93."

3a) I artikel 7f foretages følgende ændringer:

a) Stk. 3 affattes således:

"3. Så længe der ikke er fundet en gensidigt tilfredsstillende løsning inden for rammerne af de konsultationer, der er omhandlet i stk. 2, kan Kommissionen træffe de foranstaltninger, som den finder passende og nødvendige, ifølge artikel 30 i interimsaftalen og derefter artikel 43 i stabiliserings- og associeringsaftalen, samt efter undersøgelsesproceduren i nærværende forordnings artikel 7fa, stk. 5."

b) Stk. 4, 5 og 6 udgår. [Ændring 91]

Onsdag den 14. marts 2012

3b) Følgende artikel indsættes:

"Artikel 7fa

Udvalgsprocedure

1. Kommissionen bistås med henblik på artikel 2 af det udvalg, der er nedsat ved artikel 42 i forordning (EF) nr. 1254/1999. Dette udvalg er et udvalg som omhandlet i forordning (EU) nr. 182/2011.
2. Kommissionen bistås med henblik på artikel 4 af Toldkodeksudvalget, der er nedsat ved artikel 248a i forordning (EØF) nr. 2913/92. Dette udvalg er et udvalg som omhandlet i forordning (EU) nr. 182/2011.
3. Kommissionen bistås med henblik på artikel 7a, 7b, 7e og 7f af et rådgivende udvalg, der er nedsat ved artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 3285/94 af 22. december 1994 om den fælles importordning (*) . Dette udvalg er et udvalg som omhandlet i forordning (EU) nr. 182/2011.
4. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 4 i forordning (EU) nr. 182/2011.
5. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 5 i forordning (EU) nr. 182/2011.
6. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 8 i forordning (EU) nr. 182/2011 sammenholdt med dennes artikel 4.
7. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 8 i forordning (EU) nr. 182/2011 sammenholdt med artikel 5.
8. Når udvalgets udtalelse indhentes efter en skriftlig procedure, afsluttes proceduren uden noget resultat, hvis formanden for udvalget træffer beslutning herom, eller et simpelt flertal af udvalgsmedlemmerne anmoder herom, inden for tidsfristen for afgivelse af udtalelsen. [Ændring 92]

(*) EFT L 349 af 31.12.1994, s. 53."

9. RÅDETS FORORDNING (EF) NR. 153/2002 AF 21. JANUAR 2002 OM VISSE PROCEDURER FOR ANVENDELSE AF STABILISERINGS- OG ASSOCIERINGSAFTALEN MELLEM DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER OG DERES MEDLEMSSTATER PÅ DEN ENE SIDE OG DEN TIDLIGERE JUGOSLAVISKE REPUBLIK MAKEDONIEN PÅ DEN ANDEN SIDE OG FOR ANVENDELSE AF INTERIMSAFTALEN MELLEM DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB OG DEN TIDLIGERE JUGOSLAVISKE REPUBLIK MAKEDONIEN ⁽¹⁾

For så vidt angår forordning (EF) nr. 153/2002 bør Kommissionen tillægges gennemførelsesbeføjelser til at vedtage de nødvendige foranstaltninger til gennemførelsen af nævnte forordning i henhold til forordning (EU) nr. 182/2011.

⁽¹⁾ EFT L 25 af 29.1.2002, s. 16.

Onsdag den 14. marts 2012

I forordning (EF) nr. 153/2002 foretages følgende ændringer:

-1) Betragtning 6 affattes således:

"(6) Kommissionens gennemførelsesretsakter om ændring af den kombinerede nomenklatures koder og TARIC-koder medfører ingen substansændringer."

[Ændring 93]

-1a) Betragtning 11 affattes således:

"(11) For at sikre ensartede betingelser for vedtagelse af detaljerede regler for gennemførelsen af visse bestemmelser i stabiliserings- og associeringsaftalen bør Kommissionen tillægges gennemførelsesbeføjelser. Disse beføjelser bør udøves i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 182/2011 af 16. februar 2011 om de generelle regler og principper for, hvordan medlemsstaterne skal kontrollere Kommissionens udøvelse af gennemførelsesbeføjelser (*).

(*) EUT L 55 af 28.2.2011, s. 13."

[Ændring 94]

-1b) Følgende betragtning indsættes:

"(11a) Rådgivningsproceduren bør anvendes til vedtagelse af foranstaltninger, der finder anvendelse straks, i tilfælde af særlige og kritiske omstændigheder i betragtning af disse foranstaltningers virkninger og den heraf følgende logik i forhold til vedtagelsen af endelige foranstaltninger. Hvis en forsinkelse i indførelsen af foranstaltninger forårsager skader, der kan være svære at udbedre, er det nødvendigt, at Kommissionen har beføjelse til at indføre midlertidige foranstaltninger, der finder anvendelse straks."

[Ændring 95]

-1c) Følgende betragtning indsættes:

"(11b) Kommissionen bør vedtage gennemførelsesretsakter, der finder anvendelse straks, når det i behørigt begrundede tilfælde vedrørende særlige og kritiske omstændigheder som omhandlet i artikel 24, stk. 4, litra b), og artikel 25, stk. 4, i den midlertidige aftale, og derefter artikel 37, stk. 4, litra b), og artikel 38, stk. 4, i stabiliserings- og associeringsaftalen, er påkrævet af særligt hastende årsager."

[Ændring 96]

-1d) Artikel 2 affattes således:

"Artikel 2

Indrømmelser for "baby beef"

Kommissionen vedtager efter undersøgelsesproceduren i nærværende forordnings artikel 7fa, stk. 5, detaljerede gennemførelsesbestemmelser til artikel 14, stk. 2, i interimsaftalen og derefter artikel 27, stk. 2, i stabiliserings- og associeringsaftalen vedrørende toldkontingentet for "baby beef"-produkter."

[Ændring 97]

-1e) Artikel 3 udgår. [Ændring 98]

Onsdag den 14. marts 2012

-If) Artikel 4 affattes således:

"Artikel 4

Yderligere lempelser

I tilfælde af, at der under anvendelse af artikel 29 i stabiliserings- og associeringsaftalen og artikel 16 i interimsaftalen indrømmes yderligere lempelser for fiskerivarer inden for toldkontingenterne, vedtager Kommissionen efter undersøgelsesproceduren i nærværende forordnings artikel 7fa, stk. 5, detaljerede gennemførelsesbestemmelser til disse toldkontingenter."

[Ændring 99]

-Ig) Artikel 5 udgår. [Ændring 100]

-Ih) Artikel 7 affattes således:

"Artikel 7

Tekniske tilpasninger

Ændringer og tekniske tilpasninger af de detaljerede gennemførelsesbestemmelser, som vedtages i henhold til denne forordning, og som er nødvendige som følge af ændringer af den kombinerede nomenklature koder og TARIC-underopdelingerne eller indgåelse af nye aftaler, protokoller, brevvekslinger eller andre akter, der indgås mellem Unionen og Den Tidligere Jugoslaviske Republik Makedonien, og som ikke indebærer nogen væsentlige ændringer, vedtages efter undersøgelsesproceduren i nærværende forordnings artikel 7fa, stk. 5."

[Ændring 101]

1) I artikel 7a foretages følgende ændringer:

a) ~~Som stk. 3a og 3b indsættes:~~ **Stk. 2, 3 og 4 udgår.**

~~"3a. Når der henvises til dette stykke, finder artikel [5] i forordning (EU) nr. [xxxx/2011] anvendelse.~~

~~3b. Når der henvises til dette stykke, finder artikel [8] i forordning (EU) nr. [xxxx/2011] anvendelse i sammenhæng med artikel [5]."~~ [Ændring 87]

b) Stk. 6, første afsnit, affattes således:

*"Ved afslutningen af konsultationerne kan Kommissionen, hvis det ikke har været muligt at finde en anden løsning, efter ~~proceduren i artikel 7a, stk. 3a,~~ undersøgelsesproceduren i nærværende forordnings artikel 7fa, stk. 5, beslutte ikke at gribe ind eller træffe egnede foranstaltninger som omhandlet i artikel 24 og 25 i interimsaftalen og derefter artikel 37 og 38 i stabiliserings- og associeringsaftalen. I hastende tilfælde anvendes ~~artikel 7a, stk. 3b~~ nærværende forordnings **artikel 7fa, stk. 7.**"*

[Ændring 103]

Onsdag den 14. marts 2012

c) Stk. 7, 8 og 9 udgår.

2) Artikel 7b affattes således:

"Artikel 7b

Ekstraordinære og kritiske omstændigheder

Hvis der foreligger ekstraordinære og kritiske omstændigheder som omhandlet i artikel 24, stk. 4, litra b), og artikel 25, stk. 4, i interimsaftalen og derefter artikel 37, stk. 4, litra b), og artikel 38, stk. 4, i stabiliserings- og associeringsaftalen, kan Kommissionen straks træffe foranstaltninger i de tilfælde, der er nævnt i artikel 24 og 25 i interimsaftalen og derefter artikel 37 og 38 i stabiliserings- og associeringsaftalen efter ~~proceduren i artikel 7a, stk. 3a~~ **rådgivningsproceduren i nærværende forordnings artikel 7fa, stk. 4**. I hastende tilfælde anvendes ~~artikel 7a, stk. 3b~~ **artikel 7fa, stk. 6**. [Ændring 104]

Hvis Kommissionen modtager en anmodning fra en medlemsstat, træffer den beslutning derom inden fem arbejdsdage efter at have modtaget anmodningen."

3) Artikel 7e, stk. 1, andet punktum, affattes således:

"Kommissionen vedtager om nødvendigt beskyttelsesforanstaltninger efter ~~proceduren i artikel 7a, stk. 3a~~, **undersøgelsesproceduren i artikel 7fa, stk. 5**, dog ikke i tilfælde af støtte, hvor Rådets forordning (EF) nr. 597/2009 af 11. juni 2009 om beskyttelse mod subsidieret indførsel fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab (*) finder anvendelse, og foranstaltningerne træffes efter procedurerne i nævnte forordning. [Ændring 105]

(*) EUT L 188 af 18.7.2009, s. 93."

3a) I artikel 7f foretages følgende ændringer:

a) Stk. 3 affattes således:

"3. Så længe der ikke er fundet en gensidigt tilfredsstillende løsning inden for rammerne af de konsultationer, der er omhandlet i stk. 2, kan Kommissionen træffe de foranstaltninger, som den finder passende og nødvendige, ifølge artikel 30 i interimsaftalen og derefter artikel 43 i stabiliserings- og associeringsaftalen, samt efter undersøgelsesproceduren i nærværende forordnings artikel 7fa, stk. 5."

b) Stk. 4, 5 og 6 udgår. [Ændring 106]

3b) Følgende artikel indsættes:

"Artikel 7fa

Udvalgsprocedure

1. Kommissionen bistås med henblik på artikel 2 af det udvalg, der er nedsat ved artikel 42 i forordning (EF) nr. 1254/1999. Dette udvalg er et udvalg som omhandlet i forordning (EU) nr. 182/2011.

2. Kommissionen bistås med henblik på artikel 4 af Toldkodeksudvalget, der er nedsat ved artikel 248a i forordning (EØF) nr. 2913/92. Dette udvalg er et udvalg som omhandlet i forordning (EU) nr. 182/2011.

Onsdag den 14. marts 2012

3. Kommissionen bistås med henblik på artikel 7a, 7b, 7e og 7f af et rådgivende udvalg, der er nedsat ved artikel 4 i Rådets forordning (EF) nr. 3285/94 af 22. december 1994 om den fælles importordning (*) . Dette udvalg er et udvalg som omhandlet i forordning (EU) nr. 182/2011.

4. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 4 i forordning (EU) nr. 182/2011.

5. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 5 i forordning (EU) nr. 182/2011.

6. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 8 i forordning (EU) nr. 182/2011 sammenholdt med dennes artikel 4.

7. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 8 i forordning (EU) nr. 182/2011 sammenholdt med dennes artikel 5.

8. Når udvalgets udtalelse indhentes efter en skriftlig procedure, afsluttes proceduren uden noget resultat, hvis formanden for udvalget træffer beslutning herom, eller et simpelt flertal af udvalgsmedlemmerne anmoder herom, inden for tidsfristen for afgivelse af udtalelsen. [Ændring 107]

(*) EFT L 349 af 31.12.1994, s. 53."

10. RÅDETS FORORDNING (EF) NR. 427/2003 AF 3. MARTS 2003 OM EN VARESPECIFIK OVERGANGSBESKYTTELSESDORDNING FOR INDFØRSEL MED OPRINDELSE I FOLKEREPUBLIKKEN KINA OG OM ÆNDRING AF FORORDNING (EF) NR. 519/94 OM DEN FÆLLES ORDNING FOR INDFØRSEL FRA VISSE TREDJELANDE ⁽¹⁾

For så vidt angår forordning (EF) nr. 427/2003 *bør beføjelsen til at vedtage delegerede retsakter delegeres til Kommissionen i overensstemmelse med traktatens artikel 290 for så vidt angår ændringer af bilag I i denne forordning. Endvidere* bør Kommissionen tillægges gennemførelsesbeføjelser til at vedtage de nødvendige foranstaltninger til gennemførelsen af nævnte forordning i henhold til forordning (EU) nr. 182/2011. [Ændring 108]

I forordning (EF) nr. 427/2003 foretages følgende ændringer:

-1) *Følgende betragtning indsættes:*

"(21a) For at vedtage de bestemmelser, der er nødvendige for anvendelsen af denne forordning, bør beføjelsen til at vedtage retsakter delegeres til Kommissionen i overensstemmelse med traktatens artikel 290 for så vidt angår ændring af bilag I til Rådets forordning (EF) nr. 625/2009 af 7. juli 2009 om den fælles ordning for indførsel fra visse tredjelande (*) for at fjerne lande fra listen over tredjelande indeholdt i dette bilag, når de bliver medlemmer af WTO. Det er navnlig vigtigt, at Kommissionen gennemfører relevante høringer under sit forberedende arbejde, herunder på ekspertniveau. Kommissionen bør i forbindelse med forberedelsen og udarbejdelsen af delegerede retsakter sørge for samtidig, rettidig og hensigtsmæssig fremsendelse af relevante dokumenter til Europa-Parlamentet og Rådet.

(*) EUT L 185 af 17.7.2009, s. 1."

[Ændring 109]

⁽¹⁾ EUT L 65 af 8.3.2003, s. 1.

Onsdag den 14. marts 2012

-1a) Betragtning 22 affattes således:

"(22) For at sikre ensartede betingelser for gennemførelsen af denne forordning bør Kommissionen tillægges gennemførelsesbeføjelser. Disse beføjelser bør udøves i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 182/2011 af 16. februar 2011 om de generelle regler og principper for, hvordan medlemsstaterne skal kontrollere Kommissionens udøvelse af gennemførelsesbeføjelser (*).

(*) EUT L 55 af 28.2.2011, s. 13."

[Ændring 110]

-1b) Følgende betragtning indsættes:

"(22a) Rådgivningsproceduren bør anvendes til vedtagelse af overvågningsforanstaltninger og midlertidige foranstaltninger i betragtning af disse foranstaltningers virkninger og den heraf følgende logik i forhold til vedtagelsen af endelige beskyttelsesforanstaltninger. Hvis en forsinkelse i indførelsen af foranstaltninger forårsager skader, der kan være svære at udbedre, er det nødvendigt, at Kommissionen har beføjelse til at indføre midlertidige foranstaltninger, der finder anvendelse straks."

[Ændring 111]

-1c) Artikel 5, stk. 1, affattes således:

"1. En undersøgelse indledes på begæring af en medlemsstat, en juridisk person eller en forening, der ikke har status som juridisk person, og som handler på vegne af EU-erhvervsgrenen, eller på Kommissionens eget initiativ, hvis det er tydeligt for Kommissionen, at der foreligger tilstrækkelig begrundelse for at indlede en undersøgelse."

[Ændring 112]

-1d) I artikel 5 indsættes følgende stykke:

"2a. En anmodning om iværksættelse af en undersøgelse skal indeholde dokumentation for, at betingelserne for indførelse af beskyttelsesforanstaltninger, som disse er defineret i artikel 1, stk. 1, er opfyldt. Anmodningen skal generelt indeholde følgende oplysninger: hastigheden og størrelsen af stigningen i importen af det pågældende produkt absolut og relativt set, den øgede imports andel af det indenlandske marked og ændringer i salgstallene, produktionen, produktiviteten, kapacitetsudnyttelsen, fortjeneste og tab og beskæftigelsen.

Der kan også indledes en undersøgelse i det tilfælde, at der sker en importstigning, som er koncentreret i én eller flere medlemsstater, forudsat at der som fastsat på grundlag af faktorer som omhandlet i artikel 2, stk. 2, og artikel 3, foreligger tilstrækkelige beviser for, at betingelserne for indledning er opfyldt."

[Ændring 113]

1) Artikel 5, stk. 4, affattes således:

"4. Hvis det er klart, at der er tilstrækkelig begrundelse for at indlede en procedure, og de eventuelle konsultationer i henhold til stk. 3 ikke har ført til en gensidigt tilfredsstillende løsning, offentliggør Kommissionen en meddelelse i Den Europæiske Unions Tidende."

Onsdag den 14. marts 2012

1a) *Følgende artikel indsættes:*

"Artikel 6a

Forudgående tilsynsforanstaltninger

1. *Såfremt importen af et produkt med oprindelse i Folkerepublikken Kina udvikler sig på en sådan måde, at der kan opstå en af de situationer, der henvises til i artikel 2 og 3, kan importen af dette produkt underkastes forudgående tilsynsforanstaltninger fra Unionens side.*

2. *Hvis der sker en stigning i importen af produkter tilhørende følsomme sektorer, som er koncentreret i én eller flere medlemsstater, kan Kommissionen indføre forudgående tilsynsforanstaltninger.*

3. *Forudgående tilsynsforanstaltninger vedtages af Kommissionen efter rådgivningsproceduren i artikel 15, stk. 1a.*

4. *Forudgående tilsynsforanstaltningers gyldighedsperiode er begrænset. Medmindre andet fastsættes, udløber de ved afslutningen af den anden seks måneders periode, der følger efter de første seks måneder fra foranstaltningernes indførelse."*

[Ændring 114]

2) I artikel 7 foretages følgende ændringer:

a) Stk. 1, andet og tredje punktum, affattes således:

"Kommissionen træffer afgørelse om sådanne midlertidige foranstaltninger efter ~~proceduren i artikel 15, stk. 2~~ **rådgivningsproceduren i artikel 15, stk. 1a.** I hastende tilfælde anvendes artikel 15, stk. 3."

[Ændring 115]

b) Stk. 3 udgår.

3) Artikel 8 affattes således:

"Artikel 8

Afslutning uden foranstaltninger

Hvis det anses for unødvendigt at indføre bilaterale beskyttelsesforanstaltninger, afsluttes undersøgelsen efter undersøgelsesproceduren i artikel 15, stk. 2."

4) I artikel 9 foretages følgende ændringer:

a) Stk. 2 affattes således:

"2. Hvis de i stk. 1 omhandlede konsultationer ikke fører til en gensidigt tilfredsstillende løsning inden for 60 dage efter modtagelsen af en anmodning om konsultationer, træffes der en endelig beskyttelses- eller handelsfordrejningsforanstaltning efter undersøgelsesproceduren i artikel 15, stk. 2."

b) Stk. 3-6 udgår.

Onsdag den 14. marts 2012

4a) Artikel 12, stk. 3, affattes således:

"3. Mens en beskyttelsesforanstaltning er gældende, føres der enten på en medlemsstats begæring eller på initiativ af Kommissionen konsultationer i udvalget for at undersøge foranstaltningens virkninger og vurdere, om anvendelsen deraf stadig er nødvendig."

[Ændring 117]

5) Artikel 12, stk. 4, affattes således:

"4. Kommissionen ophæver eller ændrer beskyttelsesforanstaltningerne, såfremt den finder det nødvendigt, **efter undersøgelsesproceduren i artikel 15, stk. 2.**"

[Ændring 118]

6) Artikel 14, stk. 4, affattes således:

"4. Er det i Unionens interesse, kan foranstaltninger, der indføres i henhold til denne forordning, ved Kommissionens afgørelse suspenderes i en periode på indtil ni måneder. Suspensionen kan forlænges for en yderligere periode, der ikke må overstige et år, efter ~~proceduren i artikel 15, stk. 2~~ **rådgivningsproceduren i artikel 15, stk. 1a.** Foranstaltningerne må kun suspenderes, hvis markedsvilkårene midlertidigt har ændret sig på en sådan måde, at markedsforstyrrelsen efter alt at dømme ikke vil optræde på ny som følge af suspensionen. Foranstaltningerne kan til enhver tid, efter at der har fundet konsultationer sted, genindføres, hvis begrundelsen for suspensionen ikke længere er gyldig."

[Ændring 119]

6a) Følgende artikel indsættes:**"Artikel 14a****Kompetencetildeling**

Kommissionen tillægges beføjelser til at vedtage delegerede retsakter i overensstemmelse med artikel 14b vedrørende ændringer af bilag I til forordning (EF) nr. 625/2009 for at fjerne lande fra listen over tredjelande indeholdt i dette bilag, når de bliver medlemmer af WTO."

[Ændring 120]

6b) Følgende artikel indsættes:**"Artikel 14b****Udøvelse af de delegerede beføjelser**

1. Beføjelsen til at vedtage delegerede retsakter tillægges Kommissionen på de i denne artikel fastlagte betingelser.

2. Beføjelsen til at vedtage delegerede retsakter, jf. artikel 22, stk. 3, tillægges Kommissionen for en periode på fem år fra den ... (*) Kommissionen udarbejder en rapport vedrørende delegationen af beføjelser senest ni måneder inden udløbet af femårsperioden. Delegationen af beføjelser forlænges stiltiende for perioder af samme varighed, medmindre Europa-Parlamentet eller Rådet modsætter sig en sådan forlængelse senest tre måneder inden udløbet af hver periode.

Onsdag den 14. marts 2012

3. Den i artikel 22, stk. 3, omhandlede delegation af beføjelser kan til enhver tid tilbagekaldes af Europa-Parlamentet eller Rådet. En afgørelse om tilbagekaldelse bringer delegationen af de beføjelser, der er angivet i den pågældende afgørelse, til ophør. Den får virkning dagen efter offentliggørelsen af afgørelsen i Den Europæiske Unions Tidende eller på et senere tidspunkt, der angives i afgørelsen. Den berører ikke gyldigheden af delegerede retsakter, der allerede er i kraft.

4. Så snart Kommissionen vedtager en delegeret retsakt, giver den samtidigt Europa-Parlamentet og Rådet meddelelse herom.

5. En delegeret retsakt vedtaget i henhold til artikel 22, stk. 3, træder kun i kraft, hvis hverken Europa-Parlamentet eller Rådet har gjort indsigelse inden for en frist på to måneder fra meddelelsen af den pågældende retsakt til Europa-Parlamentet og Rådet, eller hvis Europa-Parlamentet og Rådet inden udløbet af denne frist begge har informeret Kommissionen om, at de ikke agter at gøre indsigelse. Fristen forlænges med fire måneder på Europa-Parlamentets eller Rådets initiativ.

(*) Datoen for denne forordnings ikrafttræden."

[Ændring 323]

7) Artikel 15 affattes således:

"Artikel 15

Udvalgsprocedure

1. Kommissionen bistås af det udvalg for beskyttelsesforanstaltninger, der er nedsat ved artikel 4, stk. 1, i Rådets forordning (EF) nr. 260/2009 af 26. februar 2009 om den fælles importordning (*) Dette udvalg er et udvalg som omhandlet i forordning (EU) nr. 182/2011.

1a. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 4 i forordning (EU) nr. 182/2011. [Ændring 122]

2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 5 i forordning (EU) nr. 182/2011.

3. Når der henvises til dette stykke anvendes artikel 8 i forordning (EU) nr. ~~182/2011~~ **182/2011** sammenholdt med dennes artikel ~~5~~ **artikel 4. [Ændring 123]**

4. Når udvalgets udtalelse indhentes efter en skriftlig procedure, afsluttes proceduren uden noget resultat, jf. artikel 3, stk. 5, i forordning (EU) nr. 182/2011, hvis formanden for udvalget træffer beslutning herom, eller et simpelt flertal af udvalgsmedlemmerne, som defineret i artikel 5, stk. 1, i forordning (EU) nr. 182/2011, anmoder herom, inden for tidsfristen for afgivelse af udtalelsen.

(*) EUT L 84 af 31.3.2009, s. 1."

8) Artikel 17, stk. 5, affattes således:

"5. Kommissionen, medlemsstaterne eller personer i deres tjeneste må ikke videregive oplysninger, som de har modtaget i medfør af denne forordning, og som på anmodning af den part, der har givet oplysningerne, skal behandles som fortrolige, medmindre denne part har givet særlig tilladelse hertil. Udvekslinger af oplysninger mellem Kommissionen og medlemsstaterne, oplysninger vedrørende konsultationer fastsat i artikel 12 eller omhandlet i artikel 5, stk. 3, og artikel 9, stk. 1, eller alle interne dokumenter udarbejdet af EU-myndighederne eller medlemsstater må ikke tilstilles offentligheden eller nogen part i proceduren, medmindre der er fastsat særlige bestemmelser derom i denne forordning."

Onsdag den 14. marts 2012

- 9) Artikel 18, stk. 4, fjerde punktum, affattes således:

"Fremlæggelsen foregriber ikke nogen efterfølgende afgørelse, som måtte blive truffet af Kommissionen, men hvis en sådan afgørelse baseres på andre forhold og betragtninger, fremlægges disse hurtigst muligt."

- 10) Artikel 19, stk. 5 og 6, affattes således:

"5. Kommissionen gennemgår behørigt indgivne oplysninger og undersøger, om de er tilstrækkeligt repræsentative, og resultaterne af en sådan analyse samt en udtalelse om oplysningernes beskaffenhed forelægges for udvalget.

6. Parter, der har handlet i overensstemmelse med stk. 2, kan anmode om at blive gjort bekendt med de kendsgerninger og betragtninger, på grundlag af hvilke der sandsynligvis vil blive truffet endelig afgørelse. Sådanne oplysninger fremlægges i det omfang, det er muligt, og uden at dette foregriber senere afgørelser, som Kommissionen måtte træffe."

10a) Følgende artikel indsættes:

"Artikel 19a

Rapport

1. Kommissionen forelægger Europa-Parlamentet en årlig rapport om anvendelsen og gennemførelsen af denne forordning. Rapporten indeholder oplysninger om de aktiviteter, der er gennemført af Kommissionen, komiteén og alle andre organer, som har ansvaret for gennemførelsen af denne forordning og overholdelsen af heraf afledte forpligtelser, herunder forpligtelser i forbindelse med handelshindringer.

2. Rapporten indeholder desuden et sammendrag af statistikkerne og tendensen i handelen med Kina.

3. Europa-Parlamentet kan inden for én måned fra Kommissionens forelæggelse af rapporten, indkalde Kommissionen til et ad hoc-møde i Europa-Parlamentets ansvarlige udvalg med henblik på at fremlægge og redegøre for spørgsmål vedrørende anvendelsen af denne forordning.

4. Senest seks måneder efter forelæggelsen af rapporten for Europa-Parlamentet offentliggøres den af Kommissionen."

[Ændring 124]

10b) Artikel 22, stk. 3, udgår. [Ændring 125]

11. RÅDETS FORORDNING (EF) NR. 452/2003 AF 6. MARTS 2003 OM FORANSTALTNINGER, SOM FÆLLESSKABET KAN TRÆFFE MED HENSYN TIL DEN KOMBINEREDE VIRKNING AF ANTIDUMPING-ELLER ANTISUBSIDIEFORANSTALTNINGER SAMMEN MED BESKYTTELSESFORANSTALTNINGER ⁽¹⁾

For så vidt angår forordning (EF) nr. 452/2003 bør Kommissionen tillægges gennemførelsesbeføjelser til at vedtage de nødvendige foranstaltninger til gennemførelsen af nævnte forordning i henhold til forordning (EU) nr. 182/2011.

⁽¹⁾ EUT L 69 af 13.3.2003, s. 8.

Onsdag den 14. marts 2012

I forordning (EF) nr. 452/2003 foretages følgende ændringer:

-1) Følgende betragtning indsættes:

"(10a) For at sikre ensartede betingelser for gennemførelsen af denne forordning bør Kommissionen tillægges gennemførelsesbeføjelser. Disse beføjelser bør udøves i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 182/2011 af 16. februar 2011 om de generelle regler og principper for, hvordan medlemsstaterne skal kontrollere Kommissionens udøvelse af gennemførelsesbeføjelser (*).

(*) EUT L 55 af 28.2.2011, s. 13."

[Ændring 126]

1) Artikel 1, stk. 1, indledningen, affattes således:

"Skønner Kommissionen, at anvendelse af antidumping- eller antisubsidieforanstaltninger sammen med beskyttelsesforanstaltninger af toldmæssig art på en og samme vare får en større virkning end, hvad der er ønskeligt i henhold til Unionens handelsbeskyttelsespolitik, kan den efter ~~proceduren~~ **undersøgelsesproceduren** i artikel 2a, stk. 2 vedtage de af følgende foranstaltninger **til gennemførelse af en retsakt**, som den skønner egnede:"

[Ændring 127]

2) Følgende artikel indsættes:

"Artikel 2a

1. Kommissionen bistås af det antidumping-udvalg, der er nedsat ved artikel 15, stk. 1, i Rådets forordning (EF) nr. 1225/2009 af 30. november 2009 om beskyttelse mod dumpingimport fra lande, der ikke er medlemmer af Det Europæiske Fællesskab (*) Dette udvalg er et udvalg som omhandlet i forordning (EU) nr. 182/2011.

2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 5 i forordning (EU) nr. 182/2011.

2a. Når udvalgets udtalelse indhentes efter en skriftlig procedure, afsluttes proceduren uden noget resultat, hvis formanden for udvalget træffer beslutning herom, eller et simpelt flertal af udvalgsmedlemmerne anmoder herom, inden for tidsfristen for afgivelse af udtalelsen. [Ændring 128]

(*) EUT L 343 af 22.12.2009, s. 51."

12. RÅDETS FORORDNING (EF) NR. 673/2005 AF 25. APRIL 2005 OM INDFØRELSE AF TILLÆGSTOLD PÅ IMPORTEN AF VISSE PRODUKTER MED OPRINDELSE I AMERIKAS FORENEDE STATER ⁽¹⁾

For så vidt angår forordning (EF) nr. 673/2005, er beføjelsen til at ophæve forordningen forbeholdt Rådet. Denne beføjelse bør ophæves, og traktatens artikel 207 bør finde anvendelse for ophævelse af denne forordning.

I forordning (EF) nr. 673/2005 foretages følgende ændringer:

Artikel 7 udgår.

⁽¹⁾ EUT L 110 af 30.4.2005, s. 1.

Onsdag den 14. marts 2012

12a. RÅDETS FORORDNING (EF) NR. 1236/2005 AF 27. JUNI 2005 OM HANDEL MED VISSE VARER, DER KAN ANVENDES TIL HENRETTELSE, TORTUR ELLER ANDEN GRUSOM, UMENNESKELIG ELLER NEDVÆRDIGENDE BEHANDLING ELLER STRAF ⁽¹⁾ [Ændring 129]

For så vidt angår forordning (EF) nr. 1236/2005 bør Kommissionen tillægges beføjelser til at vedtage delegerede retsakter i overensstemmelse med traktatens artikel 290 med henblik på ændring af bilagene til denne forordning.

I forordning (EF) nr. 1236/2005 foretages følgende ændringer:

[Ændring 130]

1) Betragtning 25 affattes således:

"(25) For at vedtage de bestemmelser, der er nødvendige for anvendelsen af denne forordning, bør beføjelsen til at vedtage retsakter delegeres til Kommissionen i overensstemmelse med traktatens artikel 290 for så vidt angår ændring af bilag II, III, IV og V til denne forordning. Det er navnlig vigtigt, at Kommissionen gennemfører relevante høringer under sit forberedende arbejde, herunder på ekspertniveau. Kommissionen bør i forbindelse med forberedelsen og udarbejdelsen af delegerede retsakter sørge for samtidig, rettidig og hensigtsmæssig fremsendelse af relevante dokumenter til Europa-Parlamentet og Rådet."

[Ændring 131]

2) Artikel 12, stk. 2, affattes således:

"2. Kommissionen tillægges beføjelse til at vedtage delegerede retsakter i overensstemmelse med artikel 15a vedrørende ændring af bilag II, III, IV og V."

[Ændring 132]

3) Artikel 15 udgår. [Ændring 133]

4) Følgende artikel indsættes:

"Artikel 15a

Udøvelse af de delegerede beføjelser

1. Beføjelsen til at vedtage delegerede retsakter tillægges Kommissionen på de i denne artikel fastlagte betingelser.

2. Beføjelsen til at vedtage delegerede retsakter, jf. artikel 15, tillægges Kommissionen for en periode på fem år fra den ... ^(*) Kommissionen udarbejder en rapport vedrørende delegationen af beføjelser senest ni måneder inden udløbet af femårsperioden. Delegationen af beføjelser forlænges stiltiende for perioder af samme varighed, medmindre Europa-Parlamentet eller Rådet modsætter sig en sådan forlængelse senest tre måneder inden udløbet af hver periode.

3. Den i artikel 15 omhandlede delegation af beføjelser kan til enhver tid tilbagekaldes af Europa-Parlamentet eller Rådet. En afgørelse om tilbagekaldelse bringer delegationen af de beføjelser, der er angivet i den pågældende afgørelse, til ophør. Den får virkning dagen efter offentliggørelsen af afgørelsen i Den Europæiske Unions Tidende eller på et senere tidspunkt, der angives i afgørelsen. Den berører ikke gyldigheden af delegerede retsakter, der allerede er i kraft.

⁽¹⁾ EUT L 200 af 30.7.2005, s. 1.

Onsdag den 14. marts 2012

4. Så snart Kommissionen vedtager en delegeret retsakt, giver den samtidigt Europa-Parlamentet og Rådet meddelelse herom.

5. En delegeret retsakt vedtaget i henhold til artikel 15 træder kun i kraft, hvis hverken Europa-Parlamentet eller Rådet har gjort indsigelse inden for en frist på to måneder fra meddelelsen af den pågældende retsakt til Europa-Parlamentet og Rådet, eller hvis Europa-Parlamentet og Rådet inden udløbet af denne frist begge har informeret Kommissionen om, at de ikke agter at gøre indsigelse. Fristen forlænges med fire måneder på Europa-Parlamentets eller Rådets initiativ.

(*) Datoen for denne forordnings ikrafttræden."

[Ændring 324]

5) Artikel 16 udgår. [Ændring 135]

13. RÅDETS FORORDNING (EF) NR. 1616/2006 AF 23. OKTOBER 2006 OM VISSE PROCEDURER FOR ANVENDELSEN AF STABILISERINGS- OG ASSOCIERINGSAFTALEN MELLEM DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER OG DERES MEDLEMSSTATER PÅ DEN ENE SIDE OG REPUBLIKKEN ALBANIEN PÅ DEN ANDEN SIDE SAMT FOR ANVENDELSEN AF INTERIMSAFTALEN MELLEM DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB OG REPUBLIKKEN ALBANIEN ⁽¹⁾

For så vidt angår forordning (EF) nr. 1616/2006 bør Kommissionen tillægges gennemførelsesbeføjelser til at vedtage de nødvendige foranstaltninger til gennemførelsen af nævnte forordning i henhold til forordning (EU) nr. 182/2011.

I forordning (EF) nr. 1616/2006 foretages følgende ændringer:

-1) Betragtning 7 udgår. [Ændring 136]

-1a) Betragtning 8 affattes således:

"(8) For at sikre ensartede betingelser for vedtagelse af detaljerede regler for gennemførelsen af visse bestemmelser i stabiliserings- og associeringsaftalen bør Kommissionen tillægges gennemførelsesbeføjelser. Disse beføjelser bør udøves i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 182/2011 af 16. februar 2011 om de generelle regler og principper for, hvordan medlemsstaterne skal kontrollere Kommissionens udøvelse af gennemførelsesbeføjelser (*).

(*) EUT L 55 af 28.2.2011, s. 13."

[Ændring 137]

-1b) Følgende betragtning indsættes:

"(8a) Rådgivningsproceduren bør anvendes til vedtagelse af midlertidige foranstaltninger og ekstraordinære og kritiske omstændigheder samt en midlertidig ophævelse af en vis fortrinsbehandling i betragtning af disse foranstaltningers virkninger og den heraf følgende logik i forhold til vedtagelsen af endelige foranstaltninger. Hvis en forsinkelse i indførelsen af foranstaltninger forårsager skader, der kan være svære at udbedre, er det nødvendigt, at Kommissionen har beføjelse til at indføre midlertidige foranstaltninger, der finder anvendelse straks."

[Ændring 138]

⁽¹⁾ EUT L 300 af 31.10.2006, s. 1.

Onsdag den 14. marts 2012

-1c) Følgende betragtning indsættes:

"(8b) Kommissionen bør vedtage gennemførelsesretsakter, der finder anvendelse straks, når det i behørigt begrundede tilfælde vedrørende ekstraordinære og kritiske omstændigheder som omhandlet i artikel 26, stk. 4, i den midlertidige aftale, og derefter artikel 39, stk. 4, i stabiliserings- og associeringsaftale, er påkrævet af særligt hastende årsager."

[Ændring 139]

-1d) Artikel 2 affattes således:

"Artikel 2

Indrømmelser for fisk og fiskevarer

Kommissionen vedtager efter undersøgelsesproceduren i nærværende forordnings artikel 8a, stk. 2, detaljerede gennemførelsesbestemmelser til artikel 15, stk. 1, i interimsaftalen, og derefter artikel 28, stk. 1, i stabiliserings- og associeringsaftalen vedrørende toldkontingenter for fisk og fiskevarer."

[Ændring 140]

-1e) Artikel 4 affattes således:

"Artikel 4

Tekniske tilpasninger

Ændringer og tekniske tilpasninger af de bestemmelser, som vedtages i henhold til denne forordning, og som er nødvendige som følge af ændringer af den kombinerede nomenklature koder og TARIC-underopdelingerne eller indgåelse af nye eller ændrede aftaler, protokoller, brevvekslinger eller andre akter, der indgås mellem Unionen og Republikken Montenegro, og som ikke indebærer nogen væsentlige ændringer, vedtages efter undersøgelsesproceduren i nærværende forordnings artikel 8a, stk. 2."

[Ændring 141]

-1f) Artikel 5 affattes således:

"Artikel 5

Generel beskyttelsesklausul

Hvis Unionen har brug for at træffe foranstaltninger som omhandlet i artikel 25 i interimsaftalen og derefter artikel 38 i stabiliserings- og associeringsaftalen, vedtages de efter undersøgelsesproceduren i artikel 8a, stk. 2, medmindre andet er angivet i artikel 25 i interimsaftalen og derefter artikel 38 i stabiliserings- og associeringsaftalen."

[Ændring 142]

-1g) Artikel 6 affattes således:

"Artikel 6

Knaphedsklausul

Hvis Unionen har brug for at træffe en foranstaltning som omhandlet i artikel 26 i interimsaftalen og derefter artikel 39 i stabiliserings- og associeringsaftalen, vedtages de efter undersøgelsesproceduren i artikel 8a, stk. 2."

[Ændring 143]

1) Artikel 7, stk. 3, 4 og 5, affattes således:

"Kommissionen træffer sådanne foranstaltninger efter ~~proceduren i artikel 8a, stk. 2~~ rådgivningsproceduren i artikel 8a, stk. 1b. I hastende tilfælde anvendes ~~artikel 8a, stk. 3~~ artikel 8a, stk. 2a."

[Ændring 144]

Onsdag den 14. marts 2012

- 2) Artikel 8, stk. 2, affattes således:

"2. Kommissionen træffer sådanne foranstaltninger efter undersøgelsesproceduren i artikel 8a, stk. 2. I hastende tilfælde anvendes artikel 8a, stk. 3."

- 3) Følgende artikel indsættes:

"Artikel 8a

Udvalgsprocedure

-1. Kommissionen bistås med henblik på artikel 2, 4 og 11 af Toldkodeksudvalget, der er nedsat ved artikel 248a i Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks (*). Dette udvalg er et udvalg som omhandlet i forordning (EU) nr. 182/2011. [Ændring 145]

1. Kommissionen bistås med henblik på ~~artikel 7 og 8~~ **artikel 5, 7 og 8**, i denne forordning, af ~~et udvalg for beskyttelsesforanstaltninger, der er nedsat ved artikel 4, stk. 1, i Rådets forordning (EF) nr. 260/2009 af 26. februar 2009 om den fælles importordning (**). Dette udvalg er et udvalg som omhandlet i forordning (EU) nr. [..../2011]~~ **182/2011. [Ændring 146]**

1a. Kommissionen bistås med henblik på artikel 6 af det udvalg, der er nedsat ved Rådets forordning (EF) nr. 1061/2009 af 19. oktober 2009 om fastlæggelse af en fælles udførselsordning (*). Dette udvalg er et udvalg som omhandlet i forordning (EU) nr. 182/2011. [Ændring 147]**

1b. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 4 i forordning (EU) nr. 182/2011. [Ændring 148]

2. Når der henvises til dette stykke anvendes artikel 5 i forordning (EU) nr. 182/2011.

2a. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 8 i forordning (EU) nr. 182/2011 sammenholdt med dennes artikel 4. [Ændring 149]

3. Når der henvises til dette stykke anvendes artikel 8 i forordning (EU) nr. 182/2011 sammenholdt med dennes artikel 5.

3a. Når udvalgets udtalelse indhentes efter en skriftlig procedure, afsluttes proceduren uden noget resultat, hvis formanden for udvalget træffer beslutning herom, eller et simpelt flertal af udvalgsmedlemmerne anmoder herom, inden for tidsfristen for afgivelse af udtalelsen. [Ændring 150]

(*) EFT L 302 af 19.10.1992, s. 1.

(**) EUT L 84 af 31.3.2009, s. 1.

(***) EUT L 291 af 7.11.2009, s. 1."

Onsdag den 14. marts 2012

3a) Artikel 11, stk. 3, affattes således:

"Kommissionen kan efter rådgivningsproceduren i nærværende forordnings artikel 8a, stk. 1b, midlertidigt suspendere den relevante præferencebehandling af produkterne som omhandlet i artikel 30, stk. 4, i interimsaftalen og derefter artikel 43, stk. 4, i stabiliserings- og associeringsaftalen."

[Ændring 151]

3b) Artikel 12 udgår. [Ændring 152]**14. RÅDETS FORORDNING (EF) NR. 1528/2007 AF 20. DECEMBER 2007 OM ANVENDELSE AF DE ORDNINGER FOR VARER MED OPRINDELSE I BESTEMTE LANDE I GRUPPEN AF STATER I AFRIKA, VESTINDIEN OG STILLEHAVET (AVS), DER ER FASTLAGT I AFTALER OM INDGÅELSE AF ØKONOMISKE PARTNERSKABSFTALER ELLER I AFTALER, SOM FØRER TIL INDGÅELSE AF ØKONOMISKE PARTNERSKABSFTALER ⁽¹⁾**

For så vidt angår forordning (EF) nr. 1528/2007 bør Kommissionen tillægges gennemførelsesbeføjelser til at vedtage de nødvendige foranstaltninger til gennemførelsen af nævnte forordning i henhold til forordning (EU) nr. 182/2011.

I forordning (EF) nr. 1528/2007 foretages følgende ændringer:

-1a) Betragtning 17 affattes således:

"(17) For at sikre ensartede betingelser for gennemførelsen af denne forordning bør Kommissionen tillægges gennemførelsesbeføjelser. Disse beføjelser bør udøves i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 182/2011 af 16. februar 2011 om de generelle regler og principper for, hvordan medlemsstaterne skal kontrollere Kommissionens udøvelse af gennemførelsesbeføjelser ()."*

(*) EUT L 55 af 28.2.2011, s. 13."

[Ændring 153]

1) I artikel 2 foretages følgende ændringer:**a) Stk. 2 affattes således:**

"2. Kommissionen ændrer bilag I ved hjælp af delegerede retsakter i henhold til artikel 24a, 24b og 24c med henblik på at tilføje regioner eller stater i gruppen af AVS-stater, der har afsluttet forhandlinger om en aftale mellem Unionen og den pågældende region eller stat, som mindst opfylder kravene i artikel XXIV i GATT 1994."

b) I stk. 3 affattes indledningen således:

"3. En sådan region eller stat forbliver opført i bilag I, medmindre Kommissionen vedtager en delegeret retsakt i henhold til artikel 24a, 24b og 24c om ændring af bilag I for at fjerne en region eller stat fra bilaget, hvilket navnlig vil ske når:"

[Ændring 155]

⁽¹⁾ EUT L 348 af 31.12.2007, s. 1.

Onsdag den 14. marts 2012

1a) Artikel 5, stk. 3, indledningen, affattes således:

"3. Konstaterer Kommissionen på grundlag af oplysninger fra en medlemsstat eller ved selvsyn, at betingelserne i stk. 1 og 2 er opfyldt, kan den efter rådgivningsproceduren i artikel 21, stk. 1d, suspendere den relevante behandling, forudsat at den først har:"

[Ændring 156]

1b) Artikel 5, stk. 4, affattes således:

"4. Den suspensionsperiode, der vedtages i henhold til denne artikel, begrænses til, hvad der er nødvendigt for at beskytte Unionens finansielle interesser. Perioden kan ikke overstige seks måneder, men kan dog forlænges. Ved periodens udløb træffer Kommissionen afgørelse om enten at ophæve suspensionen eller at forlænge suspensionsperioden efter rådgivningsproceduren i artikel 21, stk. 1d."

[Ændring 325]

1c) Artikel 5, stk. 6, andet afsnit, affattes således:

"Afgørelsen om at suspendere den relevante behandling træffes efter rådgivningsproceduren i artikel 21, stk. 1d."

[Ændring 158]

1b) Artikel 6, stk. 3, affattes således:

"3. De nærmere gennemførelsesbestemmelser for toldkontingenterne i nærvænde artikels stk. 2 fastlægges efter undersøgelsesproceduren i artikel 21, stk. 2."

[Ændring 159]

1e) Artikel 7, stk. 4, affattes således:

"4. De nærmere regler for, hvordan toldkontingenterne i denne artikel fordeles på de enkelte regioner og gennemføres, vedtages efter undersøgelsesproceduren i artikel 21, stk. 2."

[Ændring 160]

1f) Artikel 9, stk. 5, affattes således:

"5. Kommissionen vedtager detaljerede regler for underopdelingen af mængderne i stk. 1 og med henblik på forvaltning af den ordning, der er omhandlet i stk. 1, 3 og 4 i denne artikel, og træffer afgørelse om suspension efter undersøgelsesproceduren i artikel 21, stk. 2."

[Ændring 161]

1g) Artikel 10, stk. 4, affattes således:

"4. Kommissionen vedtager nærmere regler for forvaltningen af denne ordning og afgørelse om suspension efter undersøgelsesproceduren i artikel 21, stk. 2."

[Ændring 162]

Onsdag den 14. marts 2012

2) I artikel 14 foretages følgende ændringer:

a) Stk. 3 affattes således:

"3. Når det står klart, at der er tilstrækkelige beviser til at berettige indledningen af en procedure, offentliggør Kommissionen en meddelelse i *Den Europæiske Unions Tidende*. Proceduren indledes inden en måned efter, at Kommissionen modtog den oprindelige meddelelse fra medlemsstaten."

b) Stk. 4, første punktum, affattes således:

"4. Finder Kommissionen, at de forhold, der er beskrevet i artikel 12, er til stede, giver den straks regionerne eller staterne i bilag I meddelelse om, at den har til hensigt at indlede en undersøgelse."

3) I artikel 16 foretages følgende ændringer:

a) Stk. 1, andet og tredje punktum, affattes således:

"Midlertidige foranstaltninger vedtages efter ~~proceduren i artikel 21, stk. 2~~ **rådgivningsproceduren i artikel 21, stk. 1d**. I hastende tilfælde anvendes artikel 21, stk. 3."

[Ændring 163]

b) Stk. 2, andet punktum, udgår.

c) Stk. 4 udgår.

4) Artikel 17 affattes således:

"Artikel 17

Afslutning af undersøgelse og procedure uden indførelse af foranstaltninger

Hvis det anses for unødvendigt at indføre bilaterale beskyttelsesforanstaltninger, afsluttes undersøgelsen efter undersøgelsesproceduren i artikel 21, stk. 2."

5) I artikel 18 foretages følgende ændringer:

a) Stk. 2 affattes således:

"2. Hvis de i stk. 1, i denne artikel, omhandlede konsultationer ikke har ført til en gensidigt tilfredsstillende løsning inden 30 dage efter, at sagen blev forelagt for den pågældende region eller stat, træffer Kommissionen efter undersøgelsesproceduren i artikel 21, stk. 2, afgørelse om at indføre endelige bilaterale beskyttelsesforanstaltninger senest 20 arbejdsdage efter konsultationsperiodens udløb."

b) Stk. 3 og 4 udgår.

6) Artikel 20, stk. 2, affattes således:

"2. Kommissionen træffer afgørelse om at indføre tilsyn efter ~~proceduren i artikel 21, stk. 2~~ **rådgivningsproceduren i artikel 21, stk. 1d**."

[Ændring 164]

Onsdag den 14. marts 2012

- 7) Artikel 21 affattes således:

"Artikel 21

Udvalgsprocedure

1. Kommissionen bistås med henblik på **artikel 5, 16, 17, 18 og 20** af udvalget for beskyttelsesforanstaltninger, der er nedsat ved artikel 4, stk. 1, i Rådets forordning (EF) nr. 260/2009 af 26. februar 2009 om den fælles importordning (*). Dette udvalg er et udvalg som omhandlet i forordning (EU) nr. ~~182/2011~~ **182/2011**. [Ændring 165]

1a. Kommissionen bistås med henblik på artikel 4 af Toldkodeksudvalget, der er nedsat ved artikel 248a i forordning (EØF) nr. 2913/92. Dette udvalg er et udvalg som omhandlet i forordning (EU) nr. 182/2011. [Ændring 166]

1b. Kommissionen bistås med henblik på artikel 6 af et udvalg, der er nedsat i henhold til Rådets forordning (EF) nr. 1785/2003 af 29. september 2003 om den fælles markedsordning for ris (). Dette udvalg er et udvalg som omhandlet i forordning (EU) nr. 182/2011. [Ændring 167]**

1c. Kommissionen bistås med henblik på artikel 7 og 9 af et udvalg, der er nedsat ved forordning (EF) nr. 318/2006. Dette udvalg er et udvalg som omhandlet i forordning (EU) nr. 182/2011. [Ændring 168]

1d. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 4 i forordning (EU) nr. 182/2011. [Ændring 169]

2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 5 i forordning (EU) nr. 182/2011.

3. Når der henvises til dette stykke anvendes artikel 8 i forordning (EU) nr. ~~182/2011~~ **182/2011** sammenholdt med dennes artikel ~~[5]~~ **artikel 4**. [Ændring 170]

4. Enhører varerne under toldposition 1701, bistås udvalget i stk. 1 af det udvalg, der er nedsat i henhold til artikel 195 i Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen) (***).

4a. Når udvalgets udtalelse indhentes efter en skriftlig procedure, afsluttes proceduren uden noget resultat, hvis formanden for udvalget træffer beslutning herom, eller et simpelt flertal af udvalgsmedlemmerne anmoder herom, inden for tidsfristen for afgivelse af udtalelsen. [Ændring 171]

(*) EUT L 84 af 31.3.2009, s. 1.

(**) EUT L 270 af 21.10.2003, s. 96.

(***) EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1."

- 7a) Artikel 24 udgår. [Ændring 172]

- 8) ~~Som artikel 24a, 24b og 24c indsættes:~~

~~"Artikel 24a~~

~~Udøvelse af de delegerede beføjelser~~

~~1. Kommissionen tillægges beføjelser til at vedtage de delegerede retsakter i artikel 2, stk. 2 og 3, for en ubegrænset periode.~~

Onsdag den 14. marts 2012

2. Så snart Kommissionen vedtager en delegeret retsakt, underretter den samtidig Europa Parlamentet og Rådet herom.

3. Beføjelsen til at vedtage delegerede retsakter tillægges Kommissionen på de i artikel 24b og 24c anførte betingelser.

~~Artikel 24b~~

Tilbagekaldelse af delegerede beføjelser

1. Den i artikel 2, stk. 2 og 3 omhandlede delegation af beføjelser kan til enhver tid tilbagekaldes af Europa Parlamentet eller Rådet.

2. Hvis en institution indleder en intern procedure for at beslutte, om den ønsker at tilbagekalde delegationen af beføjelser, gives den anden institution og Kommissionen meddelelse herom inden for et rimeligt tidsrum, inden den træffer endelig afgørelse, og den oplyser samtidig, hvilke delegerede beføjelser der eventuelt vil blive tilbagekaldt, samt den mulige begrundelse herfor.

3. Afgørelsen om tilbagekaldelse bringer delegationen af de beføjelser, der er angivet i den pågældende afgørelse, til ophør. Den får virkning øjeblikkeligt eller på et senere tidspunkt, der præciseres i afgørelsen. Den berører ikke gyldigheden af de delegerede retsakter, der allerede er trådt i kraft. Den offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende*.

~~Artikel 24c~~

Indsigelser mod delegerede retsakter

1. Europa Parlamentet og Rådet kan gøre indsigelse mod en delegeret retsakt inden to måneder fra underretningen herom. Fristen forlænges med en måned på foranledning af Europa Parlamentet eller Rådet.

2. Har hverken Europa Parlamentet eller Rådet ved udløbet af denne frist gjort indsigelse mod den delegerede retsakt, offentliggøres den i *Den Europæiske Unions Tidende* og træder i kraft på den dato, der er fastsat heri.

Den delegerede retsakt kan offentliggøres i *Den Europæiske Unions Tidende* og træde i kraft inden fristens udløb, hvis Europa Parlamentet og Rådet begge har meddelt Kommissionen, at de ikke agter at gøre indsigelse.

3. Hvis Europa Parlamentet eller Rådet gør indsigelse mod den delegerede retsakt, træder retsaktten ikke i kraft. Den institution, der gør indsigelse mod den delegerede retsakt, anfører begrundelser herfor."

[Ændring 173]

8a) Følgende artikel indsættes:

"Artikel 24d

Fortrolighed

1. De oplysninger, der modtages i medfør af denne forordning, må kun anvendes til det formål, hvortil de er indhentet.

2. Oplysninger modtaget i medfør af denne forordning, som er af fortrolig karakter eller er meddelt fortroligt, må ikke videregives, medmindre den, der har afgivet oplysningerne, udtrykkeligt har givet tilladelse dertil.

Onsdag den 14. marts 2012

3. Enhver anmodning om fortrolig behandling skal angive årsagerne til, at oplysningerne bør behandles fortroligt. Vil den, der har givet oplysningerne, imidlertid ikke offentliggøre dem eller give tilladelse til, at de videregives generelt eller i form af et sammendrag, og viser det sig, at anmodningen om fortrolig behandling er ubegrundet, kan der ses bort fra de pågældende oplysninger.

4. Under alle omstændigheder betragtes oplysninger som fortrolige, såfremt videregivelsen af dem vil kunne have væsentlige negative følger for den, der har afgivet oplysningerne, eller som er ophavsmand til dem.

5. Stk. 1-4 er ikke til hinder for, at EU's myndigheder tager hensyn til generelle oplysninger og navnlig begrundelserne for de afgørelser, der er truffet i henhold til denne forordning. Disse myndigheder tager imidlertid hensyn til fysiske og juridiske personers berettigede interesse i, at deres forretningshemmeligheder ikke røbes."

[Ændring 174]

8b) Følgende artikel indsættes:

"Artikel 24e

Rapport

1. Kommissionen forelægger Europa-Parlamentet en årlig rapport om anvendelsen og gennemførelsen af denne forordning. Rapporten indeholder oplysninger om de aktiviteter, der er gennemført af Kommissionen, af de i nærværende forordning omhandlede udvalg og af alle andre organer, som har ansvaret for gennemførelsen af denne forordning og overholdelsen af heraf afledte forpligtelser, herunder forpligtelser i forbindelse med handelshindringer.

2. Rapporten indeholder desuden et sammendrag af statistikkerne og tendensen i handelen med AVS-landene.

3. Rapporten indeholder oplysninger om gennemførelsen af denne forordning.

4. Europa-Parlamentet kan inden for én måned fra Kommissionens forelæggelse af rapporten, indkalde Kommissionen til et ad hoc-møde i Europa-Parlamentets ansvarlige udvalg med henblik på at fremlægge og redegøre for spørgsmål vedrørende anvendelsen af denne forordning.

5. Senest seks måneder efter forelæggelsen af rapporten for Europa-Parlamentet offentliggøres den af Kommissionen."

[Ændring 175]

15. RÅDETS FORORDNING (EF) NR. 140/2008 AF 19. NOVEMBER 2007 OM VISSE PROCEDURER FOR ANVENDELSEN AF STABILISERINGS- OG ASSOCIERINGSAFTALEN MELLEM DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER OG DERES MEDLEMSSTATER PÅ DEN ENE SIDE OG REPUBLIKKEN MONTENEGRO PÅ DEN ANDEN SIDE SAMT FOR ANVENDELSEN AF INTERIMSAFTALEN MELLEM DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB PÅ DEN ENE SIDE OG REPUBLIKKEN MONTENEGRO PÅ DEN ANDEN SIDE ⁽¹⁾

For så vidt angår forordning (EF) nr. 140/2008 bør Kommissionen tillægges gennemførelsesbeføjelser til at vedtage de nødvendige foranstaltninger til gennemførelsen af nævnte forordning i henhold til forordning (EU) nr. 182/2011.

⁽¹⁾ EUT L 43 af 19.2.2008, s. 1.

Onsdag den 14. marts 2012

I forordning (EF) nr. 140/2008 foretages følgende ændringer:

-1) **Betragtning 7 udgår.** [Ændring 176]

-1a) **Betragtning 8 affattes således:**

"(8) For at sikre ensartede betingelser for vedtagelse af detaljerede regler for gennemførelsen af visse bestemmelser i stabiliserings- og associeringsaftalen bør Kommissionen tillægges gennemførelsesbeføjelser. Disse beføjelser bør udøves i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 182/2011 af 16. februar 2011 om de generelle regler og principper for, hvordan medlemsstaterne skal kontrollere Kommissionens udøvelse af gennemførelsesbeføjelser (*).

(*) EUT L 55 af 28.2.2011, s. 13."

[Ændring 177]

-1b) **Følgende betragtning indsættes:**

"(8a) Rådgivningsproceduren bør anvendes til vedtagelse af overvågningsforanstaltninger og midlertidige foranstaltninger og for midlertidig suspension af præferencebehandling i betragtning af disse foranstaltningers virkninger og den heraf følgende logik i forhold til vedtagelsen af endelige beskyttelsesforanstaltninger. Hvis en forsinkelse i indførelsen af foranstaltninger forårsager skader, der kan være svære at udbedre, er det nødvendigt, at Kommissionen har beføjelse til at indføre midlertidige foranstaltninger, der finder anvendelse straks."

[Ændring 178]

-1c) **Følgende betragtning indsættes:**

"(8b) Kommissionen bør vedtage gennemførelsesretsakter, der finder anvendelse straks, når det i behørigt begrundede tilfælde vedrørende særlige og kritiske omstændigheder som omhandlet i artikel 26, stk. 5, litra b), og artikel 27, stk. 4, i den midlertidige aftale, og derefter artikel 41, stk. 5, litra b), og artikel 42, stk. 4, i stabiliserings- og associeringsaftale, er påkrævet af særligt hastende årsager."

[Ændring 179]

-1d) **Artikel 2 affattes således:**

"Artikel 2

Indrømmelser for fisk og fiskevarer

Kommissionen vedtager efter undersøgelsesproceduren i artikel 8a, stk. 2, detaljerede gennemførelsesbestemmelser til artikel 14 i interimsaftalen og derefter artikel 29 i stabiliserings- og associeringsaftalen vedrørende toldkontingenter for fisk og fiskevarer."

[Ændring 180]

Onsdag den 14. marts 2012

-1e) Artikel 4 affattes således:

"Artikel 4

Tekniske tilpasninger

Ændringer og tekniske tilpasninger af de bestemmelser, som vedtages i henhold til denne forordning, og som er nødvendige som følge af ændringer af den kombinerede nomenklatur koder og TARIC-underopdelingerne eller indgåelse af nye eller ændrede aftaler, protokoller, brevvekslinger eller andre akter, der indgås mellem Unionen og Republikken Montenegro, og som ikke indebærer nogen væsentlige ændringer, vedtages efter undersøgelsesproceduren i nærværende forordnings artikel 8a, stk. 2."

[Ændring 181]

-1f) Artikel 5 affattes således:

"Artikel 5

Generel beskyttelsesklause

Hvis Unionen har brug for at træffe foranstaltninger som omhandlet i artikel 26 i interimsaftalen og derefter artikel 41 i stabiliserings- og associeringsaftalen, vedtages de efter undersøgelsesproceduren i nærværende forordnings artikel 8a, stk. 2, medmindre andet er angivet i artikel 26 i interimsaftalen og derefter artikel 41 i stabiliserings- og associeringsaftalen."

[Ændring 182]

-1g) Artikel 6 affattes således:

"Artikel 6

Knaphedsklausul

Hvis Unionen har brug for at træffe foranstaltninger som omhandlet i artikel 27 i interimsaftalen og derefter artikel 42 i stabiliserings- og associeringsaftalen, vedtages de efter undersøgelsesproceduren i nærværende forordnings artikel 8a, stk. 2."

[Ændring 183]

1) Artikel 7, stk. 3, 4 og 5, affattes således:

"Kommissionen træffer sådanne foranstaltninger efter ~~proceduren i artikel 8a, stk. 2~~ rådgivningsproceduren i artikel 8a, stk. 1a. I hastende tilfælde anvendes ~~artikel 8a, stk. 3~~ artikel 8a, stk. 2a."

[Ændring 184]

2) Artikel 8, stk. 2, affattes således:

"2. Kommissionen træffer sådanne foranstaltninger efter undersøgelsesproceduren i artikel 8a, stk. 2. I hastende tilfælde anvendes artikel 8a, stk. 3."

Onsdag den 14. marts 2012

- 3) Følgende artikel indsættes:

"Artikel 8a

Udvalgsprocedure

-1. Kommissionen bistås med henblik på artikel 2, 4 og 11 af Toldkodeksudvalget, der er nedsat ved artikel 248a i Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks (*). Dette udvalg er et udvalg som omhandlet i forordning (EU) nr. 182/2011. [Ændring 185]

1a. Kommissionen bistås med henblik på artikel 6 af et udvalg, der er nedsat ved Rådets forordning (EF) nr. 1061/2009 af 19. oktober 2009 om fastlæggelse af en fælles udførselsordning (). Dette udvalg er et udvalg som omhandlet i forordning (EU) nr. 182/2011. [Ændring 186]**

1. Kommissionen bistås med henblik på ~~artikel 7 og 8~~ artikel 5, 7 og 8 af det udvalg for beskyttelsesforanstaltninger, der er nedsat ved artikel 4, stk. 1, i Rådets forordning (EF) nr. 260/2009 af 26. februar 2009 om den fælles importordning (*). Dette udvalg er et udvalg som omhandlet i forordning (EU) nr. ~~182/2011~~ 182/2011. [Ændring 187]**

1a. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 4 i forordning (EU) nr. 182/2011. [Ændring 188]

2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 5 i forordning (EU) nr. 182/2011.

2a. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 8 i forordning (EU) nr. 182/2011 sammenholdt med dennes artikel 4. [Ændring 189]

3. Når der henvises til dette stykke anvendes artikel 8 i forordning (EU) nr. 182/2011 sammenholdt med dennes artikel 5.

3a. Når udvalgets udtalelse indhentes efter en skriftlig procedure, afsluttes proceduren uden noget resultat, hvis formanden for udvalget træffer beslutning herom, eller et simpelt flertal af udvalgsmedlemmerne anmoder herom, inden for tidsfristen for afgivelse af udtalelsen.

(*) EFT L 302 af 19.10.1992, s. 1.

(**) EUT L 291 af 7.11.2009, s. 1.

(***) EUT L 84 af 31.3.2009, s. 1."

[Ændring 190]

- 3a) Artikel 11, stk. 3, affattes således:

"Kommissionen kan efter rådgivningsproceduren i nærværende forordnings artikel 8a, stk. 1a, midlertidigt suspendere den relevante præferencebehandling af produkterne som omhandlet i artikel 31, stk. 4, i interimsaftalen og derefter artikel 46, stk. 4, i stabiliserings- og associeringsaftalen."

[Ændring 191]

Onsdag den 14. marts 2012

3b) Artikel 12 udgår. [Ændring 192]

16. RÅDETS FORORDNING (EF) NR. 55/2008 AF 21. JANUAR 2008 OM INDFØRELSE AF AUTONOME HANDELSPRÆFERENCER FOR REPUBLIKKEN MOLDOVA SAMT OM ÆNDRING AF FORORDNING (EF) NR. 980/2005 OG KOMMISSIONENS AFGØRELSE 2005/924/EF ⁽¹⁾

For så vidt angår forordning (EF) nr. 55/2008 bør Kommissionen tillægges gennemførelsesbeføjelser til at vedtage de nødvendige foranstaltninger til gennemførelsen af nævnte forordning i henhold til forordning (EU) nr. 182/2011.

I forordning (EF) nr. 55/2008 foretages følgende ændringer:

-1) Betragtning 11 udgår. [Ændring 193]

-1a) Betragtning 12 udgår. [Ændring 194]

-1b) Betragtning 13 affattes således:

"(13) For at sikre ensartede betingelser for gennemførelsen af denne forordning bør Kommissionen tillægges gennemførelsesbeføjelser. Disse beføjelser bør udøves i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 182/2011 af 16. februar 2011 om de generelle regler og principper for, hvordan medlemsstaterne skal kontrollere Kommissionens udøvelse af gennemførelsesbeføjelser (*).

(*) EUT L 55 af 28.2.2011, s. 13."

[Ændring 195]

1c) Følgende betragtning indsættes:

"(13a) Rådgivningsproceduren bør anvendes til vedtagelse af overvågningsforanstaltninger og midlertidige foranstaltninger og for midlertidig suspension af præferencebehandling i betragtning af disse foranstaltningers virkninger og den heraf følgende logik i forhold til vedtagelsen af endelige beskyttelsesforanstaltninger. Hvis en forsinkelse i indførelsen af foranstaltninger forårsager skader, der kan være svære at udbedre, er det nødvendigt, at Kommissionen har beføjelse til at indføre midlertidige foranstaltninger, der finder anvendelse straks."

[Ændring 196]

-1d) Artikel 3, stk. 3, affattes således:

"3. Uanset denne forordnings øvrige bestemmelser, herunder navnlig artikel 10, kan Kommissionen, hvis EU-markederne og deres reguleringsmekanismer bliver udsat for alvorlige forstyrrelser på grund af import af landbrugsprodukter, træffe passende foranstaltninger ved hjælp af gennemførelsesretsakter. Disse gennemførelsesretsakter vedtages efter undersøgelsesproceduren i artikel 11a, stk. 2."

[Ændring 197]

⁽¹⁾ EUT L 20 af 24.1.2008, s. 1.

Onsdag den 14. marts 2012

-1e) Artikel 4 affattes således:**"Artikel 4****Anvendelse af toldkontingenter for mejeriprodukter**

Kommissionen fastlægger ved hjælp af gennemførelsesretsakter de detaljerede bestemmelser for, hvordan toldkontingenterne for produkter henhørende under KN-kode 0401-0406 skal anvendes. Disse gennemførelsesretsakter vedtages efter undersøgelsesproceduren i artikel 11a, stk. 2."

[Ændring 198]

-1f) Artikel 7, indledningen affattes således:

"Kommissionen vedtager efter undersøgelsesproceduren i artikel 11a, stk. 2, de bestemmelser, der er nødvendige for gennemførelsen af denne forordning - bortset fra de i artikel 4 omhandlede bestemmelser - navnlig:"

[Ændring 199]

-1g) Artikel 8 udgår. [Ændring 200]**1) I artikel 10 foretages følgende ændringer:****a) Stk. 1, indledningen, affattes således:**

"1. Skønner Kommissionen, at der foreligger tilstrækkelige beviser på svig, uregelmæssigheder eller systematisk manglende overholdelse af eller manglende sikkerhed for overholdelse af oprindelsesreglerne for varer og de dertil knyttede procedurer samt manglende administrativt samarbejde, jf. artikel 2, stk. 1, eller manglende overholdelse af de øvrige betingelser fastsat i artikel 2, stk. 1, fra Moldovas side, kan den efter ~~proceduren i artikel 11a, stk. 2, rådgivningsproceduren~~ i **artikel 11a, stk. 1b**, træffe foranstaltninger til hel eller delvis suspension af de i denne forordning fastsatte præferenceordninger for en periode på højst seks måneder, forudsat at den forinden."

[Ændring 201]

b) Stk. 2 udgår.**ba) Stk. 3 affattes således:**

"3. Ved udløbet af suspensionsperioden træffer Kommissionen afgørelse om enten at bringe den midlertidige suspension til ophør eller at forlænge suspensionsforanstaltningen efter rådgivningsproceduren i artikel 11a, stk. 1b."

[Ændring 326]

2) Artikel 11, stk. 1 affattes således:

"1. Såfremt en vare med oprindelse i Moldova indføres på vilkår, der forvolder eller truer med at forvolde alvorlige vanskeligheder for producenter i Unionen af lignende eller direkte konkurrerende varer, kan Kommissionen efter proceduren i artikel 11a, stk. 2, til enhver tid genindføre toldsatterne i den fælles toldtarif for den pågældende vare."

Onsdag den 14. marts 2012

2a) Artikel 11, stk. 5, affattes således:

"5. Undersøgelsen skal være afsluttet i løbet af seks måneder efter offentliggørelsen af den i nærværende artikels stk. 2 omhandlede meddelelse. Kommissionen kan, hvor der foreligger usædvanlige omstændigheder, forlænge denne periode efter rådgivningsproceduren i artikel 11a, stk. 1b."

[Ændring 327]

2b) Artikel 11, stk. 6, affattes således:

"6. Kommissionen træffer senest efter tre måneder afgørelse efter undersøgelsesproceduren i artikel 11a, stk. 2. En sådan afgørelse træder i kraft senest en måned efter offentliggørelsen."

[Ændring 204]

2c) Artikel 11, stk. 7, affattes således:

"7. Når det som følge af usædvanlige omstændigheder, der kræver øjeblikkelig indgriben, er umuligt at foretage en undersøgelse, kan Kommissionen efter proceduren i artikel 11a, stk. 2a, træffe enhver strengt nødvendig forebyggende foranstaltning."

[Ændring 205]

3) Følgende artikel indsættes:

"Artikel 11a

Udvalgsprocedure

1. Kommissionen bistås med henblik på ~~artikel 11~~ nærværende forordnings **artikel 3, stk. 3, og artikel 11 og 12** af det udvalg for beskyttelsesforanstaltninger, der er nedsat ved artikel 4, stk. 1, i Rådets forordning (EF) nr. 260/2009 af 26. februar 2009 om den fælles importordning (*). Dette udvalg er et udvalg som omhandlet i forordning (EU) nr. ~~182/2011~~ **182/2011**. [Ændring 206]

1a. Kommissionen bistås med henblik på nærværende forordnings artikel 4 af det udvalg, der er nedsat ved artikel 195 i Rådets forordning (EF) nr. 1234/2007 af 22. oktober 2007 om en fælles markedsordning for landbrugsprodukter og om særlige bestemmelser for visse landbrugsprodukter (fusionsmarkedsordningen) (**). Dette udvalg er et udvalg som omhandlet i forordning (EU) nr. 182/2011. [Ændring 207]

1b. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 4 i forordning (EU) nr. 182/2011. [Ændring 208]

2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 5 i forordning (EU) nr. 182/2011.

2a. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 8 i forordning (EU) nr. 182/2011 sammenholdt med dennes artikel 4. [Ændring 209]

Onsdag den 14. marts 2012

2b. Når udvalgets udtalelse indhentes efter en skriftlig procedure, afsluttes proceduren uden noget resultat, hvis formanden for udvalget træffer beslutning herom, eller et simpelt flertal af udvalgsmedlemmerne anmoder herom, inden for tidsfristen for afgivelse af udtalelsen. [Ændring 210]

(*) EUT L 84 af 31.3.2009, s. 1.

(**) EUT L 299 af 16.11.2007, s. 1."

3a) Artikel 12, stk. 2, affattes således:

"2. Hvis Moldova ikke overholder oprindelsesreglerne eller ikke udøver administrativt samarbejde, som påkrævet i artikel 2, for nævnte kapitel 17, 18, 19 og 21, eller hvis importen af de i disse kapitler omhandlede varer under de præferenceordninger, der er indrømmet i medfør af denne forordning, massivt overstiger det sædvanlige niveau for eksporten fra Moldova, træffes passende foranstaltninger efter undersøgelsesproceduren i artikel 11a, stk. 2."

[Ændring 211]

17. RÅDETS FORORDNING (EF) NR. 594/2008 AF 16. JUNI 2008 OM VISSE PROCEDURER FOR ANVENDELSEN AF STABILISERINGS- OG ASSOCIERINGSAFTALEN MELLEM DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER OG DERES MEDLEMSSTATER PÅ DEN ENE SIDE OG BOSNIEN-HERCEGOVINA PÅ DEN ANDEN SIDE SAMT FOR ANVENDELSEN AF INTERIMSAFTALEN OM HANDEL OG HANDELSANLIGGENDER MELLEM DET EEUROPÆISKE FÆLLESSKAB PÅ DEN ENE SIDE OG BOSNIEN-HERCEGOVINA PÅ DEN ANDEN SIDE ⁽¹⁾

For så vidt angår forordning (EF) nr. 594/2008 bør Kommissionen tillægges gennemførelsesbeføjelser til at vedtage de nødvendige foranstaltninger til gennemførelsen af nævnte forordning i henhold til forordning (EU) nr. 182/2011.

I forordning (EF) nr. 594/2008 foretages følgende ændringer:

-1) Betragtning 7 udgår. [Ændring 212]

-1a) Betragtning 8 affattes således:

"(8) For at sikre ensartede betingelser for vedtagelse af detaljerede regler for gennemførelsen af visse bestemmelser i stabiliserings- og associeringsaftalen bør Kommissionen tillægges gennemførelsesbeføjelser. Disse beføjelser bør udøves i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 182/2011 af 16. februar 2011 om de generelle regler og principper for, hvordan medlemsstaterne skal kontrollere Kommissionens udøvelse af gennemførelsesbeføjelser (*).

(*) EUT L 55 af 28.2.2011, s. 13."

[Ændring 213]

-1b) Følgende betragtning indsættes:

"(8a) Rådgivningsproceduren bør anvendes til vedtagelse af overvågningsforanstaltninger og midlertidige foranstaltninger og for midlertidig suspension af præferencebehandling i betragtning af disse foranstaltningers virkninger og den heraf følgende logik i forhold til vedtagelsen af endelige beskyttelsesforanstaltninger. Hvis en forsinkelse i indførelsen af foranstaltninger forårsager skader, der kan være svære at udbedre, er det nødvendigt, at Kommissionen har beføjelse til at indføre midlertidige foranstaltninger, der finder anvendelse straks."

[Ændring 214]

⁽¹⁾ EUT L 169 af 30.6.2008, s. 1.

Onsdag den 14. marts 2012

-1c) Følgende betragtning indsættes:

"(8b) Kommissionen bør vedtage gennemførelsesretsakter, der finder anvendelse straks, når det i behørigt begrundede tilfælde vedrørende særlige og kritiske omstændigheder som omhandlet i artikel 24, stk. 5, litra b), og artikel 25, stk. 4, i den midlertidige aftale, og derefter artikel 39, stk. 5, litra b), og artikel 40, stk. 4, i stabiliserings- og associeringsaftalen, er påkrævet af særligt hastende årsager."

[Ændring 215]

-1d) Artikel 2 affattes således:

"Artikel 2

Indrømmelser for fisk og fiskevarer

Kommissionen vedtager efter undersøgelsesproceduren i nærværende forordnings artikel 8a, stk. 2, detaljerede gennemførelsesbestemmelser til artikel 13 i interimsaftalen og derefter artikel 28 i stabiliserings- og associeringsaftalen vedrørende toldkontingenter for fisk og fiskevarer."

[Ændring 216]

-1e) Artikel 4 affattes således:

"Artikel 4

Tekniske tilpasninger

Ændringer og tekniske tilpasninger af de bestemmelser, som vedtages i henhold til denne forordning, og som er nødvendige som følge af ændringer af den kombinerede nomenklatures koder og TARIC-underopdelingerne eller indgåelse af nye eller ændrede aftaler, protokoller, brevvekslinger eller andre akter, der indgås mellem Unionen og Bosnien-Hercegovina, og som ikke indebærer nogen væsentlige ændringer, vedtages efter undersøgelsesproceduren i nærværende forordnings artikel 8a, stk. 2."

[Ændring 217]

-1f) Artikel 5 affattes således:

"Artikel 5

Generel beskyttelsesklausul

Hvis Unionen har brug for at træffe foranstaltninger som omhandlet i artikel 24 i interimsaftalen og derefter artikel 39 i stabiliserings- og associeringsaftalen, vedtages de efter undersøgelsesproceduren i nærværende forordnings artikel 8a, stk. 2, medmindre andet er angivet i artikel 24 i interimsaftalen og derefter artikel 39 i stabiliserings- og associeringsaftalen."

[Ændring 218]

-1g) Artikel 6 affattes således:

"Artikel 6

Knaphedsklausul

Hvis Unionen har brug for at træffe en foranstaltning som omhandlet i artikel 25 i interimsaftalen og siden artikel 40 i stabiliserings- og associeringsaftalen, vedtages de efter undersøgelsesproceduren i nærværende forordnings artikel 8a, stk. 2."

[Ændring 219]

Onsdag den 14. marts 2012

- 1) Artikel 7, stk. 3, 4 og 5, affattes således:

"Kommissionen vedtager sådanne foranstaltninger efter ~~proceduren i artikel 8a, stk. 2~~ **rådgivningsproceduren i artikel 8a, stk. 1a**. I hastende tilfælde anvendes ~~artikel 8a, stk. 3~~ **artikel 8a, stk. 2a**."

[Ændring 220]

- 2) Artikel 8, stk. 2, affattes således:

"2. Kommissionen vedtager sådanne foranstaltninger efter undersøgelsesproceduren i artikel 8a, stk. 2. I hastende tilfælde anvendes artikel 8a, stk. 3."

- 3) Følgende artikel indsættes:

"Artikel 8a

Udvalgsprocedure

-1. Kommissionen bistås med henblik på anvendelse af artikel 2, 4 og 11 af Toldkodeksudvalget, der er nedsat ved artikel 248a i Rådets forordning (EØF) nr. 2913/92 af 12. oktober 1992 om indførelse af en EF-toldkodeks (*). Dette udvalg er et udvalg som omhandlet i forordning (EU) nr. 182/2011. [Ændring 221]

-1a. Kommissionen bistås med henblik på anvendelse af artikel 6 af et udvalg, der er nedsat ved Rådets forordning (EF) nr. 1061/2009 af 19. oktober 2009 om fastlæggelse af en fælles udførselsordning (). Dette udvalg er et udvalg som omhandlet i forordning (EU) nr. 182/2011. [Ændring 222]**

1. Kommissionen bistås med henblik på ~~artikel 7 og 8~~ **artikel 5, 7 og 8** af det udvalg for beskyttelsesforanstaltninger, der er nedsat ved artikel 4, stk. 1, i Rådets forordning (EF) nr. 260/2009 af 26. februar 2009 om den fælles importordning (***). Dette udvalg er et udvalg som omhandlet i forordning (EU) nr. ~~182/2011~~ **182/2011**. [Ændring 223]

1a. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 4 i forordning (EU) nr. 182/2011. [Ændring 224]

2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 5 i forordning (EU) nr. 182/2011.

2a. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 8 i forordning (EU) nr. 182/2011 sammenholdt med dennes artikel 4. [Ændring 225]

3. Når der henvises til dette stykke anvendes artikel 8 i forordning (EU) nr. 182/2011 sammenholdt med dennes artikel 5.

3a. Når udvalgets udtalelse indhentes efter en skriftlig procedure, afsluttes proceduren uden noget resultat, hvis formanden for udvalget træffer beslutning herom, eller et simpelt flertal af udvalgsmedlemmerne anmoder herom, inden for tidsfristen for afgivelse af udtalelsen. [Ændring 226]

(*) EFT L 302 af 19.10.1992, s. 1.

(**) EUT L 291 af 7.11.2009, s. 1.

(***) EUT L 84 af 31.3.2009, s. 1."

- 3a) Artikel 11, stk. 3, affattes således:

"Kommissionen kan efter rådgivningsproceduren i nærværende forordnings artikel 8a, stk. 1a, midlertidigt suspendere den relevante præferencebehandling af produkterne som omhandlet i artikel 29, stk. 4, i interimsaftalen og derefter artikel 44, stk. 4, i stabiliserings- og associeringsaftalen."

[Ændring 227]

Onsdag den 14. marts 2012

3b) Artikel 12 udgår. [Ændring 228]

18. RÅDETS FORORDNING (EF) NR. 732/2008 AF 22. JULI 2008 OM ANVENDELSE AF ET ARRANGEMENT MED GENERELLE TOLDPRÆFERENCER FOR PERIODEN 1. JANUAR 2009 TIL 31. DECEMBER 2011 OG OM ÆNDRING AF FORORDNING (EF) NR. 552/97, (EF) NR. 1933/2006 OG AF KOMMISSIONENS FORORDNING (EF) NR. 1100/2006 OG (EF) NR. 964/2007 ⁽¹⁾

For så vidt angår forordning (EF) nr. 732/2008 *bør beføjelsen til at vedtage retsakter delegeres til Kommissionen i overensstemmelse med traktatens artikel 290 med henblik på at ændre bilag I til nævnte forordning. Endvidere bør Kommissionen tillægges gennemførelsesbeføjelser til at vedtage de nødvendige foranstaltninger til gennemførelsen af nævnte forordning i henhold til forordning (EU) nr. ~~xxxx/2011~~ af ~~xx/yy/2011~~ 182/2011. [Ændring 229]*

I forordning (EF) nr. 732/2008 foretages følgende ændringer:

-1) Følgende betragtning indsættes:

"(24a) For at vedtage de bestemmelser, der er nødvendige for anvendelsen af denne forordning, bør beføjelsen til at vedtage retsakter delegeres til Kommissionen i overensstemmelse med traktatens artikel 290 for så vidt angår afgørelsen om, hvorvidt der skal indrømmes ansøgerlandet den særlige ansporende ordning for bæredygtig udvikling og god regeringsførelse, og følgelig at ændre bilag I til nærværende forordning, vedtagelse af detaljerede regler for gennemførelse af bestemmelserne om sænkning af toldkontingenterne i den fælles toldtarif for varer henhørende under KN-kode 1701, ophævelse af toldkontingenterne for varer henhørende under KN-kode 1006 og 1701, krav om importtilladelse for import af produkterne under KN-kode 1701, udtagelse af et land fra ordningen under bilag I samt indførelse af en overgangsperiode, ophævelse af præferenceordningerne under denne forordning midlertidig ophævelse af præferenceordningerne for alle eller visse varer med oprindelse i et begunstiget land og ændring af bilag I. Det er navnlig vigtigt, at Kommissionen gennemfører relevante høringer under sit forberedende arbejde, herunder på ekspertniveau. Kommissionen bør i forbindelse med forberedelsen af delegerede retsakter sørge for samtidig, rettidig og hensigtsmæssig fremsendelse af relevante dokumenter til Europa-Parlamentet og Rådet."

[Ændring 230]

-1a) Betragtning 25 affattes således:

"(25) For at sikre ensartede betingelser for vedtagelse af midlertidige og endelige foranstaltninger, for indførelsen af forudgående overvågningsforanstaltninger og for afslutning af undersøgelser og procedurer uden foranstaltninger bør Kommissionen tillægges gennemførelsesbeføjelser. Disse beføjelser bør udøves i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 182/2011 af 16. februar 2011 om de generelle regler og principper for, hvordan medlemsstaterne skal kontrollere Kommissionens udøvelse af gennemførelsesbeføjelser (*).

(*) EUT L 55 af 28.2.2011, s. 13."

[Ændring 231]

-1b) Følgende betragtning indsættes:

"(25a) Rådgivningsproceduren bør i forbindelse med gennemførelsesretsakter, der finder anvendelse straks, anvendes til indledning og forlængelse af en undersøgelse, vedtagelse af en afgørelse om overvågning og evaluering af situationen i det begunstigede land for en periode på seks måneder, hvis det finder, at den midlertidige tilbagetrækning af præferencerne er berettigede, og til tilpasning af de midlertidige foranstaltninger i betragtning af disse foranstaltningers virkninger og den heraf følgende logik i forhold til vedtagelsen af endelige sikkerhedsforanstaltninger. Hvis en forsinkelse i indførelsen af foranstaltninger forårsager skader, der kan være svære at udbedre, er det nødvendigt, at Kommissionen har beføjelse til at indføre midlertidige foranstaltninger, der finder anvendelse straks."

[Ændring 232]

(1) EUT L 211 af 6.8.2008, s. 1.

Onsdag den 14. marts 2012

-1c) I artikel 10 foretages følgende ændringer:

a) Stk. 2 affattes således:

"2. Kommissionen tillægges beføjelse til at vedtage delegerede retsakter i overensstemmelse med artikel 27a for efter gennemgangen af anmodningen at træffe afgørelse om, hvorvidt der skal indrømmes ansøgerlandet den særlige ansporende ordning for bæredygtig udvikling og god regeringsførelse, og følgelig at ændre bilag I.

Hvis en forsinkelse i indførelsen af foranstaltninger ville forårsage skader, der kunne være svære at afhjælpe, og det derfor er påkrævet af særligt hastende årsager, anvendes proceduren i artikel 27b på delegerede retsakter vedtaget i henhold til nærværende stykke."

b) Stk. 5 affattes således:

"5. Kommissionen står for alle forbindelser med et ansøgerland vedrørende anmodningen, jf. rådgivningsproceduren i artikel 27, stk. 5."

[Ændring 233]

-1d) I artikel 11 foretages følgende ændringer:

a) Stk. 7 affattes således:

"7. Kommissionen tillægges beføjelse til at vedtage delegerede retsakter i overensstemmelse med artikel 27a for at indføre detaljerede regler for gennemførelse af bestemmelserne i stk. 4, 5 og 6 i denne artikel.

Hvis en forsinkelse i indførelsen af foranstaltninger ville forårsage skader, der kunne være svære at afhjælpe, og det derfor er påkrævet af særligt hastende årsager, anvendes proceduren i artikel 27b på delegerede retsakter vedtaget i henhold til nærværende stykke."

b) Stk. 8 affattes således:

"8. Når De Forenede Nationer udelukker et land fra listen over mindst udviklede lande, fjernes det fra listen over begunstigede lande under ordningen. Kommissionen tillægges beføjelser til at vedtage delegerede retsakter i overensstemmelse med artikel 27a for at fjerne et land fra ordningen ved at ændre bilag I og fastsætte en overgangsperiode på mindst tre år."

[Ændring 234]

1) I artikel 16 foretages følgende ændringer:

a) Stk. 3, indledningen, affattes således:

"3. Kommissionen ~~kan efter proceduren i artikel 27, stk. 6,~~ **tillægges beføjelser til at vedtage delegerede retsakter i overensstemmelse med artikel 27a for at** suspendere de i denne forordning omhandlede præferenceordninger for alle eller visse varer med oprindelse i et begunstiget land, hvis den finder, at der er tilstrækkeligt bevis for, at midlertidig tilbagetrækning er berettiget af de i stk. 1 og 2, i denne artikel, omhandlede årsager, forudsat at den forinden:"

[Ændring 235]

b) Stk. 4 udgår.

2) Artikel 17 affattes således:

"Artikel 17

1. Hvis Kommissionen eller en medlemsstat modtager oplysninger, som kan gøre midlertidig tilbagetrækning berettiget, og hvis Kommissionen eller en medlemsstat skønner, at der er tilstrækkeligt grundlag for en undersøgelse, underretter den det i artikel 27 nævnte udvalg.

Onsdag den 14. marts 2012

2. Kommissionen kan inden for en frist på en måned og efter rådgivningsproceduren i artikel 27, stk. 5, beslutte at indlede en undersøgelse."

2a) Artikel 18, stk. 6, affattes således:

"6. Undersøgelsen skal være afsluttet i løbet af et år. Kommissionen kan forlænge denne periode efter rådgivningsproceduren i artikel 27, stk. 5."

[Ændring 236]

3) I artikel 19 foretages følgende ændringer:

-a) Stk. 1 affattes således:

"1. Kommissionen aflægger rapport om sine resultater til det i artikel 27, stk. 1, nævnte udvalg og til Europa-Parlamentet."

[Ændring 237]

-aa) Stk. 2 affattes således:

"2. Skønner Kommissionen, at resultaterne af undersøgelsen ikke gør en midlertidig tilbagetrækning berettiget, træffer den efter rådgivningsproceduren i artikel 27, stk. 5, afgørelse om at afslutte undersøgelsen. I så fald offentliggør Kommissionen en meddelelse i Den Europæiske Unions Tidende om afslutningen af undersøgelsen med angivelse af de vigtigste konklusioner."

[Ændring 238]

a) Stk. 3, ~~andet punktum~~, affattes således:

"3. Finder Kommissionen, at konklusionerne gør en midlertidig tilbagetrækning berettiget af de i artikel 15, stk. 1, litra a), anførte årsager, beslutter den efter rådgivningsproceduren i artikel 27, stk. 5, at overvåge og evaluere situationen i det pågældende begunstigede land i en periode på seks måneder. Kommissionen underretter det begunstigede land om beslutningen og offentliggør en meddelelse i Den Europæiske Unions Tidende om, at den har til hensigt at foretage en midlertidig tilbagetrækning af præferenceordninger for alle eller visse varer med oprindelse i et begunstiget land, medmindre det pågældende begunstigede land inden udløbet af perioden giver tilsagn om at træffe de nødvendige foranstaltninger til inden for en rimelig frist at efterkomme de i bilag III, del A, opførte konventioner."

[Ændring 239]

b) Stk. 4 affattes således:

"4. ~~Såfremt~~ Kommissionen ~~finder en~~ ~~tillægges beføjelser til at vedtage delegerede retsakter i overensstemmelse med artikel 27a for at træffe afgørelse om~~ midlertidig tilbagetrækning ~~nødvendig, træffer den afgørelse herom efter proceduren i artikel 27, stk. 6.~~ I det i stk. 3 omhandlede tilfælde træffer Kommissionen afgørelser ved udløbet af den periode, der er omhandlet i det pågældende stykke."

[Ændring 240]

c) Stk. 5 affattes således:

"5. Hvis Kommissionen ~~træffer afgørelse~~ ~~vedtager en delegeret retsakt~~ om midlertidig tilbagetrækning, træder afgørelsen i kraft seks måneder efter, at den er truffet, medmindre den ~~inden da~~ ~~delegerede retsakt er tilbagekaldt, eller~~ Kommissionen beslutter, at ~~tilbagekalde den inden, fordi~~ begrundelsen for ~~inden da~~ den ikke længere foreligger."

[Ændring 241]

Onsdag den 14. marts 2012

4) I artikel 20 foretages følgende ændringer:

a) Stk. 5 affattes således:

"5. Undersøgelsen skal være afsluttet inden for en frist på seks måneder fra datoen for offentliggørelsen af den i nærværende artikels stk. 2 omhandlede meddelelse. Kommissionen kan, hvor der foreligger usædvanlige omstændigheder, forlænge denne periode efter ~~proceduren~~ **rådgivningsproceduren** i artikel 27, stk. 5."

[Ændring 328]

b) Stk. 6 affattes således:

"6. Kommissionen træffer afgørelse efter undersøgelsesproceduren i artikel 27, stk. 6, inden for en frist på en måned. Denne afgørelse træder i kraft inden for en måned fra datoen for offentliggørelsen i *Den Europæiske Unions Tidende*."

c) Stk. 7 affattes således:

"7. Når det som følge af usædvanlige omstændigheder, der kræver øjeblikkelig indgriben, er umuligt at foretage en undersøgelse, kan Kommissionen efter proceduren i artikel 27 træffe enhver strengt nødvendig ~~forebyggende~~ **midlertidig** foranstaltning.

Hvis en medlemsstat anmoder Kommissionen om øjeblikkelig intervention, og betingelserne i stk. 1 er opfyldt, træffer Kommissionen afgørelse senest fem arbejdsdage efter modtagelsen af anmodningen.

Midlertidige foranstaltninger må ikke finde anvendelse i mere end 200 dage.

Ophæves de midlertidige beskyttelsesforanstaltninger, fordi undersøgelsen viser, at betingelserne i denne artikel ikke er opfyldt, tilbagebetales enhver told opkrævet som følge af disse midlertidige beskyttelsesforanstaltninger uden yderligere formaliteter.

[Ændring 243]

5) Artikel 21 affattes således:

"Artikel 21

Hvis importen af varer, der er opført i bilag I til traktaten, giver eller truer med at give alvorlige forstyrrelser på markederne i Unionen, navnlig for en eller flere regioner i den yderste periferi, eller for disse markeds reguleringsmekanismer, kan Kommissionen på eget initiativ eller efter anmodning af en medlemsstat suspendere præferenceordningerne for de pågældende varer ~~efter at have konsulteret forvaltningskomiteén for den relevante fælles markedsordning efter proceduren i artikel 27, stk. 6~~ **rådgivningsproceduren i artikel 27, stk. 5."**

[Ændring 329]6) Artikel 22, stk. 2, ~~udgår~~ affattes således:

"2. **Forudgående tilsynsforanstaltninger vedtages af Kommissionen efter rådgivningsproceduren i artikel 27, stk. 5."**

[Ændring 244].

6a) Følgende artikel indsættes:

"Artikel 22a

1. **Hvis det af de endeligt fastlagte kendsgerninger fremgår, at betingelserne i artikel 20 ikke er opfyldt, træffer Kommissionen afgørelse om at indstille undersøgelsen efter undersøgelsesproceduren i artikel 27, stk. 6.**

Onsdag den 14. marts 2012

2. Kommissionen forelægger under behørig hensyntagen til beskyttelsen af fortrolige oplysninger, som omhandlet i artikel 27c, en beretning om de resultater og begrundede konklusioner, den når frem til vedrørende alle relevante faktiske og retlige spørgsmål. Senest seks måneder efter forelæggelsen af denne beretning for Europa-Parlamentet offentliggøres den af Kommissionen."

[Ændring 245]

6b) Artikel 25, indledningen, affattes således:

"Kommissionen tillægges beføjelser til at vedtage delegerede retsakter i overensstemmelse med artikel 27a for at vedtage de ændringer af bilagene, som bliver nødvendige."

[Ændring 246]

7) ~~Artikel 27 tilføjes følgende som stk. 6 og 7~~ affattes således:

"Artikel 27

1. Kommissionen bistås af Udvalget for Generelle Præferencer. Dette udvalg er et udvalg som omhandlet i forordning (EU) nr. 182/2011.

5. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 4 i forordning (EU) nr. 182/2011.

6. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 5 i forordning (EU) nr. ~~xxx/2011~~ 182/2011.

7. Når der henvises til dette stykke anvendes artikel 8 i forordning (EU) nr. ~~xxx/2011~~ 182/2011 sammenholdt med artikel ~~5~~ dennes artikel 4."

7a. Når udvalgets udtalelse indhentes efter en skriftlig procedure, afsluttes proceduren uden noget resultat, hvis formanden for udvalget træffer beslutning herom, eller et simpelt flertal af udvalgsmedlemmerne anmoder herom, inden for tidsfristen for afgivelse af udtalelsen."

[Ændring 247]

7a) Følgende artikel indsættes:

"Artikel 27a

1. Beføjelsen til at vedtage delegerede retsakter tillægges Kommissionen på de i denne artikel fastlagte betingelser.

2. Beføjelsen til at vedtage delegerede retsakter, jf. artikel 10, stk. 2, artikel 11, stk. 7 og 8, artikel 16, stk. 3, artikel 19, stk. 4 og 5, og artikel 25, tillægges Kommissionen for en periode på fem år fra den ... (*) Kommissionen udarbejder en rapport vedrørende delegationen af beføjelser senest ni måneder inden udløbet af femårsperioden. Delegationen af beføjelser forlænges stiltiende for perioder af samme varighed, medmindre Europa-Parlamentet eller Rådet modsætter sig en sådan forlængelse senest tre måneder inden udløbet af hver periode.

3. Den i artikel 10, stk. 2, artikel 11, stk. 7 og 8, artikel 16, stk. 3, artikel 19, stk. 4 og 5, og artikel 25 omhandlede delegation af beføjelser kan til enhver tid tilbagekaldes af Europa-Parlamentet eller Rådet. En afgørelse om tilbagekaldelse bringer delegationen af de beføjelser, der er angivet i den pågældende afgørelse, til ophør. Den får virkning dagen efter offentliggørelsen af afgørelsen i Den Europæiske Unions Tidende eller på et senere tidspunkt, der angives i afgørelsen. Den berører ikke gyldigheden af delegerede retsakter, der allerede er i kraft.

4. Så snart Kommissionen vedtager en delegeret retsakt, giver den samtidigt Europa-Parlamentet og Rådet meddelelse herom.

Onsdag den 14. marts 2012

5. En delegeret retsakt vedtaget i henhold til artikel 10, stk. 2, artikel 11, stk. 7 og 8, artikel 16, stk. 3, artikel 19, stk. 4 og 5, og artikel 25 træder kun i kraft, hvis hverken Europa-Parlamentet eller Rådet har gjort indsigelse inden for en frist på 2 måneder fra meddelelsen af den pågældende retsakt til Europa-Parlamentet eller Rådet, eller hvis Europa-Parlamentet og Rådet inden udløbet af denne frist begge har informeret Kommissionen om, at de ikke agter at gøre indsigelse. Fristen forlænges med fire måneder på Europa-Parlamentets eller Rådets initiativ.

(⁺) Datoen for denne forordnings ikrafttræden."

[Ændring 330]

7b) Følgende artikel indsættes:

"Artikel 27b

1. Delegerede retsakter vedtaget i henhold til denne artikel træder i kraft straks og anvendes, så længe der ikke er gjort indsigelse i henhold til stk. 2. I meddelelsen til Europa-Parlamentet og Rådet af en delegeret retsakt anføres begrundelsen for anvendelse af hasteproceduren.

2. Europa-Parlamentet eller Rådet kan efter proceduren i artikel 27a, stk. 5, gøre indsigelse mod en delegeret retsakt. I så fald skal Kommissionen ophæve retsakten straks efter Europa-Parlamentets eller Rådets meddelelse af afgørelsen om at gøre indsigelse."

[Ændring 249]

7c) Følgende artikel indsættes:

"Artikel 27c

1. De oplysninger, der modtages i medfør af denne forordning, må kun anvendes til det formål, hvortil de er indhentet.

2. Oplysninger modtaget i medfør af denne forordning, som er af fortrolig karakter eller er meddelt fortroligt, må ikke videregives, medmindre den, der har afgivet oplysningerne, udtrykkeligt har givet tilladelse dertil.

3. Enhver anmodning om fortrolig behandling skal angive årsagerne til, at oplysningerne bør behandles fortroligt. Vil den, der har givet oplysningerne, imidlertid ikke offentliggøre dem eller give tilladelse til, at de videregives generelt eller i form af et sammendrag, og viser det sig, at anmodningen om fortrolig behandling er ubegrundet, kan der ses bort fra de pågældende oplysninger.

4. Under alle omstændigheder betragtes oplysninger som fortrolige, såfremt videregivelsen af dem vil kunne have betydelige negative følger for den, der har afgivet oplysningerne, eller som er ophavsmand til dem.

5. Stk. 1-4 er ikke til hinder for, at EU's myndigheder tager hensyn til generelle oplysninger og navnlig begrundelserne for de afgørelser, der er truffet i henhold til denne forordning. Disse myndigheder tager imidlertid hensyn til fysiske og juridiske personers berettigede interesse i, at deres forretningshemmeligheder ikke røbes."

[Ændring 250]

7d) Følgende artikel indsættes:

"Artikel 27d

1. Kommissionen forelægger Europa-Parlamentet en årlig rapport om anvendelsen og gennemførelsen af denne forordning. Rapporten skal omfatte alle de præferencearrangementer, der er anført i artikel 1, stk. 2, indeholde oplysninger om de aktiviteter, der er gennemført af de forskellige organer, som har ansvaret for at føre tilsyn med gennemførelsen af denne forordning og overholdelsen af heraf afledte forpligtelser, herunder forpligtelser i forbindelse med handelshindringer, og et sammendrag af statistikkerne og tendensen i handelen med de begunstigede lande og territorier.

Onsdag den 14. marts 2012

2. Udvalget for Generelle Præferencer og Europa-Parlamentet undersøger ordningens virkninger på grundlag af denne rapport. Europa-Parlamentet kan anmode Kommissionen om at deltage i et ad hoc-møde i Parlamentets ansvarlige udvalg for at fremlægge og redegøre for spørgsmål vedrørende gennemførelsen af aftalen.

3. Senest seks måneder efter forelæggelsen af rapporten for Europa-Parlamentet og Udvalget for Generelle Præferencer offentliggør Kommissionen den."

[Ændring 251]

19. RÅDETS FORORDNING (EF) NR. 597/2009 AF 11. JUNI 2009 OM BESKYTTELSE MOD SUBSIDIERET INDFØRSEL FRA LANDE, DER IKKE ER MEDLEMMER AF DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB ⁽¹⁾

For så vidt angår forordning (EF) nr. 597/2009 bør Kommissionen tillægges gennemførelsesbeføjelser til at vedtage de nødvendige foranstaltninger til gennemførelsen af nævnte forordning i henhold til forordning (EU) nr. 182/2011.

I forordning (EF) nr. 597/2009 foretages følgende ændringer:

-1) Betragtning 16 affattes således:

"(16) Det er nødvendigt at fastsætte, at en sag normalt skal afsluttes inden for en frist på 11 måneder og i intet tilfælde senere end 12 måneder efter indledningen af undersøgelsen, uanset om der er fastsat endelige foranstaltninger. Kun hvis medlemsstaterne meddeler Kommissionen, at de venter betydelig uenighed under beslutningsproceduren, som gør det nødvendigt at forelægge appeludvalget et udkast til gennemførelsesretsakt, jf. artikel 6 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 182/2011 af 16. februar 2011 om de generelle regler og principper for, hvordan medlemsstaterne skal kontrollere Kommissionens udøvelse af gennemførelsesbeføjelser (*), bør Kommissionen kunne træffe afgørelse om forlængelse af fristen til højst 13 måneder. [Ændring 252]

(*) EUT L 55 af 28.2.2011, s. 13."

-1a) Betragtning 26 udgår. [Ændring 253]

-1b) Følgende betragtning indsættes:

"(26a) For at sikre ensartede betingelser for vedtagelse af midlertidige og endelige foranstaltninger og for afslutning af undersøgelser og procedurer uden foranstaltninger bør Kommissionen tillægges gennemførelsesbeføjelser. Disse beføjelser bør udøves i overensstemmelse med forordning (EU) nr. 182/2011."

[Ændring 254]

-1c) Følgende betragtning indsættes:

"(26b) Rådgivningsproceduren bør anvendes til vedtagelse af midlertidige foranstaltninger og til afslutning af en undersøgelse i betragtning af disse foranstaltningers virkninger og den heraf følgende logik i forhold til vedtagelsen af endelige foranstaltninger. Hvis en forsinkelse i indførelsen af foranstaltninger forårsager skader, der kan være svære at udbedre, er det nødvendigt, at Kommissionen har beføjelse til at indføre midlertidige foranstaltninger, der finder anvendelse straks."

[Ændring 255]

⁽¹⁾ EUT L 188 af 18.7.2009, s. 93.

Onsdag den 14. marts 2012

-1d) Artikel 10, stk. 1, afsnit 2, affattes således:

"Klagen kan indgives til Kommissionen eller til en medlemsstat, der videresender den til Kommissionen. Kommissionen sender medlemsstaterne en genpart af enhver klage, den modtager. En klage anses for at være indgivet på den første arbejdsdag efter afleveringen til Kommissionen pr. anbefalet post eller efter Kommissionens skriftlige anerkendelse af modtagelsen. Inden indledning af en procedure underretter Kommissionen medlemsstaterne og giver dem mulighed for at fremsætte deres synspunkter."

[Ændring 256]

1) Artikel 10, stk. 11, affattes således:

"11. Står det klart, at der foreligger tilstrækkelige beviser til at berettige, at der indledes en procedure, indleder Kommissionen en sådan procedure senest 45 dage efter klagens indgivelse og offentliggør en meddelelse herom i Den Europæiske Unions Tidende. Er de fremlagte beviser utilstrækkelige, underrettes klageren herom inden for en frist på 45 dage fra datoen for klagens indgivelse til Kommissionen."

2) Artikel 11, stk. 9, affattes således:

"9. For procedurer, der er indledt i henhold til artikel 10, stk. 11, skal en undersøgelse så vidt muligt afsluttes inden et år ~~11 måneder~~. I alle tilfælde skal sådanne undersøgelser afsluttes senest ~~13 måneder~~ 12 måneder efter deres indledning i overensstemmelse med resultaterne i henhold til artikel 13 om tilsagn eller resultaterne i henhold til artikel 15 om endelige foranstaltninger. Kommissionen kan under særlige omstændigheder af hensyn til undersøgelsens kompleksitet dog senest otte måneder efter indledningen af undersøgelsen beslutte at forlænge denne frist til højst 18 måneder."

[Ændring 257]

2a) I artikel 11 indsættes følgende stykke:

"9a. Senest 32 uger efter indledningen af undersøgelsen hører Kommissionen medlemsstaterne på grundlag af resultaterne af undersøgelsen. Medlemsstaterne meddeler i forbindelse med denne høring Kommissionen, hvorvidt de venter betydelig uenighed under beslutningsproceduren vedrørende endelige foranstaltninger, jf. nærværende forordnings artikel 14 og 15, som sandsynligvis vil give anledning til anvendelse af appelproceduren i artikel 6 i forordning (EU) nr. 182/2011. Er dette tilfældet, kan Kommissionen senest otte måneder efter indledningen af undersøgelsen beslutte at forlænge fristen i nærværende artikels stk. 9 til højst 13 måneder. Kommissionen offentliggør denne afgørelse."

[Ændring 258]

3) I artikel 12 foretages følgende ændringer:**a) Stk. 1, andet afsnit, affattes således:**

"Midlertidig told indføres ikke tidligere end 60 dage og ikke senere end ~~ni måneder~~ otte måneder efter tidspunktet for indledningen af proceduren. I særlige tilfælde og under hensyntagen til undersøgelsens kompleksitet af at medlemsstaterne i henhold til artikel 11, stk. 9a, meddeler Kommissionen, at de venter betydelig uenighed under beslutningsproceduren vedrørende endelige foranstaltninger, jf. nærværende forordnings artikel 14 og 15, som sandsynligvis vil give anledning til anvendelse af appelproceduren i artikel 6 i forordning (EU) nr. 182/2011, kan Kommissionen senest otte måneder efter undersøgelsens indledning beslutte at forlænge denne frist til højst ~~12 måneder~~ ni måneder."

[Ændring 259]

Onsdag den 14. marts 2012

b) Stk. 3 affattes således:

"3. Kommissionen vedtager midlertidige foranstaltninger efter proceduren i artikel 25, stk. 3."

c) Stk. 5 udgår.

4) I artikel 13 foretages følgende ændringer:

a) Stk. 1 affattes således:

"1. Såfremt der er truffet en foreløbig positiv afgørelse om, at der finder subsidiering sted og forvoldes skade som følge heraf, kan Kommissionen godtage tilfredsstillende frivillige tilbud om tilsagn, hvorunder

a) oprindelses- og/eller eksportlandet erklærer sig indforstået med at ophæve eller begrænse subsidierne eller at træffe andre foranstaltninger vedrørende virkningerne heraf, eller

b) eksportørerne indvilliger i at ændre deres priser eller at indstille udførslen til det pågældende område, så længe der ydes udligningsberettigede subsidier til denne udførsel, således at Kommissionen finder det godtgjort, at den subsidierede indførsels skadelige virkninger dermed bringes til ophør.

I så tilfælde og så længe tilsagnene gælder, finder den midlertidige told, der er indført af Kommissionen i henhold til artikel 12, stk. 3, og den endelige told, der er indført i henhold til artikel 15, stk. 1, ikke anvendelse på den relevante indførsel af den pågældende vare, som er fremstillet af de virksomheder, der henvises til i Kommissionens afgørelse om godtagelse af tilsagn og eventuelle efterfølgende ændringer af denne afgørelse.

Prisforhøjelser i medfør af sådanne tilsagn skal ikke være større end nødvendigt for at udligne den udligningsberettigede subsidieydelse, og de bør være lavere end den udligningsberettigede subsidieydelse, hvis sådanne forhøjelser er tilstrækkelige til at afhjælpe den skade, der er påført den pågældende erhvervsgren i Unionen."

b) Stk. 5 affattes således:

"5. Såfremt tilsagn godtages, afsluttes undersøgelsen. Kommissionen afslutter undersøgelsen efter ~~proceduren~~ **undersøgelsesproceduren** i artikel 25, stk. 2. **Formanden kan indhente udvalgets udtalelse i en skriftlig procedure som omhandlet i artikel 15, stk. 5.**"

[Ændring 260]

c) Stk. 9, første afsnit, affattes således:

"9. Hvis en part i et tilsagn misligholder tilsagnet eller trækker det tilbage, eller hvis Kommissionen trækker godtagelsen af tilsagnet tilbage, tilbagetrækkes godtagelsen af tilsagnet ved en afgørelse truffet af Kommissionen eller, hvis det er hensigtsmæssigt, ved en forordning udstedt af Kommissionen, og den midlertidige told, der er indført af Kommissionen i henhold til artikel 12, eller den endelige told, der er indført i henhold til artikel 15, stk. 1, finder anvendelse, forudsat at den pågældende eksportør eller oprindelses- og/eller eksportlandet har haft lejlighed til at fremsætte bemærkninger, undtagen i tilfælde af tilbagetrækning af tilsagnet fra eksportørens eller det pågældende lands side."

d) Stk. 10 affattes således:

"10. Der kan indføres en midlertidig told i overensstemmelse med artikel 12 på grundlag af de foreliggende oplysninger, hvis der er grund til at antage, at et tilsagn misligholdes, eller hvis der er tale om misligholdelse eller tilbagetrækning af et tilsagn, hvor den undersøgelse, der førte til afgivelsen af tilsagnet, ikke var fuldført."

Onsdag den 14. marts 2012

- 5) Artikel 14, stk. 2, affattes således:

"2. Såfremt beskyttelsesforanstaltninger ikke er nødvendige, afsluttes undersøgelsen eller proceduren. Kommissionen afslutter undersøgelsen efter ~~proceduren i artikel 25, stk. 2~~ **rådgivningsproceduren i artikel 25, stk. 1a. Formanden kan indhente udvalgets udtalelse i en skriftlig procedure som omhandlet i artikel 25, stk. 4b.**"

[Ændring 261]

- 6) I artikel 15, stk. 1, foretages følgende ændringer:

- a) Første afsnit affattes således:

"1. Fremgår det af den endelige konstatering af de faktiske omstændigheder, at der ydes udligningsberettigede subsidier og forvoldes skade som følge heraf, og er det af hensyn til beskyttelsen af Unionens interesser påkrævet at gribe ind i henhold til artikel 31, træffer Kommissionen afgørelse om indførelse af en endelig udligningstold efter undersøgelsesproceduren i artikel 25, stk. 2. Er en midlertidig told i kraft, indleder Kommissionen denne procedure senest en måned før en sådan tolds udløb."

- b) Andet og tredje afsnit udgår.

- 7) Artikel 16, stk. 2, første afsnit, affattes således:

"2. Er der anvendt en midlertidig told, og fremgår det af den endelige konstatering af de faktiske omstændigheder, at der ydes udligningsberettigede subsidier, og forvoldes skade som følge heraf, fastsætter Kommissionen, uanset om der skal pålægges endelig udligningstold, i hvilket omfang den midlertidige told skal opkræves endeligt."

- 8) Artikel 20, andet afsnit, affattes således:

"En sådan undersøgelse indledes, efter at producenterne i Unionen har fået mulighed for at fremsætte bemærkninger."

- 9) Artikel 21, stk. 4, første afsnit, affattes således:

"4. Kommissionen beslutter, om og i hvilket omfang anmodningen skal tages til følge, eller den kan til enhver tid beslutte at indlede en fornyet undersøgelse, hvor de oplysninger og resultater, der fremkommer som led i en sådan undersøgelse, som gennemføres i overensstemmelse med de derfor gældende bestemmelser, anvendes med henblik på at fastslå, om og i hvilket omfang tilbagebetaling er berettiget."

- 10) I artikel 22 foretages følgende ændringer:

- a) Stk. 1, andet afsnit, affattes således:

"Undersøgelser i henhold til artikel 18 og 19 gennemføres hurtigt og afsluttes normalt senest ~~12 måneder~~ **11 måneder** efter indledningen af den fornyede undersøgelse. Undersøgelser i henhold til artikel 18 og 19 skal i alle tilfælde afsluttes senest ~~15 måneder~~ **14 måneder** efter deres indledning. ~~Kommissionen kan under særlige omstændigheder af hensyn til undersøgelsens kompleksitet dog~~ Senest ~~9 måneder~~ **32 uger** efter indledningen af undersøgelsen, ~~jf. nærværende forordnings artikel 11, hører Kommissionen medlemsstaterne på grundlag af resultaterne af undersøgelsen. Medlemsstaterne meddeler i forbindelse med denne høring Kommissionen, hvorvidt de venter betydelig uenighed under beslutningsproceduren vedrørende endelige foranstaltninger, jf. nærværende forordnings artikel 14 og 15, som sandsynligvis vil give anledning til anvendelse af appelproceduren i artikel 6 i forordning (EU) nr. 182/2011. I så tilfælde kan Kommissionen senest otte måneder efter undersøgelsens indledning beslutte at forlænge denne frist til højst~~ **15 måneder. Kommissionen offentliggør denne afgørelse.**"

[Ændring 262]

Onsdag den 14. marts 2012

b) Stk. 1, femte afsnit, udgår.

c) Stk. 2 affattes således:

"2. Kommissionen indleder undersøgelser i henhold til artikel 18, 19 og 20. **Inden indledning af en procedure underretter Kommissionen medlemsstaterne og giver dem mulighed for at fremsætte deres synspunkter.**"

[Ændring 263]

11) I artikel 23 foretages følgende ændringer:

a) Stk. 4, første afsnit, affattes således:

"Undersøgelser i henhold til denne artikel indledes på Kommissionens initiativ eller på anmodning fra en medlemsstat eller enhver interesseret part på grundlag af tilstrækkelige beviser vedrørende de faktorer, der er omhandlet i stk. 1, 2 og 3. Undersøgelserne indledes ved en forordning udstedt af Kommissionen, hvori det også kan pålægges toldmyndighederne at gøre indførslen til genstand for registrering i henhold til artikel 24, stk. 5, eller at anmode om garantier."

b) Stk. 4, tredje afsnit, affattes således:

"Fremgår det af den endelige konstatering af de faktiske omstændigheder, at det er berettiget at udvide foranstaltningerne, vedtages dette af Kommissionen efter undersøgelsesproceduren i artikel 25, stk. 2."

c) Stk. 6, fjerde afsnit, affattes således:

"Disse fritagelser indrømmes ved afgørelse truffet af Kommissionen og er gyldige i den periode og på de betingelser, der er anført deri."

12) I artikel 24 foretages følgende ændringer:

a) Stk. 4 affattes således:

"4. Er det i Unionens interesse, kan foranstaltninger, der indføres i henhold til denne forordning, ved Kommissionens afgørelse suspenderes i en periode på indtil ni måneder. Kommissionen kan efter ~~proceduren i artikel 25, stk. 2~~ **rådgivningsproceduren i artikel 25, stk. 1a**, forlænge suspensionen med en yderligere periode, der ikke overstiger et år. **[Ændring 264]**

Foranstaltningerne kan kun suspenderes, hvis markedsvilkårene midlertidigt har ændret sig i et omfang, der giver grund til at formode, at der ikke vil ske skade som følge af suspensionen, og forudsat at den pågældende erhvervsgren i Unionen har haft lejlighed til at fremsætte bemærkninger, og der er blevet taget hensyn til disse bemærkninger. Foranstaltningerne kan til enhver tid genindføres, hvis begrundelsen for suspensionen ikke længere er gyldig."

b) Stk. 5, første afsnit, affattes således:

"Kommissionen kan pålægge toldmyndighederne at tage de nødvendige skridt til at registrere indførsel, således at der senere kan anvendes foranstaltninger mod denne indførsel fra datoen for en sådan registrering."

13) Artikel 25 affattes således:

"Artikel 25

Udvalgsprocedure

1. Kommissionen bistås af et antisubsidieudvalg. Dette udvalg er et udvalg som omhandlet i forordning (EU) nr. 182/2011.

Onsdag den 14. marts 2012

1a. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 4 i forordning (EU) nr. 182/2011. Rådgivningsudvalget afgiver sin udtalelse senest en måned efter datoen for forelæggelsen. Ændringsforslag skal stilles senest tre dage inden mødet i udvalget. [Ændring 265]

2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 5 i forordning ~~(EU) nr. [xxx/2011]~~ **182/2011**. Undersøgelsesudvalget afgiver sin udtalelse senest en måned efter datoen for forelæggelsen. Ændringsforslag skal stilles senest tre dage inden mødet i udvalget. [Ændring 266]

3. Når der henvises til dette stykke anvendes artikel 8 i forordning (EU) nr. ~~[xxx/2011]~~ **182/2011** sammenholdt med ~~artikel [5]~~ **dennes artikel 4**. [Ændring 267]

4. I henhold til artikel 3, stk. 5, i forordning (EU) nr. 182/2011 afsluttes proceduren, når der er gjort brug af en skriftlig procedure, uden resultater inden for den frist, som formanden har fastsat, når formanden træffer beslutning herom eller et flertal af udvalgets medlemmer, jf. definitionen i artikel 5, stk. 1, i forordning (EU) nr. 182/2011 anmoder herom.

4a Forelægges et udkast til gennemførelsesretsakt for appeludvalget, jf. artikel 6 i forordning (EU) nr. 182/2011, afgiver dette sin udtalelse senest en måned efter datoen for forelæggelsen. Ændringsforslag skal stilles senest tre dage inden mødet i udvalget. [Ændring 268]

4b. Når udvalgets udtalelse indhentes efter en skriftlig procedure, afsluttes proceduren uden noget resultat, hvis formanden for udvalget træffer beslutning herom, eller et simpelt flertal af udvalgsmedlemmerne anmoder herom, inden for tidsfristen for afgivelse af udtalelsen."

[Ændring 269]

14) Artikel 29, stk. 5, affattes således:

"5. Kommissionen, medlemsstaterne eller personer i deres tjeneste må ikke videregive oplysninger, som de har modtaget i medfør af denne forordning, og som på anmodning af den part, der har givet oplysningerne, skal behandles som fortrolige, medmindre denne part har givet særlig tilladelse hertil. Oplysninger, der udveksles mellem Kommissionen og medlemsstaterne eller interne dokumenter, der er udarbejdet af Unionens myndigheder eller af medlemsstaterne, må kun videregives, hvis dette udtrykkeligt fremgår af denne forordning."

15) I artikel 30 foretages følgende ændringer:

a) Stk. 4 affattes således:

"4. Den endelige fremlæggelse af oplysninger finder sted skriftligt. Oplysningerne fremlægges snarest muligt under behørig hensyntagen til kravet om beskyttelse af fortrolige oplysninger og normalt ikke senere end en måned inden, der indledes procedurer i henhold til artikel 14 og 15. Er Kommissionen ikke i stand til at fremlægge oplysninger om visse kendsgerninger eller betragtninger på det pågældende tidspunkt, fremlægges de snarest muligt derefter.

Fremlæggelsen foregriber ikke nogen efterfølgende afgørelse, som måtte blive truffet af Kommissionen, men hvis en sådan afgørelse baseres på andre forhold og betragtninger, fremlægges disse hurtigst muligt."

b) Stk. 5 affattes således:

"5. Bemærkninger, der fremsættes efter den endelige fremlæggelse af oplysninger, tages kun i betragtning, hvis de modtages inden for en frist, som Kommissionen fastsætter i hvert enkelt tilfælde, og som skal være mindst ti dage, idet der tages behørigt hensyn til sagens hastende karakter. Der kan fastsættes kortere periode, når de endelige oplysninger allerede er blevet fremlagt."

Onsdag den 14. marts 2012

16) I artikel 31 foretages følgende ændringer:

a) Stk. 4 affattes således:

"4. Parter, der har handlet i overensstemmelse med stk. 2, kan fremsætte bemærkninger til anvendelsen af midlertidig told. Sådanne bemærkninger skal være modtaget inden 15 dage fra tidspunktet for ikrafttrædelsen af de pågældende foranstaltninger, hvis der skal tages hensyn hertil, og bemærkningerne, eller passende sammendrag heraf, skal stilles til rådighed for de øvrige parter, som er berettiget til at fremsætte bemærkninger hertil."

b) Stk. 5 affattes således:

"5. Kommissionen gennemgår behørigt indgivne oplysninger og undersøger, om de er tilstrækkeligt repræsentative, og resultaterne af en sådan analyse samt en udtalelse om oplysningernes beskaffenhed forelægges for udvalget."

c) Stk. 6, andet punktum, affattes således:

"Sådanne oplysninger fremlægges i det omfang, det er muligt, og uden at dette foregriber senere afgørelser, som Kommissionen måtte træffe."

16a) Følgende artikel indsættes:

"Artikel 33a

Rapport

1. Kommissionen forelægger Europa-Parlamentet en årlig rapport om anvendelsen og gennemførelsen af denne forordning. Rapporten indeholder oplysninger om anvendelse af midlertidige og endelige foranstaltninger, indførelse af forudgående tilsynsforanstaltninger, afslutning af undersøgelser uden foranstaltninger, undersøgelser og kontrolbesøg og arbejdet i de forskellige organer, der er ansvarlige for overvågning af gennemførelsen af denne forordning og overholdelsen af heraf afledte forpligtelser.

2. Europa-Parlamentet kan inden for én måned fra Kommissionens forelæggelse af rapporten, indkalde Kommissionen til et ad hoc-møde i Europa-Parlamentets ansvarlige udvalg med henblik på at fremlægge og redegøre for spørgsmål vedrørende gennemførelsen af denne forordning.

3. Senest seks måneder efter forelæggelsen af rapporten for Europa-Parlamentet offentliggøres den af Kommissionen."

[Ændring 270]

20. RÅDETS FORORDNING (EF) NR. 260/2009 AF 26. FEBRUAR 2009 OM DEN FÆLLES IMPORTORDNING ⁽¹⁾

For så vidt angår forordning (EF) nr. 260/2009 bør Kommissionen tillægges gennemførelsesbeføjelser til at vedtage de nødvendige foranstaltninger til gennemførelsen af nævnte forordning i henhold til forordning (EU) nr. 182/2011.

I forordning (EF) nr. 260/2009 foretages følgende ændringer:

-1) Betragtning 11 affattes således:

"(11) For at sikre ensartede betingelser for vedtagelse af midlertidige og endelige beskyttelsesforanstaltninger og for indførelse af forudgående tilsynsforanstaltninger bør Kommissionen tillægges gennemførelsesbeføjelser. Disse beføjelser bør udøves i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 182/2011 af 16. februar 2011 om de generelle regler og principper for, hvordan medlemsstaterne skal kontrollere Kommissionens udøvelse af gennemførelsesbeføjelser (*).

(*) EUT L 55 af 28.2.2011, s. 13."

[Ændring 271]

⁽¹⁾ EUT L 84 af 31.3.2009, s. 1.

Onsdag den 14. marts 2012

-1a) Følgende betragtning indsættes:

"(11a) Rådgivningsproceduren bør anvendes til vedtagelse af overvågningsforanstaltninger og midlertidige foranstaltninger i betragtning af disse foranstaltningers virkninger og den heraf følgende logik i forhold til vedtagelsen af endelige beskyttelsesforanstaltninger. Hvis en forsinkelse i indførelsen af foranstaltninger forårsager skader, der kan være svære at udbedre, er det nødvendigt, at Kommissionen har beføjelse til at indføre midlertidige foranstaltninger, der finder anvendelse straks."

[Ændring 272]

- 1) Artikel 3 udgår.
- 2) Artikel 4 affattes således:

"Artikel 4

1. Kommissionen bistås af et udvalg for beskyttelsesforanstaltninger. Dette udvalg er et udvalg som omhandlet i forordning (EU) nr. 182/2011.

1a. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 4 i forordning (EU) nr. 182/2011. [Ændring 273]

2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 5 i forordning (EU) nr. 182/2011.
3. Når der henvises til dette stykke anvendes artikel 8 i forordning (EU) nr. ~~xxx/2011~~ **182/2011** sammenholdt med ~~artikel [5]~~ **dennes artikel 4. [Ændring 274]**

3a. Når udvalgets udtalelse indhentes efter en skriftlig procedure, afsluttes proceduren uden noget resultat, hvis formanden for udvalget træffer beslutning herom, eller et simpelt flertal af udvalgsmedlemmerne anmoder herom, inden for tidsfristen for afgivelse af udtalelsen. [Ændring 275]

4. I henhold til artikel 3, stk. 5, i forordning (EU) nr. 182/2011 afsluttes proceduren, når der er gjort brug af en skriftlig procedure, uden resultater inden for den frist, som formanden har fastsat, når formanden træffer beslutning herom eller et flertal af udvalgets medlemmer, jf. definitionen i artikel 5, stk. 1, i forordning (EU) nr. 182/2011 anmoder herom."

- 3) I artikel 6 foretages følgende ændringer:

a) Stk. 1, første punktum, affattes således:

"Bliver det klart for Kommissionen, at der foreligger tilstrækkelige beviser til at berettige indledningen af en undersøgelse, skal Kommissionen senest en måned efter at have modtaget en underretning fra en medlemsstat indlede en undersøgelse og offentliggøre en meddelelse herom i *Den Europæiske Unions Tidende*."

b) Stk. 2, første afsnit, affattes således:

"Kommissionen indhenter alle nødvendige oplysninger, og såfremt den skønner det hensigtsmæssigt, undersøger og efterprøver den disse oplysninger hos importører, handlende, repræsentanter, producenter samt erhvervs-sammenslutninger og -organisationer."

c) Stk. 7 affattes således:

"7. Såfremt Kommissionen finder, at der ikke foreligger tilstrækkelige beviser til at indlede en undersøgelse, underretter den medlemsstaterne om sin afgørelse inden en måned efter at have modtaget medlemsstaternes oplysninger."

Onsdag den 14. marts 2012

- 4) Artikel 7, stk. 2, affattes således:

"2. Finder Kommissionen senest ni måneder efter indledningen af undersøgelsen, at EU-tilsyn eller -beskyttelse ikke er nødvendigt, afsluttes undersøgelsen inden for en måned."

- 5) Artikel 9, stk. 2, affattes således:

"2. Kommissionen og medlemsstaterne samt personer i deres tjeneste må ikke videregive oplysninger, som de har modtaget i medfør af denne forordning, og som ifølge deres natur er fortrolige eller er meddelt fortroligt af en af parterne i en undersøgelsesprocedure, medmindre den part, der har givet oplysningerne, udtrykkeligt har givet tilladelse hertil."

- 6) Artikel 11, stk. 2, affattes således:

"2. Afgørelsen om at indføre tilsyn træffes af Kommissionen **ved hjælp af gennemførelsesretsakter** efter ~~proceduren i artikel 16, stk. 6~~ **rådgivningsproceduren i artikel 4, stk. 1a.**"

[Ændring 276]

- 7) Artikel 13 affattes således:

"Artikel 13

Er indførsel af en vare ikke underlagt forudgående EU-tilsyn, kan Kommissionen efter artikel 18 indføre et tilsyn, der er begrænset til indførsel til en eller flere af Unionens regioner."

- 8) Artikel 16, stk. 6 og 7, affattes således:

"6. Såfremt Kommissionens indgriben sker på anmodning af en medlemsstat, skal Kommissionen efter ~~proceduren i artikel 4, stk. 2~~ **artikel 4, stk. 3**, tage stilling senest fem arbejdsdage efter modtagelsen af anmodningen. ~~I hastende tilfælde gælder artikel 4, stk. 3.~~"

[Ændring 277]

- 9) Artikel 17 affattes således:

"Artikel 17

Hvis Unionens interesser kræver det, kan Kommissionen efter undersøgelsesproceduren i artikel 4, stk. 2, og på de i kapitel III fastsatte betingelser træffe passende foranstaltninger for at forhindre, at en vare indføres i Unionen i så stærkt forøgede mængder og/eller på sådanne vilkår, at det forvolder eller truer med at forvolde alvorlig skade for EU-producenter af tilsvarende eller direkte konkurrerende varer.

Artikel 16, stk. 2-5, finder anvendelse."

- 10) Artikel 21, stk. 2, affattes således:

"2. Skønner Kommissionen, at eventuelle tilsyns- eller beskyttelsesforanstaltninger, jf. artikel 11, 13, 16, 17 og 18, bør tilbagekaldes eller ændres, træffer den afgørelse om ændring eller tilbagetrækning af foranstaltningerne efter undersøgelsesproceduren i artikel 4, stk. 2."

- 11) Artikel 23 affattes således:

"Artikel 23

Hvis Unionens interesser kræver det, kan Kommissionen efter ~~proceduren~~ **undersøgelsesproceduren** i artikel 4, stk. 2, træffe passende foranstaltninger **i form af retsakter, der ikke medfører væsentlige ændringer**, for at muliggøre udøvelse og opfyldelse af Unionens eller alle dens medlemsstats rettigheder og forpligtelser på internationalt plan, særlig med hensyn til handelen med basisprodukter."

[Ændring 278]

Onsdag den 14. marts 2012

11a) Følgende artikel indsættes:**"Artikel 23a**

1. Kommissionen forelægger Europa-Parlamentet en årlig rapport om anvendelsen og gennemførelsen af denne forordning. Rapporten indeholder oplysninger om anvendelse af midlertidige og endelige foranstaltninger, forudgående tilsynsforanstaltninger, regionale tilsyns- og beskyttelsesforanstaltninger, afslutning af undersøgelser uden foranstaltninger og arbejdet i de forskellige organer, der er ansvarlige for overvågning af gennemførelsen af denne forordning og overholdelsen af heraf afledte forpligtelser.

2. Europa-Parlamentet kan inden for én måned fra Kommissionens forelæggelse af rapporten, indkalde Kommissionen til et ad hoc-møde i Europa-Parlamentets ansvarlige udvalg med henblik på at fremlægge og redegøre for spørgsmål vedrørende gennemførelsen af denne forordning.

3. Senest seks måneder efter forelæggelsen af rapporten for Europa-Parlamentet offentliggøres den af Kommissionen."

[Ændring 279]

21. RÅDETS FORORDNING (EF) NR. 625/2009 AF 7. JULI 2009 OM DEN FÆLLES ORDNING FOR INDFØRSEL FRA VISSE TREDJELANDE ⁽¹⁾

For så vidt angår forordning (EF) nr. 625/2009 bør Kommissionen tillægges gennemførelsesbeføjelser til at vedtage de nødvendige foranstaltninger til gennemførelsen af nævnte forordning i henhold til forordning (EU) nr. 182/2011.

I forordning (EF) nr. 625/2009 foretages følgende ændringer:

-1) Betragtning 10 affattes således:

"(10) For at sikre ensartede betingelser for vedtagelse af midlertidige og endelige beskyttelsesforanstaltninger og for indførelse af forudgående tilsynsforanstaltninger bør Kommissionen tillægges gennemførelsesbeføjelser. Disse beføjelser bør udøves i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 182/2011 af 16. februar 2011 om de generelle regler og principper for, hvordan medlemsstaterne skal kontrollere Kommissionens udøvelse af gennemførelsesbeføjelser (*).

(*) EUT L 55 af 28.2.2011, s. 13."

[Ændring 280]

-1a) Følgende betragtning indsættes:

"(10a) Rådgivningsproceduren bør anvendes til vedtagelse af overvågningsforanstaltninger og midlertidige foranstaltninger i betragtning af disse foranstaltningers virkninger og den heraf følgende logik i forhold til vedtagelsen af endelige beskyttelsesforanstaltninger. Hvis en forsinkelse i indførelsen af foranstaltninger forårsager skader, der kan være svære at udbedre, er det nødvendigt, at Kommissionen har beføjelse til at indføre midlertidige foranstaltninger, der finder anvendelse straks."

[Ændring 281]

1) Artikel 3 udgår.

2) Artikel 4 affattes således:

"Artikel 4

1. Kommissionen bistås af det udvalg for beskyttelsesforanstaltninger, der er nedsat ved artikel 4, stk. 1, i Rådets forordning (EF) nr. 260/2009 af 26. februar 2009 om den fælles importordning (*) Dette udvalg er et udvalg som omhandlet i forordning (EU) nr. 182/2011.

⁽¹⁾ EUT L 185 af 17.7.2009, s. 1.

Onsdag den 14. marts 2012

1a. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 4 i forordning (EU) nr. 182/2011.

2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 5 i forordning (EU) nr. 182/2011.

3. Når der henvises til dette stykke anvendes artikel 8 i forordning (EU) nr. ~~182/2011~~ **182/2011** sammenholdt med ~~artikel 5~~ **dennes artikel 4. [Ændring 283]**

3a. Når udvalgets udtalelse indhentes efter en skriftlig procedure, afsluttes proceduren uden noget resultat, hvis formanden for udvalget træffer beslutning herom, eller et simpelt flertal af udvalgsmedlemmerne anmoder herom, inden for tidsfristen for afgivelse af udtalelsen. [Ændring 284]

4. I henhold til artikel 3, stk. 5, i forordning (EU) nr. 182/2011 afsluttes proceduren, når der er gjort brug af en skriftlig procedure, uden resultater inden for den frist, som formanden har fastsat, når formanden træffer beslutning herom eller et flertal af udvalgets medlemmer, jf. definitionen i artikel 5, stk. 1, i forordning (EU) nr. 182/2011 anmoder herom.

(*) EUT L 84 af 31.3.2009, s. 1."

3) I artikel 5 foretages følgende ændringer:

a) Stk. 1, første punktum, affattes således:

"Bliver det klart for Kommissionen, at der foreligger tilstrækkelige beviser til at berettige indledningen af en undersøgelse, skal Kommissionen senest en måned efter at have modtaget en underretning fra en medlemsstat indlede en undersøgelse og offentliggøre en meddelelse herom i *Den Europæiske Unions Tidende*."

b) Stk. 2, første afsnit, affattes således:

"Kommissionen indhenter alle nødvendige oplysninger, og såfremt den skønner det hensigtsmæssigt, undersøger og efterprøver den disse oplysninger hos importører, handlende, repræsentanter, producenter samt erhvervs-sammenslutninger og -organisationer."

c) Stk. 6 affattes således:

"6. Såfremt Kommissionen finder, at der ikke foreligger tilstrækkelige beviser til at indlede en undersøgelse, underretter den medlemsstaterne om sin afgørelse inden en måned efter at have modtaget medlemsstaternes oplysninger."

4) Artikel 6, stk. 2, første punktum, affattes således:

"Finder Kommissionen senest ni måneder efter indledningen af undersøgelsen, at EU-tilsyn eller -beskyttelse ikke er nødvendigt, afsluttes undersøgelsen inden for en måned."

5) Artikel 7, stk. 2, affattes således:

"2. Kommissionen, medlemsstaterne og personer i deres tjeneste må ikke videregive oplysninger, som de har modtaget i medfør af denne forordning, og som ifølge deres natur er fortrolige eller er meddelt fortroligt, medmindre den part, der har givet oplysningerne, udtrykkeligt har givet tilladelse dertil."

5a) I artikel 9 indsættes følgende stykke:

"1a. Afgørelserne i stk. 1, træffes af Kommissionen ved hjælp af gennemførelsesretsakter efter rådgivnings-proceduren i artikel 4, stk. 1a."

[Ændring 285]

Onsdag den 14. marts 2012

5b) Artikel 11, andet led, affattes således:

"— *lade udstedelsen af dette dokument være underlagt visse betingelser og undtagelsesvis kravet om indføjeelse af en tilbagekaldelsesklausul*"

[Ændring 286]**6) Artikel 12 affattes således:**

"Artikel 12

Er indførsel af en vare ikke underlagt forudgående EU-tilsyn, kan Kommissionen **ved hjælp af gennemførelsesretsakter efter rådgivningsproceduren i artikel 4, stk. 1a og efter** artikel 17 indføre et tilsyn, der er begrænset til indførsel til en eller flere af Unionens regioner."

[Ændring 287]**7) I artikel 15 foretages følgende ændringer:****a) Stk. 2 affattes således:**

"Medlemsstaterne underrettes øjeblikkelig om de trufne foranstaltninger, som straks finder anvendelse."

b) Stk. 4, 5 og 6 affattes således:

"4. Såfremt Kommissionens indgriben sker på anmodning af en medlemsstat, skal Kommissionen efter proceduren i ~~artikel 4, stk. 2,~~ **artikel 4, stk. 3**, tage stilling senest fem arbejdsdage efter modtagelsen af anmodningen. I ~~hastende tilfælde gælder artikel 4, stk. 3.~~"

[Ændring 288]**8) Artikel 16, stk. 1, affattes således:**

"1. Kommissionen kan navnlig i de tilfælde, der er omhandlet i artikel 15, stk. 1, træffe passende ~~foranstaltninger~~ **beskyttelsesforanstaltninger** efter ~~proceduren~~ **undersøgelsesproceduren** i artikel 4, stk. 2."

[Ændring 289]**8a) Artikel 18, stk. 1, indledningen, affattes således:**

"1. *I det tidsrum, i hvilket der anvendes tilsyns- eller beskyttelsesforanstaltninger i overensstemmelse med kapitel IV og V, finder der, jf. artikel 4, stk. 1, konsultationer sted med udvalget på anmodning af en medlemsstat eller på Kommissionens initiativ. Formålet med disse konsultationer er at:*"

[Ændring 290]**9) Artikel 18, stk. 2, affattes således:**

"2. Såfremt Kommissionen finder, at eventuelle tilsyns- eller beskyttelsesforanstaltninger, jf. kapitel IV og V, bør ophæves eller ændres, ophæver eller ændrer den foranstaltningerne."

Onsdag den 14. marts 2012

9a) Følgende artikel indsættes:

"Artikel 19a

1. Kommissionen forelægger Europa-Parlamentet en årlig rapport om anvendelsen og gennemførelsen af denne forordning. Rapporten indeholder oplysninger om anvendelse af midlertidige og endelige foranstaltninger, forudgående tilsynsforanstaltninger, regionale tilsyns- og beskyttelsesforanstaltninger, og arbejdet i de forskellige organer, der er ansvarlige for overvågning af gennemførelsen af denne forordning og overholdelsen af heraf afledte forpligtelser.

2. Europa-Parlamentet kan inden for én måned fra Kommissionens forelæggelse af rapporten, indkalde Kommissionen til et ad hoc-møde i Europa-Parlamentets ansvarlige udvalg med henblik på at fremlægge og redegøre for spørgsmål vedrørende gennemførelsen af denne forordning.

3. Senest seks måneder efter forelæggelsen af rapporten for Europa-Parlamentet offentliggøres den af Kommissionen."

[Ændring 291]

22. RÅDETS FORORDNING (EF) NR. 1061/2009 AF 19. OKTOBER 2009 OM FASTLÆGGELSE AF EN FÆLLES UDFØRSELSORDNING ⁽¹⁾

For så vidt angår forordning (EF) nr. 1061/2009 bør Kommissionen tillægges gennemførelsesbeføjelser til at vedtage de nødvendige foranstaltninger til gennemførelsen af nævnte forordning i henhold til forordning (EU) nr. 182/2011.

I forordning (EF) nr. 1061/2009 foretages følgende ændringer:

-1) Følgende betragtning indsættes:

"(11a) For at sikre ensartede betingelser for vedtagelse af beskyttelsesforanstaltninger for at forebygge eller afhjælpe en krisesituation, der er opstået som følge af en mangel på livsvigtige varer, og for at få eksport af et produkt omfattet af en eksporttilladelse, bør Kommissionen tillægges gennemførelsesbeføjelser. Disse beføjelser bør udøves i overensstemmelse med Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 182/2011 af 16. februar 2011 om de generelle regler og principper for, hvordan medlemsstaterne skal kontrollere Kommissionens udøvelse af gennemførelsesbeføjelser (*).

(*) EUT L 55 af 28.2.2011, s. 13."

[Ændring 292]

1) Artikel 3 udgår.

2). Artikel 4 affattes således:

"Artikel 4

1. Kommissionen bistås af et udvalg for den fælles udførselsordning. Dette udvalg er et udvalg som omhandlet i forordning (EU) nr. 182/2011.

2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 5 i forordning (EU) nr. 182/2011.

3. Når der henvises til dette stykke anvendes artikel 8 i forordning (EU) nr. 182/2011 sammenholdt med dennes artikel 5.

3a. Når udvalgets udtalelse indhentes efter en skriftlig procedure, afsluttes proceduren uden noget resultat, hvis formanden for udvalget træffer beslutning herom, eller et simpelt flertal af udvalgsmedlemmerne anmoder herom, inden for tidsfristen for afgivelse af udtalelsen."

[Ændring 293]

⁽¹⁾ EUT L 291 af 7.11.2009, s. 1.

Onsdag den 14. marts 2012

3) I artikel 6 foretages følgende ændringer:

a) Stk. 1 affattes således:

"1. For at forebygge eller afhjælpe en som følge af en mangel på livsvigtige varer opstået krisesituation, og når Unionens interesser nødvendiggør en øjeblikkelig indgriben, kan Kommissionen på begæring af en medlemsstat eller på eget initiativ under hensyntagen til varenes art og andre særlige forhold ved de pågældende transaktioner gøre udførslen af en vare betinget af fremlæggelse af en udførselstilladelse, der gives efter de nærmere bestemmelser og inden for de begrænsninger, som Kommissionen fastsætter efter undersøgelsesproceduren i artikel 4, stk. 2. I hastende tilfælde anvendes artikel 4, stk. 3."

aa) Stk. 2 affattes således:

"2. Europa-Parlamentet, Rådet og medlemsstaterne underrettes om de trufne foranstaltninger. Disse finder anvendelse straks."

[Ændring 294]

b) I stk. 4 udgår andet punktum.

c) Stk. 5 og 6 affattes således:

"5. Når Kommissionen har bragt nærværende artikels stk. 1 i anvendelse, skal den inden 12 arbejdsdage efter ikrafttrædelsen af den foranstaltning, den har vedtaget, træffe afgørelse om, hvorvidt der skal vedtages passende foranstaltninger som omhandlet i artikel 7. Såfremt der seks uger efter foranstaltningens ikrafttrædelse ikke er vedtaget foranstaltninger, betragtes foranstaltningen som tilbagekaldt."

4) Artikel 7, stk. 1, indledningen, affattes således:

"Hvis Unionens interesser kræver det, kan Kommissionen efter undersøgelsesproceduren i artikel 4, stk. 2, træffe passende foranstaltninger."

5) Artikel 8, stk. 2, affattes således:

"2. Er Kommissionen af den opfattelse, at ophævelse eller ændring af foranstaltningerne i medfør af artikel 6 eller 7 er påkrævet, bringer den undersøgelsesproceduren i artikel 4, stk. 2, i anvendelse."

5a) Artikel 9, stk. 1, affattes således:

"For de varer, der er opregnet i bilag I, er medlemsstaterne, indtil Europa-Parlamentet og Rådet har vedtaget passende foranstaltninger som følge af de internationale forpligtelser, som Unionen eller alle dens medlemsstater har indgået, bemyndiget til med forbehold af de regler, som Unionen har vedtaget på området, at iværksætte sådanne kriseordninger for indførelse af en fordelingspligt over for tredjelande, som er fastsat i de internationale forpligtelser, som er indgået forud for denne forordnings ikrafttræden."

[Ændring 295]

5b) Følgende artikel indsættes:

"Artikel 9a

1. Kommissionen forelægger Europa-Parlamentet en årlig rapport om anvendelsen og gennemførelsen af denne forordning. Rapporten indeholder oplysninger om anvendelse af midlertidige og endelige foranstaltninger, forudgående tilsynsforanstaltninger, regionale tilsyns- og beskyttelsesforanstaltninger, og arbejdet i de forskellige organer, der er ansvarlige for overvågning af gennemførelsen af denne forordning og overholdelsen af heraf afledte forpligtelser.

Onsdag den 14. marts 2012

2. Europa-Parlamentet kan inden for én måned fra Kommissionens forelæggelse af rapporten, indkalde Kommissionen til et ad hoc-møde i Europa-Parlamentets ansvarlige udvalg med henblik på at fremlægge og redegøre for spørgsmål vedrørende gennemførelsen af denne forordning.

3. Senest seks måneder efter forelæggelsen af rapporten for Europa-Parlamentet offentliggøres den af Kommissionen."

[Ændring 296]

23. RÅDETS FORORDNING (EF) NR. 1215/2009 AF 30. NOVEMBER 2009 OM EXCEPTIONELLE HANDELSFORANSTALTNINGER FOR LANDE OG TERRITORIER, DER DELTAGER I ELLER ER KNYTTET TIL DEN EUROPÆISKE UNIONS STABILISERINGS- OG ASSOCIERINGSPROCES ^(*)

For så vidt angår forordning (EF) nr. 1215/2009 bør Kommissionen tillægges beføjelser til at træffe de nødvendige foranstaltninger til gennemførelsen af nævnte forordning i henhold til Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. [xxxx/2011] af [xx/yy/2011] om de generelle regler og principper for, hvordan medlemsstaterne skal kontrollere Kommissionens udøvelse af gennemførelsesbeføjelser ⁽²⁾.

I forordning (EF) nr. 1215/2009 foretages følgende ændringer:

1) I artikel 2 foretages følgende ændringer:

a) Stk. 2, andet afsnit, udgår:

b) Som stk. 3 indsættes:

"3. Opfyldes stk. 1 og 2 ikke, kan fordelene i denne forordning for det pågældende land suspenderes helt eller delvist efter proceduren i artikel 8a, stk. 2."

2) Som artikel 8a indsættes:

"Artikel 8a

Udvalg

1. Med henblik på artikel 2 og 10 bistår Kommissionen af udvalget for Vestbalkan. Dette udvalg anses for et udvalg som defineret i forordning (EU) nr. [..../2011].

2. Når der henvises til dette stykke, finder artikel [5] i forordning (EU) nr. [xxxx/2011] anvendelse."

3) I artikel 10 foretages følgende ændringer:

a) I stk. 1 foretages følgende ændringer:

1) Litra a) affattes således:

"a) informeret udvalget for Vestbalkan"

2) Som andet afsnit indsættes:

"Foranstaltningerne i første afsnit vedtages efter proceduren i artikel 8a, stk. 2."

^(*) EUT L 328 af 15.12.2009, s. 1.

⁽²⁾ EUT L...

Onsdag den 14. marts 2012

b) Stk. 2 udgår.

e) Stk. 3 affattes således:

~~"Ved udløbet af suspensionsperioden træffer Kommissionen beslutning om enten at bringe den midlertidige suspension til ophør eller at forlænge suspensionsforanstaltningen i stk. 1."~~

[Ændring 297]

24. RÅDETS FORORDNING (EF) NR. 1225/2009 AF 30 NOVEMBER 2009 OM BESKYTTELSE MOD DUMPINGIMPORT FRA LANDE, DER IKKE ER MEDLEMMER AF DET EUROPÆISKE FÆLLESSKAB ⁽¹⁾.

For så vidt angår forordning (EF) nr. 1225/2009 bør Kommissionen tillægges gennemførelsesbeføjelser til at vedtage nødvendige foranstaltninger til gennemførelsen af nævnte forordning i henhold til forordning (EU) nr. 182/2011.

I forordning (EF) nr. 1225/2009 foretages følgende ændringer:

-1) Betragtning 15 affattes således:

"(15) Det er nødvendigt at fastsætte, at en sag normalt afsluttes inden for en frist på tolv måneder og i intet tilfælde senere end 14 måneder efter indledningen af undersøgelsen, uanset om der vedtages endelige foranstaltninger eller ej. Kun hvis medlemsstaterne meddeler Kommissionen, at de venter betydelig uenighed under beslutningsproceduren, som gør det nødvendigt at forelægge appeludvalget et udkast til gennemførelsesretsakt, jf. artikel 6 i Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. 182/2011 af 16. februar 2011 om de generelle regler og principper for, hvordan medlemsstaterne skal kontrollere Kommissionens udøvelse af gennemførelsesbeføjelser (*), bør Kommissionen kunne træffe afgørelse om forlængelse af fristen til højst 15 måneder. Undersøgelser eller procedurer bør afsluttes, når dumpingmargenen er minimal eller den forvoldte skade ubetydelig, og disse udtryk bør defineres. I de tilfælde, hvor der skal indføres foranstaltninger, er det nødvendigt at fastsætte bestemmelser om afslutningen af undersøgelserne og at fastsætte, at foranstaltninger, der indføres, bør svare til et niveau, der er lavere end dumpingmargenen, hvis et sådant lavere niveau er tilstrækkeligt til at afhjælpe skaden, og i tilfælde, hvor resultaterne baseres på stikprøver, bør det nærmere angives, hvorledes omfanget af foranstaltningerne beregnes.

(*) EUT L 55 af 28.2.2011, s. 13."

[Ændring 298]

-1a) Betragtning 27 udgår. [Ændring 299]

-1b) Betragtning 28 affattes således:

"(28) For at sikre ensartede betingelser for vedtagelse af midlertidig og endelig told og for afslutning af undersøgelser og procedurer uden foranstaltninger bør Kommissionen tillægges gennemførelsesbeføjelser. Disse beføjelser bør udøves af Kommissionen i overensstemmelse med forordning (EU) nr. 182/2011."

[Ændring 300]

-1c) Følgende betragtning indsættes:

"(28a) Rådgivningsproceduren bør anvendes til forlængelse af suspension af foranstaltninger, afslutning af undersøgelser og til vedtagelse af midlertidige foranstaltninger i betragtning af disse foranstaltningers virkninger og den heraf følgende logik i forhold til vedtagelsen af de endelige foranstaltninger. Hvis en forsinkelse i indførelsen af foranstaltninger forårsager skader, der kan være svære at udbedre, er det nødvendigt, at Kommissionen har beføjelse til at indføre midlertidige foranstaltninger, der finder anvendelse straks."

[Ændring 301]

⁽¹⁾ EUT L 343 af 22.12.2009, s. 51.

Onsdag den 14. marts 2012

- 1) Artikel 2, stk. 7, sidste afsnit, affattes således:

"Når den pågældende erhvervsgren i Unionen **i mindst en måned** har haft lejlighed til at udtale sig, afgør Kommissionen, om producenten opfylder ovennævnte kriterier inden ~~seks måneder~~ **for en standardfrist på tre måneder** efter indledningen af undersøgelsen. ~~Denne afgørelse er gyldig i hele undersøgelsesperioden.~~"

[Ændring 302]

- 1a) Artikel 5, stk. 1, andet afsnit, affattes således:

"Klagen kan indgives til Kommissionen eller til en medlemsstat, der videresender den til Kommissionen. Kommissionen sender medlemsstaterne en genpart af enhver klage, den modtager. En klage anses for at være indgivet på den første arbejdsdag efter afleveringen til Kommissionen pr. anbefalet post eller efter Kommissionens skriftlige anerkendelse af modtagelsen. Inden indledning af en procedure underretter Kommissionen medlemsstaterne og giver dem mulighed for at fremsætte deres synspunkter."

[Ændring 303]

- 2) Artikel 5, stk. 9, affattes således:

"9. Står det klart, at der foreligger tilstrækkelige beviser til at berettige, at der indledes en procedure, indleder Kommissionen en sådan procedure senest 45 dage efter klagens indgivelse og offentliggør en meddelelse herom i Den Europæiske Unions Tidende. Er de fremlagte beviser utilstrækkelige, underrettes klageren herom inden for en frist på 45 dage fra datoen for klagens indgivelse til Kommissionen."

- 3) Artikel 6, stk. 9, affattes således:

"9. For procedurer, der er indledt i henhold til artikel 5, stk. 9, skal en undersøgelse så vidt muligt afsluttes inden et år. I alle tilfælde skal sådanne undersøgelser afsluttes senest ~~15 måneder~~ **14 måneder** efter deres indledning i overensstemmelse med resultaterne i henhold til artikel 8 om tilsagn eller resultaterne i henhold til artikel 9 om endelige foranstaltninger. ~~Kommissionen kan under særlige omstændigheder af hensyn til undersøgelsens kompleksitet dog senest 9 måneder efter indledningen af undersøgelsen beslutte at forlænge denne frist til højst 18 måneder.~~"

[Ændring 304]

- 3a) I artikel 6 indsættes følgende stykke:

"9a. Senest 32 uger efter indledningen af undersøgelsen hører Kommissionen medlemsstaterne på grundlag af resultaterne af undersøgelsen. Medlemsstaterne meddeler i forbindelse med denne høring Kommissionen, hvorvidt de venter betydelig uenighed under beslutningsproceduren vedrørende endelige foranstaltninger, jf. nærværende forordnings artikel 9, som sandsynligvis vil give anledning til anvendelse af appelproceduren i artikel 6 i forordning (EU) nr. 182/2011. Er dette tilfældet, kan Kommissionen senest otte måneder efter indledningen af undersøgelsen beslutte at forlænge fristen i artikel 6, stk. 9, til højst 15 måneder. Kommissionen offentliggør denne afgørelse."

[Ændring 305]

Onsdag den 14. marts 2012

4) I artikel 7 foretages følgende ændringer:

a) Stk. 1 affattes således:

"1. Der kan indføres midlertidig told, hvis der er indledt en procedure i overensstemmelse med artikel 5, såfremt der er offentliggjort en meddelelse herom, og de berørte parter har haft tilstrækkelig adgang til at meddele oplysninger og fremsætte bemærkninger i henhold til artikel 5, stk. 10, hvis der er truffet en foreløbig positiv afgørelse om, at der finder dumping sted med deraf følgende skade for en erhvervsgren i Unionen, og hvis det af hensyn til beskyttelsen af Unionens interesser er nødvendigt at gribe ind for at hindre, at der forvoldes skade. Midlertidig told indføres ikke tidligere end 60 dage og ikke senere end ~~ni måneder~~ **otte måneder** efter tidspunktet for indledningen af proceduren. ~~I særlige tilfælde og af at medlemsstaterne i henhold til artikel 6, stk. 10, meddeler Kommissionen, at de venter betydelig uenighed under hensyntagen til undersøgelsens kompleksitet beslutningsproceduren vedrørende endelige foranstaltninger, jf. nærværende forordnings artikel 9, som sandsynligvis vil give anledning til anvendelse af appelproceduren i artikel 6 i forordning (EU) nr. 182/2011, kan Kommissionen senest otte måneder efter undersøgelsens indledning beslutte at forlænge denne frist til højst 12 måneder~~ **ni måneder.**"

[Ændring 306]

b) Stk. 4 affattes således:

"4. Kommissionen træffer midlertidige foranstaltninger efter proceduren i artikel 15, stk. 3."

c) Stk. 6 udgår.

5) I artikel 8 foretages følgende ændringer:

a) Stk. 1 affattes således:

"1. Såfremt der er truffet en foreløbig positiv afgørelse om, at der finder dumping sted og forvoldes skade som følge heraf, kan Kommissionen godtage tilfredsstillende frivillige tilsagn fra en eksportør om at ændre sine priser eller om at indstille udførslen til dumpingpriser, hvis det findes godtgjort, at dumpingimportens skadelige virkninger dermed bringes til ophør. I sådanne tilfælde og så længe tilsagnene gælder, finder en midlertidig told, der er indført af Kommissionen i henhold til artikel 7, stk. 1, eller eventuelt en endelig told, der er indført af Kommissionen i henhold til artikel 9, stk. 4, ikke anvendelse på den relevante indførsel af den pågældende vare, som er fremstillet af de virksomheder, der henvises til i Kommissionens afgørelse om godtagelse af tilsagn med efterfølgende ændringer. Prisforhøjelser i medfør af sådanne tilsagn må ikke være større end nødvendigt for at udligne dumpingmargenen, og de bør være lavere end dumpingmargenen, hvis sådanne forhøjelser vil være tilstrækkelige til at afhjælpe den skade, der er påført den pågældende erhvervsgren i Unionen."

b) Stk. 5 affattes således:

"5. Såfremt tilsagn godtages, afsluttes undersøgelsen. Kommissionen afslutter undersøgelsen efter ~~proceduren~~ **undersøgelsesproceduren** i artikel 15, stk. 2. **Formanden kan indhente udvalgets udtalelse i en skriftlig procedure som omhandlet i artikel 15, stk. 4.**"

[Ændring 307]

c) Stk. 9, første afsnit, affattes således:

"9. Hvis en part i et tilsagn misligholder tilsagnet eller trækker det tilbage, eller hvis Kommissionen trækker godtagelsen af tilsagnet tilbage, tilbagetrækkes godtagelsen af tilsagnet ved Kommissionens beslutning eller forordning, og den midlertidige told, der er indført af Kommissionen i henhold til artikel 7, eller den endelige told, der er indført af Kommissionen i henhold til artikel 9, stk. 4, finder automatisk anvendelse, forudsat at den pågældende eksportør har haft lejlighed til at fremsætte bemærkninger, undtagen i de tilfælde, hvor denne selv har trukket et tilsagn tilbage."

Onsdag den 14. marts 2012

d) Stk. 10 affattes således:

"10. Der kan indføres en midlertidig told i overensstemmelse med artikel 7 på grundlag af de foreliggende oplysninger, hvis der er grund til at antage, at et tilsagn misligholdes, eller hvis der er tale om misligholdelse eller tilbagetrækning af et tilsagn, hvor den undersøgelse, der førte til afgivelsen af tilsagnet, ikke var fuldført."

6) I artikel 9 foretages følgende ændringer:

a) Stk. 2 affattes således:

"2. Såfremt beskyttelsesforanstaltninger ikke er nødvendige, afsluttes undersøgelsen eller proceduren. Kommissionen afslutter undersøgelsen efter ~~proceduren i artikel 15, stk. 2~~ **rådgivningsproceduren i artikel 15, stk. 1a. Formanden kan indhente udvalgets udtalelse i en skriftlig procedure som omhandlet i artikel 15, stk. 4.**"

[Ændring 308]

b) Stk. 4 affattes således:

"4. Fremgår det af den endelige konstatering af de faktiske omstændigheder, at der finder dumping sted og forvoldes skade som følge heraf, og er det af hensyn til beskyttelsen af Unionens interesser påkrævet at gribe ind i henhold til artikel 21, træffer Kommissionen afgørelse om indførelse af en endelig udligningstold efter undersøgelsesproceduren i artikel 15, stk. 2. Er en midlertidig told i kraft, indleder Kommissionen denne procedure senest en måned før en sådan tolds udløb. Antidumpingtolden må ikke være højere end den fastsatte dumpingmargen, og den bør være lavere end denne margen, hvis en sådan lavere told vil være tilstrækkelig til at afhjælpe den skade, der er påført den pågældende erhvervsgren i Unionen."

7) Artikel 10, stk. 2, første punktum, affattes således:

"2. Er der anvendt en midlertidig told, og fremgår det af den endelige konstatering af de faktiske omstændigheder, at der finder dumping sted, og forvoldes skade som følge heraf, fastsætter Kommissionen, uanset om der skal pålægges endelig antidumpingtold, i hvilket omfang den midlertidige told skal opkræves endeligt."

8) I artikel 11 foretages følgende ændringer:

a) Stk. 4, tredje afsnit, første punktum, affattes således:

"En undersøgelse vedrørende en ny eksportør genoptages og gennemføres på et fremskyndet grundlag, efter at producenterne i Unionen har haft lejlighed til at fremsætte bemærkninger."

b) Stk. 5, første og andet afsnit, affattes således:

"De relevante bestemmelser i denne forordning om procedurer og om gennemførelsen af undersøgelser skal, undtagen bestemmelserne vedrørende tidsfrister, finde anvendelse på genoptagelse af undersøgelser, der foretages i henhold til stk. 2, 3 og 4. Undersøgelser foretaget i henhold til stk. 2 og 3 gennemføres hurtigt og afsluttes normalt senest tolv måneder efter genoptagelsen af undersøgelsen. Undersøgelser i henhold til stk. 2 og 3 skal i alle tilfælde afsluttes senest ~~15 måneder~~ **14 måneder** efter deres indledning. **Senest 32 uger efter indledningen af undersøgelsen, jf. artikel 6, hører Kommissionen medlemsstaterne på grundlag af resultaterne af undersøgelsen. Medlemsstaterne meddeler i forbindelse med denne høring Kommissionen, hvorvidt de venter betydelig uenighed under beslutningsproceduren vedrørende endelige foranstaltninger, jf. nærværende forordnings artikel 9, som sandsynligvis vil give anledning til anvendelse af appelproceduren i artikel 6 i forordning (EU) nr. 182/2011. Er dette tilfældet, kan** Kommissionen ~~kan under særlige omstændigheder af hensyn til undersøgelsens kompleksitet dog~~ **senest 9 måneder** ~~senest 15 måneder~~ **otte måneder** efter indledningen af undersøgelsen beslutte at forlænge denne frist til højst ~~18 måneder~~ **15 måneder**. **Kommissionen offentliggør denne afgørelse.** Undersøgelser i henhold til stk. 4 skal i alle tilfælde afsluttes senest ni måneder efter deres indledning. Hvis en undersøgelse i henhold til stk. 2 indledes, mens en undersøgelse i henhold til stk. 3 er i gang inden for rammerne af samme procedure, afsluttes undersøgelsen i henhold til stk. 3 på samme tidspunkt som undersøgelsen i henhold til stk. 2."

[Ændring 309]

Onsdag den 14. marts 2012

c) Stk. 6 affattes således:

"6. Kommissionen genoptager undersøgelser i henhold til denne artikel. **Inden indledning af en procedure underretter Kommissionen medlemsstaterne herom og giver dem mulighed for at fremsætte deres synspunkter.** Findes det på grundlag af genoptagelse af en undersøgelse påkrævet, ophæves eller opretholdes foranstaltningerne i henhold til stk. 2, eller ophæves, opretholdes eller ændres foranstaltningerne i henhold til stk. 3 og 4. Ophæves foranstaltningerne for en eller flere eksportører, men ikke for det pågældende land som helhed, er sådanne eksportører fortsat omfattet af proceduren, og de kan automatisk blive omfattet af en senere undersøgelse, der måtte blive gennemført for det pågældende land i henhold til denne artikel."

[Ændring 310]

d) Stk. 8, fjerde afsnit, første punktum, affattes således:

"Kommissionen beslutter, om og i hvilket omfang anmodningen skal tages til følge, eller den kan til enhver tid beslutte at genoptage en undersøgelse, og de oplysninger og resultater, der fremkommer som led i en sådan undersøgelse, som gennemføres i overensstemmelse med de derfor gældende bestemmelser, anvendes med henblik på at fastslå, om og i hvilket omfang tilbagebetaling er berettiget."

9) I artikel 12 foretages følgende ændringer:

a) Stk. 1, første afsnit, affattes således:

"Fremlægger den pågældende erhvervsgren i Unionen eller enhver anden interesseret part normalt senest to år efter den oprindelige undersøgelsesperiode og før eller efter foranstaltningernes ikrafttrædelse tilstrækkelige oplysninger, hvoraf det fremgår, at eksportpriserne er faldet, eller at der ikke er forekommet nogen eller kun utilstrækkelige ændringer i videresalgpriserne eller de efterfølgende salgspriser på den indførte vare i Unionen efter indførelsen af foranstaltninger, kan undersøgelsen genoptages for at fastslå, om de pågældende foranstaltninger har haft nogen indvirkning på ovennævnte priser."

b) Stk. 3 affattes således:

"3. Fremgår det af en undersøgelse i henhold til denne artikel, at der er tale om en større dumpingmargen, kan de gældende foranstaltninger efter undersøgelsesproceduren i artikel 15, stk. 2, ændres af Kommissionen i overensstemmelse med de nye undersøgelsesresultater vedrørende eksportpriserne. Den antidumpingtold, der indføres i henhold til denne artikel, må ikke være højere end det dobbelte af den told, der oprindeligt er indført af Kommissionen."

c) Stk. 4, første og andet afsnit, affattes således:

"De relevante bestemmelser i artikel 5 og 6 gælder for genoptagelse af undersøgelser i henhold til denne artikel, dog således at sådanne undersøgelser skal gennemføres hurtigt og normalt være afsluttet senest ~~ni måneder~~ **seks måneder** efter tidspunktet for deres genoptagelse. Sådanne genoptagne undersøgelser skal i alle tilfælde afsluttes senest ~~et år~~ **ti måneder** efter deres indledning."

[Ændring 311]

10) I artikel 13 foretages følgende ændringer:

a) Stk. 3 affattes således:

"3. Undersøgelser i henhold til denne artikel indledes på Kommissionens initiativ eller på anmodning fra en medlemsstat eller enhver interesseret part på grundlag af tilstrækkelige beviser vedrørende de faktorer, der er omhandlet i stk. 1. Undersøgelserne indledes ved en forordning udstedt af Kommissionen, hvori det også kan pålægges toldmyndighederne at gøre indførslen til genstand for registrering i henhold til artikel 14, stk. 5, eller at anmode om garantier. Undersøgelserne udføres af Kommissionen, som kan bistås af toldmyndighederne, og undersøgelserne afsluttes inden for ni måneder. Fremgår det af den endelige konstatering af de faktiske omstændigheder, at det er berettiget at udvide foranstaltningerne, vedtages dette af Kommissionen efter undersøgelsesproceduren i artikel 15, stk. 2. Udvidelsen gælder fra den dato, på hvilken der blev foretaget registrering i henhold til artikel 14, stk. 5, eller den dato, på hvilken der anmodedes om garantier. De relevante procedurebestemmelser i denne forordning finder med hensyn til indledning og gennemførelse af undersøgelser anvendelse på nærværende artikel."

Onsdag den 14. marts 2012

b) Stk. 4, andet afsnit, affattes således:

"Disse fritagelser indrømmes ved en afgørelse truffet af Kommissionen og er gyldige i den periode og på de betingelser, der er anført deri."

11) I artikel 14 foretages følgende ændringer:

a) Stk. 4 affattes således:

"4. Er det i Unionens interesse, kan foranstaltninger, der indføres i henhold til denne forordning, ved Kommissionens afgørelse suspenderes i en periode på indtil ni måneder. Kommissionen kan efter ~~proceduren i artikel 15, stk. 2, rådgivningsproceduren i artikel 15, stk. 1a,~~ forlænge suspensionen med en yderligere periode, der ikke overstiger et år. Foranstaltningerne kan kun suspenderes, hvis markedsvilkårene midlertidigt har ændret sig i et omfang, der giver grund til at formode, at der ikke vil ske skade som følge af suspensionen, og forudsat at den pågældende erhvervsgren i Unionen har haft lejlighed til at fremsætte bemærkninger, og der er blevet taget hensyn til disse bemærkninger. Foranstaltningerne kan til enhver tid genindføres, hvis begrundelsen for suspensionen ikke længere er gyldig."

[Ændring 312]

b) Stk. 5, første punktum, affattes således:

"5. Kommissionen kan pålægge toldmyndighederne at tage de nødvendige skridt til at registrere indførsel, således at der senere kan anvendes foranstaltninger mod denne indførsel fra datoen for en sådan registrering."

12) Artikel 15 affattes således:

"Artikel 15

Udvalgsprocedure

1. Kommissionen bistås af antidumping-udvalget. Dette udvalg er et udvalg som omhandlet i forordning (EU) nr. 182/2011.

1a. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 4 i forordning (EU) nr. 182/2011. Rådgivningsudvalget afgiver sin udtalelse senest en måned efter datoen for forelæggelsen. Ændringsforslag skal stilles senest tre dage inden mødet i udvalget. [Ændring 313]

2. Når der henvises til dette stykke, anvendes artikel 5 i forordning (EU) nr. ~~xxx/2011~~ **182/2011. Undersøgelgesudvalget afgiver sin udtalelse senest en måned efter datoen for forelæggelsen. Ændringsforslag skal stilles senest tre dage inden mødet i udvalget. [Ændring 314]**

3. Når der henvises til dette stykke anvendes artikel 8 i forordning (EU) nr. ~~xxx/2011~~ **182/2011 sammenholdt med artikel 5 dennes artikel 4. [Ændring 315]**

4. I henhold til artikel 3, stk. 5, i forordning (EU) nr. 182/2011 afsluttes proceduren, når der er gjort brug af en skriftlig procedure, uden resultater inden for den frist, som formanden har fastsat, når formanden træffer beslutning herom eller et flertal af udvalgets medlemmer, jf. definitionen i artikel 5, stk. 1, i forordning (EU) nr. 182/2011 anmoder herom.

4a. Forelægges et udkast til gennemførelsesretsakt for appeludvalget, jf. artikel 6 i forordning (EU) nr. 182/2011, afgiver dette sin udtalelse senest en måned efter datoen for forelæggelsen. Ændringsforslag skal stilles senest tre dage inden mødet i udvalget. [Ændring 316]

4b. Når udvalgets udtalelse indhentes efter en skriftlig procedure, afsluttes proceduren uden noget resultat, hvis formanden for udvalget træffer beslutning herom, eller et simpelt flertal af udvalgsmedlemmerne anmoder herom, inden for tidsfristen for afgivelse af udtalelsen."

[Ændring 317]

Onsdag den 14. marts 2012

13) Artikel 19, stk. 5, affattes således:

"5. Kommissionen, medlemsstaterne eller personer i deres tjeneste må ikke videregive oplysninger, som de har modtaget i medfør af denne forordning, og som på anmodning af den part, der har givet oplysningerne, skal behandles som fortrolige, medmindre denne part har givet særlig tilladelse hertil. Oplysninger, der udveksles mellem Kommissionen og medlemsstaterne eller interne dokumenter, der er udarbejdet af Unionens myndigheder eller af medlemsstaterne, må kun videregives, hvis dette udtrykkeligt fremgår af denne forordning."

14) I artikel 20 foretages følgende ændringer:

a) Stk. 4 affattes således:

"4. Den endelige fremlæggelse af oplysninger finder sted skriftligt. Oplysningerne fremlægges snarest muligt under behørig hensyntagen til kravet om beskyttelse af fortrolige oplysninger og normalt ikke senere end en måned inden, der indledes procedurer i henhold til artikel 9. Er Kommissionen ikke i stand til at fremlægge oplysninger om visse kendsgerninger eller betragtninger på det pågældende tidspunkt, skal de fremlægges snarest muligt derefter. Fremlæggelsen foregriber ikke nogen efterfølgende afgørelse, som måtte blive truffet af Kommissionen, men hvis en sådan afgørelse baseres på andre forhold og betragtninger, fremlægges disse hurtigst muligt."

b) Stk. 5 affattes således:

"5. Bemærkninger, der fremsættes efter den endelige fremlæggelse af oplysninger, tages kun i betragtning, hvis de modtages inden for en frist, som Kommissionen fastsætter i hvert enkelt tilfælde, og som skal være mindst ti dage, idet der tages behørigt hensyn til sagens hastende karakter. Der kan fastsættes kortere periode, når de endelige oplysninger allerede er blevet fremlagt."

15) I artikel 21 foretages følgende ændringer:

a) Stk. 4 affattes således:

"4. Parter, der har handlet i overensstemmelse med stk. 2, kan fremsætte bemærkninger om anvendelsen af midlertidig told. Sådanne bemærkninger skal være modtaget inden for en frist på 15 dage fra tidspunktet for ikrafttrædelsen af de pågældende foranstaltninger, hvis der skal tages hensyn hertil, og bemærkningerne, eller passende sammendrag heraf, skal stilles til rådighed for de øvrige parter, som er berettiget til at fremsætte bemærkninger hertil."

b) Stk. 5 affattes således:

"5. Kommissionen gennemgår behørigt indgivne oplysninger og undersøger, om de er tilstrækkeligt repræsentative, og resultaterne af en sådan analyse samt en udtalelse om oplysningernes beskaffenhed forelægges for udvalget."

c) Stk. 6, andet punktum, affattes således:

"Sådanne oplysninger fremlægges i det omfang, det er muligt, og uden at dette foregriber senere afgørelser, som Kommissionen måtte træffe."

15a) Følgende artikel indsættes:

"Artikel 22a**Rapport**

1. Kommissionen forelægger under behørig hensyntagen til beskyttelsen af fortrolige oplysninger, som omhandlet i artikel 19, Europa-Parlamentet en årlig rapport om anvendelsen og gennemførelsen af denne forordning. Rapporten indeholder oplysninger om anvendelse af midlertidige og endelige foranstaltninger, forudgående tilsynsforanstaltninger, regionale tilsyns- og beskyttelsesforanstaltninger, og arbejdet i de forskellige organer, der er ansvarlige for overvågning af gennemførelsen af denne forordning og overholdelsen af heraf afledte forpligtelser.

Onsdag den 14. marts 2012

2. *Europa-Parlamentet kan inden for én måned fra Kommissionens forelæggelse af rapporten, indkalde Kommissionen til et ad hoc-møde i Europa-Parlamentets ansvarlige udvalg med henblik på at fremlægge og redegøre for spørgsmål vedrørende gennemførelsen af denne forordning.*

3. *Senest seks måneder efter forelæggelsen af rapporten for Europa-Parlamentet offentliggøres den af Kommissionen."*

[Ændring 318]

Den internationale kakaooverenskomst 2010 ***

P7_TA(2012)0081

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 14. marts 2012 om udkast til Rådets afgørelse om EU's indgåelse af den internationale kakaooverenskomst 2010 (09771/2011 - C7-0206/2011 - 2010/0343(NLE))

(2013/C 251 E/32)

(Godkendelse)

Europa-Parlamentet,

— der henviser til udkast til Rådets afgørelse (09771/2011),

— der henviser til udkast til den internationale kakaooverenskomst 2010 (08134/2011),

— der henviser til den anmodning om godkendelse, som Rådet har forelagt, jf. artikel 207, stk. 3 og 4, og artikel 218, stk. 6, andet afsnit, litra a), nr. v), i traktaten om Den Europæiske Unions funktionsmåde (C7-0206/2011),

— der henviser til forretningsordenens artikel 81 og artikel 90, stk. 7,

— der henviser til henstilling fra Udvalget om International Handel (A7-0024/2012),

1. godkender indgåelsen af aftalen;

2. pålægger sin formand at sende Parlamentets holdning til Rådet og Kommissionen samt til medlemsstaternes regeringer og parlamenter.

<u>Informationsnummer</u>	Indhold (fortsat)	Side
2013/C 251 E/18	Det sjette verdensvandforum Europa-Parlamentets beslutning af 15. marts 2012 om det sjette internationale vandforum i Marseille den 12.-17. marts 2012 (2012/2552(RSP))	102
2013/C 251 E/19	Menneskehandel i Sinai, især sagen om Solomon W. Europa-Parlamentets beslutning af 15. marts 2012 om menneskehandel på Sinaihalvøen, navnlig sagen om Solomon W. (2012/2569(RSP))	106
2013/C 251 E/20	Palæstina: israelske styrkers razzia mod palæstinensiske tv-stationer Europa-Parlamentets beslutning af 15. marts 2012 om Palæstina: israelske sikkerhedsstyrkers ransagninger af palæstinensiske tv-stationer (2012/2570(RSP))	109
2013/C 251 E/21	Menneskeretskrænkelser i Bahrain Europa-Parlamentets beslutning af 15. marts 2012 om menneskeretlighedskrænkelser i Bahrain (2012/2571(RSP))	111
2013/C 251 E/22	Kapacitetsopbygning inden for videnskab i Afrika: fremme af europæisk-afrikanske radioastronomipartnerskaber Europa-Parlamentets erklæring af 15. marts 2012 om kapacitetsopbygning inden for videnskab i Afrika: fremme af europæisk-afrikanske radioastronomipartnerskaber	115
2013/C 251 E/23	Fastlæggelse af en maksimal transporttid på otte timer for slagtedyr i Den Europæiske Union Europa-Parlamentets erklæring af 15. marts 2012 om fastlæggelse af en maksimal transporttid på otte timer for slagtedyr i Den Europæiske Union	116
2013/C 251 E/24	Indførelse af programmet "Skak i skolen" i Den Europæiske Unions uddannelsessystemer Europa-Parlamentets erklæring af 15. marts 2012 om indførelse af programmet "Skak i skolen" i Den Europæiske Unions uddannelsessystemer.....	116

II Meddelelser

MEDDELELSER FRA DEN EUROPÆISKE UNIONS INSTITUTIONER, ORGANER, KONTORER OG AGENTURER

Europa-Parlamentet

Tirsdag den 13. marts 2012

2013/C 251 E/25	Anmodning om ophævelse af Krisztina Morvais immunitet Europa-Parlamentets afgørelse af 13. marts 2012 om anmodning om ophævelse af Krisztina Morvais immunitet (2010/2285 (IMM))	118
-----------------	---	-----



Onsdag den 14. marts 2012

2013/C 251 E/26	Mandat for det særlige udvalg om organiseret kriminalitet, korruption og hvidvaskning i Den Europæiske Union	
	Europa-Parlamentets afgørelse af 14. marts 2012 om nedsættelse af et særligt udvalg om organiseret kriminalitet, korruption og hvidvaskning af penge dettes beføjelser, medlemstal og funktionsperiode	120

III Forberedende retsakter**EUROPA-PARLAMENTET****Tirsdag den 13. marts 2012**

2013/C 251 E/27	Aftale mellem EU, Island og Norge om anvendelsen af visse bestemmelser i konventionen om gensidig retshjælp i straffesager ***	
	Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 13. marts 2012 om udkast til Rådets afgørelse om indgåelse af aftalen mellem Den Europæiske Union og Republikken Island og Kongeriget Norge om anvendelsen af visse bestemmelser i konventionen af 29. maj 2000 om gensidig retshjælp i straffesager mellem Den Europæiske Unions medlemsstater og protokollen hertil fra 2001 (05306/2010 - C7-0030/2010 - 2009/0189(NLE))	122

2013/C 251 E/28	Arv og det europæiske arvebevis ***I	
	Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 13. marts 2012 om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om kompetence, lovvalg, anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser og officielt bekræftede dokumenter vedrørende arv og om indførelse af et europæisk arvebevis (COM(2009)0154 - C7-0236/2009 - 2009/0157(COD))	123

P7_TC1-COD(2009)0157

Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved førstebehandlingen den 13. marts 2012 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. .../2012 om kompetence, lovvalg, anerkendelse og fuldbyrdelse af retsafgørelser vedrørende arv, om accept og fuldbyrdelse af bekræftede dokumenter vedrørende arv og om indførelse af et europæisk arvebevis	123
---	-----

Onsdag den 14. marts 2012

2013/C 251 E/29	Den Europæiske Fiskerifond ***I	
	Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 14. marts 2012 om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 1198/2006 om Den Europæiske Fiskerifond for så vidt angår visse bestemmelser om finansiel forvaltning for visse medlemsstater, som er i eller trues af alvorlige vanskeligheder med hensyn til deres finansielle stabilitet (COM(2011)0484 - C7-0219/2011 - 2011/0212(COD))	124

P7_TC1-COD(2011)0212

Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved førstebehandlingen den 14. marts 2012 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. .../2012 om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 1198/2006 om Den Europæiske Fiskerifond for så vidt angår visse bestemmelser om finansiel forvaltning for visse medlemsstater, som er i eller trues af alvorlige vanskeligheder med hensyn til deres finansielle stabilitet	124
--	-----



2013/C 251 E/30

Et autonomt toldkontingent for import af oksekød af høj kvalitet ***I

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 14. marts 2012 om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 617/2009 om åbning af et autonomt toldkontingent for import af oksekød af høj kvalitet (COM(2011)0384 - C7-0170/2011 - 2011/0169(COD)) 125

P7_TC1-COD(2011)0169

Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved førstebehandlingen den 14. marts 2012 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. .../2012 om ændring af Rådets forordning (EF) nr. 617/2009 om åbning af et autonomt toldkontingent for import af oksekød af høj kvalitet 125

2013/C 251 E/31

Den fælles handelspolitik ***I

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 14. marts 2012 om forslag til Europa-Parlamentets og Rådets forordning om ændring af visse forordninger vedrørende den fælles handelspolitik for så vidt angår procedurerne for vedtagelse af visse foranstaltninger (COM(2011)0082 - C7-0069/2011 - 2011/0039(COD)) 126

P7_TC1-COD(2011)0039

Europa-Parlamentets holdning fastlagt ved førstebehandlingen den 14. marts 2012 med henblik på vedtagelse af Europa-Parlamentets og Rådets forordning (EU) nr. .../2012 om ændring af visse forordninger vedrørende den fælles handelspolitik for så vidt angår procedurerne for vedtagelse af visse foranstaltninger 126

BILAG 131

2013/C 251 E/32

Den internationale kakaooverenskomst 2010 ***

Europa-Parlamentets lovgivningsmæssige beslutning af 14. marts 2012 om udkast til Rådets afgørelse om EU's indgåelse af den internationale kakaooverenskomst 2010 (09771/2011 - C7-0206/2011 - 2010/0343(NLE)) 212

Tegnforklaring

*	høringsprocedure
**I	samarbejdsprocedure (førstebehandling)
**II	samarbejdsprocedure (andenbehandling)
***	samstemmende udtalelse
***I	fælles beslutningsprocedure (førstebehandling)
***II	fælles beslutningsprocedure (andenbehandling)
***III	fælles beslutningsprocedure (tredjebehandling)

(Den angivne procedure er baseret på det af Kommissionen foreslåede retsgrundlag)

Politiske ændringer: den nye eller ændrede tekst markeres med fede typer og kursiv, udeladelser markeres med symbolet ¶.

Tekniske rettelser og justeringer foretaget af tjenestegrenene: den nye eller ændrede tekst markeres med kursiv, udeladelser markeres med symbolet ¶.

EUR-Lex (<http://new.eur-lex.europa.eu>) giver direkte og gratis adgang til EU-retten. Via dette netsted kan man konsultere *Den Europæiske Unions Tidende*, og netstedet indeholder endvidere traktaterne, retsforskrifter, retspraksis og forberedende retsakter.

Yderligere oplysninger om Den Europæiske Union findes på: <http://europa.eu>



Den Europæiske Unions Publikationskontor
2985 Luxembourg
LUXEMBOURG

DA